météo
page 81

Maximum
7°

La Voix de l'Est

TU CHANGES MON QUOTIDIEN !

OBLIGATIONS CORPORATIVES
Intérêts 2 fois par année
6,50%
BLC VALEURS MOBILIÈRES SECURITIES
375-3711

SAMEDI 11 novembre 2000, Volume 66, No 120, Granby 60¢, samedi 1.75$ (+ taxes)

La danse dans la peau

pages 10 et 11

JOUR NOIR sur les routes

page 2

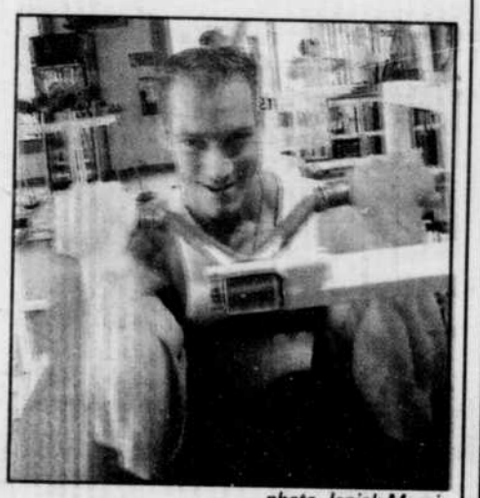


photo Janick Marois

Zuri en Malaisie

page 93

Deux jeunes pincés après avoir... volé 5000 $ de mari

Vendeurs de pot à 12 ans!

page 3

photo Michel Saint-Jean

L'AIDE AUDITIVE

Dorénavant une prothèse auditive SANS FRAIS ET SANS LIMITE D'ÂGE par le biais de la carte d'assurance-maladie du Québec

Le modèle illustré n'est pas remboursé par la R.A.M.Q.

Des milliers de malentendants ont retrouvé leurs activités grâce à l'aide auditive. Elle est si petite et se glisse confortablement dans l'oreille.

Laflamme & Associés
Audioprothésistes
320, boul. Leclerc Ouest, bureau 6, GRANBY
Centre commercial Frontenac

161070

Tirés de leur auto en flammes

Gravement blessés lors d'une violente collision, deux hommes ont été traînés hors de leur voiture en feu par des voisins et des automobilistes.

photos Lorraine Delorme

Brigitte McCann

SAINTE-CÉCILE-DE-MILTON

Deux accidentés de la route ont été sauvés d'une mort certaine par des automobilistes et des voisins qui les ont tirés de leur voiture en feu à Sainte-Cécile-de-Milton, vers 18h hier soir.

Les deux hommes qui ont été secourus *in extremis* avaient été blessés grièvement lors d'une violente collision qui a propulsé leur véhicule dans le fossé, à l'angle du chemin St-Valérien et du 5e rang.

«S'ils étaient restés dans leur voiture, ils étaient morts», affirme un voisin propriétaire du terrain où la voiture a pris feu.

Une automobiliste qui n'aurait pas fait son arrêt obligatoire aurait causé l'accident. Elle aurait également été blessée grièvement et sa voiture, qui aurait abouti dans le milieu de la rue, serait une perte totale.

In extremis

Des automobilistes et des voisins auraient extirpé les deux hommes blessés de leur véhicule pour les traîner une dizaine de pieds plus loin à l'écart du brasier, sur un terrain vague.

«Des voisins ont aidé les gens à sortir de la voiture en feu», confirme Benoît Janvier, directeur des pompiers Roxton Pond qui sont arrivés sur les lieux quelques minutes plus tard.

«Ils les traînaient dans le fossé, raconte le voisin. Ça a pris cinq minutes et les flammes sortaient un bon cinq pieds au-dessus du char.»

«Quand on est arrivés, c'était le gros feu», raconte Lorraine Delorme, une autre automobiliste arrivée sur les lieux quelques minutes après l'accident.

«Un gros boom»

Le voisin aurait été alerté par un automobiliste quelques minutes après l'accident. «J'ai entendu un gros boom. Et un monsieur qui courait sur ma galerie m'a demandé un extincteur», indique-t-il.

Les deux hommes semblaient fort mal en point, selon le voisin. «Il y en a un qui était étendu par terre et qui ne bougeait plus, tandis que l'autre s'assoyait de temps en temps», affirme-t-il.

Les blessés auraient subi de graves traumatismes au dos et à la tête, selon Benoît Janvier. «Le conducteur avaient des pertes de conscience», continue-t-il.

Le conducteur repose dans un état critique. L'autre conductrice aurait subi des fractures aux pieds, entre autres. Tous les blessés ont été conduits au Centre hospitalier de Granby.

Piéton happé mortellement

Brigitte McCann

BROMONT

Un piéton de Bromont a été happé mortellement par une automobile juste en face de sa propre résidence du chemin Adamsville, à Bromont, vers 18h15 hier.

Un conducteur de 39 ans aurait frappé Jean-Claude Brien, 65 ans, alors que celui-ci traversait la voie, selon la Sûreté municipale de Bromont. La victime aurait fracassé le pare-brise de la voiture, ce qui lui aurait infligé de graves blessures. Son décès a été constaté à l'hôpital BMP de Cowansville.

«Le conducteur pensait que le piéton était pour attendre avant de traverser, mais il s'est quand même engagé dans la voie», explique Réal Ouimet, directeur de la SM de Bromont.

L'accident serait «purement accidentel» puisque les policiers n'ont relevé aucune trace d'alcool du côté du conducteur. Ce dernier a subi un choc nerveux.

En bref

Perdu et retrouvé

BROMONT(B.Mc) - Tous les pompiers de Bromont ont participé à une battue pour retrouver un chasseur qui s'était égaré dans une forêt de la municipalité vers 18h30 hier. Originaire de Sherbrooke, le chasseur s'était égaré dans l'après-midi. Il est finalement sorti du bois, chemin Lotbinière, sans aide et sain et sauf une heure plus tard.

Perte de contrôle fatale

SAINTE-SABINE(IG) - Un père de famille de 30 ans a perdu la vie dans la nuit de jeudi à hier, à Sainte-Sabine. Éric Chagnon, de Brigham aurait succombé à ses blessures après que son véhicule ait terminé sa course dans un fossé. La victime, qui circulait sur le chemin Tringle vers 2 h 30, aurait manqué l'arrêt à la croisée du chemin Audette. Rémi Forand, qui prenait place à côté du conducteur, a subi de sérieuses blessures. Le jeune homme de 22 ans, un résidant de Dunham, a été transporté à l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins. Selon la Sûreté du Québec, sa vie ne serait pas en danger. Une enquête est en cours pour déterminer la cause exacte de l'accident.

photo Alain Dion

Pour nous joindre
375-4555

Événements urgents
375-9081
Bell Mobilité (gratuit)
#1SCOOP
Petites annonces
375-8888
Télécopieur petites annonces
375-2195
Télécopieur rédaction
777-4865
Télécopieur publicité
777-7221

Internet rédaction
redaction@lavoixdelest.qc.ca
Internet publicité
publicite@lavoixdelest.qc.ca

PRIX DU JOURNAL À LA SEMAINE

LIVRAISON
par camelot ..... 3,75 $
par motorisé ..... 4,00 $
Taxes comprises

Profitez-en pour faire vérifier votre alignement
29,95 $

Faites poser vos pneus d'hiver dès maintenant

Charland LE No 1

Informez-vous à l'un de nos conseillers 375-2960

Les voleurs en herbe permettent à la police de découvrir... un kilo de pot!

SAINT-CÉSAIRE

Le trafic de drogue n'est plus le seul fait des grands méchants motards, s'il faut en croire les résultats de l'intervention de la SM de St-Césaire, jeudi: ils ont épinglé deux enfants s'en allaient vendre à l'école 5000 $ de pot qu'ils venaient de... voler.

Richard Gosselin

Douze ans, l'âge des enfants!

Les policiers avaient été avisés que les deux gamins ne s'étaient pas présentés à l'école, le matin. Ils ont gardé l'oeil ouvert et les ont finalement repérés. Au poste de police, les jeunes ont dû déballer leur sac, littéralement.

Quelle ne faut pas la surprise des agents de voir tomber sur leur table quelque 300 grammes de marijuana en feuilles!

Les policiers revenaient à peine de leur surprise quand les garçonnets leur ont expliqué la provenance de leur butin. Encore une fois, ils ont écarquillé les yeux devant les aveux des enfants: ils venaient de s'introduire par effraction dans une résidence de leur voisinage où ils ont trouvé la drogue.

Autre découverte...

Les enquêteurs ont aussitôt obtenu un mandat de perquisition qui leur a ouvert la porte de la maison décrite par les jeunes suspects. Ils y ont effectivement découvert une autre cache contenant un kilo de pot, un butin d'une valeur d'environ 15 000 $.

Le propriétaire des lieux, un individu sans antécédents, a évidemment été questionné étroitement, jurant qu'il possédait cette drogue pour sa consommation personnelle, ce qui n'est pas moins illégal, mais moins grave que la possession pour fins de trafic.

Après interrogatoire, il a été relâché. Il recevra sous peu une sommation l'enjoignant de s'expliquer devant la chambre criminelle, tout comme les jeunes auront à le faire devant la Chambre de la jeunesse de la Cour du Québec.

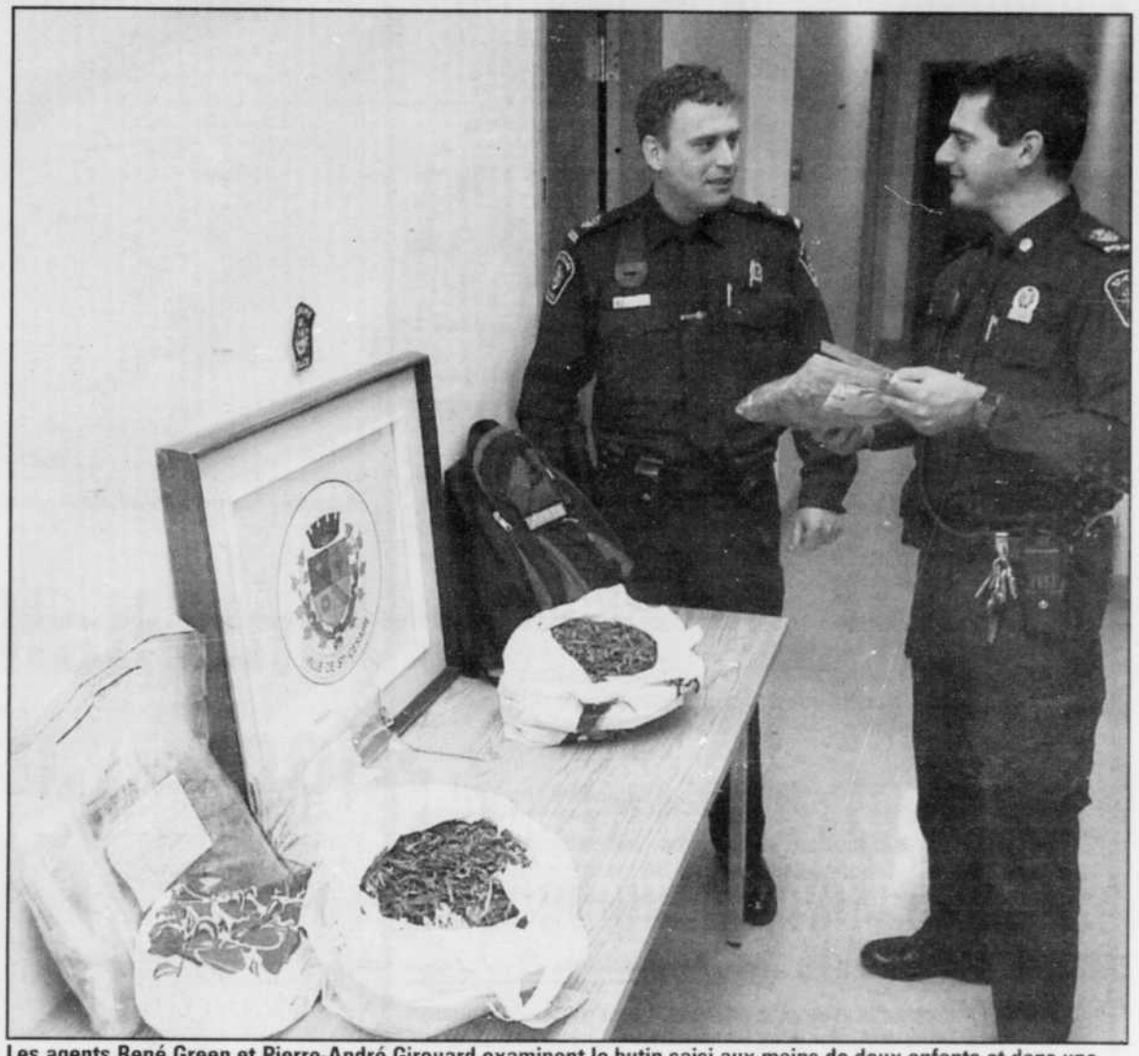
Entre-temps, les policiers compléteront leur enquête, qui pourrait révéler d'autres surprises.

En vertu de la Loi de la protection de la jeunesse, on ne peut divulguer les identités des enfants. Il en est de même pour le nom du suspect majeur puisqu'il n'a pas encore été officiellement accusé.

Rare

Interrogé hier, le directeur adjoint de la SM, Denis Bergeron, a laissé entendre que le trafic de drogue à l'école secondaire P.-G.-Ostiguy, tout comme dans la ville de St-Césaire, n'est pas plus problématique qu'ailleurs au Québec.

M. Bergeron a passé la majeure partie de sa carrière de policier et d'enquêteur (30 ans) dans la métropole. «De si jeunes, vendre de la drogue, j'ai rarement vu ça. Encore moins la voler», convient-il.



Les agents René Green et Pierre-André Girouard examinent le butin saisi aux mains de deux enfants et dans une résidence qu'ils ont cambriolée, jeudi. *photo Michel Saint-Jean*

Qu'en pensez-vous?
375-4555
#555
La Voix populaire
redaction@lavoixdelest.qc.ca

Le directeur de l'école pas inquiet

Marie-Claude Mongrain

SAINT-CÉSAIRE

L'arrestation de deux jeunes vendeurs de drogue de 12 ans n'inquiète ni ne surprend le directeur de l'école secondaire P.-G.-Ostiguy, François Lafortune.

«De la drogue, dans le milieu, il y en a partout», a-t-il indiqué hier soir au cours d'un entretien téléphonique.

Le directeur ne croit pas que les problèmes de drogue soient plus fréquents dans son établissement que dans toute autre école de la province.

Il se disait toutefois très heureux que les deux élèves aient été épinglés. «Je trouve ça très bien comme ça», a poursuivi M. Lafortune.

Le sort des élèves pas fixés

Le sort réservé aux deux enfants n'est toujours pas connu. En général, les élèves interceptés pour vente de drogue sont suspendus sur-le-champ.

«Nous avons une entente avec l'école secondaire de Marieville, et les élèves renvoyés vont généralement poursuivre leurs études là-bas», explique le directeur.

Les élèves qui sont surpris à consommer de la drogue sur le terrain de l'école sont pour leur part suspendus temporairement. Lorsqu'ils reviennent en classe, ils doivent participer à un programme particulier.

La direction se penchera lundi sur le cas des deux élèves, dont on ne peut révéler les identités.

En bref

Accès à un site porno à des élèves: une erreur

FREDERICTON (PC) - L'émission de cartes à collectionner qui renseignait des enfants du primaire sur un site porno résulte d'une erreur humaine, a affirmé hier le ministre de la Sécurité publique du Nouveau-Brunswick, Milt Sherwood.

M. Sherwood a ajouté qu'aucun fonctionnaire ne sera puni à la suite de cet imbroglio.

Les cartes très colorées ressemblaient à celles de la populaire série Pokemon. Elles comportaient des conseils de sécurité s'adressant à des élèves du primaire.

L'une d'entre elles, qui représentait un serpent se transformant en souris d'ordinateur, portait un nom identique à l'adresse d'un site Internet sado-masochiste.

• NOUVEAU •
BUFFET DÉJEUNER À VOLONTÉ
3,89$
335 Principale
375-3552
Lundi au vendredi
de 7 h à 10 h AM
158390

Sommaire

Agenda	18
Opinion	22
Décès	86-87
Jeux	67
A ne pas répéter	18
Petites annonces	68
Météo	81
Sports	90

Loteries

Quotidienne 3 232

Quotidienne 4 ... 8091

Extra 056309

Prix du journal à la semaine

Livraison par camelot	3,75$
Livraison par motorisé	4,00$

Taxes comprises

Pensée du jour

Aucune situation de l'existence n'est désespérée; il n'y a que les êtres incrédules qui désespèrent.

La Voix de l'Est

158414

11

L'ORDRE NATIONAL DU QUÉBEC

APPEL PUBLIC DE CANDIDATURES

L'ORDRE NATIONAL DU QUÉBEC est la plus haute distinction décernée au Québec. L'ORDRE NATIONAL DU QUÉBEC est composé de personnes à qui le gouvernement a conféré le titre de Grand officier, d'Officier ou de Chevalier de l'Ordre.

Objectifs

Témoigner de la fierté qu'inspirent au peuple du Québec les actions éminentes accomplies par ces personnes. Rendre hommage à ceux et à celles qui ont marqué l'évolution du Québec ou qui ont permis son rayonnement dans l'un ou l'autre des secteurs de l'activité québécoise.

Critères d'admissibilité

Toute personne née ou résidant au Québec à l'exception des membres de l'Assemblée nationale. Les candidatures seront soumises au Conseil de l'Ordre chargé de faire ses recommandations au premier ministre.

Mise en candidature

Désirez-vous soumettre une candidature? Des formulaires d'inscription sont disponibles sur demande. Chaque candidature doit être parrainée par deux personnes ou par une association et accompagnée d'un curriculum vitæ s'il y a lieu. Postez votre envoi avec la mention « candidature » avant le 8 décembre 2000.

Madame Denise Grenier
Directrice de l'Ordre
SECRÉTARIAT DE L'ORDRE NATIONAL DU QUÉBEC
Ministère du Conseil exécutif
885, Grande Allée Est
Bureau RC. 25
Québec (Québec) G1A 1A2
Téléphone : (418) 643-8895
Télécopieur : (418) 646-4307
ordre-national@cex.gouv.qc.ca

160087 Québec

«La balle est arrivée dans l'aile droite arrière de ma van, à la hauteur de la vitre d'une voiture normale.»
photos Michel Saint-Jean

Une balle perdue se loge... dans son véhicule

Sophie Mongeau a été très secouée par sa mésaventure.

Isabelle Gaboriault
ROXTON FALLS

Une résidante de Roxton Falls aurait sûrement apprécié conduire un véhicule blindé hier matin quand sa camionnette Lumina est devenue la cible d'une balle... destinée à un chevreuil.

«L'automne, on n'a pas assez de se stresser avec les grosses bébittes à quatre pattes qu'il va maintenant falloir s'en faire avec les bébittes à deux pattes, armées», lance Sophie Mongeau, encore secouée par sa mésaventure.

L'incident est survenu hier matin. Leur boulot terminé, Sophie Mongeau et une collègue de travail s'apprêtent à retourner chez elles vers 7h15. Alors qu'elles circulent sur le chemin David-Bouchard à Granby, entre la rue Drummond et le chemin Choinière, elles sont soudainement surprises par une forte détonation.

Sur le coup, la conductrice croit qu'un pneu vient d'éclater. Son véhicule tenant toujours la route, elle soupçonne qu'un projectile l'a atteint.

Sitôt immobilisée, elle inspecte sa camionnette et voit ses soupçons confirmés. «La balle est arrivée dans l'aile droite arrière de ma van, à la hauteur de la vitre d'une voiture normale. Je souhaite que le chasseur à qui appartient cette balle réalisera que les armes à feu ne tuent pas que des animaux... qu'il réalisera l'impact de son geste», soutient-elle.

«On a eu peur, très peur! C'est un chemin bien passant pour voir autant de gens jouer du fusil», souligne Mme Mongeau.

En attendant les policiers, les dames ne pouvaient s'empêcher d'imaginer le pire, quelqu'un aurait pu être atteint.

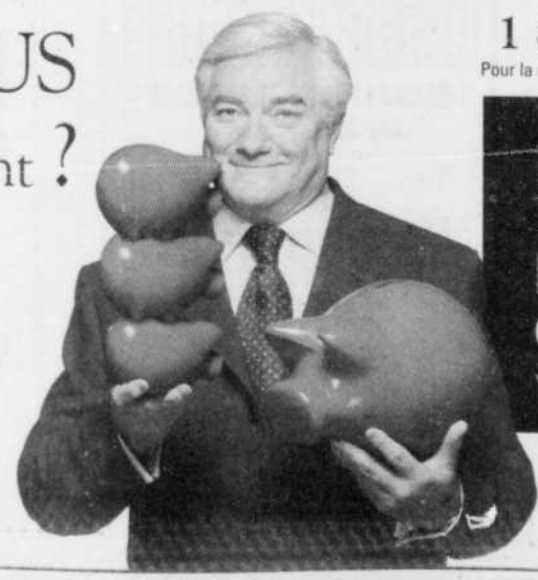
Alors que la conductrice croyait qu'un chasseur avait tiré en direction de la route,

suite à la page 5

Vous cherchez la **liberté** de la liquidité PLUS le **rendement** d'un bon placement ?

L'Épargne Flexi-Plus Placements Québec vous offre le meilleur des deux mondes pour gérer efficacement vos liquidités. Vous avez **accès en tout temps** à vos fonds et, de **plus**, vous bénéficiez d'un **taux d'intérêt avantageux**, variable en fonction du marché et **progressif** selon le montant accumulé. Votre capital est aussi garanti sans limites par le gouvernement du Québec. Pour une réponse avisée, contactez l'un de nos agents d'investissement du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h.

Placements Québec. Une réponse en tout temps à vos besoins de placements.



1 800 463-5229
Pour la région de Québec, composez le **521-5229**.

ÉPARGNE FLEXI-PLUS PLACEMENTS QUÉBEC
www.placementsqc.gouv.qc.ca

Québec
Placements Québec

Ivresse au volant: Brodeur veut une loi avec des dents

Marie-Claude Mongrain
GRANBY

Le député de Shefford et critique libéral en matière de transport, Bernard Brodeur, souhaite qu'une loi plus sévère envers les récidivistes de la conduite en état d'ébriété soit adoptée sur-le-champ.

«Des accidents surviennent plusieurs fois par année. Il faut réagir immédiatement», dit-il.

Il comprend mal pourquoi le gouvernement Bouchard tarde à se pencher sur la question.

«Il y a un an, nous avons eu une commission parlementaire sur ce sujet. Le ministre Guy Chevrette vient d'en convoquer une autre pour janvier, juste à cause de la tragédie de Thetford Mines. Pourquoi attendre aussi longtemps avant d'agir?», s'interroge le député.

Des solutions, Bernard Brodeur en a plusieurs. Il réclame entre autres des peines de plus longue durée pour les criminels au volant et l'installation obligatoire d'un antidémarreur sur les voitures des récidivistes.

Le député recommande aussi de responsabiliser les tiers. «Les complices, ceux qui laissent sciemment partir quelqu'un en état d'ébriété, devraient être pénalisés», dit-il.

Selon lui, une modification de la loi sur l'assurance automobile, qui accorde bien souvent aux conducteurs fautifs des dédommagements bien plus élevés que ceux qui sont accordés aux victimes, est absolument nécessaire.

Bernard Brodeur souhaite que ces modifications soient faites avant les Fêtes, une période au cours de laquelle la conduite avec facultés affaiblies est plus répandue.

«Dans le dossier du port, le gouvernement a préparé une loi en 24h. Je ne vois pas pourquoi ce ne serait pas possible de le faire en quelques jours pour la question de l'alcool au volant», soutient-il.

Suite de la page 4

policiers de la SQ, qui ont retracé le chasseur, ont précisé que la balle avait été tirée accidentellement. «C'est un accident de chasse. Le geste posé par le chasseur n'était pas volontaire et il n'y avait aucune intention criminelle», fait remarquer un agent de la SQ.

En fait, la balle était destinée à un chevreuil, mais ne l'a qu'effleurré. Elle a plutôt poursuivi sa trajectoire, atteignant la camionnette au passage.

La police a précisé qu'aucune accusation ne devrait être portée contre le chasseur.

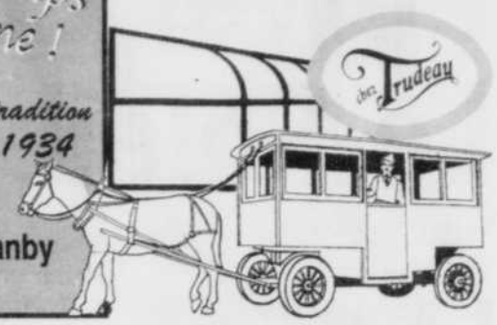
photos Michel St-Jean

Sophie Mongeau, une résidante de Roxton Falls, a eu très peur hier matin alors que son véhicule est devenu la cible d'une balle perdue sur le chemin David-Bouchard à Granby. «Je souhaite que le chasseur à qui appartient cette balle réalisera que les armes à feu ne tuent pas que des animaux... qu'il réalisera l'impact de son geste», souligne-t-elle.

Après avoir entendu une forte détonation, Sophie Mongeau, de Roxton Pond croyait d'abord qu'un pneu de son véhicule venait d'éclater. En faisant le tour de sa Lumina, elle et sa passagère ont découvert «le petit trou.»

Pour tes succulents petits plats...
Pour ton service courtois...
Pour ton ambiance amicale...

Il y a longtemps que je t'aime !
Chez Trudeau, une tradition de bon goût depuis 1934
348 Principale, Granby
378-2874



SATURN MC
DE GRANBY
OUVERT
CES SAMEDI ET DIMANCHE
11 et 12 novembre, de 9 h à 17 h
PROFITEZ DE VOTRE WEEK-END POUR FAIRE TOUT AUTREMENT !
1348, rue Principale, Granby
Au côté de KIA GRANBY
3·7·8-1·4·0·4
LE GROUPE Beaucage Parce que vous faites partie de la famille!

PROBLÈMES DE VESSIE HYPERACTIVE ?
Si vous souffrez d'hyperactivité de la vessie, l'étude d'un médicament expérimental que nous menons, pourrait vous aider.
Les symptômes doivent inclure la nécessité d'uriner fréquemment, des envies urgentes et des fuites accidentelles.
Vous devez avoir plus de 18 ans et souffrir de symptômes de vessie hyperactive depuis plus de 6 mois.
Pour obtenir de plus amples renseignements, téléphonez-nous dès aujourd'hui au:
1-866-322-7474

À compter de DEMAIN
BRUNCH
TOUS LES DIMANCHES de 10 h à 14 h
à la Brasserie de la Pointe St-Jacques
372-2511

11

Power Corporation met la main sur Le Soleil, Le Droit et le Quotidien

Benoit Lapierre
GRANBY

La compagnie Power Corporation va mettre la main sur UniMédia et les journaux Le Soleil, de Québec, Le Quotidien, de Chicoutimi et Le Droit, d'Ottawa grâce à l'entente que sa filiale, le groupe Gesca ltée, vient de conclure avec et Les Journaux canadiens Hollinger.

La transaction impliquera aussi l'acquisition, par Gesca, de 15 hebdomadaires et trois imprimeries. Mais elle fera surtout passer de quatre à sept les quotidiens de langue française contrôlés par Power. Le groupe Gesca est déjà constitué des quotidiens La Presse, de Montréal, La Tribune, de Sherbrooke, le Nouvelliste, de Trois-Rivière et La Voix de l'Est, de Granby.

La conclusion de l'accord a été annoncée hier à Québec par le président de Gesca et président et éditeur de La Presse, Guy Crevier, ex-président-éditeur de la Voix de l'Est.

Il a affirmé que la transaction prochaine avec Hollinger - il a réfusé d'en dévoiler le montant - était un «commitment», un acte de foi vis-à-vis la presse écrite.

«Je crois fermement en l'avenir des journaux régionaux au Québec. Il y a un avantage pour chacun à appartenir à un véritable réseau», a-t-il déclaré en conférence de presse, au Château Frontenac.

Avenir prometteur

Guy Crevier, un ancien président et éditeur de La Voix de l'Est, a soutenu en entrevue téléphonique que l'avenir des plus petits quotidiens du groupe n'était nullement compromis dans la nouveau contexte. «Pas du tout. Nous croyons en nos quotidiens, nous croyons au potentiel des journaux. Mais chaque fois qu'il y a une étude de marché, on voit que la tendance va vers un produit de qualité, une ouverture sur le monde. Il y a un coût à ça et pour atteindre cet objectif, ça prend une masse critique. On doit utiliser la force du groupe sans dénaturer le contenu propre à chacun des journaux», soutient-t-il.

M. Crevier voit les journaux comme les fournisseurs d'un contenu qui peut se distribuer sous plusieurs formes. Le Groupe Gesca prévoyait devait d'ailleurs lancer le 11 octobre son site internet Cyberpresse, un projet dont la mise en route a été retardé d'un mois. La fenêtre web des quotidiens du groupe devrait finalement s'ouvrir pour de bon à la fin de novembre. «Pour rendre le site opérationnel, on doit utiliser une technologie nouvelle et malheureusement, on a été confronté à une série de bogues informatiques. Et on ne veut pas partir avec des défauts, on veut être impeccable. C'est une question de jours.»

Le président de Gesca, Guy Crevier.

photo Presse Canadienne

Bureau de la concurrence

Avant même son lancement, le projet Cyberpresse est donc appelé à prendre de l'ampleur avec l'arrivée de nouveaux joueurs en janvier, lorsque la transaction impliquant le Soleil, Le Quotidien et Le Droit sera chose faite. Elle est cependant assujettie à l'examen du Bureau de la concurrence, étant donné son importance dans le marché des journaux et de l'information. Le réseau Gesca amélioré pourrait notamment menacer la survie du le service français de la Presse canadienne.

Mais ce ne sont pas les questions que Guy Crevier voulait aborder hier. «Tout ce que je peux dire aux lecteurs, c'est que ce sera bénéfique pour tout le monde», a-t-il conclu.

Le Groupe Gesca, qui emploie 1244 personnes, verra ses effectifs passer à plus de 1815 employés avec l'achat d'UniMédia. Les sept quotidiens du groupe étaient déjà membres de Probec, un réseau qui offre aux annonceurs une audience nationale dans le marché francophone.

ZOOM info — La Voix de l'Est

GESCA

Quotidiens	Tirage/semaine	Villes
La Presse	187 400	Montréal
Le Soleil	80 600	Québec
Le Nouvelliste	42 900	Trois-Rivières
Le Droit	34 300	Ottawa/Hull
La Tribune	31 200	Sherbrooke
Le Quotidien	29 800	Chicoutimi
La Voix de l'Est	15 200	Granby

Hebdomadaires

Progrès-Dimanche	Chicoutimi
Le Lac St-Jean	Alma
L'Écho de la Tuque	Alma
L'Étoile du Lac	Alma
L'Appel	Québec
Charlebourg Express	Québec
La Voix du Sud	Québec
L'Actuel	Québec
Bonjour Dimanche	Ottawa/Hull
L'Express	Drummondville
La Parole	Drummondville
L'Écho de Louiseville	Louiseville
Hebdo Journal	Trois-Rivières
Hebdo St-Maurice	Shawinigan
Courrier Sud	Nicolet
Mékinac Des Chenaux	St-Tite
La Vallée	St-Jérôme
Le Francophone	Floride
Le Plus	Granby

Autres publications

Le Grand Express (bisannuel)	Drummondville
La Parole d'affaire (6 fois l'an)	Drummondville
La Relâche (4 fois l'an)	Drummondville
Journal de L'habitation (bimensuel)	Québec
Le Soleil de la Floride (mensuel)	Floride

Autres entreprises

Qualimax	Hull
Imprimerie Le Progrès du Saguenay	Chicoutimi
Imprimerie Canada	Québec
TR Offset	Trois-Rivières
Unimarketing	Chicoutimi
Probec	

Sites Internet

www.cyberpresse.ca
www.lesoleil.com
www.lesoleildemontreal.com
www.lesclicks.com
www.ledroit.com
www.lequotidien.com
www.expressparole.com

Les journalistes sont divisés

Marie Tison
MONTREAL
Presse Canadienne

Alors que la Fédération professionnelle des journalistes du Québec s'inquiète au sujet de la concentration de la presse, le syndicat de la rédaction du Soleil de Québec a plutôt tendance à se réjouir de l'acquisition d'UniMédia par Gesca.

La présidente du syndicat, Mme Monique Giguère, a indiqué que le président de Gesca, M. Guy Crevier, également président et éditeur de La Presse, avait déclaré aux employés du Soleil qu'il avait des plans de développement pour ce quotidien.

«C'est quand même intéressant pour nous parce que ces dernières années, nous avons eu des budgets plutôt maigres et nous nous en sommes beaucoup ressentis à la rédaction, dans la couverture des événements», a-t-elle déclaré.

Elle a ajouté que M. Crevier avait assuré les employés du Soleil que leur quotidien ne deviendrait pas une simple succursale de La Presse.

Transaction positive

Les éditeurs du Quotidien du Chicoutimi et du Droit d'Ottawa, MM. Claude Gagnon et Pierre Bergeron, se sont aussi montrés heureux.

«Ce sont des gens qui connaissent les journaux, a déclaré M. Bergeron. Pour nous, c'est le meilleur scénario qui pouvait arriver.»

Pour sa part, M. Gagnon a affirmé que la transaction ne pouvait qu'être positive pour sa publication.

Toutefois, la présidente la Fédération professionnelle des journalistes du Québec (FPJQ), Mme Hélène Pichette, a affirmé qu'il était important de faire un débat non seulement sur la concentration de la presse écrite, mais aussi sur la presse électronique, notamment avec l'acquisition de Vidéotron par Quebecor.

Elle a indiqué que les membres de la FPJQ auront l'occasion de discuter de la question lors de leur congrès annuel, dans une semaine.

«C'était déjà à l'ordre du jour, a-t-elle affirmé. D'ailleurs, M. Crevier participera à un atelier à ce sujet.»

Québec ne bronche pas

MONTREAL
Presse Canadienne

Le gouvernement québécois ne fera rien pour empêcher l'acquisition d'UniMédia par Gesca, mais il comptera sur l'éthique de ses dirigeants pour assurer une pluralité des points de vue.

C'est ce qu'a déclaré vendredi en fin d'après-midi le vice-premier ministre Bernard Landry, en sortant du bureau du premier ministre Lucien Bouchard, à Montréal.

«Si la chose était survenue il y a 20 ou 25 ans, la chose aurait été presque outrageante et préoccupante, a affirmé M. Landry. Les temps ont changé.»

Il a rappelé que dans le monde entier, les journaux avaient eu tendance à se regrouper pour des raisons technologiques, des raisons d'efficacité et de rentabilité. Toutefois, il y a eu parallèlement une diversification des sources d'information, notamment avec les nouvelles continues à la télévision, la multiplication des canaux et Internet.

«La population a diverses façons de s'informer, a-t-il déclaré. Par conséquent, nous ne devons pas voir la transaction d'aujourd'hui à l'aune de ce qu'elle aurait été il y a un quart de siècle.»

Il a affirmé qu'une assemblée législative ne pouvait plus intervenir dans un tel débat, comme cela aurait été possible dans le passé.

«Qu'un gouvernement intervienne de façon législative dans un cas de concentration de presse aujourd'hui serait en dehors des normes occidentales, a-t-il déclaré. Ca ne se ferait pas.»

M. Landry a insisté sur la responsabilité des dirigeants, mais aussi de tous les artisans des journaux, qu'il s'agisse des journalistes, des éditorialistes et des metteurs en pages, pour assurer le respect de la liberté de la presse.

C'est vous qui le dites

Plus la campagne avance et plus on croit que la lutte dans le comté de Shefford entre la libérale Diane St-Jacques et le bloquiste Michel Benoît «va être serrée en tabarouette».

C'est en tout cas ce que nous avons appris hier pendant notre tournée hebdomadaire du salon de coiffure, du bar et du stand de taxi qui nous permet de prendre le pouls de la population.

«J'ai de plus en plus l'impression que le changement de parti de Diane St-Jacques va lui nuire beaucoup. On commence à le sentir, c'est pour ça que je crois que ça va être très chaud.»

C'est pourtant un partisan de Diane St-Jacques qui s'exprime ainsi au salon de coiffure. En début de campagne, cela ne lui semblait pas aussi clair.

Un autre au bar dira qu'il a voté pour St-Jacques aux dernières élections mais cette fois, il n'en est plus sûr, même s'il la trouve toujours bien sympathique.

Le bloquiste partout

Autre facteur qui laisse entrevoir une éventuelle lutte serrée: le candidat bloquiste est partout et il n'entend pas ralentir son rythme d'ici la fin de la campagne. On le voit jusque dans les magasins d'alimentation où il va

à la rencontre des électeurs.

Évidemment Diane St-Jacques aussi demeure très active parce que tout le monde sait que la meilleure, sinon l'unique, façon pour un candidat de se faire élire est la rencontre directe avec le maximum d'électeurs.

«Je ne sais pas qui va gagner dans Shefford, dit le coiffeur, mais une chose dont je suis sûr, c'est qu'il y en a un maudit paquet qui n'iront pas voter. En tout cas, c'est ce que mes clients me disent.»

Le débat: pas un tournant

Le débat? Eh bien, il semble qu'il ne constitue pas vraiment un point tournant comme certains le croyaient. Peu d'intérêt en somme, sauf pour cet homme qui a décidé de voter libéral après le débat.

«Ils étaient quatre pour planter Chrétien et ils n'ont pas réussi, alors je vais voter pour lui», explique-t-il.

Un autre au bar soutient que Joe Clark a été le meilleur du débat mais de là à voter conservateur... «Ah oui, il a été bon mais c'est ben de valeur parce que son parti est fini. À part ça, ben, sa fille est belle en sacrament.» Encore là, ce ne sera quand même pas suffisant pour convaincre l'électeur de voter conservateur.

Toujours au bar, un petit comique dit qu'il va voter pour Denis Loubier même s'il n'est pas en lice et qu'il a même été écarté définitivement de l'Alliance canadienne.

On s'ennuie de Duchesneau...

Parlant du parti de Stockwell Day, il y en a qui croient que la campagne aurait été plus intéressante, plus musclée s'il avait présenté un bon candidat de la région.

«Comment il s'appelle déjà celui de l'Alliance?»

«Jean-Jacques Treyvaud.»

«Personne le connaît celui-là. Si Michel Duchesneau s'était présenté, ça, ça aurait mis de l'action», dit l'un.

«Duchesneau, il serait passé comme une balle après ce qu'il a fait à Granby», dit l'autre.

Mais l'ex-maire de Granby n'est pas là et c'est donc entre le bloquiste et la libérale que tout se joue. Chaque vote risque de compter. Comme aux États-Unis.

Citations du jour

«Dans les débats des deux derniers soirs, nous n'avons pas entendu beaucoup parler des programmes des autres partis. (...) Leurs leaders ont préféré s'en tenir aux insultes et, parfois, au dénigrement de ma personnalité.»

- Jean Chrétien

«Les Canadiens savent ce qu'un système à deux vitesses signifie. Il signifie que vous pouvez vous retrouver à l'avant de la file si vous acceptez de payer.»

- Alexa McDonough

«Lorsque la série de 1972 s'est retrouvée à Moscou, presque tout le monde donnait le Canada perdant, et nous savons tous ce qui est arrivé. Permettez-moi d'éprouver un certain réconfort à la pensée qu'il n'est pas nécessaire de terminer le premier pour participer aux finales.»

- Joe Clark

«Nous gagnons quotidiennement le débat lorsque nous parlons des promesses que les libéraux fédéraux n'ont pas tenues.»

- Stockwell Day

«(En politique) on attaque et on contre-attaque. Pendant deux heures, on m'a attaqué (dans les débats télévisés), alors je me défends.»

- Jean Chrétien

Le cancer frappera un Québécois sur trois.
Aidez-nous!

Fondation québécoise du cancer

1-800-363-0063

Journée portes ouvertes
SAMEDI Prix de présence
11 novembre 2000
10 h. à 15 h.

Examens d'admission et visite
SAMEDIS 13 h
25 novembre 2000
2 décembre 2000
20 janvier 2001

Des Garçons d'honneur
pensionnat - externat

Venez faire un tour!

COLLÈGE DU MONT SAINTE ANNE

- Étude et récupération intégrées à l'horaire
- Transport organisé

Sports enrichis
- Hockey
- Basketball
- Badminton
- Judo
- Planche à neige
- Plein air

Pour renseignements: (819) 823-3003
2100 chemin Sainte-Catherine, Rock Forest (Québec) J1N 3V5
www.college-mont-sainte-anne.qc.ca

161181

Bernard Pontiac Buick
a une Pontiac pour vous...
Parmi la gamme : La Sunfire coupé 2001

4 portes

Nouvelle garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sur tous les modèles Sunfire 2001

Location 48 mois
Transport et préparation inclus

1,9% à l'achat ou à la location**

Options de paiement à la location	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualités
0$	272$
1 098$	248$
2 485$	218$

• Moteur 2,2 L L4 de 115 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie • Climatiseur • Télé-verrouillage des portes • Radio AM/FM stéréo avec 6 haut-parleurs et lecteur de disques compacts • Dispositif antivol • Système antiblocage des freins • Roues de 15 po • Volant inclinable

218$ /mois*

LIQUIDATION FINALE DE NOS MODÈLES 2000
Plus que 10 véhicules à liquider

NOUS LIQUIDONS ÉGALEMENT VOS VÉHICULES USAGÉS

99 GMC SIERRA SL, 1/2 tonne, cab allongé, boîte courte, 4X4, 4.8 litres, V8,aut., clim.,21 000 km, comme neuf

99 BUICK LE SABRE CUSTOM, 4 p., aut., clim., verte, 34 179 km, t. équi., groupe élect.

99 BUICK LE SABRE CUSTOM, 4 p., aut., clim., rouge, 24 000 km, t. équi., groupe élect.

99 PONTIAC SUNFIRE, 2 p., aut., volant inclinable, radiocassette, 20 819 km. Comme neuf !

98 PONTIAC BONNEVILLE SE, 4 p., clim., rouge, 39 000 km, t. équi., groupe élect.

98 PONTIAC TRANS SPORT, 4 p., aut., clim., beige et bleu, 17 500 km, t. équi., groupe élect., démarreur

98 PONTIAC BONNEVILLE SLE, 4 p., aut., clim., mauve, 64 000 km, t. équi., groupe élect., cuir

98 PONTIAC SUNFIRE GT, 2 p., man., clim., noire, 68 000 km, rég. de vit., CD

98 PONTIAC SUNFIRE SE sedan, 4 p., aut., clim., blanche, 38 000 km, CD

(2) 98 PONTIAC SUNFIRE sedan, 4 p., aut., clim., bleu-vert, 32 000 km, CD

98 BUICK CENTURY, 4 p., aut., clim., blanche, 53 000 km, t. équi., groupe élect.

98 PONTIAC TRANS SPORT, aut., clim., 70 000 km, t. équi., groupe élect.

98 GMC SIERRA, aut., 37 000 km, 2 WD, V6

97 BUICK LE SABRE LIMITED, 4 p., aut., sable, 72 000 km, t. équi., clim., groupe élect.

97 PONTIAC GRAND PRIX SE, 4 p., aut., blanche, 32 000 km, rég. de vit., clim.

97 PONTIAC GRAND AM SE, 4 p., aut., blanche, 66 000 km, t. équi., clim., groupe élect.

97 GMC SIERRA SL, 3/4 tonne, cab. rég., boîte longue, 2x4, 350.V8, aut., clim., rég. de vit., 86 700 km. Comme neuf !

97 PONTIAC GRAND PRIX SE, 4 p., aut., beige, 60 000 km, t. équi., clim., groupe élect., cuir, CD

97 CADILLAC DE VILLE, 4 p., aut., blanche, 68 000 km, t. équi., clim., groupe élect., cuir

97 CADILLAC STS SEVILLE, 4 p., aut., rouge, 27 000 km, t. équi., clim., groupe élect., cuir

97 GMC SIERRA WT, man., gris, 53 000 km, V6, 2 WD

97 PONTIAC TRANS SPORT LWB, 3 p., aut., vert, 55 000 km, t. équi., clim., groupe élect.

96 PONTIAC SUNFIRE, 2 p., aut., rouge, 91 000 km, clim.

96 BUICK PARK AVENUE, 4 p., aut., blanche, 95 000 km, t. équi., groupe élect. clim., cuir

95 SATURN SW1, familiale, 4 p., man., verte, 96 000 km

95 PONTIAC GRAND PRIX, 4 p., aut., rouge, 96 000 km, t. équi., groupe élect., clim.

95 PONTIAC TRANS SPORT, aut., rouge, 91 000 km, t. équi., clim., groupe élect.

95 CADILLAC DEVILLE, t. équipée, clim., blanche, 106 000 km

93 BUICK REGAL, 4 p., aut., bleue, 104 923 km, t. équi., clim.

92 FORD CROWN VICTORIA, aut., clim., blanche, 115 000 km, groupe élect.

91 CHEVROLET CAVALIER STW, 4 p., aut., bleue, 96 000 km, 4 cyl., clim., vitres élect.

BERNARD
PONTIAC BUICK

LE SUPERSERVICE QUE VOUS HÉRITEZ

Optimum VÉHICULES D'OCCASION

120, rue bell, Cowansville
(Angle Rivière à côté du McDonald's)
266-3000

* Sur approbation du crédit. Transport et préparation inclus. Taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. ** Taux de financement de 1,9 % disponible jusqu'à 60 mois à l'achat et jusqu'à 48 mois à la location.

160744

Aux urnes dans 16 jours

Un débat à trois dans Shefford

Éric Yvan Lemay

GRANBY

Le débat du 20 novembre se fera finalement à trois et promet d'être «rigide» selon la présidente de la Chambre de commerce Granby-Bromont, Denise Gagnon.

Les candidats Diane St-Jacques (PLC), Michel Benoît (BQ) et Jean-Jacques Treyvaud (AC) ont confirmé leur présence au débat qui se déroulera au Castel de l'Estrie. Le journaliste Marcel Gagnon de TVA assurera le rôle d'animateur.

Shefford

Les trois participants seront d'abord invités à présenter leur plate-forme durant 10 minutes. Ils auront ensuite deux minutes pour répliquer. Les gens de la salle seront par la suite invités à poser trois questions à chacun des candidats. Entre chaque ronde de trois questions, les candidats auront deux minutes pour débattre entre eux.

Les organisateurs veulent toutefois éviter que des gens de la salle enveniment le débat. «L'animateur pourra fermer le micro dans la salle. Ce sera rigide parce qu'on veut donner une chance à chaque candidat», explique Denise Gagnon. Les organisateurs attendent environ 400 personnes.

Déception

Du côté de l'organisation de la candidate libérale Diane St-Jacques, on est heureux d'en être arrivé à une entente sur un débat populaire et gratuit. «On déplore toutefois qu'il n'y ait que trois partis. On aurait voulu des gens de tous les partis», mentionne Michel Lavoie, un organisateur libéral. La candidate conservatrice, Audrey Castonguay, a fait volte-face à la dernière minute pour des raisons personnelles et d'organisation.

Les candidats auront toutefois l'occasion de croiser le fer une première fois le 16 novembre lors d'un débat au Cégep de Granby-Haute-Yamaska. Ce débat est plus populaire auprès des candidats puisque Nicolas Cousineau du Parti marijuana et Audrey Castonguay devraient s'ajouter aux trois autres candidats.

Le débat du 20 novembre promet d'être «rigide», selon la présidente de la Chambre de commerce Granby-Bromont, Denise Gagnon.

archives La Voix de l'Est

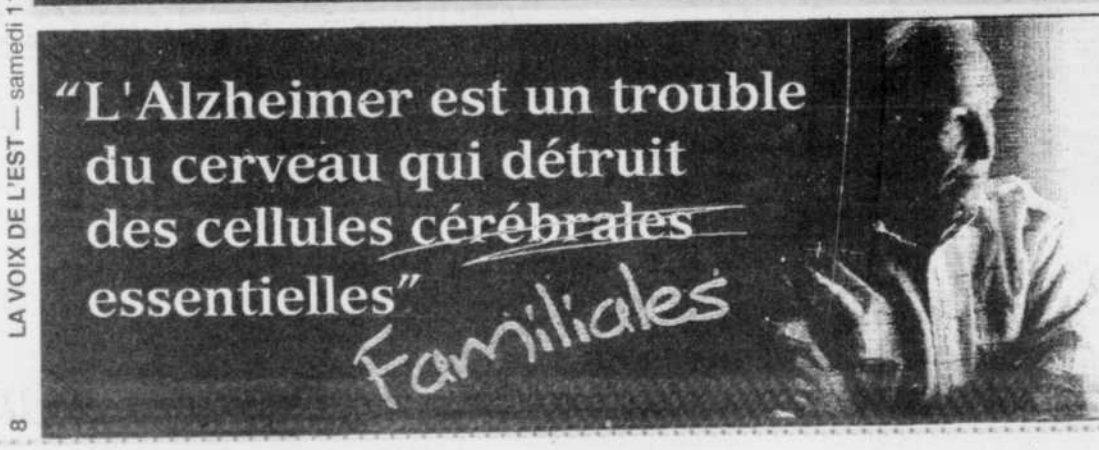
En bref

Un juge canadien en Irlande

OTTAWA (PC) - Un deuxième juge canadien a été nommé au sein de la commission britannique qui enquêtera sur les tragiques événements de 1972 en Irlande du Nord.

Le juge Williams Esson, de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique, siégera à titre de «suppléant» au sein de la Commission d'enquête du «Bloody Sunday». William Hoyt, un ancien juge du Nouveau-Brunswick, a déjà été nommé au sein de cette commission.

La Commission enquêtera sur les tragiques incidents survenus le 30 janvier 1972 à Londonderry. Des troupes britanniques avaient alors ouvert le feu sur des manifestants irlandais.



Pour mieux vivre... trouver de l'aide!

Vous n'êtes pas seul. D'autres sont aussi aux prises avec cette maladie.
Les groupes de soutien peuvent vous rassurer, vous apporter de l'aide, des conseils et des connaissances sur la maladie.

La prochaine rencontre...
GRANBY
Le jeudi 16 novembre à 19 h
NOUVEL ENDROIT : Pavillon Grauls, 66 Dufferin, Granby

Si une personne que vous aimez est atteinte de la maladie d'Alzheimer, vous savez où obtenir de l'aide.
tél.: (450) 777-3363
Alzheimer
La Société Alzheimer de Granby et région inc.

Aux urnes dans 16 jours

Débat de la Chambre de commerce: André Leroux n'ira pas

Marie-France Létourneau

LAC-BROME

Préférant un débat «pour l'ensemble du comté», le candidat du Bloc québécois dans Brome-Missisquoi, André Leroux, ne participera pas au débat de la Chambre de commerce de Lac-Brome prévu jeudi prochain.

Bien que déçu, le président de la Chambre, Peter Statsny, garde toutefois espoir d'amener M. Leroux à changer d'idée.

«Je suis loin d'être contre les débats, mais comme c'est organisé par la Chambre de commerce de Lac-Brome, on va surtout parler des problématiques et particularités de la région. Mais ce qui se vit à Knowlton, n'est pas la même chose à Magog et à Noyan», a indiqué M. Leroux hier.

«Je propose donc un débat pour tout le comté; débat auquel toutes les chambres de commerces pourraient contribuer. En un seul débat, les enjeux de tout le comté seraient soulevés et je pourrais par la suite me consacrer à mon objectif premier de cette campagne qui est de rencontrer et de dialoguer avec les gens sur le terrain», laisse savoir André Leroux.

Selon lui, cette formule serait aussi bénéfique pour tous les candidats, car elle permettrait de rejoindre un «maximum d'électeurs» de ce «vaste comté» qui s'étire de Noyan à Magog, en passant par Bromont et Farnham.

Brome-Missisquoi

Le candidat bloquiste André Leroux.
archives La Voix de l'Est

Seule opportunité

Avisé du refus d'André Leroux par *La Voix de L'Est*, le président de la Chambre de commerce de Lac-Brome, Peter Statsny, a laissé tomber que ce n'est «peut-être pas l'opportunité qu'il (M. Leroux) veut, mais c'est la seule qu'il a à date...»

«C'est malheureux, a-t-il repris, car quatre candidats sur cinq vont participer au débat.»

Le libéral Denis Paradis, le conservateur Heward Grafftey, l'allianciste Jacques Loyer ont tous déjà confirmé leur présence. Joint hier, le candidat NPD et enseignant à Montréal, Jeff Itcush, aurait aussi promis de «faire son possible pour y être», selon M. Statsny.

Ce dernier déplore d'autant plus les raisons du refus d'André Leroux que des électeurs des régions de Sutton, Abercorn et Cowansville ont confirmé leur présence au débat qui devrait se dérouler en français et en anglais.

Le bloquiste dit préférer un débat «pour l'ensemble du comté»

«On invite les gens de partout à y assister et les candidats ont 10 minutes au début pour parler de ce qu'ils veulent. S'ils veulent soulever les enjeux pour tout le comté, ils peuvent lancer le débat comme ils veulent», indique Peter Statsny.

«Je connais M. Leroux et je continue d'espérer de pouvoir le faire changer d'idée», a conclu le président de la Chambre de commerce de Lac-Brome.

Chronique énergétique

par Mario Beauvais
Commission scolaire Val-des-Cerfs
Administrateur du Comité Forum Énergie de la Chambre de commerce Granby-Bromont

L'entretien préventif, une mesure d'efficacité énergétique

Publi-reportage

Les mesures d'efficacité énergétique s'appliquent à l'ensemble des éléments d'une habitation, c'est-à-dire le système de chauffage, de plomberie, de ventilation et de climatisation, l'enveloppe incluant la fondation, les murs, les portes, les fenêtres et la toiture. En maintenant et, si possible, en augmentant le niveau d'efficacité énergétique des systèmes, les propriétaires sont en mesure d'en obtenir un rendement optimal, ce qui se traduit par une facture énergétique réduite sans aucunement sacrifier le confort.

L'hiver arrive à grands pas. Or, vos systèmes sont comparables à une automobile : peu importe le système, il a besoin d'une mise au point si vous désirez la plus haute performance et le meilleur confort. C'est aussi la meilleure façon de s'éviter des tracas inutiles durant les périodes froides.

En fait, il faut retenir qu'un système négligé et mal entretenu coûte plus cher à faire fonctionner, probablement sans vous donner pleine satisfaction, alors qu'une mise au point annuelle permet de vous assurer un intérieur confortable et plus économique.

FORUM énergie

CHAMBRE DE COMMERCE DU DISTRICT GRANBY-BROMONT

Gaz Métropolitain
Votre conseiller en énergie
Gaz Métropolitain
Source d'avenir
(450) 375-4201
www.gazmetro.com
159276

Les Pneus Robert Bernard, ce n'est pas que des pneus. Nous offrons aussi le service de mécanique !

• Freins • Silencieux
• Suspension • Antirouille
• Amortisseurs • Lubrification
• Réglage de la géométrie
Pièces CARQUEST disponibles

1015 Principale
Granby
378-7968

LES PNEUS Robert Bernard
www.robertbernard.com

Auto PLACE

765 Principale
St-Paul-d'Abbotsford
379-5757 • 1-800-363-5534

11

Quand les filles s'éclatent...

Il y a foule au spectacle érotique des «Canadian Men»

GRANBY

Debout sur le bord de la scène du bar Gatsby, Karine attend Derek, son «préféré», un 5 $ à la main. Elle ne sera pas déçue.

Brigitte McCann

Une rose entre les dents, un colosse bronzé de la troupe Canadian Men fait son entrée sur «l'arène», accueilli par des cris stridents. Les quelques centaines de femmes de 21 ans à... beaucoup plus jouent du coude pour mieux voir le danseur érotique de la branche canadienne des Chippendales.

Cherchant les regards, l'homme aux cheveux mouillés parcourt la scène en effectuant quelques pas rappelant les *Backstreet Boys*. Il déboutonne son pantalon et sa chemise blanche au rythme d'un slow langoureux.

Il s'approche finalement de Karine et la tire jusqu'au milieu de «l'arène», provoquant un nouveau déluge de cris.

«Pas assez de peau»

«Êtes-vous d'accord pour dire qu'on voit pas assez de peau?», lance l'animateur au micro.

Lors d'une session de photos après le spectacle, Karine a payé 10 $ pour poser en compagnie de la troupe Canadian Men. Rangée du haut: Karl, Martin et Antonio. Rangée du bas: Derek, Karine et Steve.

«Ouaiiiiis!», répondent les femmes.

«Couche-toi par terre», murmure Derek à l'oreille de Karine, trop heureuse d'obéir. Les cris redoublent. Son pantalon ouvert, Derek s'allonge sur la jeune femme (cris stridents) et bouge son bassin (cris délirants).

Après quelques secondes, Derek embrasse doucement Karine sur une joue, puis sur l'autre, en effleurant ses lèvres au passage, avant de la renvoyer dans l'assistance. Au suivant!

«Ça me sort de ma routine, de ma job et je décroche», explique Karine, une secrétaire-comptable de 22 ans, à qui la soirée coûtera près de 100 $. «Et puis ça me dérange moins de ne pas avoir de chum», lâche-t-elle.

Kim, une amie de Karine, a payé 5 $ pour danser avec Steve, lors d'un numéro précédent. «Ça sent Steve. Ça sent bon hein?», demande-t-elle en plaçant ses doigts sous le nez de Karine.

Danses simples

Sur la scène, les cinq hommes se succèdent en solo, deux par deux ou en groupe. De toute évidence, leurs talents de danseurs sont très limités et leurs chorégraphies, des plus simples. Mouvement un: bras sur le côté droit, mouvement deux: genoux fléchis, mouvement trois: bras sur le côté gauche, etc.

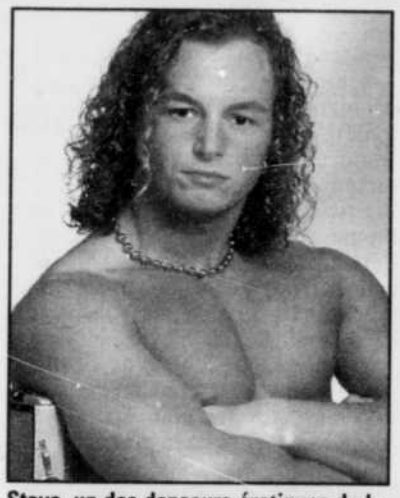
Des tournées à travers le monde

GRANBY

Le cheminement de la troupe Canadian Men, fondée à Montréal en 1998, prouve que leurs spectacles plaisent à bon nombre de femmes.

À leurs débuts, les danseurs érotiques ne donnaient des représentations qu'une fois par semaine dans un bar de Montréal. Ils effectuent aujourd'hui des tournées à travers le monde qui les mènent en France, au Luxembourg, en Islande, en Suisse, dans les Caraïbes, etc.

«Même si plusieurs troupes ont tenté de copier Canadian Men, aucune ne fait des chorégraphies aussi parfaites, est aussi populaire ou comprend autant de danseurs charismatiques», peut-on lire sur le site Internet du groupe. Les «Chippendales canadiens» effectuent présentement une tournée des bars québécois.



Steve, un des danseurs érotiques de la troupe qui connaît beaucoup de succès.

À la fin de leurs numéros respectifs, la plupart ne sont vêtus que d'un cache-sexe qu'ils n'enlèvent jamais au complet.

Certains spectatrices n'en demandent pas davantage. «Leurs chorégraphies sont extraordinaires!», s'exclame Chantal, une secrétaire de 41 ans, venue au spectacle pour «fêter» son divorce avec une amie. «J'étais là de bonne heure, je ne voulais pas manquer ça», affirme-t-elle, en riant.

Si les abords de la scène sont remplis de filles, plusieurs femmes préfèrent regarder le spectacle un peu à l'écart pour échanger leurs commentaires à leur aise. «Regarde, il n'a même pas de poils sous les bras!», lance Diane en riant. «Ah bien, ils se rasent! On va s'instruire ce soir!» répond Josée.

«Private dancer»

Tout comme plusieurs spectatrices, Karine profite de la pause pour se payer une «danse privée» avec Derek. Pour 10 $, elle a le droit de le caresser presque partout, des cuisses au cou, pendant les trois minutes d'un slow langoureux. «Mais il y a des limites», précise-t-elle.

«Ça me sort de ma routine, de ma job», dit Karine

Trois de ses amies paient 5 $ pour regarder les déhanchements du danseur debout au milieu du bar, dont l'accès a été interdit aux hommes pour la durée du spectacle. «Si tu ne paies pas, tu peux regarder mais tu ne peux pas fixer parce que tu te le fais dire», explique Kim.

Chavirée, Karine affirme que le jeu en vaut largement la chandelle. «Les petits commentaires qu'il me murmure à l'oreille, ça fait mon année», soupire la secrétaire-comptable, qui se paie trois ou quatre soirées du genre par an. «Après, tu retournes chez vous avec ton chum et tu fais beurk!», ricane-t-elle.

Pas besoin d'être un fanatique du volant pour chausser des Guardex 720 de Yokohama !

Sylvain Vincent, vice-champion canadien de rallye, conduit dans des conditions extrêmes. Il chausse donc des Guardex 720 de Yokohama. « Glace ou neige, mes Guardex collent et s'agrippent au sol comme si j'avais des crampons », dit-il. Pas nécessaire d'être un pro, cependant, pour les apprécier. Si vous recherchez la fiabilité, l'adhérence et la durabilité d'un pneu glace supérieur, le Guardex 720 est pour vous. S'il a permis à Sylvain de devenir champion de rallye, imaginez comment il pourrait assurer votre sécurité cet hiver.

GUARDEX 720
LA NOUVELLE GÉNÉRATION
DE RADIAUX GLACE ET NEIGE

- Des micro-bulles rigides maximisent l'évacuation de l'eau et procurent maîtrise et adhérence supérieures.
- Un composite de silice favorise l'adhérence et la résistance au roulement.
- Une répartition uniforme de la silice à travers le composé améliore grandement la durabillité.

YOKOHAMA PRO ÉCTION

30

L'achat d'un jeu de Guardex 720 avant le 31 janvier 2001 vous donne droit à un essai de satisfaction garantie de 30 jours.

LES PNEUS Robert Bernard
FREINS – SUSPENSION
www.robertbernard.com
Auto PLACE
1015, rue Principale, Granby • (450) 378-7968 • (800) 363-1280
765, rue Principale, Saint-Paul d'Abbotsford • (450) 379-5757 • (800) 363-5534
585, route 220, Saint-Élie d'Orford • (819) 564-1636 • (800) 663-6172

50 ans
LES PNEUS ROBERT BERNARD
AU SERVICE DES GENS D'ICI
LE PLUS GROS MARCHAND DE PNEUS AU SUD DU SAINT-LAURENT
• Boucherville • Chambly • Saint-Jean-sur-Richelieu • Granby
• Saint-Paul d'Abbotsford • Saint-Élie d'Orford • Papineauville
• Saint-Côme-de-Beauce • Saint-Georges-de-Beauce

158264

Chronique minceur

Martine Coulombe, N.D.

« Santez-vous bien dans votre peau »

FAITES-VOUS CONFIANCE AUX DIÈTES AMAIGRISSANTES ?

Publi-reportage

Un sondage, réalisé pour le compte de la Direction de la planification et de la recherche de l'Office de la protection du consommateur auprès de 1003 Québécois(es) âgé(e)s de plus de 18 ans, révélait qu'un million et demi de Québécois(es) avaient suivi une diète au cours des trois dernières années. Une autre étude démontrait que les 2/3 de ces personnes avaient repris leur poids initial et souvent davantage, dans la même année suivant la diète !

Ainsi, si vous êtes parmi ces gens, il est tout naturel que vous ayez perdu confiance et même que vous soyez entièrement découragé(e) face à l'amaigrissement.

DES FAUSSES CROYANCES

Depuis plusieurs années, la publicité vous a forcé à croire des théories qui n'ont aucun fondement scientifique; il est faux de croire qu'on peut maigrir et rester mince si :

- on réduit sensiblement le nombre de calories consommées;
- on mange moins;
- on mange surtout des salades;
- on remplace des repas par des substituts.

LA RÉALITÉ

L'embonpoint est avant tout un problème du métabolisme. Le corps, pour toutes sortes de raisons, reçoit le message qu'il doit emmagasiner des graisses pour se faire une réserve d'énergie. Si on le force à maigrir contre son gré, il tentera par tous les moyens d'engraisser de nouveau.

Pour être stable, la perte de poids doit être naturelle et non provoquée. Ceci est rendu possible lorsqu'on apprend à choisir les aliments qui conviennent mieux à sa propre physiologie. Les résultats, souvent spectaculaires, obtenus par nos méthodes, le démontrent continuellement.

UNE MÉTHODE DIFFÉRENTE ET EFFICACE

- Approche personnalisée
- Vous permet de conserver votre mode de vie actuel
- Vous ne comptez ni les calories, ni les quantités, vous mangez à votre faim
- Première consultation sans frais
- Notre but : Mieux nourrir le corps afin d'en tirer un maximum de vitalité
- La majorité des assurances collectives remboursent les frais naturopathiques

TÉLÉPHONEZ MAINTENANT !
CENTRE NUTRITION-SANTÉ

BIOLIGNE

PREMIÈRE CONSULTATION GRATUITE

Les Halles de Granby
34, rue Moreau, Granby
378-4686

169219

Bernard Brodeur en faveur d'une hausse de son salaire

Marie-Claude Mongrain
GRANBY

Le député de Shefford, Bernard Brodeur, accueille avec enthousiasme le rapport Godin, qui propose de hausser le salaire des députés de 10,5% rétroactivement au 1er juillet dernier.

Le salaire du député passerait de 63 117 $ à 69 965 $, puis à 71 714 $ en janvier et à 73 507 $ en 2002.

«Un salaire de 70 000 $, pour les responsabilités et le genre de sécurité d'emploi que nous avons, je trouve que ce n'est pas trop demander», indique Bernard Brodeur.

Le député Bernard Brodeur.
archives La Voix de l'Est

Selon lui, les personnes qui exercent des fonctions semblables au sein d'entreprises privées gagnent cinq fois ce salaire.

Cette hausse est-elle suffisante? Bernard Brodeur évite habilement la question. «Disons que c'est toujours meilleur que c'était», répond-il.

Le député s'attend à ce que le contenu du rapport fasse l'objet d'un projet de loi mercredi à l'Assemblée nationale. «À partir de là, nous n'avons aucun contrôle là-dessus», termine-t-il.

Trafic de drogue en famille...

QUÉBEC
Presse canadienne

Pourquoi mêler des inconnus à nos activités illicites lorsqu'on peut tout faire en famille? Un Jonquiérois de 30 ans a été arrêté, jeudi, pour trafic de stupéfiants avec son cousin, sa mère, sa grand-mère de 79 ans (...) et une voisine.

Éric Tremblay, 30 ans, lié aux motards Satan's Guard et donc aux Hell's Angels, a comparu hier après-midi au palais de justice de Jonquière aux côtés de son cousin Serge Harvey, 29 ans. Les deux hommes y ont été accusés de trafic.

Selon les enquêteurs de la police de Jonquière, Tremblay opérait depuis quelques temps un réseau de vente de stupéfiants destiné à alimenter les bars de la région.

Éric Tremblay, qui possède une bonne feuille de route judiciaire, s'était adjoint les services de son cousin Harvey, qui lui servait de livreur, mais aussi d'une voisine, de sa mère âgée de 52 ans et de sa grand-mère, une femme de 79 ans.

La grand-mère était même équipée d'un scanner pour écouter les fréquences radio de la police.

À votre avis, lequel contient le plus de gras : un bon grand verre de lait *entier* ou une cuillère à table d'huile végétale? Si vous avez répondu « le lait », détrompez-vous. Un verre de lait entier contient moins de gras qu'une cuillère à table d'huile. Bien entendu, le lait 2 % et 1 % contient encore moins de gras et le lait écrémé n'en contient pas. Mais comme le type de gras compte autant que la quantité, la modération devrait guider vos choix. À force de chercher à l'éliminer, plusieurs oublient qu'en plus des vitamines et minéraux, notre corps a aussi besoin de gras. Sachez choisir vos aliments. Le lait, par exemple, est la plus importante source de calcium, riboflavine, phosphore et vitamine D, en plus d'être une source majeure de vitamine B_{12} et d'autres nutriments essentiels. Le lait ne sert pas qu'à construire des os et des dents en santé : il nourrit le corps tout entier. **Donc, prenez soin de votre corps. Informez-vous et mangez sensé.**

Un verre de lait entier (250 mL) : **9 g de gras**
Une cuillère à table d'huile (15 mL) : **14 g de gras**

Série informative sur le gras présentée par le Bureau laitier du Canada.

AVERTISSEMENT : La satisfaction croît avec l'usage

Pas de versement initial*
Pas d'intérêt avant 90 jours*
Pas de paiement avant 90 jours*

pour un temps limité,
à l'achat de la plupart des véhicules 2000 et 2001 en inventaire

Sunfire coupé 2001
2 portes

- Moteur 2,2 L L4 de 115 HP
- Boîte manuelle «Getrag» 5 vitesses
- Système antiblocage des freins aux 4 roues
- Lecteur de disques compacts avec 6 haut-parleurs
- Téléverouillage de portes avec dispositif antivol
- Verouillage des portes à commande électrique
- Volant inclinable
- Aileron arrière
- Roues de 15"

0$ COMPTANT

247$* /mois**
48 mois

à partir de
14658$**

Sunfire SL 2001
4 portes

- Moteur 2,2 L L4 de 115 HP
- Boîte manuelle «Getrag» 5 vitesses
- Protection antidécharge de la batterie
- Système antiblocage des freins aux 4 roues
- Moulures latérales
- Dispositif antivol
- Suspension «Touring»
- Banquette arrière à dossier rabattable
- Tachymètre

GMC

VENEZ FAIRE L'ESSAI DE NOS NOUVEAUX CAMIONS GMC

2500 / 3500 HEAVY DUTY

Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Conditions applicables à l'achat seulement sur les véhicules 2000 en inventaire et sur la plupart des véhicules 2001. Offre disponible avec un financement à l'achat pouvant aller jusqu'à 48 mois. **Préparation incluse, transport, immatriculation, assurances et taxes en sus. **Paiement basé sur un bail de 48 mois. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. 80 000 km inclus.

Pierre Mercier
président

Mario Girard
directeur des ventes

Claude Gagnon
directeur véhicules commerciaux

Mario Boileau
directeur véhicules d'occasion

Julie Fortier
directrice commerciale

Marie-Josée Boudreau
directrice commerciale

Marcel Maheu
représentant

Mario Laguë
représentant

Marc Laguë
représentant

Pierre Massé
représentant

Pierre Soucy
représentant

Donald Perras
représentant

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION

Le Trianon

PONTIAC • BUICK • GMC

922 Principale • Granby • 378-9063

161227

11

Cancer: la Pommeraie publie la version anglaise de son guide

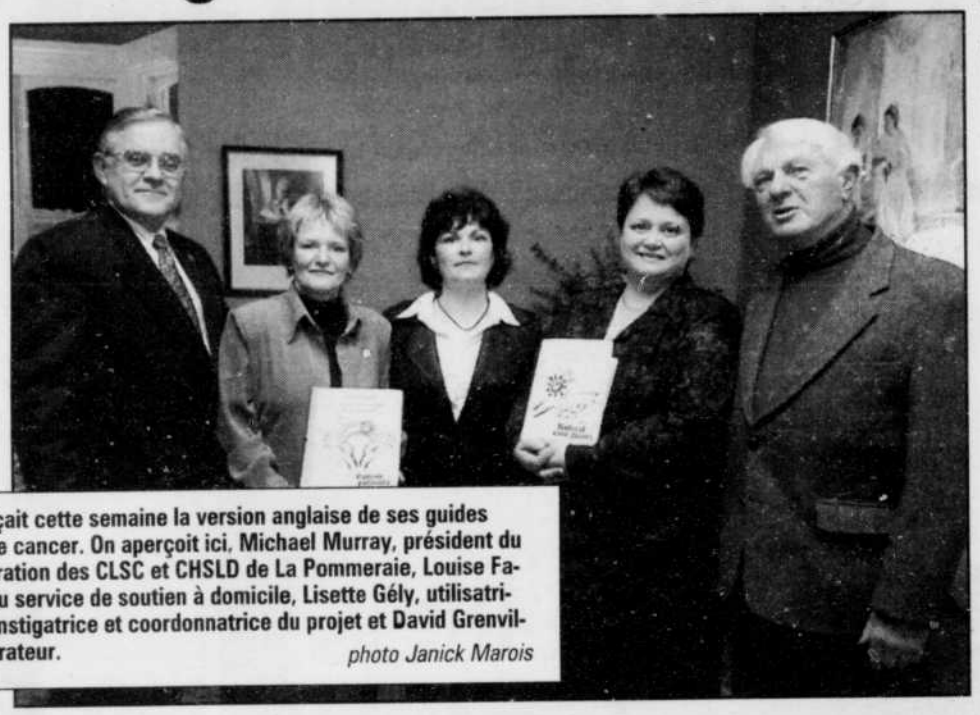
Chantal Vallée
GRANBY

Les CLSC et CHSLD de La Pommeraie lançaient cette semaine, la version anglaise des guides préparés pour venir en aide aux personnes atteintes de cancer et aux gens qui veillent sur elles.

Plus qu'une simple traduction, il s'agit d'une adaptation de la version française, publiée il y a un an.

«Les ressources disponibles en anglais, les pensées et l'écriture est différente. On ne dit pas les choses de la même manière en anglais qu'en français. Ça a été écrit *user friendly*», explique la coordonnatrice du projet, Diane Daigle, reprenant une expression courante en informatique.

Chaque cartable, celui destiné aux personnes atteintes du cancer et l'autre préparé pour les aidants naturels, comporte une dizaine de fascicules d'une vingtaine de pages chacun, correspondant aux différentes étapes de la maladie. Le but ce n'est pas de bombarder la personne d'informations, mais lui fournir les renseignements nécessaires au bon moment.



La Pommeraie lançait cette semaine la version anglaise de ses guides d'information sur le cancer. On aperçoit ici, Michael Murray, président du conseil d'administration des CLSC et CHSLD de La Pommeraie, Louise Favreau, directrice du service de soutien à domicile, Lisette Gély, utilisatrice, Diane Daigle, instigatrice et coordonnatrice du projet et David Grenville qui en fut l'inspirateur. *photo Janick Marois*

Utile

Un travail colossal... Mais surtout une aide précieuse, retient Lisette Gély, une jeune femme dans la trentaine en rémission totale d'un cancer des ganglions.

«Je l'ai utilisé tout au long de ma maladie. Ça m'a permis de démythifier beaucoup de choses au niveau médical. On ne parvient pas toujours à trouver réponses à nos questions. Sur les traitements aussi. Ça nous permet de reprendre un peu plus de pouvoir sur notre vie. On est plus capable de se prendre en charge et de décider ce que l'on veut», dit-elle.

«J'ai apprécié aussi la référence à certains livres. Ça aide à absorber le choc. Et c'est vraiment écrit pour M. et Mme Tout le Monde.»

Le guide facilite également la compréhension pour les proches, poursuit-elle. «Mon fils allait feuilleter dedans... Il m'a dit: je comprends maintenant pourquoi quand je parle tu n'écoutes pas», raconte-t-elle en souriant, faisant référence aux problèmes de concentration occasionnés un médicament.

Toute comme la version anglophone, le guide est disponible gratuitement sur tout le territoire desservi par La Pommeraie et l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins qui a collaboré au projet. Il est vendu au prix coûtant dans les autres territoires de CLSC.

L'ouvrage confectionné par des intervenants dans le domaine du cancer avec la collaboration d'aidants naturels a soulevé de l'intérêt à l'extérieur du territoire. Des copies de la version française circulent même aux Îles-de-la-Madeleine et en Europe, raconte Diane Daigle.

Peter Grenville, un résidant de Sutton dont l'épouse est décédée du cancer était ravi de voir prendre forme la version anglophone du guide dont il a été l'inspirateur. «Je suis extrêmement fier. Le projet est beaucoup plus gros et bien meilleur que tout ce que j'avais imaginé. Il y a tellement de gens qui ont donné leur opinion là-dessus, qui ont partagé leur expérience, leur expertise pour s'assurer que le contenu soit vraiment très bon», souligne-t-il en anglais.

ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC

Soirée d'information aux diabétiques et aux membres de leur famille

organisée par l'Association des diabétiques Haute-Yamaska

Inf. : 777-7609

Le jeudi 16 novembre à 19 h 30
au CLSC de Granby, 294, rue Déragon, Granby

Conférencier :
M. Normand Tremblay, pharmacien
Conférence sur le traitement du diabète et la présentation d'un nouveau médicament pour le traitement du diabète.
Avec la collaboration de la compagnie Smith Kline Beecham

TIRAGE DU LIVRE « Mieux vivre avec le diabète » du Dr Chiasson

Distribution de cahiers de relevé de glycémie et de dépliants de renseignements.

Un léger goûter sera servi.

160375

VENTE DE FERMETURE 50% DE RABAIS

- Joseph Ribkoff
- Proportion Petite
- Paris Star
- Glensport

Je remercie ma clientèle, après 38 années dans le domaine, je prends ma retraite.

Merci !

France Boutin

Boutique France
290, boul. Boivin, Granby
378-6511

160155

147, rue Principale, à Granby • 372-4645 • Ouvert le dimanche de 12 h à 16 h

159881

M-105 CLASSIQUE ROCK CFXM • FM 104,9 et EMI MUSIC CANADA

PRÉSENTENT EN PRIMEUR

20 ALBUMS « NUMBER 1 » À GAGNER

DU 13 AU 17 NOVEMBRE
Les 27 numéros un des Beatles

Écoutez M-105 pour participer

160376

COWANSVILLE

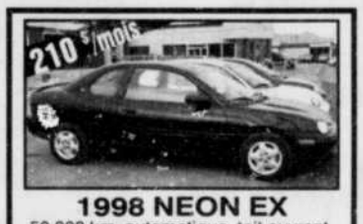
Jeep

CHRYSLER
LE GÉNIE EXPRIMÉ AVEC PASSION

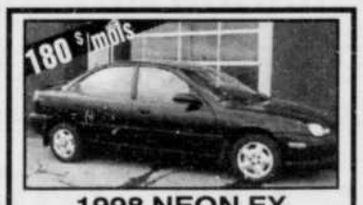
VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS

GARANTIE *par le manufacturier*
ASSISTANCE *routière*
RECONDITIONNEMENT SERVICE *à travers l'Amérique*

152 $/mois
1995 COLT GL
automatique, 76 000 km


210 $/mois
1998 NEON EX
50 000 km, automatique, toit ouvrant, groupe électrique

159 $/mois
1997 NEON
automatique, climatiseur, 77 000 km


180 $/mois
1998 NEON EX
roues en aluminium, baquet arrière, 160 HP

299 $/mois
1998 CIVIC EX-G
67 000 km, automatique, climatiseur

244 $/mois
1997 PONTIAC GRAND AM
V8, climatiseur, portes électriques, 80 000 km

29 900 $
2000 RAM 1500 SLT
4x4, Quad CAB, sport, tout équipé, 100 km

UN PRIX LE VRAI

1996 NEON
automatique, climatiseur, 4 portes

Bessette
395, rue Rivière, Cowansville 263-4000

263-4000

ISO 9002

CINQ ÉTOILES

395 RIVIÈRE, COWANSVILLE • PIÈCES ET SERVICE : 263-4774

11

Le cauchemar de la guerre et l'espoir de la paix pour deux anciens combattants

Marie-Claude Mongrain

GRANBY

Assis dans sa cuisine, quelques photos rassemblées sur la table, Roland Major se rappelle tous les camarades que lui a fauchés la Deuxième Guerre mondiale.

«Je ne pensais jamais revenir», laisse tomber l'ancien combattant, maintenant âgé de 78 ans.

De 1941 à 1945, l'homme a passé de nombreuses heures dans son char d'assaut. Il avait lui-même choisi ce travail. «Je pensais me mettre à l'abri», explique-t-il.

Son puissant véhicule ne l'a toutefois pas protégé contre toutes les attaques. On lui a tiré dans une jambe, il a reçu des éclats d'obus au visage et il a contracté, en même temps, la jaunisse et la malaria.

«On a braillé comme des veaux dans les tranchées», se rappelle-t-il.

Les souvenirs de Jean Brodeur sont aussi troublants. Tout au long de la guerre, l'homme a eu pour mission de repérer les soldats blessés en mer dont le travail consistait à couler les bateaux et les sous-marins allemands.

«Les vagues étaient plus hautes que des maisons. Pour 20 sorties en mer, nous pouvions retrouver deux hommes», se souvient-il.

Même si la guerre a fait de nombreuses victimes, Jean Brodeur (à gauche) ne regrette pas d'y avoir participé. Lorsqu'il regarde ses vieilles photos, sur lesquelles on aperçoit des corps de juifs empilés les uns sur les autres, il en est chaque fois plus convaincu. Quant à Roland Major (à droite), chaque année à l'occasion du jour du Souvenir, il ne peut s'empêcher de se rappeler tous les camarades qu'il a perdus au front.

photos Janick Marois

Il devait également se rendre en montagne pour récupérer les pilotes dont les appareils s'étaient écrasés contre une paroi. «J'ai perdu des centaines d'amis», poursuit-il.

Au jour le jour

Et le mauvais sort s'acharnait toujours sur les mauvaises personnes. «Tous les gars qui avaient une famille, qui sortaient sans cesse leurs photos de leur portefeuilles, ne revenaient jamais», se souvient M. Brodeur.

Ce dernier s'efforçait donc de ne jamais penser à ce que lui réservait l'avenir. «Je vivais au jour le jour», dit-il.

Cet après-midi, devant le cénotaphe du parc Victoria, accompagné de Roland Major et des quelques camarades qu'il lui reste encore, le vétéran rendra hommage hommage aux disparus.

«Je leur dois ma vie», confie-t-il. En effet, à maintes reprises, des hommes qui ont pris sa place pour une mission quelconque ont péri.

Malgré toutes les victimes, les deux combattants ne regrettent pas d'avoir pris part à la Deuxième Guerre mondiale. Selon eux, il fallait à tout prix empêcher Hitler de parvenir à ses fins.

«C'est pour ça que je suis allé à la guerre», dit Jean Brodeur, jetant le regard sur une photo montrant les corps de juifs empilés les uns sur les autres.

Ces quatre années passés au front les auront profondément transformés. Elles auront d'ailleurs hanté leurs rêves pendant de nombreuses années.

«À mon retour, ma femme s'est souvent ramassée en bas du lit tellement mes cauchemars étaient violents», explique M. Major.

La mort leur aura cependant permis d'apprécier davantage la vie.

«Je ne connais personne qui vive aussi intensément que moi», termine M. Brodeur.

Cérémonies du jour du Souvenir

GRANBY

Le défilé annuel de la légion canadienne débutera à 10 h 15, sur la rue Court. Les participants se dirigeront vers le cénotaphe du parc Victoria. La cérémonie du Souvenir aura lieu à 11 h. Des gerbes de fleurs seront déposées en mémoire des disparus.

WATERLOO

Le défilé de la légion canadienne débutera à 10 h 30. Les participants se rendront devant le cénotaphe situé face au bureau de poste. La foule est invitée à se rendre dans les locaux de la légion une fois la cérémonie terminée.

COWANSVILLE

Le défilé de la légion canadienne aura lieu aujourd'hui, à 10 h 15. La population est invitée à participer à la cérémonie au 120, Davignon.

KNOWLTON

Un déjeuner en l'honneur des vétérans se déroulera demain, à Knowlton, entre 9 h et 13 h, à l'Académie Knowlton. Les Cordes à vent assureront l'animation. Les participants devront débourser la somme de leur choix. Pour informations, composez le 243-6430.

BEDFORD

La légion canadienne tiendra son défilé annuel aujourd'hui. Le départ est prévu pour 10 h 30 au Centre Georges-Perron.

cuisines BEAUREGARD ET FRERES INC.

655, rue Simonds Sud, Granby - Téléphone : (450) 375-0707

10 ANS

Achetez maintenant et ne payez rien avant 6 mois*

Déjà 10 ans d'excellence

Venez découvrir les nouvelles tendances
Une équipe de designers disponible sur place

* Sujet à l'approbation du Service de crédit Financement accord D Desjardins. Taxes payables en magasin. Aucun paiement ni intérêt exigés avant 6 mois. Voir détails en magasin.

161085

Nous avons reçu près de 5000 bâtons!

Club de Golf LES CÈDRES

Parlez-en à vos amis !

Lot de « Sand Wedge » et bois #7

DE RETOUR LA VENTE DE BÂTONS

Vaste choix pour gauchers

Complétez votre ensemble

Des milliers de bâtons neufs ou démo à 50% DE RABAIS

Hommes • Dames • Junior • Gauchers • Droitiers • Acier • Graphite

Mise de côté disponible

MacGregor

SUGGESTIONS-CADEAUX POUR NOËL

10$ à 25$	BALLES « Seconde chance » à partir de 12,95 $/dz	Cocheurs de sable à partir de 15$	PARAPLUIES à partir de 19,95$	PUISE 3 mètres 21,95$
25$ à 50$	Livres et vidéos à partir de 25$	Bois • Junior • Dame • Homme à partir de 25$	COURS DE GOLF à partir de 26$	Sac de golf junior, rigide, Bennington 29,95$
50$ et +	Souliers de golf à partir de 49,95$	Paire de billets pour la « Classique de nuit 2001 » 60 $ • *le 3 août*	VOITURETTES À MAIN à partir de 69,95$	Ensembles junior sur mesure *(4 bâtons + sac)* à partir de 79,95$

Quel que soit votre budget, votre choix ne passera pas inaperçu!

CARTE MAXI-GOLF

PARCOURS	5 parties	10 parties	20 parties
LES CÈDRES (du lundi au vendredi)	27,80 $	55,60 $	104,30 $
LES CÈDRES (en tout temps)	37,40 $	74,75 $	142,60 $
LES MÉLÈZES (du lundi au vendredi)	36,50 $	73,00 $	136,90 $
LES MÉLÈZES (en tout temps)	46,50 $	93,00 $	177,35 $

TAXES EN SUS

Gants Mac Gregor en cuir

2 pour 1 14,95$

Certificats-cadeaux disponibles en tout temps

Sac Titleist double courroie avec trépied

69,95$

(quantités limitées)

Nous sommes OUVERTS jusqu'au 24 décembre inclus

669 Coupland, Granby • 372-0167

www.museegolf.com • Courriel : clubgolf@museegolf.com

HORAIRE DE NOVEMBRE
9 h à 17 h • 7 JOURS/SEMAINE

11

À ne pas répéter

Téléphone: 375-4555
Télécopieur: 777-4865
anpr@lavoixdelest.qc.ca

Valère Audy

Agenda

Aujourd'hui

Souper-rencontre organisé par le **Club souper amical**, tous les samedis à 18h30, au restaurant Le Rétro, 452 Principale, Granby. Inf.: 378-9226.

Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église, Granby.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Granby**, à 20h, au local. Orchestre: Les Delta.

Soirée de danse sociale du **Club d'âge d'or Princesse**, à 20h, au local. Disco: Boudreau.

Soirée de danse du **Centre St-Jacques**, à 19h, au 325 St-Jacques, Granby. Musique: Mario Dulude.

Entraide Ste-Trinité: Tous les samedis de 13h30 à 16h, chez les Trinitaires, 200 boul. Robert, Granby.

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb, conseil 9842 Ste-Trinité**, tous les samedis à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Soirée d'animation organisée par le **Café d'accueil chrétien**, de 20h à 22h30, au 18 St-Antoine nord, Granby. Invité: Serge Gagnon.

Soirée de danse organisée par le **Club d'âge d'or d'Acton Vale**, à 20h, au Centre communautaire. Orchestre: Accord.

Soirée de danse organisée par le **Club d'âge d'or de Farnham**, à 20h, au 421 Hôtel de Ville, Farnham. Orchestre: Gaston et Réal.

Club d'âge d'or Cowansville: Soirée de danse, à 20h, au 154 Principale, Cowansville. Disco: Le Bel Âge.

Souper de l'Armistice organisé par la **Légion royale canadienne, filiale 56 Granby**, à 18h, au 33 Fairfield, Granby.

Soirée de danse organisée par le **Club d'âge d'or de St-Césaire**, à 20h, au 1372 Notre-Dame, St-Césaire. Disco: Rébo.

Partie de cartes organisée par l'**AFEAS de St-Damase**, à 20h, à la Salle des Chevaliers de Colomb, 155 St-Étienne, St-Damase.

Soirée de danse organisée par **Célibataires en fête**, à 19h30, à l'Érablière Au beau site, 150 chemin Sous-bois, Mont St-Grégoire. Inf.: 450-531-7311.

Soirée de danse organisée par le **Club des loisirs or et argent de Ste-Brigide**, à 20h, au Centre municipal. Musique: Georges Deland.

Cérémonie du souvenir organisée par le **Légion royale canadienne, filiale 77 Waterloo**, à 11h, au Cénotaphe (Bureau de poste). Inf.: 539-0005.

Soirée de danse organisée par **Les Copains de la Vallée inc.**, à 20h, au 400 Docteur Poulin, Marieville.

Dimanche

Le groupe **Al-Anon Regain de vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Déjeuner **Parler pour parler**, pour personnes seules, à 9h, à la Salle des Chevaliers de Colomb, 160 Dufferin, Granby. Inf.: 378-6390 et 777-0862.

Bingo au profit des **Petits chanteurs de Granby**, tous les dimanches à 19h, au 228 Bourget, Granby.

Réunion des **Émotifs anonymes**, tous les dimanches à 9h30, au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.

Célibataires en fête: Déjeuner-rencontre au restaurant Chez Charlie, tous les dimanches, à 9h. et quilles à 19h, au Quillorama, rue Princiipale, Granby. Info.: 531-7311.

Bingo au profit du **Club de natation Nataskouach**, tous les dimanches à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Office spirituel ECK organisé par **Eckankar**, de 11h à 12h, au Cégep de Granby, local A-241.

Déjeuner-conférence organisé apr l'**Escadrille Champlain**, à 9h, à la salle Citadelle, à l'Hôtel le Castel de l'Estrie, Granby. Invité: M. Guy Lussier.

Brunch organisé par les **Cadets de la marine, section 291, de Waterloo**, de 9h à 13h, au Club de golf de Waterloo.

Un duel de titans

C'est un duel de titans, semble-t-il, que se sont livrés les représentants de La Voix de l'Est et le personnel de Meubles Denis Riel, mercredi, alors qu'ils se mesuraient au hockey balle à l'école Joseph-Poitevin de Granby. C'est l'équipe de Meubles Denis Riel qui l'a emportée, mais non sans difficulté. Denis Riel est le deuxième de droite, à l'avant, son fils Jean-François se tenant tout juste à l'arrière, un peu à gauche. Les membres de l'équipe de La Voix de l'Est sont déjà prêts à se rendre à Farnham pour prendre leur revanche.

Lucie et Raymond Auclair tiennent à féliciter **Danielle Dubuc** pour son 50e anniversaire de naissance, mais cela en lui recommandant fortement d'aller se procurer sa carte de l'âge d'or le plus tôt possible afin de protéger de tous les avantages que celle-ci peut lui procurer.

•

Marc Déragon a eu toute une surprise au Gala des Méritas du Club Nataskouach lorsqu'on lui a rendu hommage pour ses 20 ans de dévouement comme entraîneur du club. Une fête qu'il n'est pas près d'oublier.

•

Se pourrait-il que des gens se pratiquent dans les escaliers du Palais de Justice de Granby en prévision d'un concours de montage de marches à Montréal?

•

Claudette Léger aime tellement la tapisserie qu'elle s'invite chez des connaissances pour en garnir leurs murs, et ce au grand plaisir de son amie **Denise**.

Deux nouveaux timbres

La Société canadienne des Postes souligne le Jour du Souvenir avec l'émission, aujourd'hui, de deux timbres en hommage à deux illustres régiments canadiens. L'une des vignettes est consacrée au Lord Strathcona's Horse (Royal Canadians) qui célèbre cette année son centième anniversaire alors que l'autre est dédiée au régiment Les Voltigeurs de Québec.

Nouveau à Granby !

UNI PRO freins silencieux suspension injection

GARAGE SYLVESTRE & FRÈRE INC.
MISE AU POINT

- Freins
- Silencieux
- Suspension
- Injection
- ALIGNEMENT
- Mise au point
- Vidange d'huile

VIDANGE D'HUILE (sur rendez-vous) 14,95 $* Filtre inclus
* Détails au garage sur présentation de ce coupon. Valide jusqu'au 15 décembre.

545 Principale (angle Pie IX), Granby 776-7701

167256

De retour le 5 décembre

Le plus vieux des deux camions-échelle qui équipent le service des incendies de Granby a subi au cours des derniers mois une cure de rajeunissement majeure qui va coûter 51 646 $. Envoyé le 27 juin aux ateliers de la compagnie Les Équipements d'incendie Levasseur, à Saint-François-du-Lac, il sera de retour à la caserne le 5 décembre brillant de tous ses feux, avec entre autres de nouveaux équipements hydroliques et une peinture neuve. On le voit ici au moment où la Ville en avait pris livraison, le 17 juin 1982. Ce véhicule qui avait coûté 275 000 $ il y a 18 ans est remplacé durant son absence par un camion-échelle Ford 1962 fourni par Levasseur.

Vous connaissez le mouvement du **Déjeuner de l'Espoir**? Eh bien, il y en aura un le 11 novembre, à 9h, au Granbyen. Les participants pourront y entendre le témoignage de **Fernand Godin** et la chanteuse **Karo**. Mais il faut réserver en composant le 378-3537.

•

Jean-Luc Compagnat vient d'arrêter de fumer, ce qui ne lui confère pas un caractère noir, mais ne l'améliore pas non plus. Il espère bien que cette fois-ci, ce sera la bonne. Bonne chance.

•

Yan Desmarais a décidé de nettoyer son VTT et, pour ce faire, il l'a complètement ouvert, question de passer chacune des pièces. Espérons, maintenant, qu'il se souvienne comment le remonter.

•

Bonne fête

Joyeux anniversaire de naissance à Roger Rousseau, de Bromont (Adamsville); Denise Deslauriers, de Granby; Pierre Pontbriand, de Waterloo; Élisabeth Lafond, de Valcourt; David Bouchard, de Cowansville; Joanie Daigle, de Roxton Falls; Dorice Martin, de Granby.

Dimanche

Joyeux anniversaire de naissance à Martin Guilmain, du Canton de Shefford; Michaël Rosa, de Ste-Sabine; Yves Désautels, de Granby; Diane Plante, de Waterloo; Kathleen Russell, de Sutton; Michel Dion, d'Ange-Gardien; Pierre-Luc Ferland, de Valcourt; Roxane T. Delorme, de Farnham. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, au 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi).

VENDEUR DU MOIS

M. Jean-François Dumas

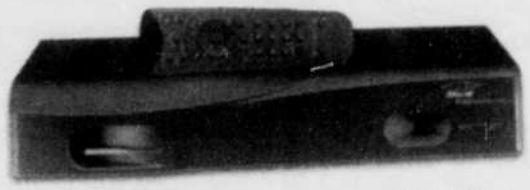
M. Michel Bourgeois, propriétaire de Granby Volkswagen (1998) inc., est heureux de souligner que M. Jean-François Dumas a mérité le titre de vendeur du mois d'octobre 2000.

Félicitations pour cette remarquable performance !

Venez le rencontrer dès aujourd'hui. Il saura vous conseiller judicieusement et vous fera profiter de sa vaste expérience dans le domaine de l'automobile.

GRANBY VOLKSWAGEN (1998) INC.
1133 PRINCIPALE, GRANBY 372-4763

Un nouveau monde de divertissement au bout des doigts avec



Bell ExpressVu

modèle 2700

SPÉCIAL 99$*

SPÉCIAL 99$ Installation comprenant :

- Prise téléphonique
- Jusqu'à 5 heures d'ouvrage
- Installation professionnelle
- AUCUNE SURPRISE ni supplément lors de l'installation
- GARANTIE 12 MOIS (pièces et service, activation et explication complète)

* Après rabais postal. Facturation en magasin de 299 $.

BARRÉ T.V.

360 Grande Caroline
Rougemont
469-2850
Pagette : 360-2576

158296

• FAILLITE • FAILLITE • FAILLITE • FAILLITE • FAILLITE • FAILLITE •

Faillite Barcana de Granby

Directement de la manufacture

LA CORPORATION COMMERCIALE CRESCENT (ENCANTEURS - LIQUIDATEURS - ÉVALUATEURS) DISPOSE DE PRÈS DE 2 500 000 $ (PRIX DE GROS) D'ARBRES DE NOËL, DE BOULES, DE FIGURINES ET D'ACCESSOIRES DE NOËL. C'EST LE TEMPS DE FAIRE VOS ACHATS POUR LES FÊTES ET DE BÉNÉFICIER DE 70 % À 80 % DE RÉDUCTION SUR LES PRIX RÉGULIERS. N'ATTENDEZ PAS LE « BOXING DAY » !

VENTE de FAILLITE

ARBRES DE NOËL

	Modèles	Prix faillite
4 pi	Alaskian	21,30$
5 pi	Jasper	53,25$
6 pi	Noble Fir	50,25$
6 pi	Promo	41,25$
7 pi	St-Nicholas	65,25$
7,5 pi	Brunswick Fir	83,25$

BOULES

Rabais additionnel de 10% sur tout achat de 3 boîtes de boules ou plus

	Emballage	Prix faillite
60 mm	de 12	3,70$
70 mm	de 12	5,45$
80 mm	de 8	4,20$

FIGURINES

Modèles	Prix faillite	Maintenant
Moon baby	~~57,40$~~	45$
Small Santa	~~54,60$~~	45$

D'autres grandeurs et accessoires de décoration disponibles avec les mêmes réductions.

CRESCENT

CORPORATION COMMERCIALE CRESCENT
ENCANTEURS- LIQUIDATEURS - ÉVALUATEURS
La vente débute le jeudi 26 octobre à 9 h 30
905, boul. Industriel, Granby
Entrée côté « shipping »

Cartes acceptées : VISA MasterCard Interac PAIEMENT DIRECT

Du lun. au ven. : de 10 h à 18 h
Samedi : de 9 h à 17 h
Dimanche : de 12 h à 17 h

11

CONSULTATIONS DATACT
SERVICES INFORMATIQUES

Alain Chagnon
Spécialiste de système pare-feu « Check Point »

Internet haute vitesse en réseau pour votre entreprise

- Réseautique
- Sécurité informatique
- Windows NT, Linux

100, rue Ste-Thérèse
Granby

Tél. : (450) 372-5062
E-mail : achagnon@videotron.ca

153784

**Mal au dos?
Douleurs aux pieds, aux jambes ou genoux ?**

NOUVEAU CONCEPT
Consultation gratuite
Conception d'orthèses plantaires par ordinateur

Nathalie Guertin
Orthésiste/prothésiste
No permis : 21037076

CENTRE ORTHOPÉDIQUE DE GRANBY
430, boul. Boivin, Granby 378-9949

159162

L'automne est arrivé !

DERNIÈRE LIQUIDATION DE NOS MODÈLES 2000

SUZUKI ESTEEM BERLINE

1 500 $** de rabais
ou
0,9 %** /36 mois
ou
239 $ /mois***

SUZUKI ESTEEM, familiale

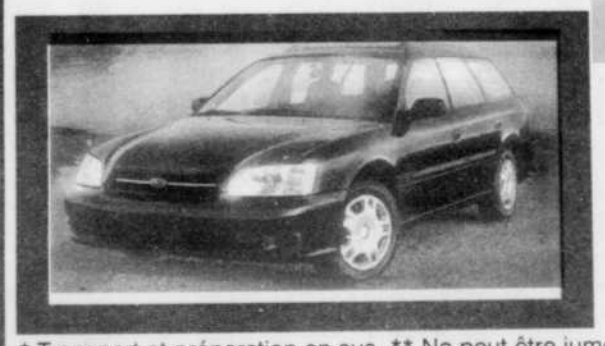
1 500 $** de rabais
ou
0,9 %** /36 mois
ou
249 $ /mois***

MERCEDES-BENZ E320

Spécial
64 350 $*

MERCEDES-BENZ C230 Classic

Spécial
37 995 $*



SUBARU LEGACY BRIGHTON

1 250 $**
DE RABAIS

Profitez-en dès maintenant !

* Transport et préparation en sus. ** Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. *** Location-bail 48 mois, 20 000 km/année, 8[SC]du km excédentaire, valeur résiduelle garantie, transport et préparation inclus, 0 $ comptant, taxes en sus. Offre d'une durée limitée. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.

CONCEPT GRANBY AUTOMOBILE

SUBARU
L'ar*Traction* intégrale

Mercedes-Benz
L'avenir de l'automobile

144 Denison Est, Granby 372-2007
Vente, pièces et service

160855

Santé

Dehors, la mort!

Brigitte McCann

GRANBY

Si un frère, un parent ou un ami vous manifestait ses idées suicidaires, sauriez-vous l'aider? «Ce n'est pas vrai qu'il n'y a rien à faire», affirme Michael Sheehan, juge coordonnateur adjoint de la Cour du Québec, de passage au Cégep de Granby cette semaine.

Le bénévole du Centre de prévention du suicide de Québec sait de quoi il parle. Son deuxième fils, Philip s'est suicidé il y a cinq ans alors qu'il était âgé de 25 ans. Depuis deux ans et demi, le juge essaie de comprendre en «faisant de l'écoute» au Centre de prévention du suicide.

«On fait déjà beaucoup juste en écoutant avec compassion», affirme Michael Sheehan, qui croit que toutes les «menaces suicidaires» devraient être prises au sérieux.

Et pour cause. Quelque 33,5% des femmes et 23,1% des hommes âgés entre 15 et 24 ans présentent une niveau de détresse psychologique élevé dans la province, selon une enquête récente de Santé Québec.

Quoi faire

En cas de doute, M. Sheehan recommande de confronter les personnes dépressives à l'aide de questions directes. «Demandez-lui: as-tu décidé comment? Quand? Si la personne t'en parle, c'est déjà un appel à l'aide», explique-t-il.

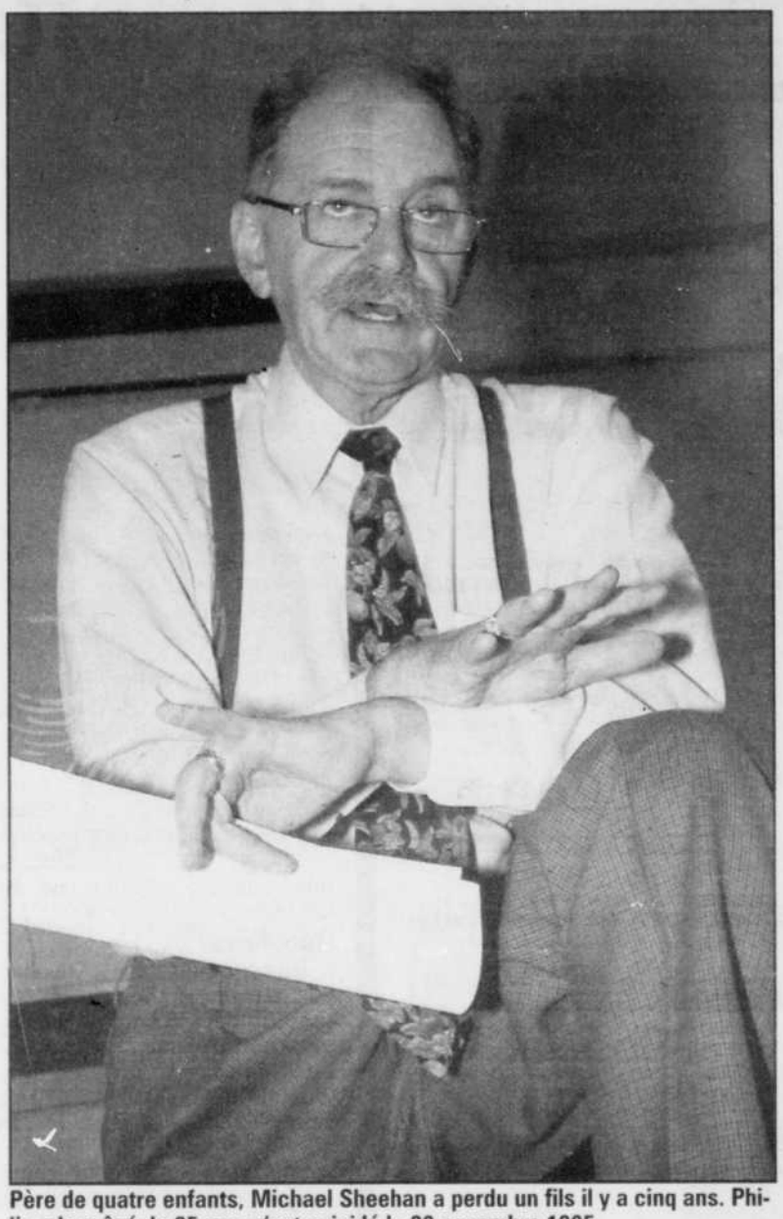
Soixante-quinze pour cent des suicidés en ont parlé ou ont donné des indices avant de s'enlever la vie, selon les statistiques du Centre de prévention de Québec.

Si une personne vous confirme qu'elle a des idées suicidaires, vous devez agir, mais pas n'importe comment. «Il faut surtout éviter les solutions miracles parce qu'il n'y en a pas», souligne Michael Sheehan.

Il recommande de mettre la personne concernée en contact avec un centre de prévention du suicide. Toutefois, si elle dit ne pas vouloir d'aide, vous pouvez appeler au Centre vous-même et demander à un intervenant de contacter cette personne. «Ce n'est pas un viol de la vie privée que de se porter au secours d'une personne dont la vie est en péril», rappelle le bénévole, se référant à un article de la Charte des droits et libertés.

Le nombre importants de suicides chez les jeunes québécois pourrait être relié à la notion de performance qui est beaucoup trop présente autant dans les écoles que dans les foyers, selon Michael Sheehan. «On valorise la performance, les gagnants et on oublie de montrer aux jeunes que les échecs font également partie de la vie», explique-t-il.

«Ce n'est pas vrai qu'il n'y a rien à faire», affirme Michael Sheehan, bénévole au Centre de prévention du suicide de Québec.



Père de quatre enfants, Michael Sheehan a perdu un fils il y a cinq ans. Philip, alors âgé de 25 ans, s'est suicidé le 28 novembre 1995.
photo Michel Saint-Jean

Fabriquez vos cadeaux de Noël !

Cours offerts : • Vitrail • Peinture sur verre • Mosaïque • Calligraphie • Abat-jour découpé et perforé • Cartes de souhaits
AUSSI : *Cours d'une demi-journée*

La Galerie du Verrier
chez Vitrerie Maurice Inc.
460 Cowie Granby 375-1318

159208

VOUS PERDEZ VOS CHEVEUX ?
Programme Derm-O-Graft

• Prévention de la calvitie
• Micro-greffe avec ou sans chirurgie

HAIRFAX
CLINIQUE CAPILLAIRE
www.hairfax.com

550 ST-JACQUES, GRANBY
372-0377

Pasqual Fleury
Hygiéniste capillaire, prop.

André Fleury
Hygiéniste capillaire, prop.
159229

URGENT

AVEZ-VOUS DE VIEUX ÉLECTROMÉNAGERS À LA MANDE ?

FRIGIDAIRE · White-Westinghouse · KitchenAid · MOFFAT · MAYTAG · HOTPOINT · GE · Inglis · Whirlpool

NOUS VOULONS LES ACHETER MAINTENANT ! QUEL EST VOTRE PRIX ?

Nous irons les cueillir chez vous gratuitement !

Profitez-en pour changer ! RIEN À PAYER AVANT 1 AN !

LES SPÉCIALISTES DE L'ÉLECTROMÉNAGER

Nous achetons vos vieux appareils sur échange. Certaines restrictions s'appliquent. Détails sur place. Rien à payer avant 1 an. Taxes exigibles. Sujet à l'approbation de crédit.

385 Dufferin, Granby

Tous les détails
777-5544
www.servicedelestrie.com

160291

LA PERCEPTION DES AMANDES • LA PERCEPTION DES AMANDES • LA PERCEPTION DES AMANDES • LA PERCEPTION DES AMANDES

11

Une formule à repenser

Valère Audy

Les deux débats qui viennent de marquer la campagne électorale canadienne démontrent hors de tout doute que Jean Chrétien est seul en lice au poste de premier ministre du Canada et que, à moins de chuter sur de grosses pelures de bananes, il obtiendra le troisième mandat demandé.

Bien sûr que M. Chrétien a tout juste tenu le coup lors du premier débat et qu'il s'est fait rosser au cours du deuxième. Mais il importe aussi de relever que les adversaires se sont comportés en petits chefs de clans plutôt qu'en véritables aspirants au titre de premier ministre du pays.

Si l'un des quatre autres chefs avait la moindre chance de devenir premier ministre du pays, il ou elle aurait alors essayé de marquer des points dans tous les camps pour mieux atteindre son objectif. Mais ce n'est pas ce qui s'est produit. Chacun a surtout tiré sur Jean Chrétien comme s'il n'avait aucun autre objectif que de l'abattre.

Il est vrai que les espoirs des autres chefs sont plutôt limités. Joe Clark dirige un parti à l'agonie. C'est aussi le cas de Mme McDonough. Stockwell Day et Gilles Duceppe sont à la tête de partis régionalistes. Ils n'ont aucune chance de succéder à Jean Chrétien et ils le savent tous quatre.

Cela explique qu'ils aient tous et presque continuellement tiré à boulets rouges sur Jean Chrétien. Et cela davantage encore jeudi que mercredi soir. Mais ce faisant, ils ne nous ont rien prouvé quant à leur capacité à eux de gérer les affaires du pays et ils ne nous ont rien proposé de constructif.

Les téléspectateurs n'ont eu droit qu'à des jugements de valeur et des généralités. Ce n'est pas suffisant pour permettre aux Canadiens et Canadiennes de faire un bon choix, le meilleur choix possible.

Cela ne signifie pas que M. Chrétien a tout fait et bien fait. Il a par exemple devancé les élections à des fins partisanes. Mais Joe Clark n'a-t-il pas déjà fait quelque chose de semblable? Est-ce que les souverainistes ne rêvent pas d'un référendum à un moment qui leur soit favorable? Le cynisme politique, si déplorable soit-il, n'est pas propre à M. Chrétien seulement.

Vrai aussi que le gouvernement Chrétien a beaucoup coupé, que les chômeurs et les malades en ont souffert et en souffrent toujours. Vrai encore qu'il aurait pu réduire les impôts et soulager tous ceux qui souffrent un peu plus tôt. Mais vrai également que son gouvernement a redressé les finances publiques, qu'il a commencé à réinvestir dans la santé et qu'il veut miser davantage dans l'éducation, la technologie, etc.

Bref, le bilan de l'administration Chrétien n'est pas que négatif. Mais puisque c'est lui le chef d'Etat sortant, qu'il est à toute fin pratique seul dans la course, que sa gestion a ses pages noires et qu'il n'est pas bon orateur, ses adversaires s'en donnent à coeur joie sur son dos. Cela d'autant plus vigoureusement qu'ils n'ont rien à perdre, leurs chances de victoire étant nulles. Et c'est dans nos moeurs politiques.

Reste que ça ne donne pas à l'électorat tout l'éclairage utile à un bon choix. Il conviendrait que les autres disent comment ils auraient résolus les problèmes du déficit et de la dette et qu'ils soient plus explicites quant à leurs projets. Car ce n'est pas tout de «sortir» M. Chrétien. S'il faut le remplacer, ce doit être par mieux. Et pour ça, il importe que les autres aspirants se fassent eux aussi acculer au pied du mur pour qu'on sache ce qu'ils ont dans le ventre et s'ils méritent notre confiance. Mais à cette fin, il faudra revoir la formule des débats.

La Voix des lecteurs

redaction@lavoixdelest.qc.ca Télécopieur: 777-4865

Questions à Mme St-Jacques

Madame St-Jacques,

J'ai lu avec étonnement votre réponse à M. Potvin. (...)

Peut-on passer allégrement d'un parti dont toute la politique est basée sur l'idéologie conservatiste à un parti axé essentiellement sur le libéralisme? Depuis un siècle que ces deux formations s'opposent. Ils sont loin d'être des partis semblables. C'est d'ailleurs heureux qu'il en soit ainsi. Sans cela, les électeurs n'auraient pas de choix idéologique à faire. On ne peut prétendre poursuivre son idéal en passant de l'un à l'autre, comme vous l'avez fait. Ce serait admettre l'une des trois choses suivantes: 1) ou les deux partis ont la même idéologie (ce qui est faux); 2) ou ils n'ont tout simplement pas d'idéologie; 3) ou soi-même, on n'a pas de convictions ou une idéologie mal affirmée et incohérente.

Un jour, un député m'a dit: «Émile, le parti m'importe peu... Je pourrais être vert, violet ou jaune. Ça ne me dérangerait pas. Je suis aux bonnes portes, au bon moment, j'ai une belle face, je souris, je donne des poignées de main... Le reste, je m'en fiche». C'était certes un député sans idéal, sans convictions? Votre passé, Madame St-Jacques, prouve que vous n'êtes pas dans cette catégorie; vous avez à coup sûr un idéal social. Aux dernières élections, vous disiez, avec conviction (du moins il semblait), que vous aviez épousé l'idéologie «progressiste-conservatiste» pour atteindre cet idéal. Comprenez qu'aujourd'hui, il nous soit difficile de vous suivre. (...)

Et quitter Joe Clark pour Jean Chrétien... Il faut le faire! Pour le Québec, M. Clark l'un des trois meilleurs premiers ministres, avec Pearson et M. Mulroney. Ce sont eux qui ont le mieux saisi la spécificité du Québec. Oui votre ancien chef, tout anglophone qu'il soit, (...) comprend bien mieux la question du Québec que M. Chrétien. Et en prime: sans l'arrogance de votre nouveau leader. Et le discours de M. Clark, tout comme celui des chefs du Bloc Québécois et du NPD, est à cent lieux de celui de Jean Chrétien. Tout en votant pour le Bloc Québécois je n'en admire pas moins la cohérence, la dignité, la compétence et le courage de M. Clark. (...)

Il y a 25 ans et même plus, on disait que les politiques libérales enrichissaient les riches et appauvrissaient les pauvres. Or, depuis 25 ans, la situation s'est aggravée. Tellement que ça devient tragique. Vous l'avez d'ailleurs reproché à M. Chrétien, il n'y a pas si longtemps. Des femmes «monoparentales» sous le seuil de la pauvreté. Des sans-abris en plus grand nombre et plus jeunes. Des chômeurs. Des enfants miséreux. Des impôts trop coûteux. Une taxe de vente maintenue malgré qu'on avait promis de l'enlever, etc. La dernière distribution de bonbons du mini-budget et du livre rouge ne réussit même pas à dorer entièrement la pilule. Et en matière de santé, quel gâchis occasionné par des retraits massifs aux provinces... y seriez-vous devenu subitement insensible?

(...) Seul le Bloc défend adéquatement et pleinement les intérêts des Québécoises et des Québécois à Ottawa. (...)

Émile Roberge, Granby

La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby, J2G 9L4

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par Les Journaux Trans-Canada (1996) Inc.

Jacques Pronovost *président et éditeur*
Yvon Gauvin *directeur, finances et administration*
Johanne Bouthiette *contrôleure*
Sylvain Denault *directeur de la publicité*
Jean-Nil Laplante *directeur vente du journal*
Valère Audy *éditorialiste*
Denis Poissant *directeur de l'information*
Claudette Ostiguy *coordonnatrice à la production*
Jean-Paul Desrochers *conseiller informatique*

La Voix de l'Est (courrier de seconde classe,enregistrement n° 0679) est membre du Conseil de presse du Québec.
Seule la Presse canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

La Voix des lecteurs

redaction@lavoixdelest.qc.ca Télécopieur: 777-4865

Redonner aux jeunes le goût du hockey

M. Robert Riel, président
Les Vics de Granby
Monsieur,

Pour faire suite à votre lettre parue dans La Voix de l'Est du 4 novembre, Les Loisirs de Granby ont été estomaqués de lire vos commentaires des plus négatifs et pessimistes sur l'organisation et la gestion du hockey à Granby.

Les Loisirs de Granby ont toujours respecté les décisions du conseil municipal dans ce dossier et ont toujours collaboré avec celui-ci. La décision de faire une nouvelle organisation de hockey à Granby vient du conseil municipal de Granby lors d'une réunion tenue le 5 juin dernier. Le conseil municipa a décidé, après avoir constaté une profonde dissension organisationnelle du hockey à Granby, de confier le mandat à M. André Dubuc pour chapeauter une nouvelle structure de hockey qui regrouperait tous les intervenants du hockey pour jeunes à Granby.

Les Loisirs de Granby ont entériné le choix de M. Dubuc et ont décidé de collaborer avec lui en mandatant une personne du conseil d'administration pour siéger sur le conseil de direction de l'Association hockey jeunesse de Granby. M. Dubuc, qui fut président des Vics de Granby durant de nombreuses années et président du Tournoi national Bantam, était une personne appropriée pour remplir ledit mandat.

M. Dubuc a su s'entourer de personnes compétentes pour former son comité, soit un représentant du simple lettre (hockey mineur), un représentant du double lettre (Vics), un représentant des Loisirs de Granby et un représentant de la Ville de Granby (maire ou son remplaçant). Ce comité s'est réuni et a jeté les bases de la nouvelle structure du hockey jeunesse.

À sa deuxième rencontre, l'organisation Hockey jeunesse de Granby a élargi son comité en s'adjoignant 22 personnes provenant du Hockey mineur, des Vics de Granby, du Tournoi national bantam, du Tournoi pee-wee Lévrard-Trudel, de la Rencontre culturelle atome afin que tous les intervenants du hockey jeunesse soient à la même table. Il est évident que 27 personnes qui travaillent dans une même direction, dans un esprit de collaboration et de transparence, ne vous plairont pas car vous seul détenez la vérité.

Il est vraiment regrettable que votre venin se disperse sur tous les bénévoles du hockey qui travaillent avec acharnement à hamoniser le hockey afin que les jeunes aient enfin du plaisir à jouer au hockey. Si les jeunes n'ont plus de plaisir à jouer au hockey, c'est à cause de personnes comme vous qui persistent à entretenir un climat de confrontation continuel entre les intervenants du hockey.

Selon une récente étude sur les principales causes à l'origine de la baisse de la clientèle du hockey mineur au Québec, vient en premier temps par un pourcentage de 55 %, le goût de faire autre chose, de pratiquer une autre activité et, en deuxième lieu, avec un pourcentage de 42 %, le fait de ne plus retrouver l'excitation et le plaisir à pratiquer ce sport.

Pour une fois à Granby que tous les intervenant sont à une même table, attaquons-nous au vrai problème de notre jeunesse au hockey soit celui de faire retrouver aux jeunes le goût de ce sport.

Il est grand temps de laisser tomber le conflits personnels et les structures pour enfin centraliser l'organisation du hockey vers les jeunes. À ma connaissance et à la suite des commentaires reçus depuis le début de la saison, Hockey jeunesse est sur la bonne voie. Je demande à tous les parents d'appuyer cette organisation qui fait en sorte que leur fils ou leur fille puisse pratiquer leur sport favori dans l'harmonie et surtout que leur jeune ait du «fun» à jouer au hockey.

Roger Therrien, président
Granby

Qu'en pensez-vous ?

La Voix populaire

redaction@lavoixdelest.qc.ca 375-4555 #555
Téléc.: 777-4865

Loin d'une zone sinistrée

Pour ma part, je n'ai pas à me plaindre de l'impact des travaux effectués sur la rue Principale, à Farnham, où se trouve mon commerce.

Notre clientèle a continué de venir comme à l'habitude, non pas sans inconvénients, mais ce n'est pas si pire que ça. C'est loin d'être une zone sinistrée.

C'est un beau cadeau de 190 000 $ qu'on nous fait, une grande amélioration pour le centre-ville. Je trouve que les travaux se font rapidement. À la vitesse où on les exécute, il seront terminés avant le 20 novembre comme prévu.

Bravo à la Ville pour son implication de même qu'aux services de sécurité. Je redis à ceux qui peuvent être effrayés, que ce n'est pas si pire que ça.

Marc Robitaille, Farnham

Ligne occupée

Pouvons-nous rejoindre le bureau local d'Elections-Canada au 776-7500? La ligne est toujours occupée?

Lionel Filiatrault, Warden

Plaisir intime

185 Principale, Granby (face au Studio Sexe)

Gamme de produits KAMASUTRA
Produits humoristiques OZZÉ
Films et revues XXX
Vêtements prêts-à-porter
Lingerie pour hommes et femmes
Jeux érotiques
Huiles et lubrifiants

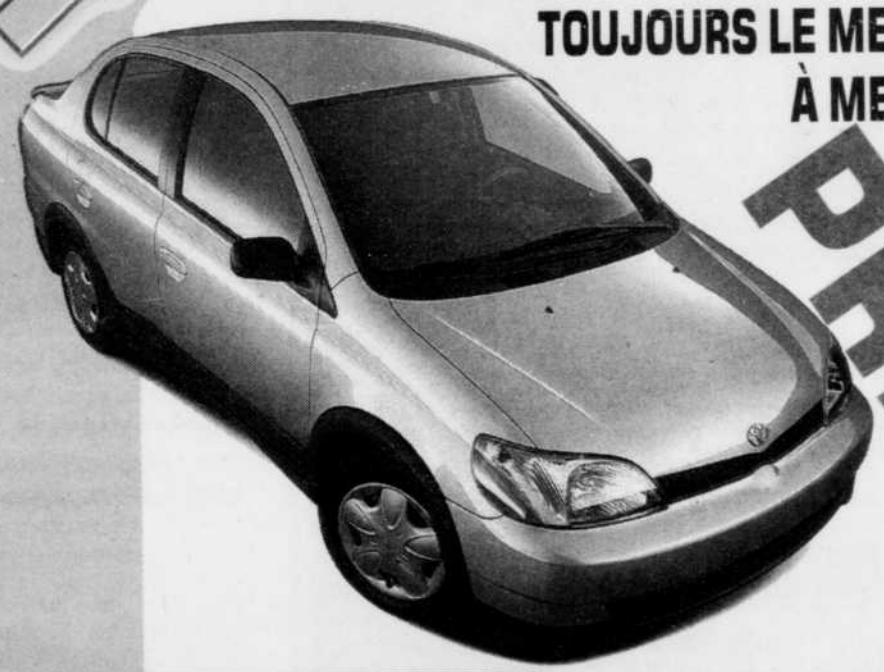
DÉMONSTRATIONS À DOMICILE • 777-0804

Heures d'ouverture
Du lundi au mercredi : de 10 h à 17 h
Jeudi et vendredi : de 10 h à 21 h
Samedi : de 10 h à 17 h
Dimanche : de 12 h à 17 h

160363

LE site DES aubaines

TOUJOURS LE MEILLEUR À MEILLEUR PRIX



O COMPTANT

O DÉPÔT SÉCURITÉ

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Jusqu'à 1000 $

sur tous les modèles ECHO

199 $* par mois

* Programmes de location TOYOTA. Immatriculation, assurance et taxes en sus. 24 000 km, frais de 7 ¢ du km excédentaire. Location 60 mois.Sur modèle AT123MAA01

COWANSVILLE TOYOTA
397, rue Rivière 263-8888

160539

11

Le solde à trois pas

BUICK
Réellement pour vous.

Pour un temps limité

Pas de versement initial®

Pas d'intérêt avant 90 jours®

Pas de paiement avant 90 jours®

à l'achat sur la plupart des véhicules 2001 et 2000 en inventaire

Century Custom 2001

Prix du meilleur achat Consumers Digest†

25 398 $ à l'achat*

328 $/mois** Location 36 mois
Transport et préparation inclus
4,9 % à l'achat***

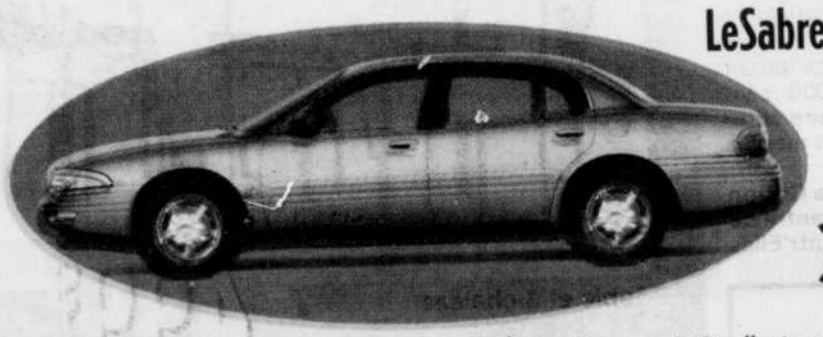
• Moteur V6 3,1 L de 175 HP • Boîte automatique à 4 vitesses avec traction asservie • Roues de 15 po • Siège du conducteur à réglage électrique en 6 sens • Système antiblocage des freins aux 4 roues • Téléverrouillage des portes avec fonction alarme • Régulateur de vitesse • Sièges pour 6 passagers • Système antivol PASSKey • Banquette arrière divisée rabattable • Radiocassette AM/FM stéréo • Volant inclinable avec contrôle radio

Regal LS 2001

4,9 % à l'achat***

• Le Groupe Ultra de la Regal LS comprend : ensemble Grand Touring, sièges chauffants, côtés conducteur et passager avant, avec garniture de cuir; toit ouvrant • Moteur V6 de série 3800 de 200 HP • Boîte automatique à 4 vitesses avec surmultipliée et traction asservie • Freins antiblocage à disques aux 4 roues • Centralisateur informatique de bord • Climatiseur à deux zones • Rétroviseurs chauffants et électrochimiques • Téléverrouillage des portes • Radiocassette AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts • Banquette arrière divisée à dossier rabattable • Volant gainé de cuir avec contrôle radio

LeSabre Custom 2001



Prix du meilleur achat Consumers Digest†

À partir de 31 398 $ à l'achat*

• Moteur V6 3800 Série II de 205 HP • Siège moulant *Catcher's mitt* avec appuie-tête offrant une protection supplémentaire en cas de collision • Siège du conducteur à réglage électrique en 6 sens • Sièges pour 6 passagers • Freins à disques avec antiblocage aux 4 roues • Téléverrouillage des portes avec fonction alarme • Système antivol PASSKeyIII • Climatiseur avec filtre à pollens et poussière • Portes / vitres / rétroviseurs / coffre à commandes électriques • Correcteur d'assiette automatique • Régulateur de vitesse avec contrôle au volant • Centraliseur informatique de bord • Radiocassette AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts

PONTIAC BUICK GMC

gmcanada.com

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en inventaire, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. ® Conditions applicables à l'achat seulement sur les véhicules 2000 en inventaire et sur la plupart des véhicules 2001. Exclut camionnettes de série 2500/3500. Offre disponible avec un financement à l'achat pouvant aller jusqu'à 48 mois. *À l'achat, préparation incluse, transport (Century : 895 $, LeSabre : 990 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. **Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent de 3 865 $. À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité de 400 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 17 ¢ du km après 60 000 km. ***Taux de financement à l'achat de 4,9 % disponible jusqu'à 48 mois. Exemple de financement de 25 000 $ à 4,9 % : 48 versements de 577,26 $, taux annuel de 4,9 %, coût total de 27 468,48 $. Un échange (ou contingent) du véhicule peut être requis. †La mention « Meilleur achat » est une marque déposée de Consumers Digest Inc. utilisée sous licence. Prix décerné en 1998, 1999 et 2000 pour la Century et en 2000 pour la LeSabre. ™Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD. Assujetti agréé. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.

La Voix des lecteurs

redaction@lavoixdelest.qc.ca télécopieur: 777-4865

La Marche mondiale des femmes

En octobre, les femmes ont marché au Québec et dans le monde. Déjà, tous sont d'accord pour dire que la Marche des femmes fut un événement historique qui est maintenant gravé dans notre mémoire et probablement comme toute histoire qui fait sa «marque», elle sera racontée au fil des ans.

Mais, ne baissons pas les bras. Le Centre de femmes Entr'elles a participé àla Marche mondiale parce que les valeurs, les objectifs de cette mobilisation correspondent à un projet de société auquel nous adhérons. La fin de la pauvreté et de la violence vécues par les femmes ne doit plus être qu'un voeu pieux et nous pouvons affirmer en regard des appuis reçus, que la population approuve cette vision.

Durant l'année qui a servi à organiser les activités de la marche, nous avons été touchées par tout ce mouvement de solidarité. Pour les groupes de femmes, c'est un signe: celui du besoin et de la nécessité d'un changement. Mais la lutte n'est pas terminée puisque les résultats de nos revendications ne sont pas encore en place.

Le Centre de femmes Entre'elles remercie les femmes qui ont participé aux différents comités et/ou événements reliés à la Marche, femmes professionnelles, femmes artistes, femmes politiciennes, femmes à la maison, elles étaient toutes là.

Merci à la population pour son appui: 3 000 signatures de cartes postales. Merci aux nombreux commanditaires pour le support technique, financier... Votre générosité a été le début d'alliances et de solidarité nouvelles.

Il est à espérer que ce projet des femmes en l'an 2000 sera considéré à travers l'histoire comme un des éléments ayant mené à une société nouvelle.

Sophia Cotton
pour le Centre de femmes Entr'Elles

CENTRE PRÉVENTION SUICIDE
DE LA HAUTE YAMASKA INC.
375-4252
Brisons le Silence...

NE PAYEZ PAS EN 2000 NE PAYEZ PAS EN 2001
Vous payez seulement en 2002
OU
Nous payons les 2 taxes pour vous
sur tous ces mobiliers de cuisine en stock

Table, 6 chaises, buffet et huche

Table et 6 chaises
SPÉCIAL 1 299$
taxes incluses

Table et 4 chaises

1470 St-Paul, Farnham
1-800-363-1949 ◆ (450) 293-3605
www.MeublesDenisRiel.com

HEURES D'OUVERTURE
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche 10 h à 17 h
Lun.-mar.-merc. 9 h à 17 h 30
Jeudi-vend. 9 h à 21 h

Livraison gratuite

MEUBLES DENIS RIEL

Financement : minimum 500 $, dépôt de 20% demandé. Sujet à acceptation au crédit. Non applicable sur certains items désignés en magasin.

158301

11

BÉTON MOBILE DES CANTONS 372-2565 GRANBY QUÉBEC
NOUVEAU ! Produits pour béton en magasin
OUVERT 7 JOURS 24 h/24
Philip Pinsonnault
2 camions pour mieux vous servir!
• Solages (toutes dimensions) • Patios
• Assises • Scellant à béton • Acier-armature
875 Dufferin, Granby 372-2565
Rés. : 777-3800 Téléc. : 372-2923
À L'ACHAT DE BÉTON, nous fournissons GRATUITEMENT transit, brouette, grande dalle, truelle, formes à béton et assistance technique
157715

ANTIROUILLE
S.O.S SILENCIEUX
YVAN ROY
ESTIMATION GRATUITE 777-5535
SILENCIEUX MINUTE MUFFLER ET FREINS
GARANTIE À VIE
1183, rue Principale, Granby
Direction Saint-Paul, dans les locaux de G. Déragon Auto
158811

Des parents occupent une école à Jonquière

JONQUIÈRE
Presse canadienne

Un groupe de parents jonquiérois a réussi à s'introduire et à occuper, depuis le milieu de la nuit de jeudi à vendredi, l'école primaire Notre-Dame-de-la-Présentation. Ils tentent ainsi d'obliger la Commission scolaire de La Jonquière à rouvrir cet établissement désaffecté, qui est la dernière petite école de leur secteur.

Ce coup d'éclat n'a pas réussi à décontenancer la présidente du Conseil des commissaires, Mme Monique Villeneuve. À cette provocation, elle ne répond pas. À ce «show médiatique», encore moins.

«S'ils veulent faire du camping, qu'ils en fassent», a-t-elle simplement répondu. Selon elle, ces parents connaissent le degré de dangerosité de l'école et sont des gens responsables en mesure d'assumer leur geste de désobéissance civile, analyse-t-elle.

Tout comme à la dernière séance du Conseil des commissaires, Monique Villeneuve choisit encore d'ignorer ces têtes fortes. Les policiers de la Sûreté municipale de Jonquière ont été informés de la situation, mais il n'est pas dans l'intention des dirigeants de la commission scolaire de porter plainte ou même de tenter de sortir les parents de l'école.

«On ne leur fera pas ce plaisir», mentionne la présidente.

À l'intérieur de l'école, les parents ne seraient que quelques-uns (on refuse de dire le nombre). Lorsqu'ils se manifestent, ils le font avec des masques d'Halloween. Une dame de plus de 70 ans se trouverait parmi eux.

Selon un parent, Sylvie Tremblay, les parents sont prêts à y rester jour et nuit. Selon elle, leur député et premier ministre Lucien Bouchard agit en véritable dictateur.

«Qui est-il pour décider de ce qui est bon pour nous?» a-t-elle demandé.

En bref

L'enquête de Mathieu attendra

MONTRÉAL (PC) - C'est mardi prochain que débutera l'enquête préliminaire de l'ex-felquiste Rhéal Mathieu, 53 ans, qui fait face à huit accusations reliées aux attentats dans trois succursales des cafés Second Cup, à Montréal.

Les procédures, qui sont frappées d'une ordonnance de non-publication, devaient débuter vendredi matin, mais ont été remises en raison de l'absence du procureur de la Couronne. Monsieur Mathieu demeurera d'ici là derrière les barreaux.

Notre vente ZERO SOU à débourser
ZERO transport et préparation
ZERO comptant
ZERO dépôt de sécurité
Écho 2001
« Meilleur achat de sa catégorie »
Guide de l'auto 2001
• Kilométrage annuel de 24 000 km • Moteur VVT-i, 16 soupapes, 1,5 litre de 105 ch. à faibles émissions • Consommation de 7L/100 km (ville), 5,5 L/100 km (route) • Pneus de 14 po • Radiocassette AM/FM à 4 haut-parleurs • Volant inclinable • 2 coussins gonflables avant • Banquette arrière rabattable 60/40
199$ /mois*
LIQUIDATION DES MODÈLES 2000
• 1 Écho • 14 Runner
• 1 Avalon • 1 Tacoma
• 1 RAV-4 • 1 Sienna
DÉMO 2000 : 2 Camry, 1 Solara décapotable
Encore quelques modèles à
0,9 % jusqu'à 36 mois
2,9 % jusqu'à 48 mois
* Location 60 mois, sur approbation du crédit. Taxes en sus. 96 000 km inclus. 7¢ du km excédentaire. #AT123M-AA. Photo à titre indicatif seulement.
André Beauregard Président
Guy Lavigne Directeur général
Jean-Pierre Demuy Directeur des ventes
Normand Paré Directeur du service
Sylvain Coste Directeur commercial
Carl Golden Directeur véhicules d'occasion
Pierre Maheu Représentant
Dominic Sigouin Représentant
Gérald Roy Représentant
Claude Côté Représentant
Nathalie Cloutier Représentante
Estrie TOYOTA inc. GRANBY
On vous a à cœur
378-8404
www.estrie-toyota.qc.ca
Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute
Département des ventes ouvert du lund. au ven., de 8 h à 21 h
TOUS LES VÉHICULES COMPRENNENT L'assistance routière Un plein réservoir d'essence Des tapis protecteurs
PEA
diplômés
Jusqu'à 1000$ de remise**

Seulement 20 ans pour un meurtrier

MONTRÉAL
Presse canadienne

Ronald Pouliot a gagné cinq ans de liberté, vendredi. Dans une décision unanime, les 12 jurés ont décidé de réduire son admissibilité à la liberté conditionnelle à 20 ans.

Ronald Pouliot avait écopé de la prison à vie (soit 25 ans fermes), pour avoir participé aux meurtres de quatre personnes en 1984, avec trois de ses frères, à Compton. Au bout de 15 ans de détention, il avait le droit de se présenter devant un jury en vue d'obtenir la permission de se présenter devant les libérations conditionnelles. C'est ce qu'il a fait, au bout de seize ans.

Après avoir entendu les faits et les témoignages pendant toute la semaine, dont celui de Pouliot lui-même et des parents des victimes, le jury de six hommes et six femmes a commencé à délibérer hier matin.

Le juge Jean-Guy Boilard, qui présidait le procès, avait bien prévenu les jurés qu'ils devaient aboutir à une décision unanime. En fin de journée, le jury a rendu sa décision: Pouliot ne peut pas se présenter immédiatement devant les libérations conditionnelles, mais il pourra le faire au bout de 20 ans de détention.

Dans les faits, cela revient pratiquement à dire que Pouliot est exaucé. Ce dernier n'a pas caché son soulagement, hier, et a regardé partir le jury avec un air reconnaissant. Quant à son avocat, Me François Bordeleau, il rayonnait.

«Dans six mois, Pouliot aura fait 17 ans de pénitencier. Il sera alors admissible à une semi-liberté, puisque trois ans avant le début de son éligibilité, un détenu est éligible à une semi-liberté, à des sorties sans escorte», a-t-il dit.

Me Bordeleau a convenu que cette cause n'avait pas été facile, d'autant plus que les témoignages des parents des victimes avaient de quoi refroidir les jurés les mieux intentionnés.

Il faut dire que les meurtres étaient d'une sauvagerie sans pareil. Renaud Paquette, 27 ans, Jean-Pierre Truchon, 34 ans, Gaston Scalabrini, 24 ans, et France Michaud, 21 ans, avaient été horriblement battus avant d'être descendus à bout portant et abandonnés dans un dépotoir.

Génération Avenir : déjà cinq ans !

Jeunes Gens d'Affaires Granby Région

Publi-reportage

Fondé il y a déjà cinq ans par Marilyse Racicot et Steven Buck, Génération Avenir a pour principale mission de favoriser le réseau de contacts entre les jeunes gens d'affaires de Granby et région.

Ce regroupement jeune et dynamique, qui n'est pas sans rappeler une jeune chambre de commerce, réunit quelque 140 membres de 18 à 40 parmi les commerçants, industriels, professionnels et salariés de la région. Comme le précise le président, M. Guy Chandonnet : «En 1995, nous avions une soixantaine de membres et nos frais de cotisation étaient de 50 $ par personne plus taxes. Aujourd'hui, nous avons plus que doublé notre membership et notre cotisation n'a jamais augmenté en cinq ans. Elle connaîtra cependant une légère hausse l'an prochain, passant à 60 $, taxes incluses. De plus, notre structure s'est grandement améliorée, nous permettant ainsi d'effectuer un meilleur suivi auprès des membres.»

Activités mensuelles

À chaque mois, une activité différente, ayant pour but de réunir sans prétention les membres, est organisée. Conférences, rallyes, 5 à 7, dîners blabla, golf et gala Génération Avenir, au cours duquel sera d'ailleurs dévoilé, en mars 2001, le nouveau site Internet de Génération Avenir, ne sont que quelques-unes de ces populaires activités.

Soulignons que, parmi les prochaines activités à l'horaire, Génération Avenir accueillera le conférencier Jean-Marc Chaput, le 14 novembre prochain au Castel.

Vous désirez devenir membre de Génération Avenir ? Pour avoir plus d'information, communiquez avec Josée Tétreault au 777-3888.

Le conseil d'administration de Génération Avenir est composé de, de gauche à droite, première rangée : David Proulx, administrateur, Martin Lemieux, vice-président, Guy Chandonnet, président et Dominique Morin, secrétaire. Deuxième rangée : Nathalie St-Onge, administratrice, Martin Francoeur, administrateur, Éric LeSieur, administrateur, David Dupont, administrateur, Benoît Dulude, administrateur, Michelle L'Espérance, administratrice et Julie Robillard, administratrice. Absente lors de la photo : Josée Tétreault, trésorière.

158297

En bref

Crème de champignons Le Choix du Président: attention!

OTTAWA (PC) - L'Agence canadienne d'inspection des aliments avise la population de ne pas consommer de soupe condensée Crème de champignons (Blancs, Cremini et Portobello) de marque Le Choix du Président: ce produit peut contenir des bactéries dangereuses.

Cette crème de champignons, fabriquée par Les Produits Freddy inc., est vendue en conserve de 284 ml et porte le code universel de produit 0 60383 68220 0.

Les consommateurs peuvent rapporter les conserves au point de vente et, s'ils ont des questions, appeler le service à la clientèle au 1-887-663-9666.

11

ALLIANCE
LES PROFESSIONNELS DU PNEU

GRAND CHOIX DE ROUES D'ACIER

* Financement 90 jours sans intérêt
* Vérification de l'alignement GRATUITE à l'achat de pneus neufs
* Programme d'assistance routière (Canada - États-Unis)

159038

• Freins •
• Direction •
• Silencieux •
• Alignement •
• Amortisseurs •
• Mise au point •

PNEUS GRANBY
14 ROBINSON SUD,
GRANBY 378-4622
PAIEMENT DIRECT
CARTE CAPITALE
MasterCard
VISA

Harel maintient le cap sur les fusions municipales

Pierre April

QUÉBEC
Presse canadienne

La ministre d'État aux affaires municipales et à la Métropole Louise Harel a accusé, hier, l'Opposition libérale, de prêcher la statu quo dans le dossier des fusions municipales pour faire plaisir aux mieux nantis, «à ceux qui ne souhaitent pas l'équité fiscale» et recherchent l'inertie en invoquant la démocratie.

Au cours d'une interpellation de deux heures, Mme Harel s'est bien gardée de divulguer le moindre détail des projets de loi qui seront présentés la semaine prochaine et adoptés coûte que coûte avant Noël.

Trouver les réponses

Aux nombreuses questions posées par le porte-parole libéral et député de Hull Roch Cholette, sur les conséquences des fusions sur les comptes de taxes, les services, les conventions de travail des employés municipaux ou les emplois, la ministre s'est contentée de répéter que toutes ces questions «trouveront des réponses dans les législations qui seront déposées la semaine prochaine».

Pour elle, les fusions proposées sont tout à fait démocratiques et répondent aux meilleurs intérêts des contribuables québécois. «Ce que l'Opposition appelle les regroupements forcés ou imposés, a-t-elle soutenu, sont des regroupements par législation, donc démocratiques.

«Ils sont adoptés par l'Assemblée nationale, a précisé Mme Harel, qui est, dans notre société, le lieu où s'arbitre le bien commun.»

La ministre s'est engagée à tout mettre en oeuvre afin d'empêcher l'Opposition «de faire dérailler la réorganisation municipale». Elle a signalé que si la Révolution tranquille des années 1960 est passée à côté de la réorganisation municipale, son gouvernement n'a pas du tout l'intention de s'y soustraire à son tour en ne prenant pas ses responsabilités.

Pour justifier la nécessité d'agir au nom du bien commun, Mme Harel a cité le cas de la ville de Westmount, où le taux de taxation est de 0,95 $ pour 100 $ d'évaluation alors que les coûts des services qu'elle reçoit sont en grande partie payés par les contribuables de Montréal.

«Est-ce que vous savez, a-t-elle demandé, que pour retrouver ce niveau-là de taxation, il faut aller bien loin des villes qui offrent des services?»

Les municipalités, selon la ministre, profiteront, entre autres mesures, des retombées du pacte fiscal adopté le 10 octobre dernier pour compenser les effets de la réorganisation.

LES ÉLEVAGES B & F Boulay
NOUVEAU SITE INTERNET

ACHETEZ VOTRE PORC DIRECTEMENT DU PRODUCTEUR

1/2 PORC OU PORC ENTIER
469-4751
www.elevages.boulay.com
• Commandes
• Choix de coupes
• Recettes
• Éléments info-nutritionnels
158304

Une innovation!
mirage

759, rue Principale
Halles de Granby
Granby J2G 2Y6
Tél.: (450) 777-1026
Téléc.: (450) 777-3919
Prop.: André Carrier

PLANCHER BOIS FRANC 2000

Mirage fabrique et livre plus de 22 millions de pieds carrés de planchers de bois franc préverni par année.

Spéciaux du 11 novembre au 21 décembre 2000

PRÉVERNIS

ÉRABLE TRADITIONNEL 3 1/4 po
Naturel semi-lustre
4,50$ pi.ca.

HÊTRE EXCLUSIF 2 po NATUREL
Semi-lustre
4,10$ pi.ca.

En plus, à l'achat de n'importe quel plancher MIRAGE prévernis de 1 000 $ et plus, obtenez un ensemble d'entretien pour planchers de bois franc GRATUITEMENT d'une valeur de 32,95 $

Le système ALUMIX MC procure:
• Une meilleure performance à long terme;
• Une résistance supérieure à l'usure;
• Une facilité d'entretien accrue;
• Une plus grande résistance aux taches.

ALUMIX

160641

Julie tombe de moto...

Mais son auditoire remonte

Michel Dolbec

PARIS
Presse canadienne

Julie Snyder est encore tombée.

Pas dans les cotes d'écoute, qui se sont un tout petit peu raffermies cette semaine, mais dans la rue, devant le Moulin rouge, où se trouve le plateau de son émission diffusée chaque soir sur France 2.

L'accident s'est produit lors de l'enregistrement du pré-générique de *Jeudi, c'est Julie*.

L'animatrice Julie Snyder.
archives Presse canadienne

Pour ouvrir l'émission, l'animatrice devait monter sur une moto conduite par le chanteur Georges Moustaki et faire mine de grimper à fond de train (un cascadeur aurait pris sa place) les escaliers du célèbre établissement de Pigalle. La scène ne s'est pas déroulée comme prévu: la moto s'est couchée sur le côté et lui a écrasé la cheville, qui s'est mise à enfler. Heureusement, il n'y a pas eu de fracture.

L'incident a toutefois ravivé la fêlure des vertèbres cervicales qu'avait subie la Québécoise au printemps dernier en jouant les femmes-canon sur le Pont de l'Alma. En tentant de retenir la moto, l'animatrice s'est en quelque sorte tordu le cou et s'est infligé un nouveau traumatisme du rachis cervical.

«Au Québec, je ne me suis jamais rien cassé alors qu'ici, c'est la deuxième fois qu'un accident se produit, a-t-elle rappelé en interview. Les deux fois, ç'est arrivé un jeudi. J'ai décidé que je ne ferai plus rien ce jour-là... »

Moins grave

L'accident s'est révélé beaucoup moins sérieux que celui de l'an dernier, dont on avait à l'époque beaucoup minimisé la gravité. Victime d'une commotion cérébrale, incapable pendant de longues heures de se souvenir de quoique ce soit, la Québécoise avait été hospitalisée pendant deux jours.

«C'est beaucoup moins grave, a-t-elle souligné. Cette fois-ci, j'ai compris que j'allais juste être écrasée par une moto très pesante... Mais je ne me suis pas vue mourir comme au printemps dernier.»

Les médecins ont quand même prescrit à Julie Snyder quelques jours de repos. Hier, un florilège de ses meilleurs moments a remplacé son émission. Installée chez elle où elle attendait sagement, minerve au cou, la visite de son kinésithérapeute, Julie Snyder gardait hier soir un moral d'acier.

SATURN MC
DE GRANBY

OUVERT
CES SAMEDI ET DIMANCHE
11 et 12 novembre, de 9 h à 17 h

PROFITEZ DE VOTRE WEEK-END POUR FAIRE TOUT AUTREMENT !

1348, rue Principale, Granby
Au côté de KIA GRANBY

3·7·8-1·4·0·4

LE GROUPE Beaucage *Parce que vous faites partie de la famille !*
160173

SHEAFFER. PARKER. MONT BLANC WATERMAN CROSS

le spécialiste de l'écriture

Stylo • Crayon mécanique • Bille roulante • Plume réservoir
Le meilleur choix en région

Papeterie La Liberté
209, rue Principale, Granby • Tél.: 372-6263 • Fax: 372-1620
160282

TOUT POUR LE SKI... ET LE "SNOWBOARD"

LANGE DYNASTAR DESCENTE KARBON burton ARSON ROSSIGNOL ROSSIGNOL ATOMIC FABLICE SALOMON H/H JUPA JOTS

Nouvelles collections de vêtements junior jusqu'à 30% de rabais

Ensemble skis paraboliques
Ski Rossignol cut 10.4
Fixations Rossignol FD 60
279,99
Rég. 379,99

Snowboard Rossignol
Butane ou Imperial
Fixations Rossignol SB100
329,99
Rég. 499,99

160179

SPORTS BROMONT
SKI·VÉLO
Vente-Location-Réparation
58, boul. Bromont, Bromont 534-5858

11

Votre voiture est prête!

UNIROYAL Tiger Paw Ice & Snow

59,95$

UN PRIX SANS MAUVAISE SURPRISE

P155/80R13
P185/75R14 à 79,95 $
P205/75R15 à 89,95 $
Pose, valve et équilibrage inclus

Batterie ACDelco (ACD70-60) 89,95$ INSTALLATION INCLUSE! Garantie 5 ans

VIDANGE D'HUILE incluant une inspection en 15 points** 28,95$	FREINS DURASTOP^MC (avant)* À partir de 119,95$	ANTIGEL D'ESSENCE (150 ml) 89¢	SUPPLÉMENT D'HUILE MOTEUR (350 ml) 5,99$
INSPECTION EN 35 POINTS Lave-glace inclus! 54,95$	PARE-BOUE NOIRS pour Cavalier et Sunfire*** 9,99$	DÉGLACEUR DE SERRURES (300 g) 6,99$	DÉTERSIF D'ESSENCE POUR INJECTEUR (350 ml) 10,99$

CHEVROLET Oldsmobile Cadillac PONTIAC BUICK GMC

Service Goodwrench GM
Bien fait. À temps.

1 800 463-7483 / www.goodwrench.gmcanada.com

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et camionnettes GM. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 2000. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Pour tous les détails et conditions, voyez votre concessionnaire participant du Québec. * Cette offre ne s'applique pas aux Corvette. ** Cette offre ne s'applique pas aux Corvette ni aux camions à moteur diesel. *** Installation en sus. MDuraStop est une marque de commerce de ACDelco.

160083

Ménard fait appel à la patience des propriétaires de bars

Lia Lévesque
MONTRÉAL
Presse canadienne

Les propriétaires de bars manifestent de l'impatience, n'ayant toujours pas constaté de résultats concrets, depuis leur rencontre du 30 octobre avec le ministre de la Sécurité publique Serge Ménard au sujet de l'infiltration de leur(s) établissement(s) par les motards criminels.

Deux de leurs représentants ont rencontré la presse, hier, aux côtés du député libéral de St-Laurent Jacques Dupuis, porte-parole pour les questions de Sécurité publique.

Joint au téléphone, le ministre Ménard a fait appel à leur patience, faisant valoir qu'une rencontre est déjà prévue à ce sujet mercredi prochain, avec des représentants des corps policiers.

Le ministre Ménard dit mal saisir pourquoi les propriétaires de bars ont effectué une sortie publique aux côtés du député libéral, sachant très bien qu'une rencontre était prévue la semaine prochaine à ce sujet.

M. Ménard les soupçonne de vouloir ainsi «mettre de la pression» sur le gouvernement pour obtenir gain de cause dans d'autres dossiers, notamment celui de la diminution du nombre de permis de bars.

Intervention

Néanmoins, le président de la Corporation des propriétaires de bars, brasseries et tavernes Renaud Poulin, qui avait rencontré le ministre Ménard à la fin du mois d'octobre, affirme que «les policiers sont prêts à intervenir» pour assainir le climat dans les établissements, mais qu'il manque une volonté politique en haut lieu.

«On aurait aimé entendre une volonté de tolérance zéro» de la part du ministre Ménard, un message clair, énoncé publiquement, que l'intimidation par les motards dans les bars ne sera plus tolérée, a lancé M. Poulin.

Le ministre de la Sécurité publique, Serge Ménard.
archives Presse canadienne

Il rapporte que ses membres, les propriétaires de bars, ont trop peur d'agir seuls, peur des représailles et menaces. Les motards criminels «ont installé la crainte dans l'industrie» et deviennent de plus en plus «effrontés», ne cachant même plus leurs couleurs, leur insigne, rapportait M. Poulin.

M. Poulin aimerait, par exemple, que le ministre pousse les propriétaires à se plaindre aux policiers dès qu'ils reçoivent leurs premières menaces, qu'ils subissent leur première tentative d'infiltration.

M. Poulin souhaiterait aussi que davantage de ressources soient octroyées à cette lutte, que celle-ci devienne véritablement une priorité. Par exemple, il voudrait que les policiers de petites localités aient accès, sur demande, à une formation spécialisée en matière de lutte contre les motards criminels, dispensée par des experts.

LES ÉLEVAGES B & F Boulay

NOUVEAU SITE INTERNET

ACHETEZ VOTRE PORC DIRECTEMENT DU PRODUCTEUR

1/2 PORC OU PORC ENTIER

469-4751

www.elevages-boulay.com

- Commandes
- Choix de coupes
- Recettes
- Éléments info-nutritionnels

158305

MÉNARD ET GINGRAS INC.

ST-PAUL-D'ABBOTSFORD
Depuis 30 ans !

Vente - Installation - Pièces
CHASSE-NEIGE
Saleuses, Sableuses
Pour camions et tracteurs

(450) 379-5895
ligne Granby : (450) 776-0615

Jean-Pierre, Dominic et Benoit Ménard
propriétaires

156918

GRAND CHOIX DE FOURRURES

aussi cuir, suède et agneau renversé

Prêt-à-porter ou sur mesure

Vous n'aimez plus le style de votre manteau de fourrure ?

Nous pourrions sans doute vous le RECYCLER

fourrures Denis Hivon inc.

69 Drummond, Granby 372-3434

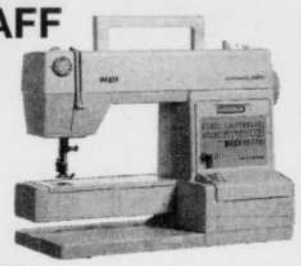
161114

Aspirateur central Eureka

L'aspirateur central le plus vendu au Canada

RECOMMANDÉ par le magazine « Protégez-vous » (sept. 2000)

Machine à coudre PFAFF



Fabrication allemande

0% D'INTÉRÊT POUR 1 AN

- Aucun dépôt initial requis
- Aucuns frais d'administration

* Achat minimum de 300 $. 12 versements mensuels égaux, sans dépôt ni intérêt. TAXES INCLUSES. Sujet à l'approbation de Crédiplan. Offre d'une durée limitée.

GRATUITS !

- Cours de formation sur appareil
- Garantie prolongée
- Service rapide et courtois sur place par nos techniciens diplômés

Machine électronique Singer

L'étoile dans le domaine de la couture !

Surjeteuse EURO-PRO

534 DX

EN PRIME 6 pieds de créations Étui de transport

Dépositaire

MACHINES À COUDRE	ASPIRATEURS	LAINES
SINGER Concessionnaire autorisé, PFAFF Depuis 1862, EURO-PRO	EUREKA Aspirateurs, SAMSUNG	PHILDAR, PHENTEX, PINGOUIN, Patons

CENTRE DE COUTURE ET D'ASPIRATEURS MARTIN INC.

77 ROBINSON SUD, GRANBY **375-1821**

160164

SPÉCIAL DÉMO

Garantis Véhicules d'occasion inspectés et garantis

Certifié Purvolkswagen

6 800 km

PASSAT GLX, 4motion 2000

DÉMO

GOLF GL 2001

Glaces teintées et toit ouvrant

UNIQUE

JETTA 1,8T 2000, 9 000 km

FAITES UNE OFFRE !

NEW-BEETLE 1999

usagée, bas kilométrage

Propriétaire

Michel Bourgeois

Jean-François Dumas

Patrick Cochrane

Richard Poulin

Josée Touchette

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

quebec.vw.com ou 1 888 ROULE VW

RABAIS INCROYABLE sur New-Beetle 2000

ET 3.9%*

Sur financement*

Granby Volkswagen inc. (1998)

1133 Principale, • 372-4763

Venez voir notre inventaire complet d'usagés sur **www.granbyvolkswagen.com**

160293

11

AUDICOM inc.

Service téléphonique personnalisé

Service d'appel professionnel
Idéal pour votre commerce ou votre entreprise !

- Prise de message
- Prise de rendez-vous
- Central d'alarmes

Contactez-nous dès maintenant !

(450) 346-4412

Céline Beauregard

24, Place du Marché, St-Jean-sur-Richelieu

158299

Élections américaines: suspense entretenu

WASHINGTON
Associated Press

Attente, incertitude et confusion. L'avance de George W. Bush aurait fondu à moins de 400 voix après le recomptage des suffrages en Floride mais on ne devrait pas connaître le résultat final dans cet État avant vendredi prochain. Quoi qu'il en soit, le sort de l'élection présidentielle pourrait bien se jouer devant les tribunaux alors que huit plaintes ont déjà été déposées.

Le sénateur élu de l'État de New York, Hillary Clinton, a appelé hier à l'élimination du collège électoral, dont les 538 membres sont chargés de désigner le locataire de la Maison Blanche. Le système des grands électeurs a été créé en 1787. La *First Lady* s'est dite prête à soutenir un projet d'amendement à la Constitution destiné à instaurer le suffrage universel direct pour l'élection présidentielle.

Attaques à distance

Al Gore et son rival ont commencé à collecter des fonds pour financer des actions en justice et les deux hommes se sont affrontés à distance hier. «Le dépouillement mardi soir a montré que le gouverneur Bush avait remporté l'élection en Floride et le nouveau décompte l'a confirmé», a affirmé la porte-parole de M. Bush, Karen Hughes.

Al Gore a répliqué dans un communiqué: «Contrairement aux affirmations faites ce matin par l'équipe Bush, cette élection n'est pas finie. Nous voulons que la volonté (...) du peuple prévale ce qui signifie laisser le système judiciaire suivre son cours».

Des bénévoles de West Palm Beach, en Floride, prennent les plaintes des électeurs qui se croient victimes d'irrégularités.

photo Associated Press

Les républicains sont aussi montés au créneau pour demander à M. Gore de jeter l'éponge. «Il est temps que M. Gore dise que cette élection est terminée; mettons-nous au travail pour l'Amérique», a déclaré Bob Dole, candidat à la Maison Blanche il y a quatre ans. «Le recomptage a eu lieu et Bush est toujours le vainqueur».

L'ancien secrétaire d'État James Baker, qui représente M. Bush en Floride, a accusé l'équipe Gore de son côté de «chercher à prolonger indûment» l'élection par des «recours incessants».

Selon un calcul non officiel de l'agence Associated Press, l'avance de M. Bush s'est réduite à 327 voix en Floride après le recomptage des votes dans les 67 comtés de l'État. L'écart initial en faveur du candidat républicain était de 1784 voix.

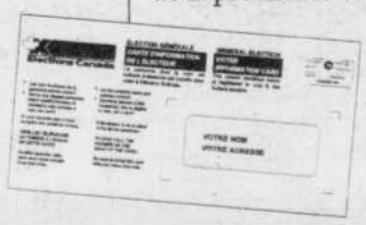
On ne devrait toutefois pas connaître le résultat officiel en Floride avant vendredi prochain, date-limite pour la réception des centaines de votes par correspondance envoyés par des habitants de l'État résidant à l'étranger. Mais la course à la Maison Blanche pourrait de toute façon se jouer ailleurs: devant les tribunaux. MM. Bush et Gore lèvent des fonds pour financer une bataille judiciaire et ont envoyé une armée de juristes et de collaborateurs politiques en Floride.

Tout se joue dans cet État qui, avec ses 25 voix de grands électeurs, donnera la victoire finale à un camp ou à l'autre. M. Gore compte 255 mandats de grands électeurs et M. Bush 246.

Êtes-vous sur la liste?

Saviez-vous que vous devez être inscrit sur la liste électorale pour voter le lundi 27 novembre 2000? Élections Canada vous a déjà envoyé par la poste :

- **un dépliant d'information**, dans lequel vous trouverez tous les renseignements nécessaires pour voter le jour de l'élection ou pour vous inscrire et voter avant le jour de l'élection;
- **votre carte d'information de l'électeur**, qui confirme que vous êtes inscrit sur la liste électorale et vous indique où et quand voter.



La plupart des Canadiens savent maintenant qu'ils sont sur la liste électorale. Si vous n'avez toujours pas reçu votre carte d'information de l'électeur, il est possible que vous ne soyez pas inscrit pour voter. Téléphonez-nous maintenant pour savoir si vous êtes sur la liste électorale!

Les Canadiens à l'étranger peuvent voter. Si vous êtes à l'extérieur du Canada lors de la prochaine élection, téléphonez à Élections Canada ou consultez notre site Web. Si des parents, amis ou employés sont à l'étranger, indiquez-leur le site Web d'Élections Canada, où ils trouveront comment s'inscrire et voter.

Comment joindre Élections Canada :
1 800 INFO-VOTE (1 800 463-6868)
ATS : 1 800 361-8935
www.elections.ca

Si vous connaissez quelqu'un qui a de la difficulté à lire, veuillez lui expliquer le contenu de cette annonce.

To obtain this information in English, call 1 800 463-6868.

C'EST VOTRE AVENIR. ÊTES-VOUS PRÊT À VOTER?

Élections Canada

Élections Canada est l'organisme non partisan chargé de la conduite des élections et des référendums fédéraux

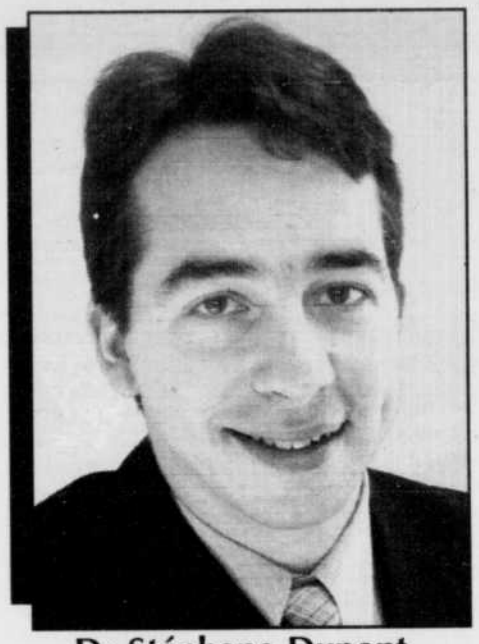
Je suis heureux de vous annoncer l'ouverture de ma nouvelle clinique d'ophtalmologie à Granby.

Le Dr Stéphane Dupont, médecin-ophtalmologiste
maintenant au

Centre médical Robinson

4, rue Robinson, Granby

Pour prendre rendez-vous, téléphonez au **372-1818**



Dr Stéphane Dupont,
médecin-ophtalmologiste
Soins et chirurgies oculaires

Par ailleurs, je poursuivrai mes activités régulières au Centre hospitalier de Granby

160351

VENTE ENCAN • VENTE ENCAN • VENTE ENCAN • VENTE ENCAN •

VENTE FINALE AVANT ENCAN

1 seul prix: « LE MEILLEUR »!

OÙ CHEZ

Estrie TOYOTA inc.
GRANBY
On vous a à coeur

1060, rue Principale
378-8405
www.estrie-toyota.qc.ca

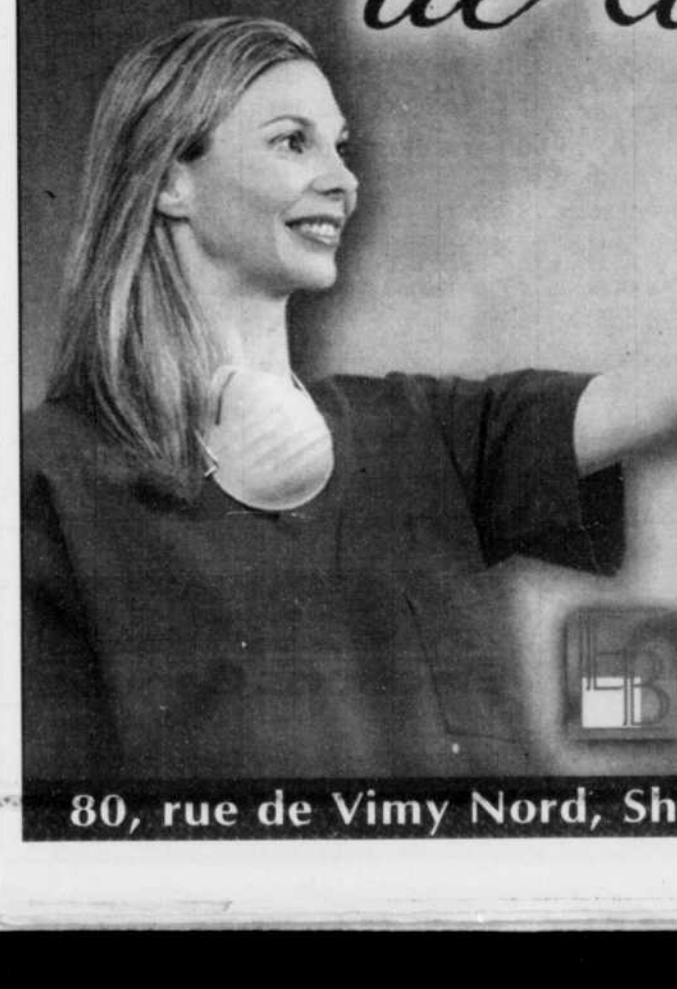
98 TOYOTA RAV4, 5 vit., bal. de garantie	**17 000 $ + tx**
98 CHEVROLET CAVALIER, automatique, climatiseur	**10 000 $ + tx**
98 HYUNDAI TIBURON, 5 vit., aileron, « mags »	**12 700 $ + tx**
98 FORD RANGER, automatique, 6 cylindres	**13 800 $ + tx**
97 HONDA CIVIC DX, 2 p., coupé, climatiseur, 5 vit.	**11 900 $ + tx**
96 TOYOTA COROLLA SD, 5 vit., bal. de garantie	**8 800 $ + tx**
96 TOYOTA CAMRY LE, 4 cylindres, tout équipée	**15 000 $ + tx**
96 TOYOTA COROLLA SD, aut, climatiseur, bal. de garantie	**10 000 $ + tx**

Aucune autre promotion valide sur ces véhicules. Taxes en sus.

160752

VENTE ENCAN • VENTE ENCAN • VENTE ENCAN • VENTE ENCAN •

Les beautés de la vie



Certificats - cadeaux disponibles

Diverses options d'interventions

- *S-lift* et *lifting* du visage et du cou
- Chirurgie des paupières
- Épilation au laser
- Micro-greffe de cheveux
- Traitement des rides
- Varices et couperose
- Liposculpture

Clinique médico-esthétique de Sherbrooke

DR ÉLISE BERNIER MD.
Omnipraticienne

Depuis 20 ans
(819) 822-2555
1 800 820-6222

80, rue de Vimy Nord, Sherbrooke, Québec J1J 3M4 • www.elisebernier.qc.ca

11

« Quand ma vie m'appartient... »

André Fortin

Thérapeute en Relation d'Aide[MC]

Psychothérapie Individuelle

459, Principale
Granby, Qué. J2G 2W9
450.777.1991
andre.fortin.tra@moncourrier.com

160159

FATIGUÉ D'AVOIR MAL ?

- **Mal de cou, étourdissements**
- **Point entre les omoplates**
- **Épaules, coudes, poignets**
- **Bas du dos, douleurs dans les jambes**
- **Genoux, chevilles, etc.**

Avant de dépenser de grosses sommes, appelez-moi pour une évaluation GRATUITE!

MEMBRE 88313
L'Ordre des Orthothérapeutes A.M.S. inc.

296, boul. Boivin, Granby
777-1566
Sur rendez-vous seulement

JEAN-GUY AUGER
Orthothérapeute
Kinésithérapeute
Massothérapeute

12 ANS D'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE

Nouvelles techniques, résultats immédiats dans la majorité des cas.

Pas de traitement qui s'éternise

Visa accepté
Reçu pour assurance

160178

1 h 23 DU MATIN

Vous avez du mal à respirer.

Medic Alert
PARLE POUR VOUS
1-800-668-6381
www.medicalert.ca

Et criez-nous quatre-vingt-dix-neuf!

Ne payez que pour le système **99 $*** Navigo 301 de Star Choice quand vous vous abonnez aux forfaits Nickel, Platine ou Diamant.

Le système Navigo 301 fait partie de la famille des récepteurs les plus avancés sur le marché :

- son et image numériques de qualité supérieure
- réception satellite simple ou double

Abonnez-vous avant le 31 décembre 2000 et obtenez automatiquement un mois gratuit à Super Écran.†

SUPER ÉCRAN LE CANAL CINÉMA

ESSAI DE **30 jours** SANS OBLIGATION**

STAR CHOICE
NOTRE TÉLÉ, C'EST D'ABORD LA VÔTRE.
www.starchoice.com 1 888 554-STAR

Installation Phil
Knowlton
(450) 243-0895

Montech Électronique
Bromont
(450) 534-1680

Vision Future de l'Estrie
Granby
(450) 378-2499

Stéréo Plus Son X Plus
Granby
(450) 378-9816

Lafrance Audio Vidéo 2000 inc.
Cowansville
(450) 263-2261

Dumoulin
La clef de sol
CYBERTRONIC MARCHAND AFFILIÉ
STEREO plus ÉLECTRONIQUE
BRAULT & MARTINEAU

*Voir grille de programmation et liste des canaux payés. Offre valable jusqu'au 31 décembre 2000 et s'applique aux nouveaux clients résidentiels seulement. D'autres restrictions s'appliquent. Demandez tous les détails à votre détaillant participant. Le crédit sera porté au compte du nouveau client Star Choice.
**Applicable aux prix d'achat au détail en vigueur actuellement à l'installation d'un système standard HI et prévoit cinq de programmation (jusqu'à concurrence de 69,95 $). Star Choice® Le logo Star Choice ainsi que tous autres noms et logos connexes sont des marques de commerce de Star Choice Communications, Inc. et Star Choice Television Network Incorporated.

Arafat plaide pour une force d'interposition

JÉRUSALEM/NATIONS UNIES
Associated Press

Au lendemain de sa rencontre à Washington avec Bill Clinton, éclipsée par l'assassinat d'un chef militaire du Fatah, Yasser Arafat a plaidé hier devant le Conseil de sécurité de l'ONU pour le déploiement d'une force de 2000 hommes qui s'interposerait entre Israéliens et Palestiniens.

Sur le terrain, quatre Palestiniens ont été tués et un soldat israélien a été grièvement blessé hier lors d'affrontements en Cisjordanie et dans la bande de Gaza.

La demande du chef de l'Autorité palestinienne n'avait a priori aucune chance d'aboutir, l'ambassadeur israélien aux Nations unies, Yehuda Lancry, devant exprimer aux 15 membres du Conseil l'hostilité de son pays à cette proposition visant à protéger la population civile des Territoires.

La question devait encore être évoquée par le président Clinton lors de sa rencontre dimanche avec le Premier ministre israélien Ehoud Barak, mais sans espoir de percée. Conscient que l'opposition israélienne implique de fait celle des États-Unis, Yasser Arafat a choisi d'adopter un ton conciliant en se prononçant pour la tenue d'un nouveau sommet «à condition qu'il soit préparé et qu'on s'assure de son succès.»

Sur le drapeau palestinien est écrit: «Un seul et unique Dieu».
photo Associated Press

Un peu plus tôt, alors qu'avaient lieu les obsèques de Hussein Abayat, responsable régional de la milice Tanzim du Fatah, M. Barak a reconnu que le raid de jeudi marquait une nouvelle étape dans les représailles de l'État hébreu. «Nous continuerons à mener de telles opérations. Nous frapperons ceux qui nous frappent», a-t-il affirmé lors d'une visite des quartiers généraux de l'armée en Cisjordanie.

Deux fuites repérées sur l'épave du «Ievoli Sun»

CHERBOURG
Associated Press

Deux fuites ont été repérées hier matin sur le flanc tribord (droit) arrière de l'épave du chimiquier italien «Ievoli Sun», a annoncé à Cherbourg la préfecture maritime de la Manche et de la Mer du Nord, sans en préciser l'importance ni la nature.

Ces fuites ont été constatées lors de la première reconnaissance du robot sous-marin mis en oeuvre par le navire britannique «Northern Prince» pour inspecter la coque du chimiquier. Le «Ievoli Sun» bâtiment est échoué depuis le 31 octobre dernier au large des côtes du Cotentin, en Normandie, avec à son bord une cargaison de 6000 tonnes de produits chimiques, dont environ 4000 de styrène, un produit toxique et inflammable.

La préfecture maritime n'a pas précisé l'importance des fuites, ni la nature du produit qui s'échappait des flancs du bateau, gazole, styrène ou autre.

La reconnaissance sous-marine, la première depuis le naufrage du bateau, a permis de confirmer que le «Ievoli Sun» gisant par 70m de fond est entier et qu'il repose sur son flanc gauche, en appui sur le château (zone vie et passerelle), selon la préfecture maritime.

Jeudi pour sa première apparition sur zone, le «Northern Prince», avait du quitter la zone de l'épave à la demande des spécialistes du navire laboratoire allemand «Neuwerk», qui avaient repéré une «anomalie atmosphérique» non précisée à l'aplomb de l'épave. Le «Northern Prince» a pu revenir sur zone après réalisation de prélèvements d'air, d'eau et d'analyses.

CENTRE PRÉVENTION SUICIDE
DE LA HAUTE YAMASKA INC.
375-4252
157701

Stéphanie Bourdeau
Massothérapie
• Maux de dos • Douleurs musculaires
• Stress • Relaxation
• Manque d'énergie • Courbature
Reçu d'assurance
Certificats-cadeaux
Reflets Beauté
13, rue Centre, Granby
378-4403
A.C.F.Q.M. Membre accrédité
160839

Chagnon Honda vous invite
à faire l'essai de la berline
HONDA CIVIC 2001

Invitation

Venez faire l'essai de la nouvelle Honda Civic 2001 et courez la chance de gagner une fin de semaine de rêve... et repartez avec un petit cadeau...

(Aucun achat requis - Détails chez Chagnon Honda)

Location 228$ /mois*
Transport et préparation inclus. Limite de 96 000 km. Taxes et assurances en sus.
* Modèles ES 152

Département de service
Lundi : de 8 h à 17 h
Mar., mer., jeu. : de 8 h à 21 h
Vendredi : de 8 h à 17 h
* SERVICE CONTINUEL

Département des ventes
Lundi au vendredi :
de 8 h à 21 h

* Location 48 mois, acompte ou échange de 1 933,30 $. Sujet à l'approbation de crédit. Offre d'une durée limitée. Détails chez Chagnon Honda.

Réal Chagnon, Président
Manon Chagnon, Adj. aux ventes
Denise Sirois, Dir. commerciale
Gilles St-Laurent, Dir. des ventes (Véhicules neufs)
Daniel Favreau, Dir des ventes (Véhicules usagés)
René Parent, Représentant
David Simard, Représentant
Alain Dion, Représentant
Michel Levasseur, Représentant

La maison du service
Chagnon
HONDA
1711 Principale
Granby
378-9963
160837

ISOLEZ VOTRE MAISON ET ÉPARGNEZ
ESTIMATION GRATUITE
378-0326
LES ENTREPRISES JACQUES DOSTIE& FILS INC.
349 Domaine-Fruitier
Granby (R.R.7)
Licence RBQ :2531-3057-59
158623

11

Richard
VASILIAUSKAS
CONSEILLER EN PLACEMENT

• Révision de portefeuille (sans frais)

BLC VALEURS MOBILIÈRES
Filiale de la Banque Laurentienne

Membre de FCPE

20 place du Lac
Granby
375-3711

161080

Dominic Larose MD
Programme « Motivation minceur »

Médecin omnipraticien

TRAITEMENT DE L'OBÉSITÉ
Programme du Dr Maurice Larocque

372-2133
www.mla.ca

35, rue Principale, Granby

161040

Ancêtre commun pour un Européen sur quatre

WASHINGTON
Associated Press

Quatre hommes sur cinq en Europe ont en commun un ancêtre mâle qui vivait de la chasse il y a 40 000 ans et dont les descendants ont survécu à la longue période glaciaire, selon une étude internationale publiée cette semaine par la revue Science.

Une dizaine de chercheurs américains et européens ont analysé le chromosome Y de 1007 hommes vivant dans 25 régions différentes en Europe. Peter Underhill, scientifique de l'université de Stanford et co-auteur de l'étude, souligne que les résultats confortent de précédentes recherches archéologiques, linguistiques et sur l'ADN, support de l'hérédité.

Transmis de père en fils, le chromosome Y a une structure sujette à de rares changements que l'on peut retracer sur des centaines de générations. Il possède quelque 60 millions de paires de base d'ADN.

Les chercheurs ont examiné 1007 échantillons de chromosomes identifiés par 22 marqueurs représentant un changement spécifique. Ils en ont déduit que 80% des hommes du Vieux Continent ont une structure de base en commun, ce qui permet de pointer un même ancêtre ayant vécu plusieurs de générations plus tôt.

Migrations

Ce résultat confirme d'autres études sur les Européens du paléolithique. Ces travaux suggèrent qu'un homme primitif de l'âge de pierre est venu en Europe, probablement via l'Asie centrale et le Proche-Orient, en deux vagues de migration qui ont commencé il y a 40.000 ans. Peu nombreux, ils vivaient de chasse et de cueillette et utilisaient le feu.

Il y a 24 000 ans commençait la dernière période glaciaire. Les Européens du paléolithique ont battu en retraite devant l'avancée des glaciers pour trouver refuge dans trois régions qui sont aujourd'hui l'Espagne, les Balkans et l'Ukraine.

Au dégel, il y a 16 000 ans, les tribus du paléolithique ont repeuplé l'Europe. Mais des mutations du chromosome Y s'étaient produites dans chacune des régions refuges, souligne Peter Underhill.

Partenaire de ma santé financière,

SFL

Moi aussi j'ai besoin d'un spécialiste pour:

- établir un diagnostic complet et fiable de ma situation financière
- analyser de manière objective l'ensemble de mes besoins actuels et futurs
- assurer un suivi professionnel et à long terme de mon dossier

Une santé financière assurée par:

- un réseau d'experts capables de m'appuyer dans tous les domaines: investissement, protection, fiscalité
- un choix parmi une diversité inégalée de produits financiers
- des services personnalisés d'un conseiller qui comprend mes besoins

Le plus grand réseau d'experts en santé financière au Québec:

près de 1000 représentants parmi les plus qualifiés de l'industrie œuvrant dans de nombreux centres financiers répartis à travers le Québec.

Partout au Québec : 1 888 558-5525

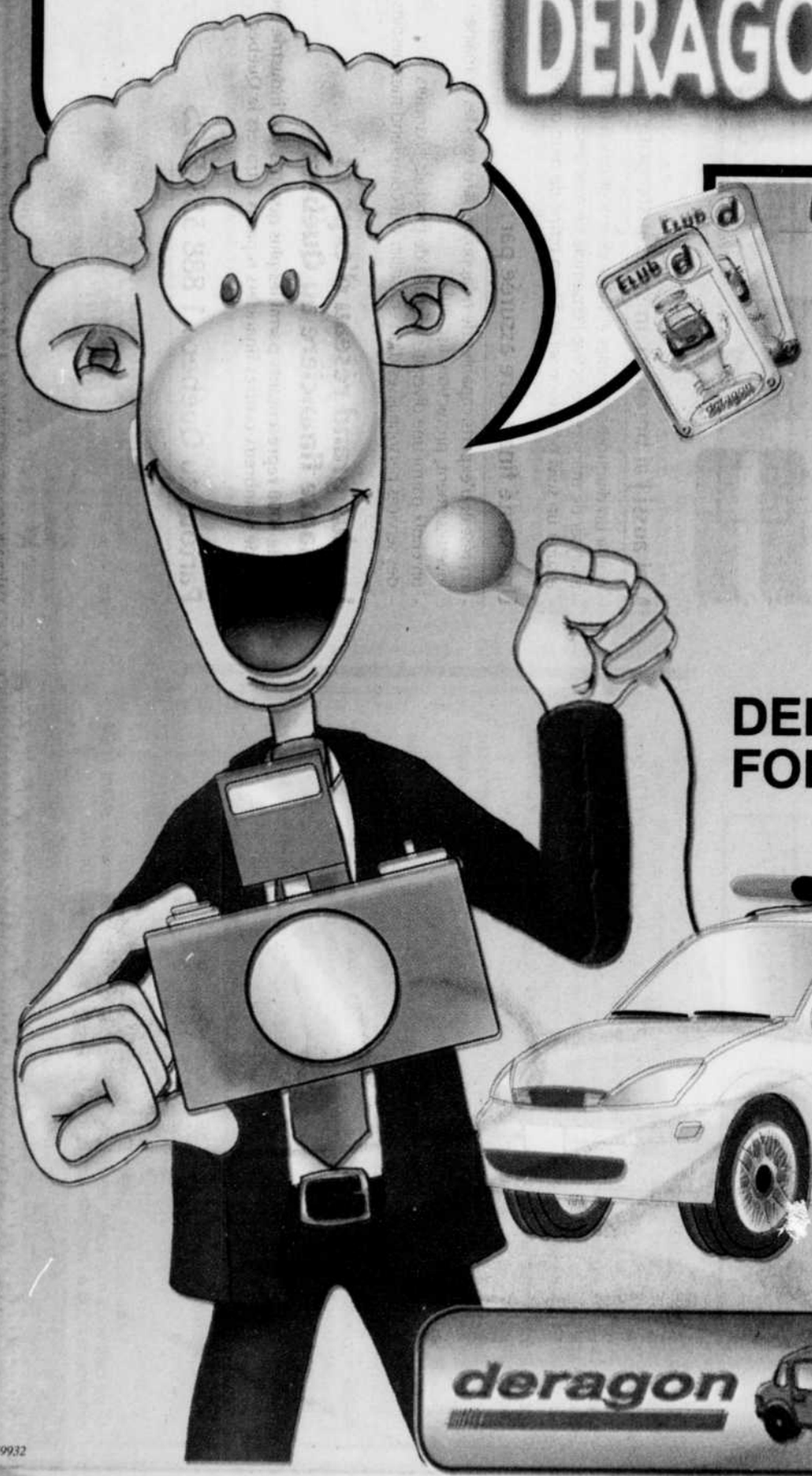
www.sfl.qc.ca

La force du regroupement de grands partenaires québécois

SFL SERVICES FINANCIERS LA LAURENTIENNE*

*Marque de commerce enregistrée de l'Assurance vie Desjardins-Laurentienne inc.

DERAGON, Toujours en évolution



Club d

Une exclusivité pour tous les clients qui achètent un véhicule neuf ou usagé

Informez-vous auprès de votre représentant des ventes chez Deragon/Ford Lincoln et Deragon Honda.

La santé et la sécurité, chez nos clients et nos employés, nous tiennent à cœur !

Le port de lunettes de sécurité à l'intérieur de nos ateliers est obligatoire pour toute personne travaillant et circulant.

Enfin la construction terminée

Venez visiter nos tout nouveaux départements de service à la clientèle chez Ford/Lincoln et Deragon Honda

DERAGON FORD

EDITION DERAGON

REHAUSSEZ VOTRE VÉHICULE

Voici que ce que cela comprend :

• Vitres teintées • Identification Edition Deragon • Jantes en acier • Pneus d'hiver • Jantes en aluminium • Finition intérieure haut de gamme • Pneus 4 saisons • Bandes extérieures décoratives • En option : Boîte de fibre

DERAGON HONDA

Deragon Ford/Lincoln	Deragon Honda	Voie Rapide
317 Principale	441 Principale	319 Principale
Cowansville	Cowansville	Cowansville
266-0101	263-1800	266-0278

159932

Incroyable... mais vrai!

Spectacle renversant

LONDRES (AP) — Certains pilotes de la Royal Air Force n'en démordent pas: survolez une colonie de pingouins, soutiennent-ils et vous verrez ces oiseaux marins tomber comme des dominos, en voulant regarder les avions. Des scientifiques britanniques doivent se rendre prochainement dans les îles Malouines, dans l'hémisphère Sud, pour répondre une fois pour toutes à cette délicate question. Pendant un mois, à bord du bâtiment britannique HMS Endurance, ils étudieront ce phénomène signalé pour la première fois par des pilotes de la RAF en 1982 pendant la guerre des Malouines qui opposa la Grande-Bretagne à l'Argentine.

«Les pingouins regardent toujours les hélicoptères qui passent au dessus d'eux et les suivent jusqu'à tomber en arrière», affirme Stuart Matthews, officier opérations sur le HMS Endurance. Deux hélicoptère Lynx effectueront des passages au-dessus des colonies de pingouins sous différents angles et à des altitudes variées pour observer leurs réactions. Le Dr Richard Stone, spécialiste de l'Antarctique, n'est pas convaincu. «J'ai bien peur que cela relève d'un mythe», dit-il.

Carrières et professions

SIDO

SIDO est une entreprise en constante expansion depuis 51 ans. Oeuvrant dans le domaine de l'aéronautique, nous sommes présentement à la recherche de :

OPÉRATEUR(E)
OPÉRATEUR(E)/MONTEUR(E)

POSTES PERMANENTS
DE JOUR OU DE SOIR

Pour tours et fraiseuses conventionnels et/ou à contrôle numérique. Avec ou peu d'expérience.

Contactez Sylvie Giguère au :

378-2222

ou envoyez votre C.V. au :
855, rue Vadnais
Granby (Qc) J2J 1H8
Téléc. : 378-2850

188400

Le groupe Deragon est un ensemble d'entreprises en pleine croissance oeuvrant dans le domaine automobile qui recherche pour sa banque de candidats :

APPRENTI-MÉCANICIEN / DÉBOSSELEUR
ESTIMATEUR / COMMIS AUX PIÈCES
CARROSSIER

Qualifications requises :
- Minimum de 2 ans d'expérience
- Esprit d'équipe
- Avoir de l'initiative
- Bonne personnalité

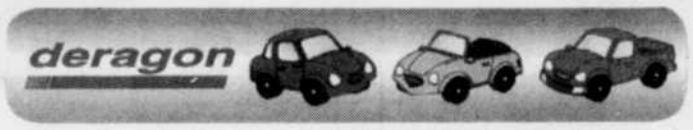
Nous offrons un régime de rémunération concurrentiel et un ensemble complet d'avantages sociaux. Si vous croyez posséder les qualités requises, veuillez faire parvenir votre C.V. au service des ressources humaines, Deragon Inc., 317 Principale, Cowansville, Québec, J2K 1J4. Télécopieur : (450) 263-9271.

Nous tenons à remercier tous les postulants de leur intérêt, toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les candidats retenus aux fins d'entrevue. Le groupe Deragon prescrit au principe d'équité en matière d'emploi.

Deragon Ford/Lincoln
317 Principale
Cowansville

Deragon Honda
441 Principale
Cowansville

Voie Rapide
319 Principale
Cowansville



188436

CAISSIER(ÈRE)S

Poste de remplacement à court, moyen ou long terme, dans différentes

CAISSES POPULAIRES

De la Rive-Sud et de la Montérégie

Candidat(e)s avec expérience

jusqu'à **11 $/heure**

Exigences :
- Secondaire V
- Expérience OBLIGATOIRE récente dans une caisse populaire ou une banque.

Candidat(e)s sans expérience

Formation sans frais

Exigences :
- Secondaire V avec expérience
- Service à la clientèle
- D.E.P. comptabilité ou administration

Emploi garanti si qualifié

Disponibilité du lundi au vendredi

Faites parvenir votre C.V. à

Agence de placement
Hélène Roy Ltée
A/S Patsy Jean
Télécopieur : (450) 261-1414
1275, rue Blanchette,
bureau 102
Saint-Hyacinthe, Québec
J2S 1J9
www.surappelinc.com

Seules les personnes retenues seront contactées.

188344

EXCELDOR
COOPÉRATIVE AVICOLE

EXCELDOR, coopérative avicole, est une entreprise qui oeuvre dans le domaine de l'abattage et la transformation de volaille depuis plus de 55 ans. Chef de file de l'industrie de la volaille, ***EXCELDOR*** détient plus de 35 % du volume d'abattage au Québec. Comptant sur 750 employés, elle exploite deux usines de poulets ainsi qu'une usine de dindons en copropriété. Nous sommes présentement à la recherche de candidats pour combler les postes de :

COORDONNATEUR PRINCIPAL
(00-01-16)

Équipe de jour

Sous l'autorité du Directeur d'usine, le titulaire voit à la bonne marche des opérations inhérentes à son secteur. Plus précisément, il planifie, organise dirige et contrôle la production et les ressources humaines. Il applique également la convention collective en plus de gérer la présence au travail et la santé-sécurité des employés oeuvrant dans son secteur. De plus, le coordonnateur principal s'assure du respect du programme HACCP ainsi que de la productivité et des projets d'amélioration pour son secteur.

Vous êtes le candidat que nous recherchons si vous détenez les qualifications suivantes :

- Détenir une formation collégiale dans un domaine relié à la gestion et posséder de 2 à 5 années d'expérience en gestion de la production et en gestion d'équipes de travail en milieu syndiqué;
- Être en mesure d'interpréter différents rapports de production et/ou d'efficacité;
- Maîtriser les principaux outils informatisés et logiciels de gestion;
- Une expérience dans le domaine de la productivité alimentaire ainsi que la connaissance des normes HACCP seront considérées comme des atouts importants;
- Une combinaison d'expérience et de formation différentes mais jugées équivalentes sera également considérée
- Posséder d'excellentes habiletés pour les relations interpersonnelles
- Faire preuve de flexibilité et de disponibilité

COORDONNATEUR D'ÉQUIPE
ENTRETIEN/SANITATION
00-01-19

Équipe de soir

Sous l'autorité du chef secteur entretien/sanitation, le titulaire du poste coordonne les activités d'une équipe de travail syndiquée au niveau du département de l'entretien et de la sanitation, le tout, dans le respect des politiques de l'entreprise et en collaboration avec son supérieur immédiat. De plus, le coordonnateur d'équipe joue un rôle actif dans l'application et la gestion de l'entretien préventif et correctif, en plus de maintenir les bonnes pratiques industrielles et autres exigences reliées au programme HACCP.

Vous êtes le candidat que nous recherchons si vous détenez les qualifications suivantes :

- Détenir un diplôme d'études collégiales en maintenance industrielle, en électrodynamique, en instrumentation et contrôle ou autres formations équivalentes;
- Posséder de 2 à 5 années d'expérience en supervision d'équipe de travail en entretien mécanique, de préférence en milieu syndiqué;
- Posséder de bonnes connaissances de la langue anglaise, principalement au niveau de la compréhension (parlé et écrit);
- Être en mesure d'interpréter des plans de différentes natures;
- Connaissance des outils de gestion informatisés;
- Avoir travaillé avec un programme d'entretien préventif : la connaissance de ÉPIX est un atout;
- Avoir oeuvré dans le domaine de la production alimentaire et connaître les normes HACCP sont des atouts.

Lieu de travail : St-Damase (20 minutes à l'est de St-Hilaire)

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 24 novembre 2000 à l'adresse suivante en inscrivant le numéro du poste

EXCELDOR coopérative avicole
Service des ressources humaines
125, rue St-Anne, St-Damase (Québec), J0H 1J0
Téléc. : (450) 797-3843
carrieres@exceldor.qc.ca

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi. Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

188390

Ex-tortionnaire recyclé dans la chanson

DJAKARTA
Associated Press

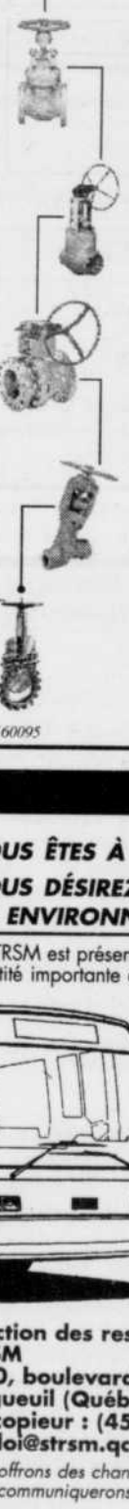
Rendu célèbre dans le monde entier par son interprétation de «Feelings», le général indonésien Wiranto n'était jusqu'alors qu'un amateur de karaoké. Limogé de l'armée pour violations présumées des droits de l'homme au Timor oriental, il vient d'entamer une nouvelle carrière de chanteur de charme.

Selon le quotidien «Bisnis Indonesia», le général crooner compte même entamer ce week-end une tournée de récitals dans dix villes du pays pour promouvoir son album de chansons au titre évocateur: «Pour toi, mon Indonésie».

Lancé voilà un mois, l'album est d'ores et déjà un best-seller avec 100 000 CD et 200 000 cassettes vendus. L'argent récolté est censé aller à des oeuvres de charité venant en aide aux quelque 900 000 personnes déplacées de l'archipel. Or ces mouvements de population sont la conséquence de violences imputables pour la plupart aux forces armées dont le général Wiranto était le commandant en chef.

Carrières et professions

VELAN



Velan inc., leader mondial dans la fabrication et le design de robinetterie industrielle, est une entreprise ouverte, comptant plus de 300 millions de dollars de revenus annuels. Pour notre usine localisée à Granby qui emploie 200 personnes, nous recherchons un :

INGÉNIEUR DE PROJET

Ingénieur ou dessinateur en mécanique, vous possédez un minimum de cinq années d'expérience pertinente dans la préparation de DAO relatif à l'industrie de la robinetterie, des réservoirs sous pression, des soupapes ou des pompes. Vous avez également de l'expérience dans la relation avec les clients, dans la gestion de l'ingénierie ainsi que dans la révision des normes du client. Enfin, vous êtes bilingue et vous savez faire preuve d'une bonne connaissance des normes ASTM, du contrôle de dessin et des procédures de transmission dans un environnement par réseaux.

Si vous êtes intéressé par ce poste, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au :

Service des ressources humaines – Velan Inc.
1010, Cowie, Granby (Québec) J2J 1E7
Télécopieur : (450) 378-6865
Courriel : hr.ca@velanvalve.com
www.velan.com

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.

160095

VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI ?
VOUS DÉSIREZ TRAVAILLER DANS UN ENVIRONNEMENT STIMULANT ?

La STRSM est présentement à la recherche de candidats qualifiés afin de combler une quantité importante de postes pour ses ateliers de Longueuil et Saint-Hubert pour une durée déterminée de 15 mois dans un cadre d'activités de carrosserie. Nous offrons une rémunération compétitive.

Si vous répondez aux critères suivants, empressez-vous de nous faire parvenir un curriculum vitæ en mentionnant le numéro de concours D004-00-09-4.

- DEP ou DES en carrosserie ou dans une discipline appropriée;
- Expérience en carrosserie ou dans un milieu similaire.

Autres postes à combler :

CONTREMAÎTRES EN ENTRETIEN MÉCANIQUE DE VÉHICULES (concours D004-00-09-3) possédant un diplôme d'études professionnelles en mécanique de véhicules lourds routiers ou dans une discipline appropriée et ayant cinq années d'expérience pertinente.

Direction des ressources humaines
STRSM
1150, boulevard Marie-Victorin
Longueuil (Québec) J4G 2M4
Télécopieur : (450) 442-9657
emploi@strsm.qc.ca

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.
Nous communiquerons seulement avec les candidats retenus.

à juste prix !
Vers la qualité

STRSM

160094

Comptable pour entreprise de fabrication

Une nouvelle entreprise dynamique située à Cowansville est à la recherche d'une personne ayant les connaissances suivantes :

- Connaissance avec toutes les tâches administratives que l'on retrouve dans une petite entreprise de fabrication :
- Gestion des inventaires (matières premières, produits en cours, produits finis)
- Gestion des comptes à payer
- Gestion du crédit et des comptes à recevoir
- Préparation dans un délai court d'états financiers et de rapports de gestion
- Connaissance des systèmes informatiques et logiciels comptables.

Des références seront demandées.

Faites parvenir votre curriculum vitae à :

450 de Rochefor
C.P. 337
Cowansville (QC)
J2K 3S7
Téléc. : (450) 242-2134

188405

GROUPE LACASSE

Le Groupe Lacasse, situé à St-Pie-de-Bagot, à environ 15 minutes de Granby et Saint-Hyacinthe, est le plus important fabricant de mobilier de bureau mélaminé au Canada. Nous connaissons une croissance accélérée et devons satisfaire des objectifs audacieux pour les prochaines années. Nous sommes donc à la recherche de personnes pouvant combler les postes suivants :

SUPERVISEUR(E)S DE PRODUCTION

Relevant de la direction de la production, son rôle sera de planifier, coordonner et superviser des équipes de travail (15-75 employés) afin de respecter les délais de fabrication et d'assurer la réalisation efficace des différentes étapes de production.

Exigences :

- DEC ou l'équivalent (un atout);
- Expérience d'au moins 5 ans dans la gestion d'équipes en milieu manufacturier;
- Habiletés de communicateur et de formateur;
- Leadership fort orienté vers la gestion participative;
- Disponibilité pour travailler sur le quart de nuit ou de fin de semaine.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 20 novembre 2000 à l'adresse suivante :

GROUPE LACASSE
99, St-Pierre
St-Pie, (Qc) J0H 1W0
Télécopieur: (450) 772-5891
e-mail: barrec@groupelacasse.com

188391

Centre hospitalier de Granby

INFIRMIÈRES CLINICIENNES SPÉCIALISÉES

Trois (3) postes nouvellement créés sont à combler pour les secteurs suivants :
- **Géronto-gériatrie**
- **Santé mentale**
- **Soins de courte durée**

Hôpital multivocationnel en développement
- 139 lits de courte durée
- 137 lits d'hébergement

Relevant de la directrice des soins infirmiers, vous exercez une fonction dont les trois principaux volets sont : la consultation, la gestion de projets et le développement de programmes. Dans ce cadre, vous êtes appelée à intervenir tant auprès des usagers que des infirmières, des autres professionnels et des cadres de l'établissement.

En collaboration avec les différentes instances de l'hôpital et de ses partenaires du réseau, vous agissez comme gestionnaire de projets avec toutes les responsabilités liées à l'élaboration et à l'implantation que cela comporte.

Vous assurez l'élaboration, l'implantation et le maintien à jour de programmes de soins et d'enseignement propre à votre secteur d'activités. Enfin, vous identifiez les indicateurs de qualité spécifiques à votre champ d'activités, vous en vérifiez l'état et vous émettez les recommandations d'amélioration qui en découlent.

Situé à Granby dans une ville réputée pour son dynamisme économique et ses attraits touristiques.

Les infirmières cliniciennes spécialisées en géronto-gériatrie et en santé mentale se verront confier chacune l'un des deux dossiers suivants et ce, pour l'ensemble de la direction des soins infirmiers : «le développement des compétences et »l'application des normes et de la réglementation professionnelle«.

Exigences :
Vous êtes membre en règle de l'OIIQ et serez un agent de changement capable de traduire en programmes novateurs les idées et projets émanant des professionnels oeuvrant auprès de la clientèle. Vous devez détenir la formation académique, les connaissances et habiletés suivantes :

Nous faisons nôtres les valeurs suivantes :
- Le respect des personnes
- La responsabilitation
- La cohérence
- Des communications franches, ouvertes
- L'esprit et le travail d'équipe

- Maîtrise en sciences infirmières de préférence ou maîtrise équivalente
- Expérience clinique pertinente de trois (3) ans
- Habiletés supérieures en communication verbale et écrite
- Capacités démontrées d'analyse et de synthèse
- Curiosité intellectuelle et leadership professionnel
- Bonne connaissance des concepts d'appréciation de la qualité en soins infirmiers
- Esprit visionnaire et innovateur
- Intérêt pour le domaine de l'informatique

La rémunération est conforme et régie par le répertoire des emplois syndicables non syndiqués associées à notre politique locale.

Si vous désirez vous joindre à une équipe dynamique et si la perspective de travailler dans un environnement des plus intéressants vous enchante, veuillez acheminer votre curriculum vitae **avant 16 heures, le 24 novembre 2000.**

Par télécopieur au (450) 372-9728 ou à l'adresse suivante :

CENTRE HOSPITALIER DE GRANBY
Direction des ressources humaines (dotation)
Concours : Infirmières cliniciennes spécialisées
205, boul. Leclerc
Granby (Québec) J2G 1T7

JOINS-TOI À NOTRE ÉQUIPE

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.
Seules les personnes retenues pour une entrevue recevront un accusé de réception.

188377

11

AMCOR PLASTUBE,

chef de file dans le domaine de la transformation de matières plastiques, recherche pour son usine de Granby un :

OPÉRATEURS EN TRANSFORMATION DE MATIÈRES PLASTIQUES

Poste permanent de fin de semaine, disponible immédiatement

Tâches :

- Effectuer les changements d'outillage ainsi que les montages pour chaque type de tubes à produire
- Effectuer les ajustements requis afin de produire des tubes selon les spécifications et les normes
- Responsable du bon fonctionnement des machines, de leur efficacité ainsi que de la qualité

Exigences :

- D.E.S. ou l'équivalent
- Connaissance sur les plastiques
- Connaissance de base en mécanique, un atout
- Connaissance de base en électricité, un atout
- Bonne discrimination des couleurs

Salaire selon convention

Faire parvenir votre C.V. à l'adresse suivante :

AMCOR PLASTITUBE
Att. : Pauline Galipeau, coordonnatrice
Ressources humaines
590, Simonds Sud
Granby (Québec) J2J 1E1
Téléc. : 378-1378

Nous offrons une chance d'emploi égales à tous

188310

ARAMARK

CHEF-CUISINIER

du lundi au vendredi

Préparation des plats dans un établissement scolaire desservant 500 repas par jour.

Exigences :

Formation en cuisine ou en gestion des services alimentaires.

Nous offrons un salaire compétitif accompagné d'un programme complet d'avantages sociaux.

Faites parvenir votre candidature par télécopieur au : **(514) 341-0468** ou par courriel à : **line-landry@aramark.ca**

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

188352

LES ALIMENTS M&M — *Les surgelés qu'on aime et qu'on aime*

FRANCHISE DISPONIBLE À GRANBY

Joignez-vous à une équipe gagnante!

- Un concept alimentaire et de magasinage adapté aux exigences des consommateurs
- Une formule clé en main
- Un programme complet de formation
- Un support continu par une équipe qualifiée

Pour plus d'information, contactez Annie La Chance au :

(514) 626-0111 ou 1-888-387-6328 post 231

188388

Quebecor World

Quebecor World Bromont, division de Quebecor World inc., chef de file réputé, oeuvrant dans l'impression d'annuaires, est à la recherche d'un(e) :

COORDONNATEUR(TRICE) À LA FACTURATION

Responsabilités :
Sous la supervision du contrôleur, la personne choisie aura comme principale responsabilité de recueillir l'information à travers les différents départements afin d'effectuer la facturation de chaque commande. Elle sera aussi responsable de réévaluer les commandes auxquelles auront été apportées certaines modifications afin de s'assurer que les coûts seront aussi réajustés. Elle devra aussi évaluer les coûts réels de chacune des commandes produites.

De plus, la personne choisie devra se familiariser avec le contenu des différents contrats afin d'offrir un support à l'estimation des commandes dans le but éventuel de prendre la totale responsabilité de l'estimation des commandes effectuées. La personne pourrait avoir à effectuer certains déplacements à l'extérieur.

Qualifications :
- DEC en Gestion de l'imprimerie et/ou au moins 5 ans d'expérience dans le domaine
- Connaissance de Windows 95, Word et Excel (Office 97)
- Parfait bilinguisme, tant à l'oral qu'à l'écrit
- Dynamisme
- Bonne capacité de communication, entregent et bon sens de l'organisation
- Mobilité

Vous possédez un bon jugement et esprit d'équipe ? Venez mettre à profit votre expérience au sein d'une équipe performante.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 22 novembre 2000 à l'adresse suivante, en indiquant le numéro de référence :

Référence CF-001
Service des ressources humaines
Quebecor World Bromont
99, boul. de l'Aéroport
Bromont (Québec) J2L 1S8

Seules les personnes dont la candidature sera retenue seront contactées.

188397

Commission scolaire Val-des-Cerfs

La Commission scolaire du Val-des-Cerfs qui dispense de l'enseignement à plus de 18 000 élèves dans ses 45 établissements scolaires et dont le siège social est situé dans la ville de Granby, est présentement à la recherche de candidates ou candidats qualifiés désireux de se joindre à son équipe actuelle pour occuper le poste suivant :

COORDONNATRICE OU COORDONNATEUR À L'ADAPTATION SCOLAIRE ET AUX SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Sous la responsabilité du directeur des Services éducatifs, l'emploi de coordonnatrice ou coordonnateur à l'adaptation scolaire et aux services complémentaires est un emploi de cadre de service de niveau 2 et comporte l'ensemble des fonctions requises pour la coordination, la supervision, l'évaluation, la recherche et le développement des activités relatives au dossier de l'adaptation scolaire et des services complémentaires.
Cet emploi comporte notamment les responsabilités suivantes :
- Participer à l'élaboration des objectifs, des programmes et du budget de leur service.
- Assister le directeur du service responsable de ces programmes et conseiller les autres directeurs de services ou d'établissements sur toute question relative à ces programmes.
- Coordonner et évaluer la mise en oeuvre de programmes spécifiques.
- Coordonner et évaluer le rendement du personnel relevant de leur autorité.

Cet emploi comporte également toute autre responsabilité compatible à sa fonction que peut lui confier son supérieur immédiat.

QUALIFICATIONS MINIMALES REQUISES
- Grade universitaire de 1er cycle dans un champ d'études approprié sanctionnant un programme d'études universitaires d'une durée minimale de 3 ans ou occuper un emploi de hors cadre ou de cadre, à l'exception de celui de gérant, dans une commission;
- 5 années d'expérience pertinente;
- Autorisation permanente d'enseigner délivrée par le ministre pour un emploi dans le champ de l'enseignement.

CONDITIONS D'EMPLOI
Selon le règlement sur les conditions d'emploi des gestionnaires des commissions scolaires.
L'échelle de traitement applicable est celle de : C-1, classe III (54 752 $ à 70 577 $).

MODALITÉS D'APPLICATION
Les personnes intéressées font parvenir leur offre de services accompagnée de leur curriculum vitae, **au plus tard le 20 novembre 2000, 16 h 00**, à l'adresse suivante :

Service des ressources humaines
(Réf. : Coordonnatrice ou coordonnateur à l'adaptation scolaire)
Commission scolaire du Val-des-Cerfs
55, rue Court C.P. 9000
Granby (Québec) J2G 9H7
Courriel : nadeaul@csvdc.qc.ca

188337

Centre de la petite enfance — Les p'tites frimousses

Le Centre à la Petite Enfance
LES P'TITES FRIMOUSSES
est à la recherche d'une

CONSEILLÈRE PÉDAGOGIQUE

pour l'ouverture prochaine de son volet familial

Formation requise :
- Universitaire ou collégiale (spécialisée en petite enfance)

Qualifications requises :
- Minimum de 3 ans d'expérience comme éducatrice dans un C.P.E.
- Avoir une très bonne connaissance du volet milieu familial
- Responsable, dynamique, bon jugement, bonne communication, aime le travail d'équipe

N.B. : Horaire de travail à déterminer avec le directeur du C.P.E. Salaire selon l'échelle salariale du ministère de la Famille et de l'Enfance.

S.V.P. envoyez votre curriculum vitae ***avant le 17 novembre 2000*** *à l'attention de* ***M. Denis Gauthier, directeur****, à :*

C.P.E. Les P'tites Frimousses
1195 Ricard
Acton Vale (Québec) J0H 1A0

188372

Desjardins

Centre financier aux entreprises des Caisses Desjardins de Granby et région

Allez de l'avant et joignez l'équipe de la plus importante institution financière du Québec

DIRECTEUR DE COMPTES SERVICE AUX ENTREPRISES

Le Centre financier aux entreprises des Caisses Desjardins de Granby et région regroupe présentement les services financiers aux entreprises commerciales et agricoles de 3 caisses populaires Desjardins, soit : la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Yamaska pour les comptes entreprises commerciales et agricoles, les caisses populaires Desjardins de Granby/Bromont et de Waterloo pour les comptes agricoles. Le Centre est composé d'une équipe de 19 employés dont le directeur, 10 directeurs de comptes et 8 employés de soutien, lesquels assurent les services auprès de 1 200 membres emprunteurs pour un portefeuille autorisé d'environ 165 M$.

VOTRE RÔLE

Sous la responsabilité du directeur du Centre, vous devez identifier et développer de nouvelles occasions d'affaires, effectuer de la sollicitation et conclure la vente des produits et services de crédit commercial et d'épargne. Vos principales responsabilités seront de ;

- conseiller le membre actuel et potentiel, analyser les demandes de financement et en déterminer les conditions et produire ses recommandations selon les politiques en vigueur à la Caisse et ce, dans une perspective de rentabilité;
- assurer le développement et l'entretien d'une relation personnalisée avec le membre et demeurer à l'affût de l'amélioration de la qualité du service offert;
- Exercer un suivi sur l'évolution des prêts et formuler ses recommandations sur les mesures les plus efficaces de recouvrement.

VOTRE PROFIL

Vous possédez de bonnes connaissances en finance, comptabilité, fiscalité ainsi que des produits et services aux entreprises. De plus, vous démontrez de fortes habiletés à la communication interpersonnelle et la négociation, vous êtes à l'affût des opportunités d'affaires du marché ainsi qu'orienté vers le membre et les résultats. Depuis 3 ans, vous oeuvrez dans un domaine relié au conseil aux entreprises, vous êtes titulaire d'un baccalauréat en administration et vous êtes disposé à suivre le programme court en crédit commercial de Desjardins.

Le salaire très concurrentiel sera déterminé selon vos qualifications. De plus, vous bénéficierez d'un plan complet d'avantages sociaux. Vous devrez toutefois vous engager à demeurer à Granby ou les environs.

Nous vous prions de faire parvenir votre curriculum vitae, auquel vous aurez joint vos diplômes, **au plus tard le 21 novembre 2000, à l'attention de Serge Bernier, directeur du Centre, par télécopieur au (450) 375-0562 ou par courrier à l'adresse du Centre soit : 55, rue Laval Sud à Granby (Québec) J2G 7G4.**

Nous vous remercions à l'avance de l'intérêt porté à ce poste. Toutefois, seules les personnes sélectionnées seront contactées. Le masculin est utilisé sans aucune discrimination et dans le seul but d'alléger le texte. La Fédération respecte les principes d'équité en matière d'emploi.

188329

Une entreprise produira des panneaux solaires à Montréal

Marie Tison

MONTREAL
Presse Canadienne

Pour la première fois, une entreprise canadienne développera et fabriquera au pays des panneaux solaires destinés aux consommateurs.

A venir jusqu'à tout récemment, Les Technologies globales ICP, de Montréal, importait des produits d'énergie solaire. Elle a décidé d'investir 2,4 millions $ dans un nouveau centre de développement et de fabrication dans la métropole québécoise, ce qui devrait entraîner la création de 76 emplois permanents au cours des deux prochaines années.

«En fait, nous croyons pouvoir en créer davantage, mais je préfère être prudent dans mes prévisions», a déclaré le président d'ICP, M. Sass Peress, dans le cadre d'une conférence de presse vendredi matin.

L'entreprise, qui comptait 15 employés au début de l'année, en emploie maintenant 33.

Le gouvernement québécois, par le biais d'Investissement Québec, a promis une contribution de 490 000 $ au chapitre des immobilisations et de la création d'emplois.

«Ce support de démarrage permettra d'établir à Montréal une capacité de recherche et de production à la fine pointe de la technologie, a déclaré M. Peress. En fait, nous témoignons ici de la naissance d'une industrie solaire au pays.»

ICP se spécialise dans les produits destinés aux consommateurs. Ces produits vont de petits systèmes servant à recharger les piles AA à de plus gros systèmes qui permettent de fournir de l'énergie à un chalet ou à un bateau.

Produits

M. Peress a affirmé que l'entreprise introduira 10 nouveaux produits sur le marché au cours de la première moitié de l'année prochaine. Déjà, ICP détient des brevets au Canada, aux Etats-Unis et en Angleterre, et entend en obtenir d'autres ailleurs dans le monde.

M. Peress a indiqué qu'il ne suffisait pas de présenter un produit «vert», une forme d'énergie renouvelable, pour obtenir du succès. «Nous devons solutionner un problème, a-t-il expliqué. Ainsi, nous proposons des produits qui résoudent des problèmes de mobilité.»

ICP vise donc surtout les marchés du camping et de la navigation. L'entreprise prévoit exporter 90 pour cent de sa production vers les Etats-Unis, l'Allemagne, le Japon et l'Australie.

Le vice-premier ministre du Québec, M. Bernard Landry, s'est dit très heureux d'utiliser l'argent des contribuables québécois pour appuyer un jeune entrepreneur comme M. Peress.

«Nous assistons à l'épanouissement d'une entreprise qui a déjà commencé à s'illustrer dans les secteurs qui font la force extraordinaire de la nouvelle économie québécoise, a-t-il déclaré. Au niveau de l'entreprise, ça comble des espoirs et des attentes.»

L'ambassadeur de Croatie au Canada a assisté à la conférence de presse vendredi.

M. Peress a raconté qu'il y a plusieurs années, son entreprise s'était mise à la recherche de gens à travers le monde qui avaient des capacités particulières dans le domaine de l'énergie solaire.

«Par hasard, nous sommes tombés sur une société en Croatie, un centre de recherche qui, en faisant des partenariats avec des Américains et des Russes, avait pu prendre le meilleur des deux et combiner ça pour créer des technologies assez avancés, a-t-il déclaré. Nous avons créé une alliance stratégique avec ce centre de recherche.»

La Commission des valeurs mobilières surveille Jitec

MONTREAL
Presse Canadienne

Dans une décision rendue vendredi, la Commission des valeurs mobilières du Québec (CVMQ) interdit au président de Jitec, Benoît Laliberté, d'effectuer toute opération sur le titre de sa société.

A la suite de son enquête, la commission a trouvé que, depuis juillet dernier, M. Laliberté, en tant qu'initié, a effectué des transactions dans cinq comptes ouverts à son nom chez différents courtiers en valeurs mobilières.

«Il a également effectué des transactions sur le titre de Jitec dans deux des comptes ouverts au nom de la société 3733530 Canada inc. en vertu d'une procuration qu'il détenait», ajoute la commission.

De plus, M. Laliberté aurait omis de déclarer la totalité des actions de Jitec qu'il a achetées et vendues sur le parquet de la Bourse de Montréal entre les mois de juillet et septembre 2000, de même que la totalité des actions qu'il a cédées ou transférées à d'autres personnes ou sociétés.

Faux contrats

Enfin, selon la CVMQ, il est aussi en défaut de déposer, auprès de la commission, ses déclarations d'initié pour toutes les transactions effectuées entre le 13 septembre et le 31 octobre 2000.

Durant les mois d'août et de septembre derniers, Jitec avait annoncé de prétendus contrats totalisant quelque 150 millions $. Un peu plus tard, il s'est avéré que ces «contrats» étaient plutôt une lettre d'intention et un accord.

Ainsi, le «contrat» du mois d'août avec Canada Payphone pour 45 000 terminaux est devenu une lettre d'intention qui devrait générer des revenus de 105 millions $ pour Jitec, non pas d'ici deux ans mais d'ici 30 mois. Les parties auraient signé un «accord» en octobre.

Quant au «contrat», annoncé en septembre dernier, portant sur quatre centres d'exploitation Advantage d'une valeur de 40 millions $, il était plutôt une lettre d'entente lors de cette annonce.

La Ronde vendue à des Américains

MONTREAL
Presse Canadienne

La Ville de Montréal s'apprête à vendre le parc d'attractions La Ronde à des intérêts américains, a annoncé jeudi le réseau TVA.

La Ville aurait fait son choix samedi dernier parmi quatre soumissionnaires, trois Américains et un Français. Selon TVA, la compagnie américaine Six Flags, qui possède 29 parcs d'attraction de ce genre aux Etats-Unis, serait sur le point de conclure la vente, mais elle voudrait auparavant consulter les trois conventions collectives des employés.

Au départ, quatre firmes étaient intéressées par les installations de l'île Sainte-Hélène: le Parc Astérix (France), Paramount Parks, Cedar Fair et le géant Six Flags.

La vente devrait être conclue d'ici mars 2001. L'acheteur devra signer un bail de 40 ans, investir au moins 75 millions $ sur trois ans, payer 2 millions $ de loyer par année, construire un hôtel, payer 25 milllions $ pour les manèges et un dollar pour les bâtiments, ajoute le réseau TVA.

Le parc d'attractions légué par Expo 67 n'est plus que l'ombre de lui-même, la plupart des manèges méritent de sérieuses réparations. Selon la Ville, il faut 8 millions $pour en rénover les toilettes, l'alimentation en eau et en électricité.

Depuis un an, la Ville de Montréal avait manifesté le désir de vendre ses intallations à une entreprise spécialisée dans le domaine.

Innovatech Sud du Québec

Vos idées en action

La Société Innovatech du sud du Québec est heureuse d'annoncer quatre nominations au sein de son personnel. Ces nominations permettront à la Société d'intensifier significativement sa prospection dans chacune des régions de son territoire. Elles auront également comme résultat de consolider l'encadrement et le soutien professionnel auprès des entreprises partenaires.

Nominations

Technologies de l'information
Technologies industrielles

Jocelyn Morissette
C.M.A.
Directeur aux finances et à l'administration

Membre de l'Ordre des comptables en management du Québec, M. Jocelyn Morissette possède plus de 35 ans d'expérience comme contrôleur et directeur administratif au sein d'importantes entreprises manufacturières et de service, dont Bombardier, Domtar, Télémédia et la Société canadienne d'hypothèques et de logement. En plus de ses compétences en administration et en comptabilité, M. Morissette a acquis une expertise de pointe en informatique, ce qui l'a amené à conseiller plusieurs organisations en management et dans l'implantation de systèmes informatiques.

Technologies de l'information
Technologies industrielles

Bruno Plante
Ingénieur
Directeur aux investissements

M. Bruno Plante détient une solide formation en génie mécanique et il termine actuellement une maîtrise en Administration des Affaires (M.B.A.). Il a occupé des postes de concepteur chez H. Fontaine Ltée et de gestionnaire de projets chez Papiers Fins Domtar et chez Alstom Power. Il a de plus œuvré à la commercialisation en Amérique du Nord d'équipements de production d'énergie et de contrôles auprès d'organisations comme Hydro-Québec, Ontario Hydro et Georgia Power.

Technologies de l'information
Technologies industrielles

Dany Sarrazin-Sullivan
Ingénieur, M.Sc.
Conseiller aux investissements

Détenteur d'une maîtrise spécialisée en gestion des opérations et de la production de l'École des Hautes Études Commerciales (HÉC), M. Dany Sarrazin-Sullivan est également diplômé en génie mécanique. Il a développé une riche et vaste expertise en gestion de projets, entre autres chez Vapor Canada, une importante filiale du groupe Westinghouse Air Brake Company, ainsi que dans le démarrage d'entreprises technologiques, notamment chez Waimea Technologie, une entreprise du secteur des technologies de l'information.

Sciences de la santé
Technologies industrielles

Claude Michaud
Chimiste, M.Env.
Conseiller aux investissements

Ayant acquis une remarquable expérience en gestion et en démarrage de projets, M. Claude Michaud représente une ressource de premier plan pour les entreprises partenaires de la Société Innovatech du sud du Québec. Biochimiste et détenteur d'une maîtrise en environnement, M. Michaud a notamment œuvré au sein de la société GSI Environnement, où il a occupé deux postes de direction. Le Groupe STEICA, du domaine de l'environnement, et la société Ferti-Val, spécialisée dans la valorisation de la biomasse, ont également bénéficié de ses compétences.

455, rue King Ouest
Bureau 305
Sherbrooke (Québec)
J1H 6E9

Téléphone : (819) 820-3305
Télécopieur : (819) 820-3320
www.isq.qc.ca

La Société Innovatech du sud du Québec est une société de capital de risque en innovation technologique. Orientée vers le prédémarrage, le démarrage et le développement d'entreprises ayant un fort potentiel commercial, la Société intervient sur les territoires de 12 MRC de l'Estrie, de la Montérégie et des Bois-Francs.

Promouvoir et soutenir concrètement l'innovation technologique, c'est notre mission et notre travail quotidien.

29-5501

11

BOURSE DE MONTREAL

Vancouver cies québecoises

Titres	Ventes x100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Abcourt cl B	4410	0.07	0.07	0.07	
Afin-Can	25000	0.24	0.23	0.24	
Allican	21500	0.33	0.33	0.33	
Angl. Swiss	7000	0.14	0.14	0.14	+0.03
Arsten	20000	5.00	4.30	4.30	+0.05
Arenagol	20000	0.60	0.51	0.55	-0.01
Artpot b	57200	1.55	1.37	1.50	+0.15
Auriginor	1000	0.07	0.07	0.07	+0.01
C					
Ced-Or Corp	13000	0.91	0.85	0.85	-0.06
Cencos	33200	3.65	3.50	3.60	+0.10
Celerane Mn	73500	0.08	0.07	0.07	
Con Cas	10466	0.03	0.03	0.03	
Cvalley a	2000	0.72	0.72	0.72	-0.01
D à F					
Dia Bras	35500	0.49	0.43	0.49	+0.11
Diadm	62000	0.14	0.11	0.11	-0.03
Diamor	17500	0.20	0.16	0.16	-0.01
Dynacor Inc.	26800	0.72	0.71	0.71	
Eco Shr	10000	0.07	0.07	0.07	+0.01
FreeWest	38100	0.39	0.34	0.34	-0.02
G					
Genomic	28800	4.25	4.00	4.10	-0.30
Gr@peX	26500	0.34	0.18	0.34	+0.01
Greenish	5000	0.04	0.04	0.04	
H à J					
Hornet	2226	.000	.000	.000	
Hubbard Hldg	14200	0.38	0.38	0.38	-0.02
innovium	14000	0.37	0.37	0.37	-0.01
Jitec	154533	2.36	2.00	2.28	+0.28
K à M					
KYRtech	62268	0.80	0.75	0.80	
Lumtech	72100	0.79	0.70	0.78	+0.05
Log.G.Int	1500	3.80	3.80	3.80	+0.05
Lundex	20018	0.72	0.68	0.72	+0.04
Malartic	64666	0.41	0.33	0.40	-0.01
Matamec	30000	0.30	0.28	0.28	+0.03
Maude	40000	0.12	0.11	0.11	-0.03
Metco	4000	0.05	0.04	0.05	+0.01
Mirandor	1000000	0.05	0.04	0.05	+0.02
Murgor	3000	0.15	0.15	0.15	
N à Q					
NAR Res	74000	0.72	0.68	0.68	-0.01
NSeo	20018	0.72	0.68	0.68	-0.01
NRoP5.25	100	8.05	8.05	8.05	+0.05
Novader Ress	40000	0.07	0.07	0.07	
Orb ex A	4000	0.07	0.06	0.06	-0.01
Orex exp.	21000	0.12	0.12	0.12	
Orleans Res	4000	0.05	0.05	0.05	
Osisko	9500	0.15	0.12	0.15	+0.01
Pac.Tiger	40514	0.30	0.25	0.25	+0.01
Photonet	46800	1.12	1.05	1.05	-0.10
Prolab	3000	1.00	1.00	1.00	+0.10
R et S					
Radisson	19786	0.15	0.15	0.15	+0.01
Robex	3000	0.35	0.35	0.35	
SAMSys	27345	3.35	3.01	3.01	-0.09
Schgold	16000	0.29	0.24	0.29	-0.01
Sharpe	65500	0.19	0.17	0.17	-0.01
Sirios	10000	0.18	0.18	0.18	-0.01
Strateco	161500	0.16	0.15	0.15	-0.01
Sundust	18900	0.07	0.06	0.06	-0.01
T à Z					
Tandem	25000	0.15	0.14	0.14	-0.01
VenCan Gold	1000	0.10	0.10	0.10	-0.03
Vior	8000	0.06	0.06	0.06	
Wiredome	2349	.000	.000	.000	
X-Cheq	1500	0.05	0.05	0.05	
Xemac	1000	0.13	0.13	0.13	+0.01
Zed	14834	1.95	1.80	1.95	+0.05

Total Sales : 1918199
CP 1752et 10-11-00

Coup d'oeil boursier

Vendredi, 10 novembre

TSE-300	▽	9199,06 -212,47
CDNX	▽	3232,87 -7,35
$ canadien (US¢)	△	64,85 +0,28
Dow Jones	▽	10602,95 -231,30
S&P 500	▽	1365,98 -34,16
Nasdaq	▽	3028,99 -171,36
Or (US$)	▽	264,50 -1,30

– PC

Écono-brèves

Les maisons sont plus chères

OTTAWA (PC) — La hausse du prix des maisons neuves s'est poursuivie, en septembre, l'indice compilé par Statistique Canada croissant de 2,4 pour cent par rapport à septembre 1999.

Calculé à partir des prix des entrepreneurs, l'indice a un point de référence de 100 établi en 1992. A l'échelle nationale, il s'établissait à 103,7 en septembre.

Dans la région de Montréal, l'indice était de 109,9 en septembre, soit 0,6 pour cent de plus qu'en août. Sur un laps d'un an, il a avancé de 4,6 pour cent.

Les plus fortes hausses au pays ont été observées dans la région de Hull-Ottawa, soit 2,2 pour cent d'août à septembre, et 9,1 pour cent en variation annuelle.

La région de Québec se situait à 102,7, en hausse de 0,1 pour cent sur le mois d'août, et de 2,1 pour cent par rapport à septembre 1999.

GM investira 100 millions $ à Oshawa

OSHAWA, Ont.
Presse Canadienne

La compagnie General Motors du Canada a annoncé vendredi qu'elle investira 100 millions $ dans son usine d'emboutissage d'Oshawa.

La présidente de la compagnie, Maureen Kempston Darkes, a mentionné que ce montant permettra de rénover deux chaînes d'emboutissage et d'en ajouter une autre pour produire des pièces de métal utilisées dans la fabrication de voitures et de camionnettes.

Elle a également révélé que GM était en train de développer une nouvelle chaîne pour découper des plaques de métal avant qu'elles ne soient transformées en produit fini. Ce projet pourrait nécessiter un autre investissement de 35 millions $ en 2001.

«Selon nous, c'est la bonne décision à prendre. On espère pouvoir faire une annonce formelle», a déclaré Mme Kempston Darkes.

Série d'investissements

Il s'agit du troisième investissement important de GM au Canada au cours des deux derniers mois. En octobre, la compagnie avait affirmé son intention d'investir 440 millions $ dans la production d'un nouveau modèle de moteur à St.Catherines. Le mois précédent, GM avait dit qu'elle consacrera 300 millions $ à la production de la prochaine génération de Pontiac à Oshawa.

GM du Canada n'a encore rien annoncé quant à l'avenir de son usine de Boisbriand.

Mme Kempston Darkes n'est pas inquiète du ralentissement du marché nord-américain de l'automobile. «Vous savez, nous parlons encore d'un très fort marché de l'automobile», a-t-elle déclaré.

Par ailleurs, le secrétaire-trésorier du syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile, Jim O'Neill, a affirmé que la compagnie et le gouvernement fédéral devront redoubler d'ardeur pour sauvegarder l'industrie de l'automobile au pays en raison de la fin du Pacte de l'auto signé en 1965. «Présentement, il n'y a pas de saine concurrence ici entre les trois Grands (GM, Ford et DaimlerChrysler)», a-t-il soutenu.

La président de GM Canada, Maureen Darkes. *photo Presse Canadienne*

BOURSE DE TORONTO

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
A et B					
AD Opt	240	4.750	4.750	4.750	-0.150
ADS Inc A	14600	1.080	1.000	1.080	+0.060
ADS Inc B	1120	25.300	25.300	25.300	-0.600
AGF Diver	11500	13.000	13.000	13.000	-0.500
AGF Div p	1750	4.500	3.650	3.950	+0.100
AGF Intl	13350	4.500	3.650	3.950	+0.100
AGF Tech	2000	3.650	3.650	3.650	-0.650
Air Canada	2000	23.250	23.250	23.250	-0.650
Air Can pl	8779	45.950	45.450	45.550	-0.450
Airborne	1000	14.600	13.800	13.800	-0.200
Aitken Cl A	61151	27.250	26.950	26.950	-0.600
Aitken Cl B	10000	27.250	27.250	27.250	-0.600
Alcan	1669510	13.850	12.950	13.500	+0.600
Alexis	1000	1.350	1.350	1.350	-0.050
Ackrion	1000	14.000	14.000	14.000	+0.800
Algoma Cen	1000	14.000	14.000	14.000	-0.500
Advantex	88515	1.230	1.130	1.180	-0.060
Allbanc	1000	7.000	7.000	7.000	-0.250
Allen-Bradley	1000	7.000	7.000	7.000	-0.250
Alliance Fin	1000	7.000	7.000	7.000	-0.250
Alliance Pipe	1000	7.000	7.000	7.000	-0.250
Alliance Pow	1000	7.000	7.000	7.000	-0.250
Alliance Pow p	1000	7.000	7.000	7.000	-0.250
Alliance Pow w	1000	7.000	7.000	7.000	-0.250
Alliance Pow x	1000	7.000	7.000	7.000	-0.250
Alliance Pow y	1000	7.000	7.000	7.000	-0.250
Alliance Pow z	1000	7.000	7.000	7.000	-0.250
Alliance Pow a	1000	7.000	7.000	7.000	-0.250
Alliance Pow b	1000	7.000	7.000	7.000	-0.250
Alliance Pow c	1000	7.000	7.000	7.000	-0.250
Alliance Pow d	1000	7.000	7.000	7.000	-0.250
Alliance Pow e	1000	7.000	7.000	7.000	-0.250
Alliance Pow f	1000	7.000	7.000	7.000	-0.250
Alliance Pow g	1000	7.000	7.000	7.000	-0.250
Alliance Pow h	1000	7.000	7.000	7.000	-0.250
Alliance Pow i	1000	7.000	7.000	7.000	-0.250
Alliance Pow j	1000	7.000	7.000	7.000	-0.250
Alliance Pow k	1000	7.000	7.000	7.000	-0.250
Alliance Pow l	1000	7.000	7.000	7.000	-0.250
Alliance Pow m	1000	7.000	7.000	7.000	-0.250
Alliance Pow n	1000	7.000	7.000	7.000	-0.250
Alliance Pow o	1000	7.000	7.000	7.000	-0.250
Alliance Pow p	1000	7.000	7.000	7.000	-0.250
Alliance Pow q	1000	7.000	7.000	7.000	-0.250
Alliance Pow r	1000	7.000	7.000	7.000	-0.250
Alliance Pow s	1000	7.000	7.000	7.000	-0.250
Alliance Pow t	1000	7.000	7.000	7.000	-0.250
Alliance Pow u	1000	7.000	7.000	7.000	-0.250
Alliance Pow v

BOURSE DE MONTREAL

Vancouver cies québecoises

Titres	Ventes x100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Abcourt cl B	4410	0.07	0.07	0.07	
Afri-Can	29300	0.24	0.23	0.24	
Allican	21500	0.33	0.33	0.33	
Angl. Swis	7000	0.14	0.14	0.14	+0.02
Arden	20000	5.00	4.30	4.30	+0.05
Arenagol	20000	0.60	0.51	0.55	-0.01
Artqst.b	57200	1.55	1.37	1.50	+0.15
Auriginor	1000	0.07	0.07	0.07	+0.01
C					
Ced-Or Corp	13000	0.91	0.85	0.85	-0.06
Cenosis	33200	3.65	3.50	3.60	+0.10
Coleraine Mn	73500	0.08	0.07	0.07	
Con Oas	10466	0.03	0.03	0.03	
Cvalley.a	2000	0.72	0.72	0.72	-0.03
D à F					
Dia Bras	30500	0.49	0.43	0.49	+0.11
Diadm	82000	0.14	0.11	0.11	-0.03
Dianor	17500	0.20	0.16	0.16	-0.07
Dynacor Inc.	25800	0.11	0.10	0.10	
Ecu Silvr	10000	0.07	0.07	0.07	+0.01
FreeWest	38100	0.39	0.34	0.34	-0.02
G					
Genomic	28800	4.25	4.00	4.10	-0.30
GldHawk	20500	0.24	0.18	0.24	+0.01
Greensh	5000	0.04	0.04	0.04	
H à J					
Hornet	2226	.000	.000	.000	
Hubbard Hldg	1000	0.28	0.28	0.28	-0.02
Innovium	14200	0.38	0.37	0.37	-0.01
Jitec	154533	2.36	2.00	2.28	+0.28
K à M					
LYRtech	92268	0.80	0.75	0.80	
Limtech	72100	0.79	0.70	0.78	+0.05
Log.G.Inf	1500	3.80	3.80	3.80	+0.05
Loubel	20000	0.16	0.16	0.16	
Malartic	84666	0.41	0.33	0.40	-0.01
Matamec	30500	0.30	0.27	0.30	+0.03
Maude	40000	0.12	0.11	0.11	-0.03
Metco	4000	0.25	0.25	0.25	+0.02
Mirandor	100000	0.05	0.04	0.05	+0.02
Murgor	3300	0.15	0.15	0.15	
N à Q					
NAR Res	19600	3.30	2.91	3.05	-0.05
NStein	28926	0.72	0.68	0.70	+0.01
NfldP5.25	100	8.05	8.05	8.05	+0.05
Noveder Ress	40000	0.07	0.07	0.07	
Orb ex.A	4000	0.07	0.06	0.06	-0.01
Orex exp	21000	0.12	0.12	0.12	
Orleans Res	4000	0.05	0.05	0.05	
Osisko	9500	0.15	0.12	0.15	+0.01
Pac.Tiger	40514	0.30	0.25	0.25	+0.01
Photonet	46800	1.12	1.05	1.05	-0.10
Prolab	3000	1.00	1.00	1.00	+0.10
R et S					
Radisson	179750	0.15	0.15	0.15	+0.01
Robex	2000	0.35	0.35	0.35	
SAMSys	37345	3.20	2.91	3.01	-0.09
Schgold	16000	0.29	0.24	0.29	-0.01
Sharpe	65500	0.19	0.17	0.17	-0.01
Sirios	10000	0.18	0.18	0.18	+0.01
Strateco	161500	0.16	0.15	0.15	-0.01
Sundust	18900	0.07	0.06	0.06	
T à Z					
Tandem	25000	0.15	0.14	0.14	-0.01
VenCan Gold	1000	0.10	0.10	0.10	-0.03
Vior	8000	0.05	0.05	0.05	
Wesdome	z349	.000	.000	.000	
X-Chegr	1500	0.05	0.05	0.05	
Xemac	1000	0.13	0.13	0.13	+0.01
Zaq	14834	1.95	1.80	1.95	+0.05

Total Sales : 1918189
CP 1752es 10-11-00

Coup d'oeil boursier

Vendredi, 10 novembre

TSE-300	▽	9199,06 -212,47
CDNX	▽	3232,87 -7,35
$ canadien (US¢)	△	64,85 +0,28
Dow Jones	▽	10602,95 -231,30
S&P 500	▽	1365,98 -34,16
Nasdaq	▽	3028,99 -171,36
Or (US$)	▽	264,50 -1,30

– PC

Écono-brèves

Les maisons sont plus chères

OTTAWA (PC) — La hausse du prix des maisons neuves s'est poursuivie, en septembre, l'indice compilé par Statistique Canada croissant de 2,4 pour cent par rapport à septembre 1999.

Calculé à partir des prix des entrepreneurs, l'indice a un point de référence de 100 établi en 1992. A l'échelle nationale, il s'établissait à 103,7 en septembre.

Dans la région de Montréal, l'indice était de 109,9 en septembre, soit 0,6 pour cent de plus qu'en août. Sur un laps d'un an, il a avancé de 4,6 pour cent.

Les plus fortes hausses au pays ont été observées dans la région de Hull-Ottawa, soit 2,2 pour cent d'août à septembre, et 9,1 pour cent en variation annuelle.

La région de Québec se situait à 102,7, en hausse de 0,1 pour cent sur le mois d'août, et de 2,1 pour cent par rapport à septembre 1999.

BOURSE DE TORONTO

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
A et B					
Acd sys	11425	9.750	8.450	9.250	+0.800
AD Opt	245	4.750	4.750	4.750	-0.150
ADF Gr f	1100	11.150	11.000	11.000	+1.950
AGS Inc A	54600	1.080	1.000	1.080	+0.080
Agf B F	19624	26.950	26.150	26.800	+0.150
AIC Diver	1100	33.000	33.000	33.000	0.000
AIC Dive p	1050	25.300	25.300	25.300	+0.200
AIT adv	11700	1.150	1.050	1.060	-0.080
ALI Tech	1550	4.500	3.850	3.850	+0.100
AMR Tech	37300	2.150	1.890	2.150	+0.270
Art adv o	12606	7.950	7.050	7.090	-0.650
AT plastics	25750	3.090	2.750	2.850	-0.150
At f can	8779	45.950	45.450	45.550	-0.450
ATI tech	2592999	13.750	12.850	13.600	-0.450
ATS Auto	61151	27.250	26.000	26.250	-0.600
Austra T	28400	10.450	10.300	10.400	+0.150
Aber dm	31700	13.950	13.450	13.650	-0.300
Abitibi C	1685513	13.800	12.950	13.500	+0.500
Acetex	12500	8.000	7.600	8.000	-0.250
Acktion	100	14.000	14.000	14.000	+0.800
Adrian o	2000	0.140	0.140	0.140	0.000
Advantx o	89010	1.270	1.130	1.190	-0.060
Aeterna f	30841	11.950	11.000	11.150	-0.650
Afton o	100	1.100	1.100	1.100	0.000
Agnico E	45791	7.750	7.600	7.700	-0.050
Agrium	108858	16.000	15.700	15.750	-0.400
AimGlobl	23170	11.300	10.400	11.000	-0.350
Ainsworth	300	4.900	4.900	4.900	+0.250
Air Canada	662484	16.250	15.000	15.050	-1.350
Air Can a f	75973	13.250	13.000	13.000	-1.150
Aixboss o	29450	1.350	1.300	1.340	+0.090
Akita A f	800	10.500	10.500	10.500	+0.150
AlarmF o	45	1.260	1.260	1.260	0.000
Alt Energy	644025	58.000	57.200	57.250	+0.200
Alt Ener p	5540	26.000	25.500	25.750	-0.100
Alcan	569009	49.500	48.950	49.150	-0.600
Alcan C p	300	25.350	25.350	25.350	-0.150
Alcan E p	1600	20.750	20.650	20.650	-0.100
Alcatel c	56473	94.500	88.960	88.950	-8.300
Aldeayisn o	9800	0.370	0.370	0.370	-0.010
Algo Cent	650	23.500	22.250	23.000	+0.500
Alg steel	69474	0.650	0.580	0.610	0.000
Algon Merc	18800	4.000	3.600	3.600	-0.200
Alliant	21632	32.500	32.000	32.000	-0.250
Alimenta B f	100	21.800	21.800	21.800	-0.100
Allbanc Sp	11391	44.500	42.600	42.850	-2.150
Allbanc Sp p	10000	26.100	26.050	26.100	+0.400
All Atl A	1200	23.000	22.000	22.000	-0.500
All Atl Bf	40262	23.500	22.000	22.000	-0.800
Alli Forest	5312	15.900	15.300	15.900	+0.250
Allied Oil	500	0.870	0.870	0.870	+0.040
Altai Res o	5600	0.200	0.200	0.200	0.000
Altarex o	236300	0.620	0.550	0.580	+0.030
America o	27000	0.450	0.380	0.380	-0.020
Am Eco	19440	0.050	0.050	0.050	0.000
Am Leduc	11000	0.350	0.350	0.350	0.000
Amica m	200	0.900	0.900	0.900	0.000
Amisco I	450	6.300	6.300	6.300	0.000
Amisk A	2000	2.000	2.000	2.000	0.000
Amtele	1090	1.650	1.650	1.650	-0.050
Amves	17961	36.000	34.000	34.250	-1.250
Anadime o	11000	0.370	0.360	0.360	-0.040
Anderson	592594	30.800	30.250	30.250	-0.100
Andrs WA f	6625	11.000	10.700	10.700	-0.150
Andres W B	400	11.050	11.050	11.050	-0.700
Angiotec o	15550	98.000	92.000	92.450	-5.250
AnorMed o	8125	16.300	16.100	16.150	+0.050
Anthem P	2000	5.500	5.500	5.500	0.000
Anthony o	900	9.000	8.950	9.000	0.000
Apex A	11195	1.850	1.810	1.850	+0.050
Arbor B f	2300	5.300	5.250	5.250	-0.450
Arcis o	14475	2.450	2.400	2.400	0.000
Ariel o	4000	0.060	0.060	0.060	0.000
Armbro En	2100	3.200	3.150	3.200	0.000
Ashton	4000	0.700	0.680	0.680	-0.020
Asia o	464400	0.950	0.900	0.950	-0.010
Assante c	126365	5.150	4.950	5.000	0.000
Astral A f	5686	43.000	43.000	43.000	-0.250
Astral B f	100	45.000	45.000	45.000	-1.000
Atco I f	16403	39.200	38.600	39.000	0.000
Atco II	445	39.200	39.200	39.200	+0.950
Atna o	505400	0.450	0.400	0.450	+0.020
Aur Res	12000	2.350	2.300	2.350	+0.010
Aurado Ex o	315525	0.220	0.190	0.200	-0.025
Aurizon o	47420	0.640	0.560	0.580	+0.010
Avid OG Ao	15554	4.040	3.900	3.900	-0.060
Avid OG Bo	500	6.200	6.200	6.200	+0.700
Axcan P	35305	15.850	15.250	15.500	+0.050
Axia Net o	21290	6.700	6.000	6.250	-0.450
Axxent B of	116064	1.940	1.610	1.780	-0.130
Azcar Tec	1200	1.600	1.530	1.600	+0.010
Azco Mng o	10000	1.300	1.300	1.300	0.000
B Split	2316	107.100	103.000	103.000	-7.000
B Split II	11383	22.500	21.000	22.000	-0.500
B Split IIp	400	18.600	18.600	18.600	-0.200
BAE Sys	500	23.000	22.750	23.000	0.000
BCE Emer	213930	64.500	61.250	63.100	-2.400
BCE Inc	2005329	40.850	39.800	40.400	-0.600
BCE I P	2300	25.850	25.750	25.750	-0.100
BCE I Q	235915	25.200	25.000	25.200	+0.100
BCE I S	51500	24.800	4.600	24.750	-0.150
BCE I Y	17600	23.700	23.700	23.700	+0.050
BC Gas	18754	31.000	30.650	30.650	-0.350
BMTC A f	500	20.000	20.000	20.000	0.000
BW Tech o	1200	6.800	6.800	6.800	+0.050
BXL Enr	37500	1.600	1.530	1.550	0.000
Badger	13400	0.850	0.800	0.830	+0.060
BakBone o	93012	5.900	5.200	5.850	+0.550
Ballard	185233	152.500	138.000	138.950	-11.550
Band ore o	6500	0.360	0.360	0.360	+0.030
Bank Mtl	1045167	70.500	69.500	69.850	-0.700
Bk Mtl B	1919	25.350	25.300	25.350	+0.050
Bk Mtl 3p	5300	25.800	25.600	25.600	+0.100
BkMtl b4	16951	24.550	24.300	24.300	-0.250
BkMtl b 5	6200	22.500	22.250	22.250	-0.200
Bk Mtl b6	6115	24.600	24.100	24.500	0.000
Bank N S	1109723	45.200	44.100	44.450	-1.000
Bk NS 6o	4300	26.350	26.100	26.350	+0.100
Bk NS 8p	4325	27.500	27.250	27.500	+0.350
Bk NS 11p	1700	26.600	26.300	26.600	+0.100
B NS 12 P	6111	22.250	22.000	22.150	+0.100
Barrick gld	768530	21.200	20.300	20.550	-0.750
Baringtn	5050	0.900	0.900	0.900	0.000
Basis100 o	237710	2.750	2.150	2.500	+0.300
Battery	123450	0.700	0.670	0.680	-0.030
Battle Mtn	5773	2.200	2.050	2.050	-0.030
Brascad B	300	43.000	43.000	43.000	-0.500
Brascan a	303761	20.300	19.700	20.200	+0.350
Brascan 2	2000	16.500	16.500	16.500	0.000
Brascan 8	2700	22.800	22.800	22.800	-0.200
Breakwtr	18553	1.720	1.690	1.690	-0.060
Brik Brw o	4593	0.500	0.470	0.500	+0.010
Bridgepf	251113	2.000	1.500	1.700	-0.350
Bridge.C o	10500	3.650	3.500	3.500	0.000
Brockvr o	14700	2.800	2.800	2.800	-0.100
Brookfld P	76095	25.100	24.900	25.000	0.000
Budd Can	450	14.050	14.000	14.000	0.000
Buhler	1500	3.450	3.450	3.450	+0.050
CG Invest	3975	11.600	11.300	11.550	-0.050
C Hunter	68041	33.250	32.750	32.800	-0.100
C hydro o	28320	2.300	2.180	2.200	-0.050
CI Bk Com	605181	47.800	46.600	47.400	-0.650
CIBC 14	200	26.350	26.350	26.350	+0.100
CIBC 15	800	26.000	25.850	26.000	+0.150
CIBC 17	750	25.650	25.650	25.650	0.000
CIBC 18	4915	23.100	22.850	22.900	-0.250
CIBC 19	3200	24.450	24.250	24.450	0.000
CIBC 21	1900	26.550	26.500	26.500	-0.050
C Medical	137400	14.500	14.000	14.000	-0.500
CN Rail	395434	49.500	48.500	48.500	-0.950
Chateau A f	100	3.060	3.060	3.060	-0.340
Chesbar o	12000	0.230	0.230	0.230	0.000
Chromo o	1000	8.850	8.500	8.500	-0.250
Churchill	4500	1.650	1.640	1.640	0.000
Cinram	7065	5.550	5.150	5.300	-0.350
Cintech o	4200	2.400	2.250	2.250	-0.100
Circa ↄ	13500	1.100	1.000	1.100	+0.100
Circuit W	79271	3.050	2.950	2.980	-0.020
Circuit w r	122029	0.160	0.120	0.120	-0.030
Clairvest	24800	3.300	3.250	3.250	-0.150
Clarica	83819	37.250	36.600	37.250	+0.150
Clarica p	3600	26.300	26.000	26.250	-0.400
Clarke I	13600	8.750	8.650	8.650	-0.200
Claude R	46700	0.580	0.520	0.520	-0.020
Clearnet a f	700	66.500	65.850	65.850	-0.700
Clinichm A	531	18.200	18.200	18.200	+0.050
Clublink	18396	6.900	6.650	6.650	-0.150
Co Steel	27200	8.000	7.050	7.250	-0.550
Cogco cble f	6468	35.000	33.000	33.500	-1.000
Cogeco f	5430	32.000	31.450	31.450	-1.050
Cognicase	66180	15.950	14.500	15.450	-0.550
Cognos	230344	66.900	61.450	62.300	-4.900
Colony P o	1000	0.400	0.400	0.400	-0.005
Com Dev	138381	17.600	17.250	17.500	-0.250
Comaplx	1300	0.900	0.900	0.900	-0.100
Cominco L	141763	19.000	18.300	18.350	-0.650
Command	6550	1.700	1.590	1.590	-0.060
Comand w	2000	0.150	0.150	0.150	0.000
Comunic o	8300	0.760	0.700	0.700	-0.150
Compton	44300	2.850	2.800	2.850	+0.010
Concert i	5120	5.500	5.500	5.500	0.000
Concord p	35073	0.850	0.750	0.750	-0.200
Conor Pac o	74144	0.045	0.040	0.045	0.000
CC Expr f	46	0.520	0.520	0.520	0.000
C Enfield 1	500	13.000	13.000	13.000	0.000
Cons Ppty	6900	0.370	0.360	0.370	+0.010
Con Pkg	4503	2.000	1.980	1.980	-0.020
Continentl o	13000	0.500	0.500	0.500	-0.030
Coolbrnd	48905	1.000	0.940	0.960	0.000
Corby	101170	51.900	50.000	50.000	-1.000
Cu eco l	400	7.250	7.250	7.250	-0.250
Corel	98702	5.900	5.700	5.750	-0.250
Coretec	4400	6.850	6.800	6.850	+0.100
Crner Bay o	10000	1.600	1.600	1.600	-0.010
Corona G o	500	0.710	0.710	0.710	0.000
Corriente o	40450	1.190	1.110	1.110	0.000
Corus B f	169010	41.250	41.000	41.250	-0.200
Cott	151691	10.150	9.250	9.650	+0.350
Counsel	32450	3.450	3.250	3.350	0.000
Courage E	5300	2.700	2.650	2.700	+0.050
Covitec Gr	15800	0.860	0.860	0.860	0.000
Creo Prod	262194	45.450	38.000	38.000	-7.000
Crestar	11262	26.500	26.050	26.500	-0.400
Crew D o	10209	1.070	1.050	1.050	-0.050
Cros Lke o	57500	0.150	0.140	0.150	+0.010
Croskey S	3125	11.650	11.100	11.600	-0.150
Crosof o	10373	1.800	1.750	1.750	0.000
Crwn Life I	5100	122.000	121.500	121.500	-0.500
CLife I A	3700	27.450	26.750	26.750	-0.750
Cryocath	2500	7.000	7.000	7.000	+0.050
Cryptolog	11719	17.500	16.900	17.000	-0.500
Crystalx o	10750	1.870	1.750	1.800	+0.050
Cusac Gld o	4000	0.165	0.120	0.120	-0.020
Cyberplx o	5345	8.000	7.500	7.750	-0.250
Cygnal o	6300	4.500	4.230	4.450	-0.100
Cypress A	16146	7.700	7.450	7.550	+0.100
D à F					
DC Diagn o	158100	0.230	0.185	0.190	-0.010
DTM Inf o	16600	3.400	3.350	3.400	0.000
DY 4 syst	203900	16.500	16.500	16.500	0.000
Daimlerch	508	72.250	72.000	72.000	-0.500
Danoil	10081	3.400	3.350	3.370	+0.020
Datamiro	3660	25.000	23.550	23.550	-1.000
Datawest o	9600	2.450	2.350	2.350	0.000
Dayton o	4569	0.300	0.300	0.300	0.000
Decoma A f	400	10.750	10.750	10.750	-0.150
Dejour o	859375	0.220	0.170	0.220	+0.030
Delirina ex	30	50.000	50.000	50.000	0.000
Denbridge	30000	0.080	0.060	0.080	+0.030
Denison	104399	0.095	0.085	0.090	-0.005
Denning	121000	3.300	3.150	3.150	+0.050
Derlan	36035	1.610	1.600	1.600	-0.020
Descarte o	660328	54.000	49.250	49.750	-6.250
Desjrdn A p	2100	24.950	24.950	24.950	-0.050
Destiny R	10500	0.380	0.380	0.380	+0.050
Devine E o	13500	0.350	0.300	0.300	-0.050
Dia a o f	500	21.000	21.000	21.000	+0.500
Dia Met b o	1401	21.000	20.600	20.800	+0.550
Diagnocur o	11230	2.150	1.900	2.050	+0.150
Diamond F o	29250	0.850	0.690	0.700	-0.180
Diamwork	1337400	0.050	0.030	0.035	-0.010
Dimethd o	34715	4.800	4.600	4.700	0.000
Dion Ent o	195300	0.670	0.550	0.590	-0.060
Dofasco	198540	22.200	21.800	21.900	-0.100
Doman A	406	1.350	1.350	1.350	+0.100
Doman B f	37070	0.850	0.800	0.810	+0.010
Domco Inc	1300	5.250	5.250	5.250	0.000
Domtar	147650	13.450	13.100	13.150	-0.150
Domtar B	2600	22.250	21.500	22.250	0.000
Dorel B f	14735	22.950	22.000	22.000	-0.500
Dover Ind	1300	14.550	14.550	14.550	-0.450
Draxis	7684	4.000	3.850	3.850	-0.150
Dreco En	2500	47.850	47.550	47.650	-0.350
Drug Royal	13200	1.800	1.650	1.690	-0.010
Dundee A f	20136	19.050	18.600	19.000	+0.800
Dundee P A	9800	6.150	5.900	5.950	-0.450
Dunde P w	500	0.550	0.550	0.550	0.000
Dundee Re	10667	1.350	1.300	1.350	+0.050
Dundee We	3000	8.650	8.550	8.650	+0.150
Dupont A	7623	45.000	44.250	45.000	+0.500
Dylex Ltd	41939	0.560	0.510	0.510	-0.060
Dynamic g o	34486	2.850	2.550	2.700	+0.200
Dynasty C o	2635	5.800	5.350	5.700	-0.150
Dynatec	100	0.230	0.230	0.230	0.000
Dynetek o	12950	6.500	6.250	6.400	-0.050
E-L Fin	200	200.000	200.000	200.000	+4.000
Epi can o	1291	20.350	19.750	20.350	-0.250
EMJ Sys	2030	4.200	4.100	4.100	-0.200
Eagle P	8600	0.900	0.760	0.760	-0.040
Eastmain o	14000	0.370	0.360	0.360	+0.010
Echo Bay	4050	0.850	0.850	0.850	-0.050
Ecopia b o	39372	6.350	6.100	6.250	+0.050
Ecuadorn o	53320	1.050	1.000	1.050	0.000
Eden Roc o	6700	0.950	0.900	0.950	+0.050
Edsiptch o	103985	2.380	2.210	2.250	-0.100
Econ tech	7500	4.960	4.920	4.960	+0.010
Eiger Tec o	20900	2.450	2.200	2.400	+0.050
Eldorado	248250	0.520	0.450	0.500	-0.020
Elctrfl	1444555	7.750	6.500	7.000	-0.750
Elcthom Y f	500	3.500	3.500	3.500	+0.200
Elctmed j	19614	1.100	1.000	1.000	-0.100
Eli Eco o	22830	0.880	0.830	0.830	-0.030
Elk Point	18158	3.550	3.500	3.550	+0.100
Emco	5000	4.500	4.300	4.500	+0.200
Emera inc	61135	16.300	16.000	16.100	+0.100
Empire A f	4754	33.500	33.000	33.200	-0.050
Enbridge	133925	39.900	39.000	39.150	-0.150
Enbridge p	3785	24.000	24.000	24.000	+0.250
Enbrid 760	4900	24.500	24.400	24.500	+0.250
Enbridge 8	1685	25.900	25.250	25.900	-0.100
Encal Eng	26450	9.000	8.850	8.850	+0.100
Encountr	3500	0.620	0.620	0.620	0.000
Enerflex	2255	28.050	27.000	27.000	-1.350
Enghouse	3800	10.800	10.400	10.800	-0.150
Ensign res	1950	42.000	41.600	41.700	-0.600
Environm	5000	0.065	0.065	0.065	-0.005
Envoy o	12750	7.650	7.400	7.400	-0.100
Epic Data	72700	1.030	0.990	1.000	-0.050
Equisur F	23500	6.900	6.900	6.900	0.000
Essex o	48700	0.530	0.450	0.530	+0.040
Etruscan o	30066	0.270	0.260	0.260	0.000
Eurogas o	17500	0.330	0.320	0.320	-0.030
Exall o	152522	0.470	0.450	0.460	+0.050
Exco Tec	150	7.750	7.750	7.750	0.000
Exfo elec	28284	48.900	45.300	46.000	-5.000
Extendi	600	3.000	2.800	3.000	+0.200
Extend A f	49330	2.550	2.450	2.500	-0.100
Ezenet o	35902	3.550	3.200	3.450	+0.050
FPI Ltd	8252	8.950	8.950	8.950	-0.200
Fairfax f	64519	190.000	186.000	187.150	-2.850
Fairstar o	3000	0.210	0.210	0.210	+0.010
Falcnbrg	87801	17.900	17.400	17.400	-0.500
Falcnbr 2 p	1500	23.250	23.000	23.250	+0.250
Fantom	100	6.250	6.250	6.250	-0.200
Farallon o	5100	0.790	0.790	0.790	+0.010
Finan Mod	5300	10.950	10.950	10.950	0.000
Finan ser	1275	25.750	25.500	25.500	0.000
Finan ser e	1000	24.750	24.750	24.750	0.000
Finning	41767	12.200	12.000	12.200	0.000
F Austria	73170	7.250	7.000	7.150	+0.150
F Austri w	3550	0.040	0.040	0.040	+0.015
F Calgary o	37100	0.650	0.610	0.650	+0.020
F Dynsty o	31000	0.075	0.065	0.075	+0.010
F Quant o	20600	3.050	2.920	3.000	+0.100
F Silver o	1000	0.540	0.540	0.540	+0.090
Ftservice f	9792	22.000	21.750	22.000	+0.250
Fiet CCan A	96027	16.250	16.000	16.250	0.000
Forbes o	5400	7.000	6.700	6.900	-0.100
Foremos	2500	2.500	2.450	2.500	-0.050
Formatn o	15000	0.360	0.360	0.360	0.000
F Knox o	11000	0.255	0.255	0.255	-0.025
Fortis Inc	113431	34.500	33.750	34.350	-0.150
Fortis B p	300	25.500	25.500	25.500	0.000
Fortun Mo	7000	0.570	0.570	0.570	+0.030
Forzani A	2800	4.000	3.900	3.900	-0.200
Founders	12350	2.320	2.200	2.200	-0.120
F Season	15971	103.150	98.000	100.500	-3.500
Franco	425305	14.200	13.800	13.900	-0.100
Franco w	2700	3.450	3.450	3.450	+0.150
Franc-or o	2000	0.290	0.290	0.290	+0.010
Future	4750	9.000	8.600	9.000	+0.100
G					
GDI Glb o	25800	1.000	0.950	1.000	+0.050
GSI Lum	58307	18.250	17.500	17.650	-0.850
Gt Broup Bf	114306	11.900	10.950	11.000	-0.100
GTC Tr At	26454	17.750	17.400	17.400	-0.350
GTR Gr o	22500	1.450	1

GM investira 100 millions $ à Oshawa

OSHAWA, Ont.
Presse Canadienne

La compagnie General Motors du Canada a annoncé vendredi qu'elle investira 100 millions $ dans son usine d'emboutissage d'Oshawa.

La présidente de la compagnie, Maureen Kempston Darkes, a mentionné que ce montant permettra de rénover deux chaînes d'emboutissage et d'en ajouter une autre pour produire des pièces de métal utilisées dans la fabrication de voitures et de camionnettes.

Elle a également révélé que GM était en train de développer une nouvelle chaîne pour découper des plaques de métal avant qu'elles ne soient transformées en produit fini. Ce projet pourrait nécessiter un autre investissement de 35 millions $ en 2001.

«Selon nous, c'est la bonne décision à prendre. On espère pouvoir faire une annonce formelle», a déclaré Mme Kempston Darkes.

Série d'investissements

Il s'agit du troisième investissement important de GM au Canada au cours des deux derniers mois. En octobre, la compagnie avait affirmé son intention d'investir 440 millions $ dans la production d'un nouveau modèle de moteur à St.Catherines. Le mois précédent, GM avait dit qu'elle consacrera 300 millions $ à la production de la prochaine génération de Pontiac à Oshawa.

GM du Canada n'a encore rien annoncé quant à l'avenir de son usine de Boisbriand.

Mme Kempston Darkes n'est pas inquiète du ralentissement du marché nord-américain de l'automobile. «Vous savez, nous parlons encore d'un très fort marché de l'automobile», a-t-elle déclaré.

Par ailleurs, le secrétaire-trésorier du syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile, Jim O'Neill, a affirmé que la compagnie et le gouvernement fédéral devront redoubler d'ardeur pour sauvegarder l'industrie de l'automobile au pays en raison de la fin du Pacte de l'auto signé en 1965. «Présentement, il n'y a pas de saine concurrence ici entre les trois Grands (GM, Ford et DaimlerChrysler)», a-t-il soutenu.

La président de GM Canada, Maureen Darkes. *photo Presse Canadienne*

BOURSE DE TORONTO

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Goldcorp w	200	3.000	3.000	3.000	0.000
Gl Queen o	500	0.250	0.250	0.250	0.000
Gldn Rul o	48800	0.060	0.060	0.060	0.000
G Star	31500	0.800	0.700	0.710	-0.050
Goldstak o	15500	0.330	0.260	0.320	+0.020
Goran Cap	1375	1.150	1.150	1.150	-0.100
Gt WLife p	6000	21.750	21.600	21.600	+0.050
Gt W Lifeco	133483	34.400	33.500	34.000	-0.150
Gw lifeco c	838	27.550	27.550	27.550	+0.100
Gw lifeco 1	1500	25.250	25.100	25.100	-0.150
Gw lifeco d	4166	24.000	23.400	23.750	0.000
Gtr Lenor o	1300	0.400	0.400	0.400	-0.010
Grey Wolf	500	1.900	1.900	1.900	-0.150
Greystar o	2800	0.190	0.180	0.190	-0.030
Greyvest	2000	0.300	0.260	0.260	-0.050
Group Ws o	35850	0.240	0.220	0.230	-0.010
Guard CA f	2400	9.000	8.950	9.000	0.000
Gulf Can	1167145	7.000	6.900	7.000	0.000
Gulf C 1p	37617	3.500	3.470	3.500	0.000
Gulfstrm	52800	1.300	1.200	1.200	0.000

H à J

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Hip intrac	42910	1.250	1.150	1.250	+0.140
Hsbc p a	190	26.100	26.100	26.100	0.000
Haemcur o	12390	1.880	1.820	1.880	+0.030
Haley	7300	2.510	2.500	2.510	+0.010
Hallmark	9842	3.900	3.750	3.810	+0.060
Harrows A	2500	4.100	4.000	4.100	0.000
Hart store	2000	0.330	0.330	0.330	0.000
Hartco crp	200	1.050	1.050	1.050	0.000
Hawker	1500	0.600	0.600	0.600	-0.050
Helix Bio o	4242	7.800	7.100	7.700	-0.100
Helix hc o	12000	1.650	1.600	1.650	0.000
Hmesasol	76800	16.800	16.350	16.350	-0.350
Heritage	1838842	0.285	0.250	0.275	-0.010
Heroux	52045	8.000	7.500	7.650	-0.200
High Liner	508	4.000	4.000	4.000	0.000
Hillsboro	40000	0.270	0.270	0.270	+0.005
Hollingr I	30063	16.500	16.250	16.500	+0.250
Holingr III f	2500	9.700	9.700	9.700	-0.050
Holmer o	45500	0.110	0.090	0.110	+0.015
Home B f	2250	6.100	5.850	6.000	-0.050
Homestak	98	5.550	5.550	5.550	0.000
Hope bay o	40000	0.410	0.400	0.410	+0.010
H Bay Co	37116	14.750	14.600	14.600	-0.200
Humbird	17845	46.500	44.000	46.000	+0.750
Huntcan a	243725	9.550	9.300	9.300	-0.300
Husky e	1130077	12.000	11.550	11.600	-0.300
Husky Inj	5252	4.040	4.010	4.010	+0.010
Hy Zels	1750	4.500	4.500	4.500	0.000
Hydrogen	3980	16.500	15.500	15.500	-1.350
IBEX T	20940	0.500	0.460	0.460	-0.060
ID Biomd o	23265	10.000	9.600	9.600	-0.250
IDS Intel	23100	0.560	0.540	0.550	-0.010
Imi intl o	3400	3.970	3.900	3.970	+0.120
IPL mv	1700	8.300	8.100	8.100	-0.300
ITI Ed o	11428	3.600	3.450	3.500	0.000
IVI Chk Cor	21575	6.000	5.800	5.900	-0.150
IVI CkLt of	27860	6.250	6.000	6.100	-0.200
Iamgold o	33100	2.650	2.500	2.500	-0.190
Image P o	116300	2.110	1.910	1.910	-0.190
Imark o	17000	2.750	2.550	2.750	+0.050
Imax	87676	6.400	5.700	6.200	-0.300
Imp Metal	31701	0.350	0.335	0.350	0.000
Imperial Oil	317495	38.250	37.000	37.400	-0.800
Imp plas o	74250	2.200	2.010	2.200	+0.070
Inbusines o	7400	1.830	1.820	1.820	-0.010
Inco	298683	23.500	22.550	22.700	-0.800
Inco vbn	34188	10.500	10.500	10.500	-0.100
Ind Allianc	110035	35.350	34.800	35.100	+0.200
Inex Ph o	27060	7.100	7.000	7.050	-0.500
Inflazym o	9750	3.100	3.000	3.000	-0.100
Infocorp o	137690	1.450	1.350	1.450	-0.040
Infointer o	43975	5.450	4.800	5.000	0.000
Infowave o	121550	11.450	9.800	9.800	-1.650
Inmet mg	405800	2.060	2.000	2.000	-0.050
Innova I	14000	0.580	0.580	0.580	0.000
Integrat oil	250	23.600	23.600	23.600	-0.450
Integrt oil p	496	10.050	10.050	10.050	0.000
Integrat o	500	0.450	0.450	0.450	+0.025
Integrat p s	7000	2.600	2.470	2.470	-0.030
I Curator o	2500	0.160	0.160	0.160	0.000
I Datacas	29665	1.370	1.280	1.300	-0.060
IForest A f	68740	3.800	3.500	3.500	-0.310
I Freegld o	24166	0.100	0.080	0.080	0.000
Intl Ppty o	12000	0.530	0.500	0.500	-0.010
I Pursuit	17000	0.150	0.130	0.130	0.000
IRoad d	50900	0.940	0.900	0.900	-0.050
I Thunder	16000	1.150	1.000	1.000	0.000
I Uranim o	14500	0.300	0.300	0.300	0.000
Intertape	11342	17.000	15.650	16.450	+0.950
Intrawest	84100	26.700	26.150	26.150	-0.400
Inventrnic	2200	4.400	4.300	4.400	0.000
Inverpwr	5000	0.400	0.400	0.400	+0.050
Invesprint	300	3.950	3.950	3.950	-0.050
Inv Grp	22771	24.500	24.250	24.250	-0.100
Ionic En	22500	3.250	3.100	3.100	-0.150
Ipec	6430	2.330	2.250	2.250	-0.090
Ipsco	19818	14.000	13.600	13.600	0.000
Ipsco 1 p	950	24.000	23.750	23.750	-0.250
Iriana o	50	0.060	0.060	0.060	0.000
Irwin Toy	367	3.600	3.600	3.600	-0.400
Iscotechni o	227640	4.750	4.310	4.400	-0.420
Itech Cap o	29400	0.520	0.500	0.500	0.000
Itemus o	396014	0.720	0.660	0.690	-0.040
IUnits 60	906935	54.950	54.200	54.350	-1.000
Ivaco A f	502	3.950	3.950	3.950	0.000
Ivaco C p	600	48.750	48.750	48.750	-0.250
Ivaco 2nd 1	500	23.250	23.250	23.250	+0.250
Ivaco 2nd 2	1200	23.250	23.000	23.250	+0.100
Ivaco 2nd 5	51	23.800	23.800	23.800	0.000
Ivanhoe o	29000	8.350	8.300	8.350	0.000
Ivanho M o	69500	0.920	0.760	0.760	-0.010
JDS Uniph f	308179	114.750	108.000	109.000	-6.250
Jamar Sys	94140	78.750	74.000	75.000	-4.000
Jean Coutu f	29147	21.400	20.500	21.350	+0.100
Jetform	58140	5.850	5.400	5.650	-0.100
Jewett cam	4000	7.500	7.500	7.500	0.000
Jonpol o	10200	0.090	0.090	0.090	-0.005
Jumbo Ent	36000	0.060	0.055	0.060	-0.005

K à M

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
K2 eng o	33500	0.440	0.385	0.400	0.000
Kasten Ch o	175372	6.100	5.850	5.950	-0.250
Kelman Tc	22500	0.310	0.270	0.270	-0.020
Ketch e	78106	3.500	3.400	3.490	+0.020
KeyWest o	41800	1.520	1.450	1.500	+0.030
Kingsway	182669	6.300	5.750	6.300	+0.650
Kinross gld	258350	0.650	0.610	0.640	-0.010
Knowle H o	10000	6.600	6.450	6.500	-0.100
Kookabur o	3800	1.080	1.030	1.030	-0.010
Kookabur r	246498	0.005	0.005	0.005	-0.005
Kyrgoil o	33600	0.065	0.060	0.060	0.000
Labophar	114460	3.440	3.170	3.250	+0.100
Lafrg Corp	2800	29.600	29.550	29.600	+0.050
Laidlaw	1012243	0.310	0.280	0.305	+0.020
GL & V f	4130	7.650	7.600	7.650	0.000
Lassond A f	1000	11.200	11.150	11.150	-0.100
Laur Bk	33168	24.500	24.100	24.250	-0.350
Laur Bk 7	1280	28.000	27.500	27.650	-0.450
Laur Bk 8	1120	28.150	27.600	28.150	+0.650
Leader I o	2050	0.800	0.680	0.680	-0.120
Leed nt cap	925	47.150	47.000	47.000	-1.000
Leed nt Eq	5500	28.250	28.000	28.000	-0.250
Legg Mas	1	60.000	60.000	60.000	0.000
Leitch tech	66658	22.300	21.750	21.850	-0.350
Leons Frn	1000	20.150	20.150	20.150	0.000
Leroux B f	4500	5.350	5.300	5.350	+0.050
Lifeco	18335	14.750	14.400	14.600	+0.100
Lifeco a	225	25.500	25.400	25.500	-0.200
Linamar	18256	12.500	12.050	12.150	-0.450
Lindsey f	250	8.500	8.500	8.500	+0.750
Linmor o	124492	1.180	1.050	1.100	-0.050
LionOre o	248960	1.020	1.000	1.000	-0.010
Lions Gat	950	3.400	3.250	3.400	-0.100
Liquidatn	2150	4.500	4.400	4.400	+0.050
Loblaw Co	866042	51.950	50.600	51.800	+0.550
Loewn Gr	133040	0.410	0.380	0.390	-0.020
Loewen p	10700	1.200	1.200	1.200	0.000
Logistec A	2500	6.500	6.500	6.500	0.000
Logstec B f	900	6.300	6.300	6.300	-0.200
London D p	800	26.600	26.600	26.600	+0.200
Lorus T	214126	2.250	2.100	2.120	-0.110
MCM A	1300	15.300	15.050	15.050	-0.150
MCM p	9425	14.300	14.250	14.250	0.000
MDC A f	6600	12.050	12.000	12.050	-0.450
MDS Inc	79174	30.000	28.400	28.900	-0.350
MDSI	22590	15.250	14.850	15.250	-0.250
MEC Hldg	3713	9.000	8.650	8.650	-0.100
MFP Fin	500	10.000	10.000	10.000	-0.450
MGI Sft o	95595	11.050	10.600	10.800	+0.250
MSV Res	2756	0.030	0.030	0.030	0.000
Maax	7879	10.500	10.200	10.500	0.000
Mcdonald	2150	18.200	18.000	18.000	0.000
Mackenzie	1487772	29.150	28.600	29.050	+0.150
Macknz I	1965	9.000	8.450	8.450	-0.750
Mcmiln G o	49500	0.120	0.110	0.110	-0.020
Madison D o	6740	0.850	0.750	0.750	-0.050
Madison P	665	0.510	0.510	0.510	0.000
Magellan	27618	5.650	5.500	5.550	-0.050
Magin En	31726	2.650	2.600	2.650	0.000
Magna E Af	11312	9.050	8.600	9.000	+0.250
Magna A f	183337	68.600	67.200	67.700	-0.650
Magna B	200	95.000	93.000	95.000	+2.000
Magna A p	2190	25.350	25.150	25.350	+0.350
Magnifom o	4600	3.200	2.950	2.950	-0.270
Magnotta	2000	0.920	0.900	0.920	+0.010
Mainfrme	8050	1.800	1.800	1.800	0.000
Mainstr o	5400	4.850	4.310	4.850	-0.100
M Drilling	3000	2.000	1.910	2.000	+0.050
Manhatan	15500	2.000	1.970	2.000	0.000
Manitoba T	61964	33.250	32.500	32.500	-0.900
Manulife	830144	38.500	37.500	38.250	+0.100
M L Food	32365	9.150	9.000	9.000	-0.150
Marathon f	200	42.500	42.500	42.500	-1.900
Mrtme Lf p	500	19.850	19.800	19.800	0.000
Mrtme Lf 1	1300	25.700	25.500	25.700	0.000
Mark Wrk	5600	2.250	2.200	2.200	0.000
Marsulex	1007	2.950	2.750	2.950	+0.300
Maverick	39244	22.050	21.000	21.750	-0.450
Max Pete	5700	5.700	5.650	5.700	-0.150
Maxxcom I	24100	10.250	10.000	10.250	0.000
Mazarin o	2000	0.620	0.600	0.620	+0.020
McCarvil o	12100	0.750	0.700	0.750	-0.010
McCoy Br	1500	2.000	2.000	2.000	+0.100
McWatr o	40832	0.310	0.250	0.250	-0.040
Medcoms o	9580	5.050	5.000	5.000	-0.250
Mediagrif	4700	15.000	14.750	14.900	-0.050
Medisolu	97039	2.450	2.300	2.400	0.000
Mednet Intl	700	1.800	1.750	1.750	0.000
Memotec	156500	3.350	3.060	3.250	-0.120
Mentor	4000	0.910	0.910	0.910	0.000
Meridian G	29645	8.350	7.700	7.700	-0.300
Merrill L	11388	103.000	100.000	100.000	-4.500
Metal Res o	2700	0.330	0.330	0.330	0.000
Methanex	509106	7.500	7.200	7.300	-0.050
Metro A f	102035	20.800	20.300	20.800	-0.050
Microbx o	19100	0.640	0.610	0.610	-0.020
Microcl B f	25330	41.000	40.350	41.000	-0.200
Microfor	350705	1.500	1.360	1.400	-0.160
Microlgx o	8290	6.800	6.500	6.500	-0.300
Microtec f	700	1.500	1.500	1.500	-0.100
Minacs W o	7000	0.650	0.650	0.650	+0.050
Minco o	1300	0.500	0.450	0.500	-0.020
Minefind o	4800	1.050	1.000	1.000	-0.020
Minier Nr o	6900	1.200	1.110	1.150	0.000
Miramar	21950	1.230	1.200	1.200	-0.030
Miret Inc	180	4.200	4.200	4.200	0.000
Mitec Tele	32100	3.200	2.860	2.950	-0.400
Mnrl Corp	965	17.000	17.000	17.000	-0.800
Mnsr 300 p	900	25.100	25.100	25.100	+0.100
Mobile C	30762	1.190	1.080	1.150	-0.030
Moffat	13045	28.000	27.250	27.250	-0.500
Molson A f	96386	43.000	42.500	42.500	-0.950
Molson B	1536	43.700	42.000	43.050	-0.950
Moneta o	65000	0.070	0.070	0.070	0.000
Moore	412119	3.950	3.800	3.850	-0.090
Mortice K	16655	2.500	2.400	2.450	-0.150
Mosaic Gr	29971	11.750	11.500	11.650	-0.100
Mosaid tec	10820	45.000	42.050	42.500	-2.500
Mount Rea	3000	2.200	2.160	2.200	+0.100
Mtn Prov o	5500	0.500	0.500	0.500	+0.050
Moydow o	29100	1.150	1.080	1.150	+0.050
Mullen Tr	5400	23.500	23.500	23.500	-0.500
Multiactiv o	20340	0.900	0.870	0.870	-0.030
Mytec T	47790	5.150	4.850	4.950	-0.050

N à Q

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
NCE D w	30182	0.105	0.090	0.105	+0.005
NHC comm	107421	9.700	8.250	9.200	+0.450
Nps allelix	651	71.000	70.500	71.000	-0.500
NRG Gr	6000	0.550	0.500	0.550	-0.010
NTS Com	1329	0.550	0.550	0.550	+0.150
Name	227742	0.500	0.420	0.460	+0.030
Namibian o	3178	2.250	2.100	2.100	-0.150
Napier o	15502	1.390	1.300	1.340	-0.110
Nat Bk Can	357985	24.450	23.850	24.250	0.000
Nat Bk 10	200	26.200	26.200	26.200	+0.300
Nat Bk 11	820	26.000	26.000	26.000	-0.300
Nat Bk 12	200	26.000	26.000	26.000	-0.100
Nat Bk 13	1050	26.000	25.950	25.950	0.000
Nat Chaing	34700	0.900	0.820	0.860	-0.030
Nelson Gld o	101500	0.280	0.260	0.280	+0.020
Nelvana f	1600	47.000	46.000	47.000	-0.650
NetDriv o	107380	0.250	0.250	0.250	0.000
NETgrap o	27130	3.440	3.250	3.350	-0.050
Neuroch o	6970	9.600	9.500	9.600	-0.150
Nevada B o	53000	0.030	0.030	0.030	-0.005
Nevsun o	200	0.170	0.170	0.170	0.000
Newalta	14260	2.610	2.500	2.500	-0.200
Newco A f	4	0.700	0.700	0.700	0.000
Newgrow A	700	16.750	16.750	16.750	-0.550
Newgro A	4595	14.050	14.050	14.050	0.000
Newkidc o	3525	0.650	0.610	0.610	-0.040
Nexen	454150	37.150	36.100	36.350	-0.900
Nexfor inc	160301	7.000	6.800	6.800	-0.050
Nexfor A p	500	25.250	25.100	25.250	+0.150
Niko o	700	6.200	6.200	6.200	+0.050
Niocan o	2000	0.600	0.600	0.600	0.000
Nbl china	388900	1.250	1.200	1.250	0.000
Noranda I	634766	15.350	14.950	15.050	-0.150
Normda I F	1000	22.750	22.750	22.750	-0.050
Norsat I	13800	8.400	7.800	7.800	-0.600
Nortel Net	9260200	61.400	59.200	59.200	-2.300
Nortel 5 p	1049	24.650	24.500	24.650	+0.350
Nortel 7p	66600	23.950	23.750	23.750	-0.200
NA Palldm	52260	12.150	11.800	12.000	+0.300
Nor Finan o	222785	0.210	0.190	0.210	+0.025
Nor Orion o	1000	0.110	0.110	0.110	0.000
Northfld o	90000	0.140	0.135	0.135	+0.005
Northgat	6200	0.920	0.900	0.900	-0.050
Northsid o	4400	2.580	2.580	2.580	0.000
Nthstr D A	100	0.850	0.850	0.850	0.000
Nthstr E	2017	79.950	79.000	79.000	-1.000
Northway o	1500	0.480	0.480	0.480	-0.020
Nortran o	24100	1.290	1.210	1.270	+0.050
Nova Chem	85817	32.000	31.550	31.550	-0.350
NS Pwr cp	515	24.400	24.400	24.400	+0.400
NS Pwr D	3400	26.000	25.700	26.000	+0.300
Novagld o	3500	0.190	0.180	0.190	-0.010
Novicourt	444340	1.900	1.850	1.850	0.000
Nu Gro	1000	5.300	5.300	5.300	-0.050
Nuinsco o	12319	0.300	0.270	0.270	-0.030
Numac Eng	1420	5.550	5.550	5.550	-0.050
Nurun Inc	19223	12.400	11.500	11.650	-1.000
O Y Ppty	14500	4.800	4.750	4.750	0.000
OGY Pete o	617000	1.500	1.480	1.500	0.000
Offshore o	65600	0.570	0.540	0.570	+0.020
Oiltec res	31200	1.130	1.100	1.120	-0.010
Old Canada	6500	2.700	2.700	2.700	0.000
Olympia a o	152600	2.400	2.250	2.340	+0.040
Oncolytic o	22268	19.950	18.600	18.950	-0.200
Onex C f	295387	23.450	22.650	22.750	-0.850
Ontex Rs o	34400	0.600	0.550	0.550	0.000
OnX inc	12175	1.450	1.370	1.400	0.000
Opawica o	8500	0.210	0.210	0.210	+0.010
Open Tex o	71670	38.000	37.400	37.450	-0.650
Optimum f	700	3.500	3.250	3.250	-0.250
Orezone o	11500	0.160	0.150	0.160	+0.010
Orvana o	16000	0.100	0.100	0.100	0.000
Oxf Prop	11000	17.100	17.000	17.050	-0.050
Pac wst	66415	1.850	1.700	1.700	-0.250
Pac NthA f	600	9.150	9.000	9.150	+0.150
Pac Rim o	24250	0.290	0.260	0.265	-0.005
Pacifica	652	8.500	8.500	8.500	0.000
Pacwest V	25000	0.310	0.310	0.310	0.000
Pacwst A p	1000	2.200	2.200	2.200	0.000
Paladin o	800	5.750	5.750	5.750	+0.250
Pan Amr o	4000	4.700	4.360	4.640	-0.050
Panaf b	8800	2.200	2.100	2.200	+0.150
PanCan P	153474	36.450	35.400	36.250	+0.750
Paperbd	600	1.600	1.600	1.600	0.000
Parmnt R	7423	15.100	14.850	14.900	-0.100
Pason Sys	250	7.500	7.500	7.500	+0.100
Patheon	34500	15.000	14.500	14.750	-0.300
Paulin A	200	16.750	16.750	16.750	-0.750
Peace A Ao	1200	3.150	3.150	3.150	0.000
Peace A Bof	400	3.250	3.250	3.250	-0.400
Peak En	7123	2.450	2.350	2.400	-0.050
Pebercan o	592	0.740	0.740	0.740	-0.060
Penn Wst	231650	32.900	31.500	31.750	-0.150
Pentland o	3000	0.190	0.190	0.190	-0.010
Prkns Papr	3000	4.450	4.450	4.450	+0.150
Petro C CV	391370	23.000	22.400	22.900	-0.050
Petrobk o	2000	1.450	1.450	1.450	-0.050
Petrolx o	2000	0.450	0.450	0.450	0.000
Philip ser	1358	5.000	4.300	5.000	+0.500
Pioner M o	7500	0.100	0.090	0.090	0.000
Pipe NT	4100	7.250	7.000	7.250	0.000
Pipe NT p	3000	24.800	24.800	24.800	+0.100
Pivotal	39255	85.000	81.000	81.900	-6.300
Placer Dm	355288	12.500	12.200	12.250	-0.350
Plaintree	198246	0.970	0.880	0.960	-0.010
Platnva As o	500	0.100	0.100	0.100	-0.020
Player P	5100	8.950	8.700	8.700	-0.300
Polyair	900	3.750	3.750	3.750	-0.250
Post Ener	2800	6.900	6.750	6.750	-0.250
Ptash Cor	60760	94.800	93.600	93.750	-0.750
Powr Cor f	349179	36.250	34.450	34.800	-0.200
Powr C Ap	1900	23.400	23.250	23.250	-0.200
Powr C 1p	500	49.900	49.900	49.900	0.000
Powr Fin	156185	33.900	33.100	33.350	-0.650
Pwr Fin A	2950	20.950	20.700	20.950	-0.050
Pwr Fin B	500	26.600	26.400	26.400	0.000
Pwf Fin D	2500	22.950	22.500	22.500	-0.400
Precisn D	104889	44.250	41.300	41.450	-1.750
Premdor	117885	7.550	7.100	7.500	+0.300
Prem brnd	2800	18.150	18.050	18.050	-0.450
Prem I A	6800	11.300	11.100	11.150	0.000
Prem I p	2500	15.250	14.850	14.850	-0.400
Primetech	18868	26.750	26.000	26.400	+0.400
Primex F	6000	4.000	3.850	3.850	-0.250
Printera	17000	0.590	0.560	0.590	+0.030
Procyn o	32400	1.850	1.770	1.770	-0.030
Promatek o	8752	3.450	3.050	3.280	-0.010
Promet L of	23000	1.270	1.210	1.260	-0.030
Propriet o	4000	4.300	4.200	4.300	+0.100
Psion	1100	7.500	7.050	7.500	+0.200
Purcell o	139725	3.690	3.550	3.650	+0.030
Pure Gld o	2500	0.110	0.110	0.110	+0.005
QLT o	174809	79.000	72.000	74.000	-3.000
QMedia o	9400	1.350	1.260	1.350	+0.070
Quebecor A	3853	32.500	31.750	31.750	-0.500
Quebcor B f	60623	32.000	31.300	31.700	-0.250
Quebecr w f	49322	35.900	35.250	35.550	-0.150
Quebecr W p	200	21.900	21.900	21.900	-0.100
Queenstak	2333	0.100	0.100	0.100	-0.030
Quenstn M	1000	0.350	0.350	0.350	+0.010
Quensway	3652	1.500	1.250	1.450	-0.030

R et S

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
R Split A	21845	29.250	27.750	28.600	-0.150
R Split Ap	200	38.200	38.200	38.200	+0.050
Rainmkr	27100	1.700	1.700	1.700	0.000
Ranchero A	12686	1.190	1.150	1.190	+0.030
Rand a tech	17045	8.350	7.900	8.350	+0.350
Real Res	17100	3.100	3.020	3.030	+0.030
Redcorp o	8000	0.200	0.200	0.200	0.000
Redekop	600	1.300	1.300	1.300	0.000
Regional	3700	11.250	10.800	10.800	-0.650
Reitman	150	18.500	18.500	18.500	+0.300
Reitman A f	600	17.750	17.750	17.750	+0.350

Des enchères moins payantes que prévu

Plus que cinq prétendants aux quatre licences de téléphonie portable en Suisse

BERNE
Associated Press

Les candidats se retirent les uns après les autres des enchères UMTS (téléphones portables de nouvelle génération) en Suisse. A l'heure actuelle, il ne reste plus que cinq prétendants aux quatre licences qui seront vendues dès lundi. La vente, qui devait rapporter jusqu'à six milliards de francs suisses (près de 6,2 milliards $ / 3,9 milliards d'euros) à l'Etat, pourrait donc tourner à la farce.

La moitié des candidats ont d'ores et déjà jeté l'éponge. Si un candidat supplémentaire y renonce, les licences seraient alors vendues à leur prix minimal. Le jackpot pour la Confédération ne serait plus que de 200 millions de francs (215 millions $ / 131 millions d'euros).

A l'origine, 10 candidats étaient intéressés par les enchères UMTS en Suisse. L'opérateur Teldotcom avait rapidement jeté l'éponge. Puis, c'était au tour du finlandais Sorena et de l'australien One.Tel de quitter le consortium Team 3G. Jeudi, Cablecom renonçait à son tour, l'UMTS représentant un investissement financier trop important.

Deutsche Telekom se ravise

Deutsche Telekom, qui pensait participer aux enchères par le biais de sa filiale T-Mobile, s'est aussi ravisée vendredi. Le conglomérat de Hong Kong Hutchison et le norvégien Telenor ont également renoncé aux enchères, a annoncé vendredi l'Office fédéral de la communication (OFCOM).

Cinq prétendants restent donc en lice pour la vente qui débutera lundi: Dspeed (filiale de Diax), Orange, Sunrise, Swisscom, et l'espagnol Telefonica, seul rescapé du consortium Team 3G.

Au cas où l'un de ces concurrents se retirerait, les quatre licences seraient alors vendues au prix minimal, à savoir 50 millions de francs suisses (54 millions $ / 33 millions d'euros) chacune, a déclaré vendredi Marc Furrer, directeur de l'OFCOM. Ce dernier tient pour «possible» d'autres retraits de candidats.

En Grande-Bretagne, la mise aux enchères des concessions UMTS a rapporté 15 milliards $. Près de 13 milliards de $ ont été encaissés par l'Etat allemand. La France, le Portugal et la Suède ont par contre décidé d'octroyer les licences UMTS selon certains critères, sans avoir recours aux enchères.

La nouvelle technologie UMTS pour les téléphones portables, qui sera mise en service en 2002, est appelée à remplacer le système GSM en vigueur actuellement. Elle offrira un accès sans fil à toutes les sortes de services multimédia tels que l'Internet, le téléachat ou la téléphonie vidéo, indépendamment du lieu d'appel.

«Sept cordes à ma guitare...»

GRANBY

«Parlez-moi de vous», lui ai-je dit, au bout du fil. Et il m'a mis la tête en fleur...

Il est des voix amies auxquelles on n'a jamais parlé. Il est l'une de ces voix magnifiques.

Francine Beaudoin

Claude Gauthier a toujours fait partie de notre paysage malgré quelques absences. Heureusement, il a repris l'habitude de donner de ses nouvelles, périodiquement.

Samedi prochain, il sera de passage à Cowansville, au cinéma Princess. Il nous contera ses mots, sa vie, ses rêves comme il le fait depuis maintenant quarante ans.

Ça lui chante encore de nous bercer, de nous faire chavirer avec ses histoires.

Contact direct

S'il aime bien endisquer - il termine actuellement un CD qui sortira au printemps - il apprécie encore le contact direct avec une salle. «On écrit tout seul, dans notre coin. Mais on a une grande envie que les gens entendent ça. Il n'y a qu'un moyen, c'est d'aller les voir. Et c'est toujours un beau moment», confie-t-il.

Claude Gauthier est parfaitement heureux dans sa double carrière de chanteur et comédien

Des moments choisis, qui ressemblent souvent à ceux connus dans les petites salles des débuts. Avec un public fidèle et des jeunes qui le découvrent. «On a un public qui a notre âge, vous savez. Des gens qui ont cessé de sortir entre 30 et 50 ans, le temps d'élever la famille. Là, ils reviennent. Ils ont des loisirs. Ça fait beaucoup de monde.»

Ça fait aussi beaucoup de demandes «spéciales». Afin de survivre harmonieusement à ce que nous appellerons des réclamations d'amour, le troubadour a trouvé un compromis.

«Je dis aux gens: 'Je vous chante dix anciennes et vous allez en écouter dix nouvelles.' Comme ça, tout le monde est content», assure-t-il, fier de son coup.

Alors il varie. Il faut dire qu'il a le choix. Parfois c'est *Geneviève*, ou *T'es pas une autre* ou *Ton nom*. Ce pourrait aussi être *Le soleil brillera demain* ou *Le grand six pieds*.

Et puis toujours, Dieu loit loué, *Le plus beau voyage*, un hymne au pays qu'il n'a pas le droit de mettre de côté.

«Tout le monde a fait ça. J'imagine que Félix était parfois tanné de chanter *Moi mes souliers*, mais ça ne se refuse pas. Le jour où je n'aimerai plus ça, je vais être ben vieux.»

On n'a aucun mal à le croire car il ne semble pas beaucoup vieillir le diable d'homme.

Double carrière

Est-ce sa double carrière qui le maintient en forme? De ses deux métiers - chanteur et comédien - Claude Gauthier préfère dire qu'ils n'en font qu'un.

«Je dis plutôt que j'ai sept cordes à ma guitare.» S'il en casse une, il lui reste les autres. Pratique. D'autant plus que le hasard veut qu'il ne les exerce pas souvent en même temps.

«Habituellement, j'ai un rôle aux trois ans. Ça va faire trois ans. On doit être à la veille de m'appeler.»

Il passe ainsi des jours heureux, en alternance, entre la chanson et le cinéma, dans une magnifique et vaste demeure patrimoniale bien dépassé le Lac Saguay, un peu plus haut que Mont-Laurier. Et il écrit tous les jours dans ce havre de paix qu'il quitte toujours un peu à regret, même s'il aime les tournées.

Il ne le trouve pas loin son coin de paradis à trois heures de Montréal. «La ville, ça se trouve quand on veut», dit-il précisant qu'il a développé une technique de voyagement. Heureusement quand on sait qu'il a fait 150 000 kilomètres depuis trois ans!

Un cadeau...

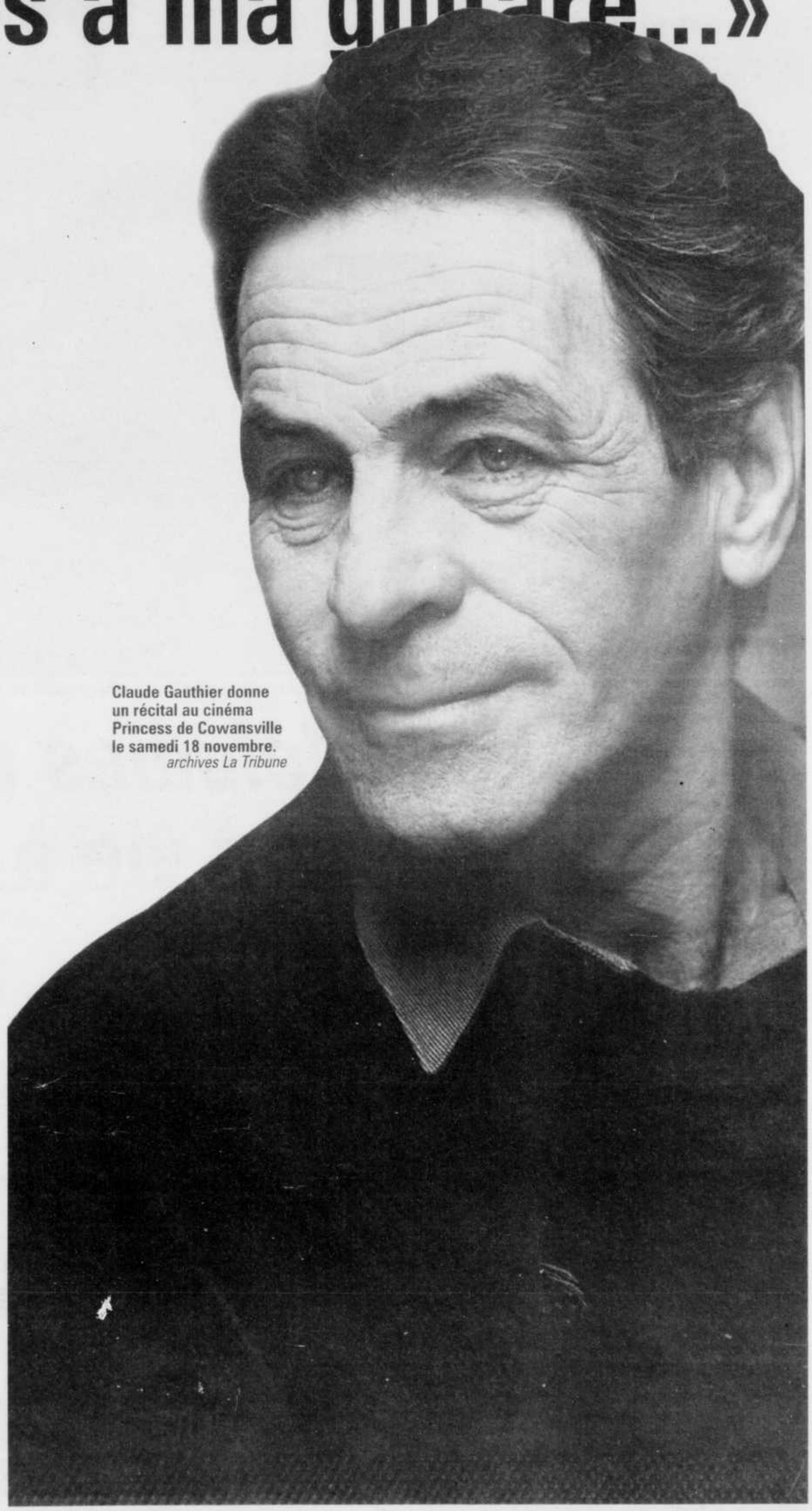
Non, il ne le trouve pas loin son bout du monde, son pays de bûcheron. Tant que des cadeaux comme celui qu'il venait de recevoir lui parviendront, il ne se plaindra d'aucun éloignement.

Et qu'avait-il reçu de si réjouissant quelques minutes avant notre conversation téléphonique?

Le disque de Roch Voisine sur lequel le chanteur acadien reprend *Marie-Noël*.

«Ça m'émeut. Je trouve que c'est une belle tendresse que cette chanson revienne. Il n'y a pas grand-monde qui l'a chantée. Et il n'y a pas tant de chansons de Noël écrites ici. Puis je l'aime bien Roch Voisine, moi.»

Charmante et généreuse voix amie qui nous met la tête en fleur, va.



Claude Gauthier donne un récital au cinéma Princess de Cowansville le samedi 18 novembre.
archives La Tribune

11

11

Jean Leclerc en maître de cérémonie

Francine Beaudoin

SAINT-CÉSAIRE

«Je suis le maître de cérémonie, la personne qui fait les liens d'une époque à une autre.»

Voilà comment Jean Leclerc décrit sa participation à l'aventure des *Mélodies d'un Millénaire* qui sera présentée ce soir et demain à l'église de Saint-Césaire.

Le comédien, un résidant de Saint-Césaire depuis plus de 25 ans, était ravi qu'on fasse appel à ses services pour ce concert. D'autant que, s'il a gardé son pied-à-terre à New-York, il vit «un petit peu plus» dans sa jolie maison de campagne depuis qu'il a terminé le tournage d'une série pour ABC.

S'il adore le calme de la région et apprécie la simplicité des gens d'ici, il a aussi besoin de la trépidation des grandes villes. «Je suis cancer ascendant lion. Ce qui fait qu'il me faut la cabane pour cacher le cancer tandis que le lion a besoin de se montrer.»

Ces jours-ci, il travaille davantage à Montréal où, quand il s'agit du métier, «on n'a rien à envier à personne» en terme de talents et d'expérience.

Le hic c'est que le bassin de population est trop petit si bien que les moyens sont parfois réduits et que la survie des créations est moins longue. On ne peut imaginer ici une émission qui dure autant que *Emmy*, série où on le retrouve encore maintenant, traduite en français. Mais le travail ne manque pas, surtout quand on joue dans les deux langues, ce qui lui a permis de voyager, rencontrer des tas de gens et d'apprécier différentes façons de travailler et de vivre.

On le verra notamment arriver dans le quatrième épisode de la nouvelle émission *Haute surveillance*, à Radio-Canada. Puis, il incarnera un «méchant» dans une série qui sera présentée à FOX, au printemps prochain.

«*All Souls* est du genre «bizarre». Ça se passe dans le plus vieil hôpital de Boston et il y est question de forces du mal, de manipulation des esprits mais... le méchant docteur n'en dira pas plus.

Aime-t-il jouer les méchants?

«Il ne faut pas oublier que j'ai été Dracula pendant deux ans», réplique-t-il, amusé.

Des projets? Il n'en parle pas mais il avoue, haut et fort, souhaiter ardemment «revenir au théâtre».

Vous voyez: il adore son métier et n'a pas l'intention d'arrêter une minute. L'activité lui sied bien, estime-t-il, puiqu'il se considère «bien trop jeune pour être vieux».

Lucie Brisebois et Lionel Fredette, deux chefs de choeur qui proposent «Mélodies d'un millénaire» cette fin de semaine, à Saint-Césaire.

photo Janick Marois

Les *Mélodies d'un Millénaire* prennent vie à St-Césaire

À l'honneur: la chanson qui a traversé le temps

Francine Beaudoin

SAINT-CÉSAIRE

Il y a bien une centaine de personnes qui ont mal dormi, ces derniers jours, dans les localités de Saint-Césaire et de l'Ange-Gardien. Trop fébriles. Énervées. Frétillantes à l'idée de livrer deux spectacles en fin de semaine. Et quel spectacle! Un méga, dironsnous, puisqu'il s'agit de rien de moins que d'un millénaire en chanson: *Mélodies d'un Millénaire*.

L'idée a germé dans la tête de Lucie Brisebois, directrice des Messagers de la chanson de Saint-Césaire, après avoir vécu le Festival des chorales en association avec deux autres groupes.

«On a adoré l'expérience», raconte la dame, énergique. Elle a donc proposé une autre aventure au directeur des Gardenjoie, de

l'Ange Gardien, Lionel Fredette et, voilà qu'après un an et demi de planification, répétition, organisation, ça y est.

L'arrivée au port c'est ce soir et demain, à 20h, à l'église de Saint-Césaire.

À grand déploiement

À quoi doivent s'attendre les spectateurs?

«À toute une surprise!», lancent les deux chefs de choeur, enthousiastes. Ils n'ont lésiné sur rien. «C'est de la grande qualité», clame Lucie Brisebois en donnant l'affiche du concert en exemple. C'est vrai qu'elle est magnifique. Soignée et évocatrice.

Des dizaines de bénévoles ont mis la main à la pâte et, si le concert est le but ultime de l'opération, l'entraide et la solidarité en auront été le ferment.

À l'honneur, bien sûr, la chanson «qui a traversé le temps». Les gens devraient à peu près toutes les reconnaître, selon madame Brisebois, sauf les deux premières, venues du Moyen-Âge. On y entendra notamment *L'Alleluia* de Handel, l'*Hymne à la joie* et le *Danube Bleu*. Mais aussi *La Mer* de Trenet, *Exodus* et des airs de folklore. Les organisateurs ont mis un temps fou à choisir le répertoire.

Ils ont aussi procédé à des recherches importantes pour la présentation des divers blocs de chansons. «On a construit des textes vivants», assure Madame Brisebois. Et ils ont confié la tâche de les présenter au comédien Jean Leclerc **(voir autre texte)**.

Soutenus par quatre musiciens sous la direction de Réal Léveillée, les 55 choristes mettront toute la gomme pour faire passer un moment inoubliable aux spectateurs. Et ce ne sera pas statique, jurent les deux directeurs qui se relaieront la baguette à tour de rôle.

Il y a des costumes, des accessoires et... deux écrans géants pour animer tout ça.

Ajoutez la satisfacton d'arriver au bout d'un projet, ça risque de ne pas être triste.

Ce soir, c'est complet mais il reste des billets pour la soirée de demain.

Et puis, qui sait: ça pourrait être repris, un de ces jours.

Lucie Brisebois et Lionel Fredette n'ont rien contre. «Si on a l'occasion de le redonner... »

Spectacle-bénéfice pour la Maison des jeunes

Francine Beaudoin
GRANBY

La Maison des jeunes de Granby est en pleine effervescence. C'est qu'on s'y prépare fébrilement à présenter un troisième spectacle bénéfice qui s'appellera, judicieusement, «Le troisième show».

Cela aura lieu le samedi 18 novembre, à l'Escale, à compter de 20h.

En première partie: une quinzaine de jeunes vous offriront un divertissement de leur cru composé de chansons, musique, chorégraphie, théâtre et humour.

Après un bonne heure, ils céderont la place à Messmer, alias Éric Normandin, «hypnotiseur humoriste» qui ne devrait laisser personne indifférent.

Ça vous intéresse? Vous voulez encourager les jeunes et les aider à ramasser des sous pour financer des activités?

Les billets sont 7$ pour les adultes et 5$ pour les moins de 18 ans si vous les achetez à l'avance à la Maison des jeunes - au 445 Notre-Dame - ou aux Loisirs. Ils seront 10$ et 7$ à la porte. Informations: 372-0448.

C'est le 18 novembre qu'aura lieu le troisième spectacle-bénéfice de la Maison des jeunes.

photo Janick Marois

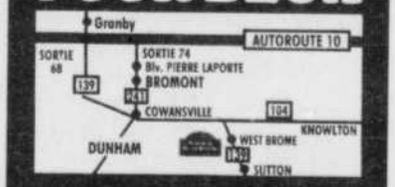
AUBERGE WEST BROME

vous invite à la quatrième exposition et vente d'artisanat

SAMEDI
DIMANCHE
11 et 12 novembre
de 11 h à 18 h 30

Venez admirer le talent de nos artistes locaux !

GAGNEZ UN SOUPER POUR DEUX



128, route 139, West-Brome
266-7552
1-888-902-7663

Ford Windstar LX 2001.

Celui qui est équipé comme un champion.

Avec le groupe « Valeur Plus » de 1 700 $ offert sans frais supplémentaires :
• Programmateur de vitesse • Volant réglable • Glaces unidirectionnelles • Porte-bagages de toit

Équipé de série **d'un système de sécurité personnalisé incluant sacs gonflables adaptatifs pour le conducteur et le passager avant, capteurs de gravité d'impact et plus • Freins antiblocage • Poutres anti-intrusion dans les portes latérales • Témoin de sous-gonflage des pneus • Antidémarrage SecuriLock[MC] • Deux portes coulissantes • Empattement pleine grandeur • Moteur V6 200 ch • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée • Climatiseur • Lève-glaces, verrouillage des portes et rétroviseurs à commande électrique • Radio AM/FM avec lecteur de cassettes • *Et plus de 40 caractéristiques de sécurité***

Louez-le à seulement

299 $* par mois/ Location 36 mois
Avec mise de fonds de 4 555 $. Transport inclus.

Choisissez le paiement sur 36 mois qui vous convient le mieux

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité
4 555 $	299 $/mois
2 255 $	369 $/mois
0 $	439 $/mois

La minifourgonnette pleine longueur la PLUS vendue au Canada[1].

OU

optez pour le nouveau Windstar Sport 2001 à seulement 49 $ de plus par mois

Toutes les caractéristiques du Windstar LX, avec en plus :
• Jantes en aluminium de 16 po • Becquet de hayon • Phares de stationnement supplémentaires • Entrée sans clé à télécommande • Commande de climatisation à l'arrière • Quatre sièges baquets

Offres de durée limitée.

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

www.fordquebec.com

*Transport inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. Mise de fonds ou échange équivalent et première mensualité exigés. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de 0,08 $ du kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Sous réserve de l'approbation du crédit. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. [1] D'après l'immatriculation des véhicules vendus au détail durant l'année civile 1999.

11

Mise en vente des nouveaux abonnements les 25 et 26 novembre
Achetez un minimum de 5 spectacles identifiés d'un * et ÉCONOMISEZ !
En vente au théâtre Palace seulement

Offrir des billets de spectacles ou des certificats-cadeaux, c'est vraiment une bonne idée !

PALACE
Salle de spectacle

Salle de spectacle
135 PRINCIPALE
GRANBY

PATRICK HUARD

VENDREDI et SAMEDI 12 et 13 JANVIER - 20 h
* 38 $

Mise en vente des billets : samedi 9 décembre, 9 h 30

DOM JUAN

Gaz Métropolitain présente

les sorties du TNM

JEUDI 18 JANVIER - 20 h
28 $

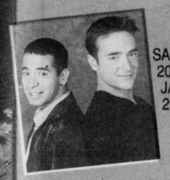
Billets déjà en vente

SUPPLÉMENTAIRE JEAN-MICHEL ANCTIL

VENDREDI 19 JANVIER - 20 h
28 $

Billets déjà en vente

SUPPLÉMENTAIRE LES GRANDES GUEULES



SAMEDI 20 JANVIER 20 h
28 $

Billets déjà en vente

SUPPLÉMENTAIRE ISABELLE BOULAY

CITÉ ROCK détente 102,7 FM

DIMANCHE 21 JANVIER - 20 h
28 $

Billets déjà en vente

SUPPLÉMENTAIRE MARIO JEAN

SAMEDI 27 JANVIER 20 h
* 28 $

Mise en vente des billets : samedi 9 décembre 9 h 30

SUPPLÉMENTAIRE PETER MACLEOD

VENDREDI 2 FÉVRIER - 20 h
28 $

Billets déjà en vente

LES SORTILÈGES

SAMEDI 3 FÉVRIER - 20 h
* 20 $

Mise en vente des billets : samedi 9 décembre, 9 h 30

SUPPLÉMENTAIRE RICHARD SÉGUIN

SAMEDI 10 FÉVRIER - 20 h
* 28 $

Mise en vente des billets : samedi 9 décembre, 9 h 30

YVON DESCHAMPS

DIMANCHE 11 FÉVRIER 20 h
* 36 $

Mise en vente des billets : dimanche 10 décembre, 9 h 30

SUPPLÉMENTAIRE STÉPHANE ROUSSEAU

MARDI 20 FÉVRIER 20 h
* 38 $

Mise en vente des billets : dimanche 10 décembre, 9 h 30

24 POSES

VENDREDI 23 FÉVRIER - 20 h
* 28 $

Mise en vente des billets dimanche 10 décembre, 9 h 30

SUPPLÉMENTAIRE DOMINIC ET MARTIN

SAMEDI 24 FÉVRIER 20 h
* 28 $

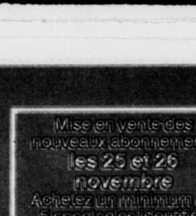
Mise en vente des billets : dimanche 10 décembre, 9 h 30

MUSICAL BOX

VENDREDI 2 MARS - 20 h
* 28 $

Mise en vente des billets : dimanche 10 décembre, 9 h 30

BRUNO COPPENS

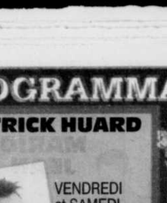


SAMEDI 3 MARS 20 h
* 25 $

Mise en vente des billets : dimanche 10 décembre, 9 h 30

MARIO PELCHAT

DIMANCHE 4 MARS 20 h
* 28 $



Mise en vente des billets : dimanche 10 décembre, 9 h 30

LA CHAMBRE BLEUE

VENDREDI 9 MARS, 20 h
25 $ *

Mise en vente des billets : samedi 16 décembre, 9 h 30

PAUL PICHÉ

SAMEDI 10 MARS - 20 h
* 28 $

Mise en vente des billets : samedi 16 décembre, 9 h 30

GUY NANTEL

SAMEDI 17 MARS - 20 h
* 25 $

Mise en vente des billets : samedi 16 décembre, 9 h 30

Gaz Métropolitain présente

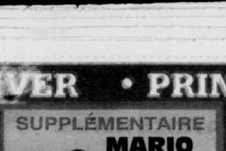
les sorties du TNM

MONSIEUR BOVARY

MERCREDI 21 MARS 20 h
28 $

Billets déjà en vente

BRÈVES DE COMPTOIR

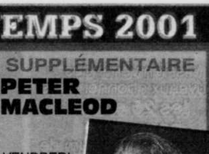


VENDREDI 23 MARS - 20 h
* 20 $

Mise en vente des billets : samedi 16 décembre, 9 h 30

FRANÇOIS MASSICOTTE

SAMEDI 24 MARS, 20 h
* 26 $



Mise en vente des billets : samedi 16 décembre, 9 h 30

GUICHETS DU PALACE

(Achats téléphoniques et au comptoir)
Du lundi au vendredi de 13 h 30 à 21 h
Samedi et dimanche de 9 h 30 à 21 h
Taxes et redevances incluses

GÉNÉRALITÉS
Des frais supplémentaires de 1 $ par billet exigés pour les achats téléphoniques. L'horaire des spectacles peut varier sans avis. Sauf indications contraires, tous les spectacles débutent à 20 h.
Pour achat de billets ou pour information supplémentaire :
RÉGION DE GRANBY 372-2262
EXTÉRIEUR 1-800-387-2262

GUICHET EXTÉRIEUR

(Achats au comptoir seulement)
LA LIBRAIRIE DES GALERIES
aux Galeries de Granby
40, rue Evangéline, Granby
LA MAISON BLANCHE
177, rue Empire, Granby
Aux heures régulières des commerces
Notre point de vente extérieur est informatisé. Vous avez donc le même choix de billets qu'au Palace.

SUR LE BORD DE LA FENÊTRE, UN TOUT PETIT CHIEN EN FLAMMES

DIMANCHE 25 MARS - 20 h
* 25 $

Mise en vente des billets : samedi 16 décembre, 9 h 30

BOB WALSH

VENDREDI 6 AVRIL - 20 h
* 20 $

Mise en vente des billets : dimanche 17 décembre, 9 h 30

NOUVEAU SPECTACLE CLAUDE DUBOIS

SAMEDI 7 AVRIL 20 h
* 28 $

Mise en vente des billets : dimanche 17 décembre, 9 h 30

MICHEL MPAMBARA

VENDREDI 20 AVRIL 20 h
* 25 $

Mise en vente des billets : dimanche 17 décembre, 9 h 30

SOL La plainte aquatique

SAMEDI 21 AVRIL 20 h
* 28 $

Mise en vente des billets : dimanche 17 décembre, 9 h 30

LA MORT D'UN COMMIS VOYAGEUR

VENDREDI 27 AVRIL, 20 h
* 28 $

Mise en vente des billets : dimanche 17 décembre, 9 h 30

La Palace est subventionné par la Ville de Granby et par le ministère de la Culture et des Communications du Québec.

Gaz Métropolitain
Gouvernement du Québec Ministère de la Culture et des Communications
GRANBY
Réseau Ovation

Membre du réseau Ovation

Cégep de Drummondville

SÉJOURS D'IMMERSION LINGUISTIQUE
22 ans d'expérience

ESPAGNE au prix de l'an dernier !

Madrid - Segovia - Toledo
Alicante - Barcelone

Cours d'espagnol avec visites guidées en espagnol
Résumé en français

PRINTEMPS 2001
* 3 au 17 mars 2001 (KLM) : 2 400 $
- pour pré-retraités et retraités
- Benidorm (Hôtel)
Prolongation possible du retour

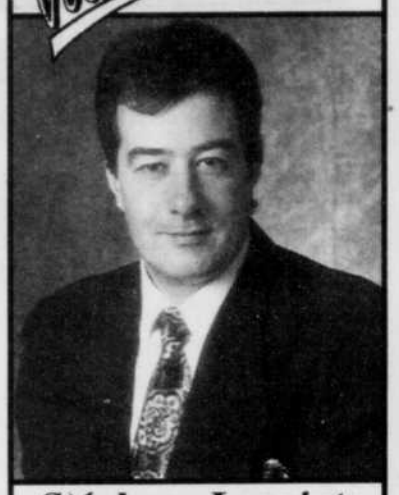
INFORMATION : Jacqueline Laguë
pour Granby et la région

(450) 776-6471

Site web : http://www.cdrummond.qc.ca/sejlin

Organisé en collaboration avec Club Voyages Agathe Leclerc, détentrice d'un permis du Québec
160177

Votre CONSEILLER



Stéphane Lapointe
Conseiller en placement
Valeurs mobilières Desjardins
Membre de FCPE
328 Principale, bur. 301, Granby
(450) 777-8004
157822

EXCLUSIF! • EXCLUSIF! • EXCLUSIF! • EXCLUSIF!

NUEVO VALLARTA
du 29 jan. au 14 fév. 2001
ROYAL DECAMERON FLAMINGO 4*

Notre forfait comprend : Tous les repas (avec vin), les boissons, activités et spectacle le soir.

Prix rég. : 1 869 $
1 729$ p.p., occ. 2
Ce sont les **6 dernières places** en 2 semaines pour cet hôtel!

À QUI LA CHANCE?
San Andres
16 février 2001 (2 semaines)
DECAMERON TOUT INCLUS

1 699$ p.p., occ. 2
Meilleur prix à cause de 2 annulations. Ce sont les **2 dernières places** en 2 semaines pour tout l'hiver 2001!

MAGNIFIQUE CIRCUIT EN THAÏLANDE
Groupe accompagné
du 28 janv. au 14 fév. 2001
• 30 repas inclus **3 084$** p.p., occ. 2

CLUB VOYAGES COWANSVILLE
509, rue Sud
Cowansville
263-7100
Permis : 700010
160754

Voyages de groupes
HIVER 2001
Départs de Granby GRATUITS

VÉNÉZUELA
18 janvier 2001 (2 semaines)

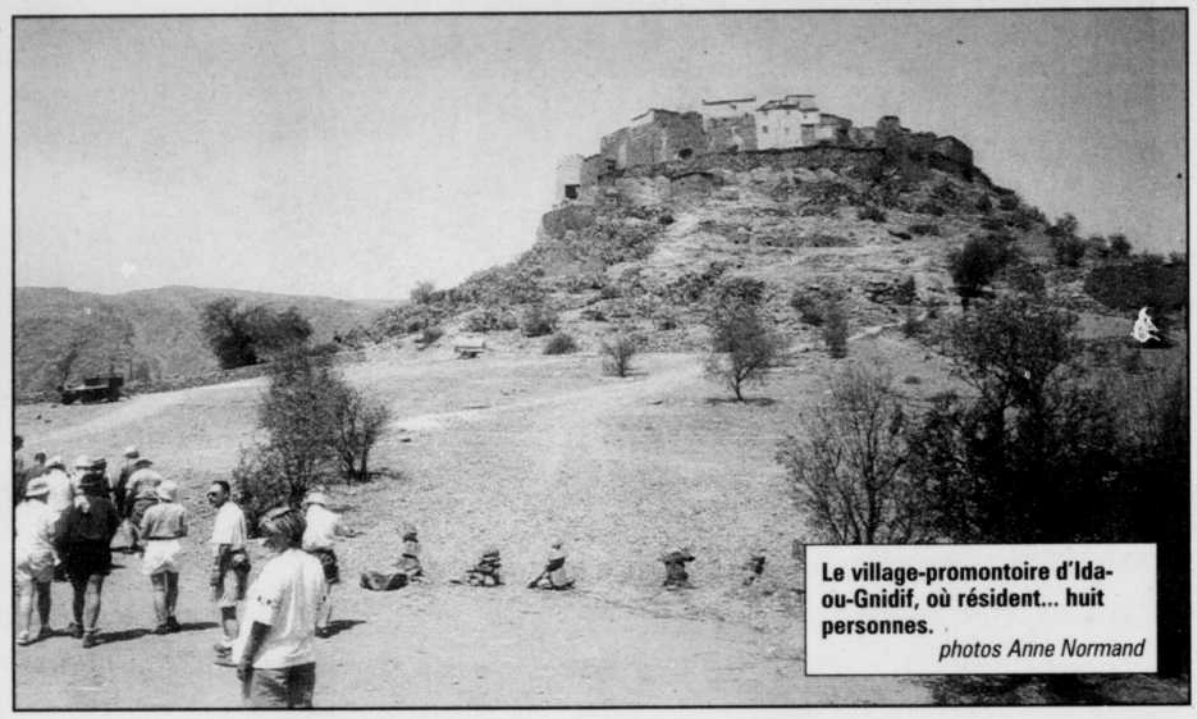
Hôtel Doral Beach
TOUT INCLUS
1534$ p.p.

375-1747 1-888-375-1747

VOYAGES TRANSATLANTIQUES INTERNATIONAUX (GRANBY) INC.
90, rue Drummond, Granby

Voyages Tourisme
Representant

Détenteur d'un permis du Québec
160298



Le village-promontoire d'Ida-ou-Gnidif, où résident... huit personnes.
photos Anne Normand

Un village de... huit habitants!

IDA-OU-GNIDIF

Ida-ou-Gnidif: un village-promontoire où le temps semble s'être figé. Dans les années 1960-70, 80 personnes y vivaient. Aujourd'hui, on n'en compte plus que... huit, résultat de l'exode des dernières décennies vers les villes.

Anne Normand

Ce village sis dans un site escarpé, c'est celui de Jamal, un Marocain qui a choisi de revenir vivre dans son lieu natal après être allé étudier à l'Université de Rabbat.

Tout en escortant notre petit groupe de voyageurs, tendant galamment la main aux femmes lorsque le sentier se fait trop abrupt, il parle de ses projets d'avenir. Doter l'endroit d'un musée, par exemple, tout en préservant son âme ancestrale.

Cérémonie du thé

Mais pour l'heure, c'est à une cérémonie du thé, véritable rituel cher au coeur des Marocains, que nous sommes conviés.

«C'est emblémique chez nous!», s'exclame Mustapha Hamraoui, notre guide. «Le thé, c'est une boisson de société: une expression de joie, de bienvenue dans tout le pays...»

Ce jour-là, c'est Idir, un des chauffeurs du groupe, qui va officier, accroupi pieds nus, comme nous tous, sur de grands tapis colorés. L'infusion à la menthe est versée dans les verres, puis ramenée dans les théières, plusieurs fois, afin que «tout le monde goûte la même chose.» Comme il se doit, la boisson sera servie bien chaude et sucrée, au terme d'une préparation en plusieurs étapes.

Le temps semble s'être figé dans le petit village.

- Santé!
- Bisaha!

Le match de la vie

Si une visite de quelques jours en pays berbère permet ainsi de se frotter à une culture sans âge avec ses paysans qui cheminent à dos d'ânes et ses femmes voilées en longues robes, la modernité nous rattrape parfois là où l'on s'y attend le moins.

Soudain, sur notre parcours, ce village - assez densément peuplé, il est vrai - carrelé... d'antennes paraboliques.

- Et ils écoutent quoi, ici?
- *Le match de la vie*! Ils suivent *Top Modèles*, *Dallas*... C'est la mondialisation.

Deux mondes

Et le Maroc entend bien poursuivre l'ouverture au monde. À Marrakech et à Agadir - LA principale ville touristique dont le nom signifie 'grenier' -, de nouveaux hôtels ouvrent leurs portes à chaque année pour accueillir les touristes. Atouts majeurs du pays: 3000 kilomètres de côtes sur la mer et... une température idéale pour la visite de septembre à avril.

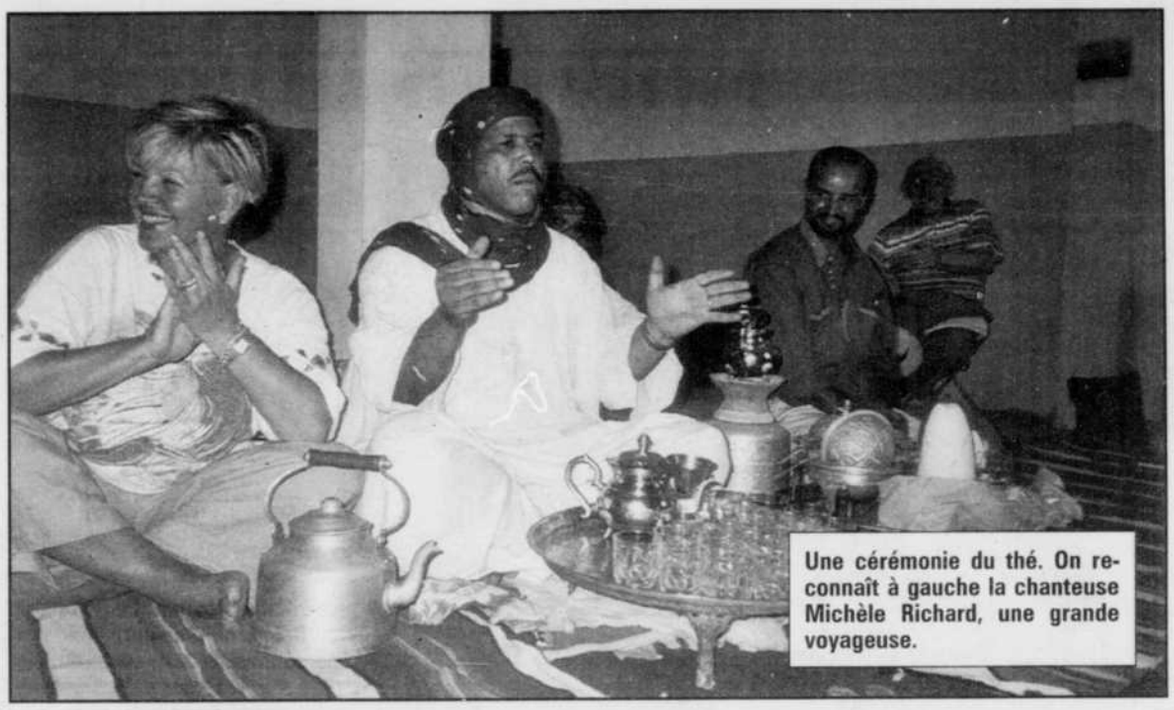
La pluie, lorsqu'elle se manifeste, ne dure pas, assure Moustapha. «D'ailleurs, les Marocains n'ont pas de parapluies. C'est difficile à trouver, ici!»

N'empêche: les Canadiens semblent se laisser tirer un peu l'oreille pour le moment. Selon Mohamed K. Tazi, directeur pour le Canada à l'Office national marocain du tourisme, ils seraient 34 000 - dont près de 90% de Québécois - à débarquer à chaque année. «C'est très modeste, si on compare aux 800 000 Français», souligne-t-il. «C'est un très petit marché qu'on veut développer.»

suite à la page 51

La plage d'Agadir, un nom qui signifie «grenier».

Ce voyage a été rendu possible par Exotic Tours, l'Office national du tourisme marocain et Bo Voyages. Le transport était assuré par Royal Air Maroc.



Une cérémonie du thé. On reconnaît à gauche la chanteuse Michèle Richard, une grande voyageuse.

Voyages de groupes
HIVER 2001
Départs de Granby GRATUITS

PANAMA
22 janvier 2001 (2 semaines)

Hôtel Decameron Costa Blanca (4 étoiles)
TOUT INCLUS
1799$ p.p.

375-1747 1-888-375-1747
VOYAGES TRANSATLANTIQUES INTERNATIONAUX (GRANBY) INC.
90, rue Drummond, Granby
Voyages Tourisme Représentant
Détenteur d'un permis du Québec
160299

Suite de la page 50

Était-elle donc française, cette jeune femme blonde qui se faisait bronzer en monokini, ce matin-là, à quelques mètres de l'hôtel? À Saint-Tropez, je ne l'aurais jamais remarquée. À Agadir, elle m'a frappée à cause de sa voisine de plage qui profitait, elle aussi, du soleil... drapée sous un voile et un long djellaba.

Maroc, terre de contrastes...

Les «arbres à chèvres»

Anne Normand

AGADIR

À l'amoureux de la nature, le sud marocain offre une terre riche en contrastes. Dans ce pays en lutte contre l'emprise du désert, on peut acheter une rose pour quelques sous au marché d'Agadir. Pas étonnant qu'on en retrouve en abondance dans les hôtels...

Des oasis comme Amtoudi et Tiout, qu'on peut visiter à dos de mulets, permettent de découvrir une culture «à trois étages». Au rez-de-chaussée, la culture maraîchère, avec notamment la vigne; au premier, les arbres fruitiers tels les amandiers, caroubiers, orangers; en guise de toit, les immenses palmiers-dattiers...

Mais la vision la plus étonnante nous attend le long même de la route, dans la région d'Agadir. Juchés parmi les branches des arganiers, de grands arbres épineux, des troupeaux de chèvres broutent tranquillement... suspendus entre ciel et terre.

Et c'est reparti pour une nouvelle séance de photos des «arbres à chèvres»!

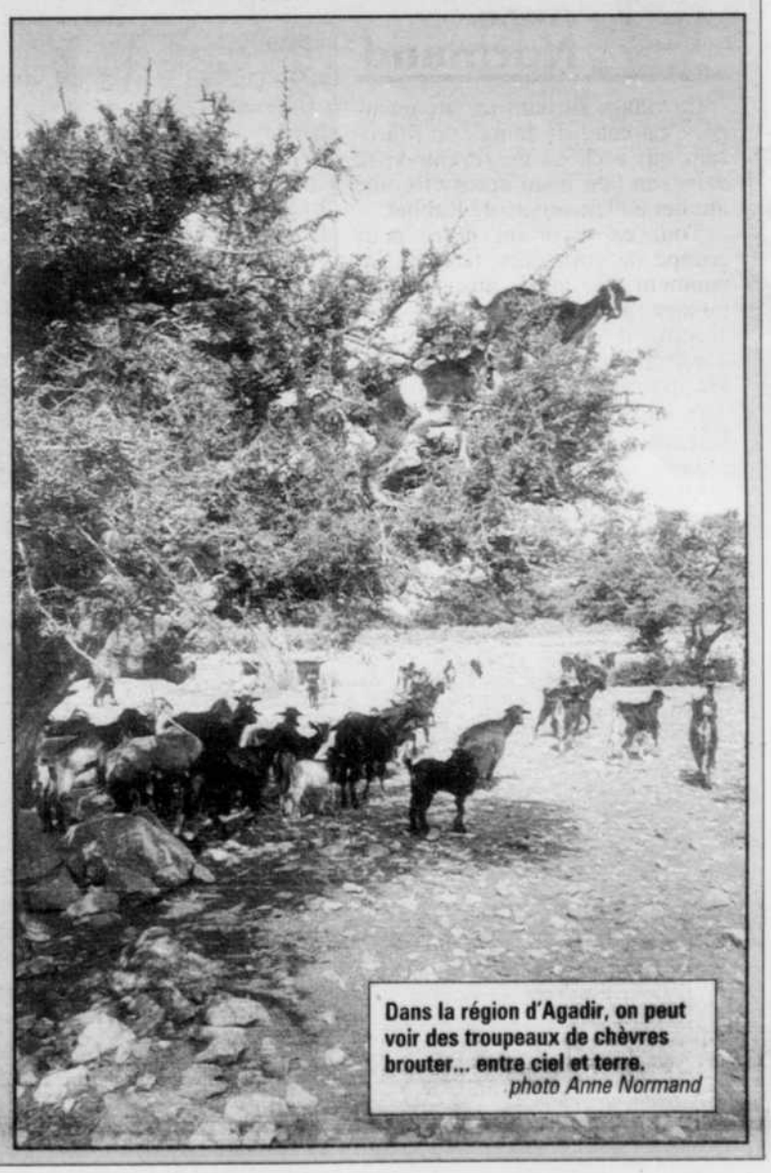
Unique au Maroc

«Les arganiers sont uniques au Maroc: on ne peut absolument pas en voir ailleurs», énonce avec fierté le guide de Bo Voyages, Mustapha Hamraoui. «Et il y en a seulement dans l'environnement de la ville d'Agadir.»

Le fruit de l'arbre - l'argan - n'est pas comestible, mais on en tire de façon artisanale une huile médicinale utilisée pour combattre les rhumatismes et les maux d'articulation.

«Ça ralentit le vieillissement de la peau, ajoute le guide. Les femmes par ici s'en servent beaucoup...»

La forêt d'arganiers du Maroc a été déclarée patrimoine mondial par l'Unesco, ce qui signifie qu'elle est protégée. Une armada de lois interdisent l'exploitation du bois de cet arbre qui, dans de bonnes conditions, est promis à un bel avenir: il peut vivre jusqu'à 250 ans.



Dans la région d'Agadir, on peut voir des troupeaux de chèvres brouter... entre ciel et terre.
photo Anne Normand

Vacances SEARS
Points Chauds
Destinations-soleil Vacances Air Transat triées sur le volet par Voyages Sears.
RÉSERVEZ AUJOURD'HUI. VOYAGEZ. PAYEZ PLUS TARD.*
Points du Club Sears en double.**
De petits extras exclusifs à Sears.

MANZANILLO
PUERTO VALLARTA
ACAPULCO
CANCUN
ST-MARTIN
PUERTO PLATA
PUNTA CANA
GUARDALAVACA
VARADERO
CAYO COCO
JAMAÏQUE
ORLANDO
FORT LAUDERDALE

Agence de voyages SEARS
LE MONDE EST À VOUS.
LES GALERIES DE GRANBY
(450) 375-8130

*Détails à l'agence de voyages Sears - l'offre prend fin le 30 avril 2001. **Les points du Club Sears en double s'appliquent sur achat d'un des produits sélectionnés et porté à la carte Sears seulement. © 2000 Sears Canada Inc. f.a.s. Agence de voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.
160367

Chantiers Jeunesse
un don qui marque...
Tél. : (514) 252-3015 ou 1 800 361-2055
No. de charité : 0653709-59-08

bien plus que de la papeterie
SOPOX HB
équipement
ameublement
librairie agréée
matériel d'art et de dessin
▪ Salle d'exposition
▪ Service de livraison
▪ Département de service
Papeterie La Liberté
209, rue Principale, Granby ▪ Tél.: 372-6263 ▪ Fax: 372-1620
160281

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 2000-11-10

NUMÉROS	LOTS
375415	50 000 $
75415	5 000 $
5415	250 $
415	25 $
15	5 $
37541	1 000 $
3754	100 $
375	10 $

Banco — Tirage du 2000-11-10

01	04	10	11	13
23	27	32	39	41
47	48	49	50	54
61	62	65	66	70

Quotidienne — Tirage du 2000-11-10

3	4
232	8091

Extra — Tirage du 2000-11-10

056309

Lotto Super 7 — Tirage du 2000-11-10

04 11 16 23 24 42 47

Numéro complémentaire 45

Le jeu doit rester un jeu

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, le réseau des tirages

Temps illimité !

Accédez GRATUITEMENT* à la puissance du réseau d'ELYPS!
Profitez dès maintenant de cette offre.

ELYPS, chef de file canadien dans le domaine de la radiocommunication, est établie au Québec depuis 30 ans. Nous offrons une gamme de produits et services de répartition qui répondent à tous les besoins de notre clientèle d'un bout à l'autre du pays.

ELYPS vous offre :
- la répartition illimitée à **prix imbattable**
- des **réseaux** de radiocommunication **performants**
- des **solutions** à court ou à long terme; vente, location ou crédit-bail de radios portatives et mobiles
- une **équipe expérimentée** ayant des connaissances approfondies sur des technologies de pointe en radiocommunication

ELYPS SOLUTIONS DE RÉPARTITION

N'attendez plus! Communiquez avec votre succursale la plus près.

Ville Saint-Laurent	Tél. : (514) 333-7795	Drummondville	Tél. : (819) 474-5454	Hull	Tél. : (819) 777-0999
Mont-Laurier	Tél. : (819) 623-1093	Québec	Tél. : (418) 624-4009	Sept-Îles	Tél. : (418) 962-6568
Sherbrooke	Tél. : (819) 566-7220	Thetford Mines	Tél. : (418) 334-0630	Trois-Rivières	Tél. : (819) 372-9222
Ottawa	Tél. : (613) 744-6044	* Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin. Offre sujette à changement sans préavis.			

160264

lecture

Amours brisées

GRANBY

Raconter une histoire d'amour brisé et critiquer à travers elle les rites de la société ultra-orthodoxe dans un quartier juif de Jérusalem était un ambitieux pari.

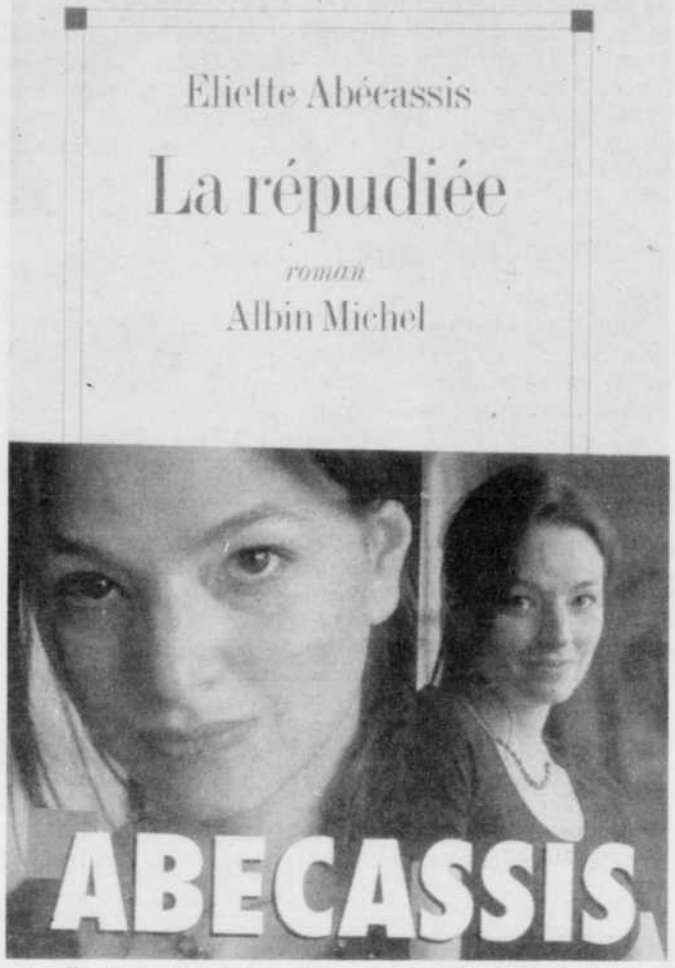
Chantal Vallée

La répudiée, le deuxième livre d'Eliette Abécassis, le relève avec brio. Le roman réussit à toucher le lecteur en racontant une histoire simple qui a aussi la qualité de faire réfléchir aux rites dans une communauté ultra-traditionaliste avec plus d'efficacité que l'auraient fait bien des essais.

Rachel et Nathan se sont mariés il y a dix ans. L'union était «arrangée» par leurs familles: ils ne s'étaient jamais vus. Dès le premier regard, le jour du mariage, Rachel a pourtant pressenti qu'elle aimerait passionnément son mari. Et ce dernier allait le lui rendre très bien. Leur union sera empreinte de passion, de respect et de tendresse.

Mais les jours de bonheur sont comptés. Car Rachel n'aura pas d'enfants. Et elle sait qu'après dix ans d'union stérile, son mari doit la répudier et prendre une autre épouse s'il veut rester dans sa communauté.

«Tu connais la loi. Le seul but dans la vie d'une fille d'Israël est de porter des enfants juifs et de permettre à son mari d'étudier. L'homme a été créé par Dieu pour étudier, alors que l'intelligence de la femme lui est donnée pour participer indirectement à la vie de la Torah en préparant à manger, en nettoyant la maison, et, surtout en élevant les enfants. Quelle autre joie y a-t-il pour une femme?», peut-on lire.



Pression sociale

La qualité du roman est de nous faire ressentir l'immense pression sociale exercée par la religion, en particulier sur Nathan qui est de plus le fils d'un rabbin. En filigrane, on nous présente la soeur de Rachel qui fuira pour échapper à cette société, afin de désobéir aux règles et de choisir sa vie.

Le roman d'Eliette Abécassis est le scénario du film *Kadosh* (qui signifie sacré en hébreu) du réalisateur israélien Amos Guittaï. Ce dernier dénonce l'interprétation abusive de la religion par une minorité de gens.

Quand les amours malheureuses rattrapent l'histoire...

Eliette Abécassis, **La répudiée**, éditions Albin Michel, 129 pages.

L'histoire d'un scandale

Chantal Vallée

«J'ai grandi avec l'horloge du temps gravée dans ma tête; j'ai vu le visage de ma grand-mère s'éteindre et celui de ma mère se faner. La perte de l'éclat, c'est le premier signe de défaite chez les femmes.»

Joanna Hifferman était une très belle femme. Elle le savait, elle en vivait. Elle fut modèle et maîtresse du peintre Gustave Courbet, l'inspiratrice du tableau le plus scandaleux du monde.

Courbet l'a peinte nue, les jambes ouvertes autour des années 1866. L'ouvre restera longtemps cachée. Elle la remplira de honte et occupera ses pensées pendant le reste de sa vie. Même si elle ne regrettera jamais tout à fait de s'y être prêtée...

«À l'amertume d'une vie frileuse, j'ai préféré mes excès quitte à les payer un jour», raconte la modèle-narratrice dans *J'étais l'origine du monde*, un livre de Christine Orban.

«Quel homme se doute en parlant avec la vieille dame que je suis devenue, au visage abîmé, seule dans sa petite échoppe d'antiquaire de province, qu'autrefois des flammes ont dansé dans ses yeux?... Je n'ai jamais été une femme convenable.»

Inspiré d'un vrai tableau

Le bouquin inspiré du tableau de Courbet, qui a véritablement existé, parle beaucoup de beauté et d'audace, du rapport de force entre le modèle et l'artiste, de leurs visions souvent divergentes de l'art et de l'amour.

Car Joanna était toujours modèle, muse et maîtresse. Son consentement était indispensable au peintre aimé qui s'était mis en tête de réaliser l'oeuvre de sa vie, dont il lui parlait en des termes très crus. La modèle-amante acceptera tout en étant consciente d'être utilisée.

«Il fallait croire en l'amour pour le servir à ce point, pour accepter la domination d'un homme, parce que c'est en dominant qu'ils aiment aimer.»

· *Christine Orban*, **J'étais l'origine du monde**, Albin Michel, 137 pages.

Sortir

Décodez vos rêves

GRANBY - La bibliothèque Paul-O.-Trépanier convie les adultes à une soirée spécialement déstinée à ceux qui veulent en savoir davantage sur les rêves et leur signification. Une conférence sur le sujet sera donnée le mercredi 15 novembre à 20h par Edith Bergeron. Le prix d'entrée est de 3$ et les billets sont déjà en vente.

Art et artisanat

WATERLOO - Les Peintres Unis de Waterloo présentent leur 8e salon *Art et Artisanat* les 18 et 19 novembre de 10h à 17h à la Maison de la Culture. Une trentaine d'artistes et d'artisans vous y proposent leurs dernières créations et une soixantaine de tableaux des Peintres Unis seront exposés. Entrée gratuite. Informations: 539-4764.

Salon des métiers d'art

SAINT-OURS - Une trentaine d'artistes et artisans de la région de Saint-Ours vous invitent à leur salon annuel en fin de semaine. L'entrée est gratuite et les disciplines représentées sont très variées, allant de l'aérographie au chocolat en passant notamment par la ferronnerie d'art, la mosaïque, la sculpture d'argile, le tissage et le vitrail. Un endroit à visiter pour commencer l'achat de vos cadeaux de Noël. Aujourd'hui de 11h à 21h et demain de 10h à 17h au 2636 Immaculée-Conception, à Saint-Ours.

Musique et poésie

BROMONT - Pour passer une soirée en musique et en poésie, rendez-vous le samedi 18 novembre à 10h au Théâtre de la onzième heure, à Bromont. Vous y entendrez le Trio Catena avec Marius Mirhai au violon, Hélène Dion à l'alto et Isabelle Kaprolat au violoncelle. Au menu: Haydn, Beethoven, Dohnanyi et d'autres ainsi que les mots de Baudelaire aux poètes modernes. Les poèmes seront présentés et lus par Martin Gougeon, Roxane Bourdages et Michel Barette. Billets: 20$... et plus.

Le théâtre est situé au 2, rue John Savage.

Théâtre

LAC-BROME - Du 16 novembre au 3 décembre vous pouvez assister à la comédie musicale *Guys and Dolls*

au Knowlton Pub Playhouse, 267 chemin Knowlton, à Lac-Brome. La pièce est présentée les jeudis, vendredis et samedis à 20h ainsi que le dimanche à 14h par les Sunshine Theatre Productions. Les billets coûtent 10 $ jusqu'au 16 novembre, 12 $ après et 5 $ pour les enfants. Informations: 539-3604.

Exposition

COWANSVILLE - La Galerie Bruck vous présente une exposition de Marie Aloir du 11 au 30 novembre, du mardi au dimanche, de 14h à 16h. Il s'agit de «Tori et Pierres philosophales» dont le vernissage a lieu aujourd'hui à 14h. Informations: 263-6666.

Prix Opus

MONTRÉAL (PC) - Le Conseil québécois de la musique (CMQ) remettra, le dimanche 19 novembre, ses prix annuels Opus; l'organisme a désigné cette semaine les finalistes dans diverses catégories.

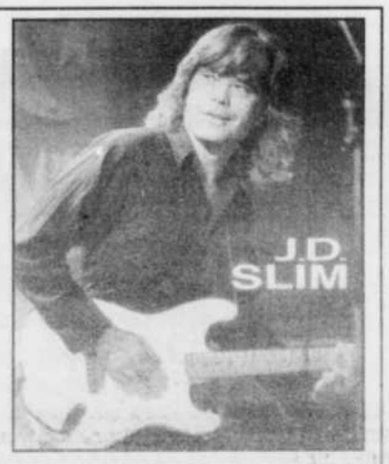
Ce sont par exemple les concerts de l'année, où sont en lice le quatuor Molinari et l'OSM dans la section Montréal, alors que Les Violons du Roy et la pianiste Louise Bessette concourent dans celle de Québec; il y a également un prix pour le meilleur concert ailleurs au Québec.

De si belles chansons...

Elle a l'une des plus belles voix du monde et nous offre, cette année, un vrai cadeau: 15 des plus jolis airs de la chanson d'ici. Marie-Michèle Desrosiers lance son nouvel album «C'est ici que je veux vivre» sur lequel on retrouve, entre autres, *En veillant su'l'perron* de Camille Andrea, *Le Labrador* de Claude Dubois, *Suzanne* de Leonard Cohen, *Entre la jeunesse et la sagesse* de Kate McGarrigle ou *Au fond du moindre silence*, de Gilles Vigneault.

Blues à Sutton

L'Auberge des Appalaches vous offre une soirée-concert de blues en compagnie de «Slide Guitar Man J.D. Slim» et son contrebassiste, le samedi 18 novembre. Le musicien - un petit Bélanger de la Gaspésie - roule sa bosse depuis 20 ans et a travaillé, entre autres, avec Nanette Workman, Bob Harrisson, Breen Leboeuf, John McGale et Marjo. Informations et réservations: 538-5799 ou 1-877-533-5799.



Pourquoi rÆclamer
des logiciels en fran{}ais †

L'utilisation de logiciels en français permet d'être plus productif et d'éviter les aberrations comme Æ, {}, †. Au Québec, le droit d'avoir des produits informatiques en français s'applique autant aux outils de travail qu'aux produits de consommation. Ces produits informatiques existent en français et ils sont de qualité. Il suffit de les demander.

Afin d'aider les petites et moyennes entreprises québécoises à remplacer la version anglaise de leurs outils informatiques par une version française, l'Office de la langue française a mis en place un programme de subventions qui peut couvrir jusqu'à 50 % des frais de remplacement des logiciels et des claviers. Les entreprises intéressées doivent remplir une demande en ce sens avant le 15 janvier 2001.

Pour en savoir davantage à ce sujet ou pour connaître les services offerts par l'Office en matière de technologies de l'information, n'hésitez pas à consulter le site Internet de l'Office à l'adresse suivante : **www.olf.gouv.qc.ca**.

50%

Mettons l'accent sur le français

Québec
Office
de la langue française

160092

11

M. Crayon rencontre Mme Lettre

Prise de panique, madame Colle réclame l'aide de tous afin de la libérer de son accoutrement fort embarrassant. Tous se rassemblent et s'entendent sur la stratégie à adopter pour venir en aide à la malheureuse. C'est donc en collaborant qu'ils tentent de la dégager de son chapeau à l'allure loufoque. Leurs tentatives restent vaines et c'est alors que, grâce à ses multiples allergies, par un éternuement, Mémo réussit à décoller la feuille de la pauvre Mme Colle. Celui-ci a tellement éternué brusquement que la feuille a volé en direction du mur pour s'y coller. C'est alors qu'ils constatent, avec stupéfaction, qu'il s'agit d'un message codé.

Les auteurs de cette portion du conte sont les élèves de 6e année de la classe d'Annie Charland, de l'école St-Joseph de Granby. Les élèves de 5e et 6e année de la classe de Robert Benoit, de l'école St-Vincent-Ferrier de Bromont, poursuivront le conte la semaine prochaine.

Question de la semaine: Comment Mémo parvient-il à décoller la feuille de Mme Colle?

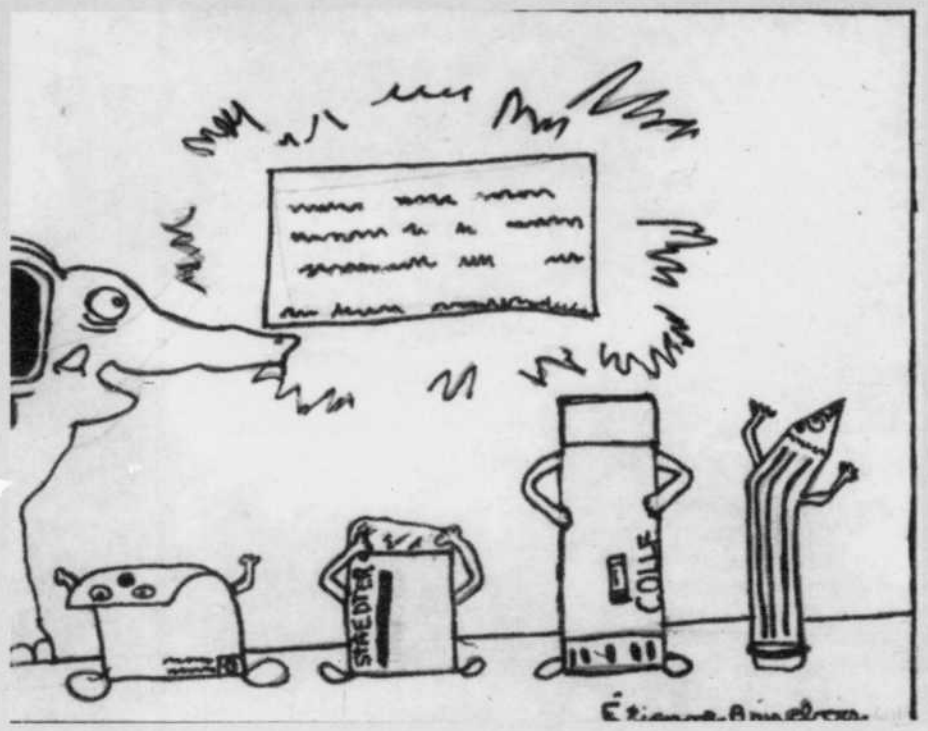


Illustration Michel St-Jean

Le saviez-vous?

(ASP) Dès l'an prochain, les morts pourront être enterrés... sur la Lune. En effet, la compagnie Celestis Inc. a eu l'idée d'y envoyer leurs cendres. Le voyage vers la Lune se fera à partir d'une fusée commerciale. La fusée contiendra, si les prévisions de la compagnie sont bonnes, les restes d'environ 200 personnes. Le voyage de quatre jours vers notre satellite, sur lequel la fusée s'écrasera, coûtera 12 555 $ par «voyageur».

Tout s'explique

Pourquoi avons de nous de petites taches blanches sur les ongles? Comment se produisent-elles?

On entend souvent dire que ces petites taches indiquent un manque de calcium. C'est faux. Quelle est leur origine alors? Les scientifiques n'en sont pas sûrs à 100%. L'hypothèse la plus sérieuse veut que ces taches soient causées par de petits chocs reçus à la base de l'ongle. Ces chocs entraîneraient la formation de bulles d'air dans la profondeur de l'ongle. Ces bulles apparaîtraient sous forme de taches blanches.

À mesure que l'ongle pousse (au rythme de 2 à 6 millimètres par mois), une tache se déplace vers son extrémité... jusqu'à ce que le coupe-ongles la fasse disparaître.

Même si ces taches ne sont pas un signe de maladie, il est vrai que l'apparence des ongles reflète notre état de santé. Par exemple, une longue maladie ralentit la croissance des ongles et les marque de fins sillons. Un manque de fer se traduit plutôt par des ongles déformés.

Les gagnants de la semaine sont: Jérémie Bilodeau, 4 ans; Maxime Roy, 9 ans et Karl Simard, 8 ans. Ils remportent un chèque-cadeau d'une valeur de 25 $ chez Burger King.

Participe à La Voix des Jeunes et cours la chance de pouvoir inviter tes parents au restaurant!

Tirage au hasard de 3 prix de 25$ par semaine

Comment? Coche au moins une case et fais-nous parvenir ce coupon par la poste.

- ☐ Tu as lu un livre? Tu as aimé ou non? Dis-nous pourquoi en moins de 100 mots (sur une feuille 8 1/2x11)
- ☐ Pose une question, sur n'importe quel sujet (pourquoi y a-t-il des tremblements de terre par exemple), et nous te répondrons.
- ☐ Réponds à la question sur le conte en continu.

Inscris ici ton nom _____
ton adresse _____
ton âge _____ et ton numéro de téléphone _____

Parole de jeunes!

Une idée de sujet? Un commentaire? Une question te chatouille l'esprit et tu aimerais que nous y répondions?

375-4555 #577

Poste ton coupon à cette adresse: La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, Québec J2G 9L4 ou dépose-le dans la boîte "concours" à cette même adresse.

La Voix des Jeunes

Dans leurs temps libres, les élèves de quatrième année de l'école de Sutton entrent dans la peau des plus grands cuisiniers...
photo Alain Dion

Une classe de grands chefs

SUTTON

Les élèves de quatrième année de l'école de Sutton ne se nourrissent pas que de Kraft Dinner. Dans leurs temps libres, il leur arrive d'enfiler le tablier et de concocter quelques plats dignes des grands chefs de ce monde.

Marie-Claude **Mongrain**

Kathleen adore préparer des pizzas avec son père. Le fromage est un ingrédient-clé. «On en met beaucoup sur les pizzas, mais aussi dans la croûte», confie la jeune fille.

La recette de Sabine varie un peu. Ses pizzas ne sont pas garnies de fromage et de piments, mais bien de fruits. Des Rice Krispies remplacent la croûte. «On ajoute du chocolat et de la crème fouettée. C'est vraiment bon», explique-t-elle.

Nicolas est le spécialiste des pâtes. Il ne les achète pas au supermarché. Il les fait lui-même, avec son père. «On mélange les oufs et la farine directement sur le comptoir. On ne prend pas de bol», explique le jeune homme à ses camarades, qui ne sont pas certains de le croire.

La spécialité de Justin? Les muffins aux bleuets. Avec beaucoup de bleuets. «C'est vraiment bon», confie le jeune homme, qui cueille parfois lui-même ses petits fruits ronds.

Maxime, pour sa part, aime bien préparer des croustades aux pommes. Son père épluche les fruits et Maxime les coupe. C'est aussi lui qui mélange la cassonade avec le beurre.

Les meilleurs biscuits sont cependant ceux de la mère de James. L'excellente cuisinière en expédie souvent dans la classe, ou vient cuisiner avec les élèves. À la maison, James lui donne un petit coup de pouce. «Je brasse les ingrédients», explique-t-il.

De vrais gâchis

Mais les recettes ne sont pas toujours réussies. Yorik se rappelle le gâteau qu'il a tenté de préparer pour l'anniversaire de sa mère lorsqu'il avait 5 ans. Il avait alors mélangé des fraises, de l'eau et... du bouillon de bouf. Beurk!

Alexis a quant à lui trouvé une façon de rater son sandwich. «Je me suis fait un lunch et ma mère ne m'avait pas dit qu'il ne fallait pas que je mette le pain dans le toaster», raconte-t-il. Ce jour-là, il a préféré ne pas manger, trouvant son repas un peu sec.

Puisqu'elle n'est pas autorisée, comme la plupart de ses compagnons de classe, à se servir de la cuisinière ou du fourneau, Geneviève a pour sa part fait cuire un grill-cheesse au micro-ondes. «C'était tout mou!», lance-t-elle, dégoûtée.

Des recettes inventées

D'autres font exprès pour préparer des plats pas tout à fait comestibles. «J'invente des recettes pour m'amuser», confie Laurie.

Sa copine Amélie fait souvent la même chose. Elle a déjà mélangé de la graisse, de la farine, des céréales, des guimauves et... du Quik en poudre. Que disent ses parents? «On ne leur demande pas souvent la permission», lance la jeune fille en riant.

La nourriture permet également de jouer des tours. Demandez à Kathleen, qui a déjà fait avaler à son père une soupe aux concombres qu'elle n'aimait pas trop. «Finalement, il y a seulement ma mère et mon chat qui ont voulu en manger», dit-elle en riant.

Philippe a été un peu plus cruel à l'endroit de son grand frère. Il lui a préparé un bon sandwich au jambon, sauf qu'il a ajouté un peu de litière à chat entre les deux tranches de pain... Espérons qu'il ne goûte pas à la vengeance de son aîné!

JE PRÉFÈRE LE GOÛT DE BURGER KING

WHOPPER RÉGULIER

WHOPPER GRATUIT*

Achetez un Whopper régulier et une frite de format moyen au prix courant et obtenez gratuitement un 2e Whopper régulier.

Veuillez présenter ce coupon avant de commander. Ce bon ne peut être jumelé à aucune autre promotion et n'a aucune valeur marchande. Taxes applicables en sus.

Valable uniquement au Burger King suivant :

JE PRÉFÈRE LE GOÛT DE BURGER KING

855 Principale, Granby

Expiration : 31 janvier 2001

MC de Burger King Corporation 1998

160354

humour

Tout pour être heureux, mais...

MONTRÉAL
Presse canadienne

À 65 ans, après 43 ans de carrière, 32 ans de monologues, heureux avec sa femme Judy, fier comme pas un de ses trois filles, à l'aise financièrement, avec un show qui fait l'unanimité de la critique et du public, Yvon Deschamps a tout pour être heureux, mais il n'en continue pas moins de vivre un profond malaise. Il n'a pas changé d'un iota, il a toujours été comme ça.

«Je devrais vivre sur un nuage, mais il n'y a pas un matin ou je ne me lève pas la gorge serrée et un trou dans l'estomac. Qu'est-ce que je peux bien avoir à part d'être vieux ? Pourquoi, je suis toujours tout croche? Ça me prendrait un psychiatre et une thérapie de plusieurs années pour me sortir de ça.»

«Je me sens toujours coupable et de ne pas assez en faire et de trop profiter de la vie», enchaîne-t-il. Pourtant, il y a la Fondation Yvon Deschamps, Le Chaînon, le magasin du Chaînon, le Groupe Centre-Sud, le Défi sportif et plein d'autres choses, mais... «On dirait que ce n'est pas assez tout ça. Je dois être malade, ce doit être un enzyme qui me manque.»

Un chialeux

Yvon Deschamps se définit comme un chialeux, «c'est ça mon métier», dit-il. Pour lui, nous avons atteint actuellement dans notre société un niveau de bien-être important, mais le monde est pauvre comme jamais.

«Nous avons 125 milliards $ de surplus au fédéral et il y a des enfants qui crèvent de faim à l'école. On est confronté à la mondialisation. On devrait avoir le droit de dire à Nike, tu vends 5 pour cent de tes running shoes chez nous alors nous avons droit à 5 pour cent des emplois de ta compagnie.

«Je me sens toujours coupable», avoue Yvon Deschamps

«Il faut mieux partager la richesse. Au lieu de payer 100 000 fonctionnaires à nous tchèquer, on pourrait leur faire faire autre chose qui aiderait le monde mal pris.»

Il aime beaucoup l'idée du revenu de citoyenneté, même si ça comporte certains dangers. Ce revenu-là serait beaucoup plus simple et il remplacerait tous les programmes sociaux actuels. Et même si ce revenu est minime au début, il faut en établir le principe. Et pour lui, le revenu de citoyenneté fera en sorte qu'on ne pointe plus personne du doigt.

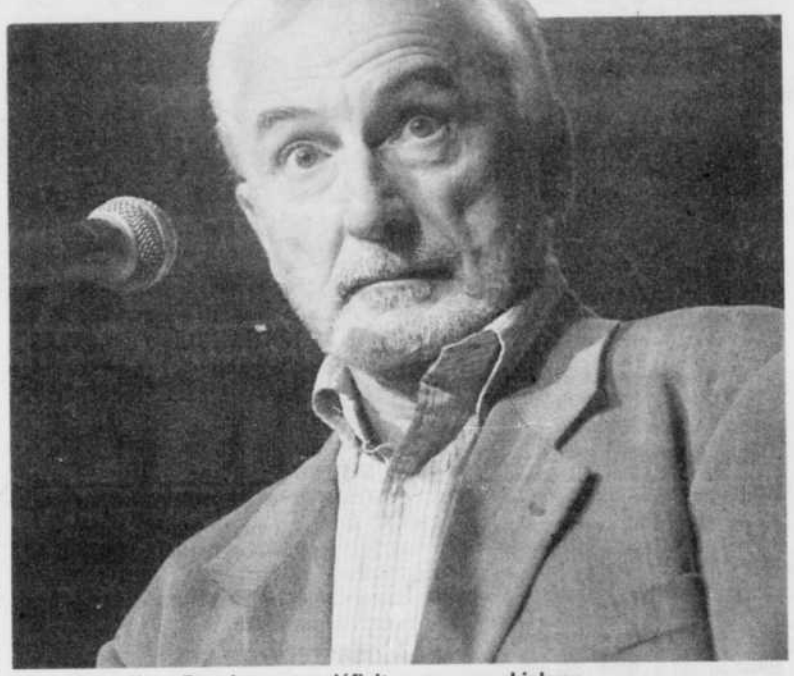
«On veut libéraliser les marchés, alors si on ne protège pas nos emplois, il faut au moins protéger nos revenus », conclut-il.

Évolution

Lui qui exprime toute cette angoisse devant la vie n'en croit pas moins pour autant que le monde évolue. Il reste de la violence, de l'injustice, de la pauvreté, mais les choses avancent.

«On évolue de plus en plus à cause des communications. La boule raptisse de plus en plus. On est plus conscient de ce qui se passe en Afrique ou ailleurs. L'acceptation de l'autre qui n'est pas à notre image a fait un chemin incroyable.»

Pour Yvon Deschamps, l'autre est rouge, jaune ou noir si on ne le connaît pas, mais à partir du moment ou on le connaît, il n'est plus rien de tout ça. «Mon ami Wang, c'est comme mon ami Robert. Et ça, c'est merveilleux.



L'humoriste Yvon Deschamps se définit comme un chialeux.
photo Le Nouvelliste

«Il faut arrêter d'être blanc ou noir. Il faut tous être chocolat au lait avec les yeux bridés et on va être tous corrects comme ça.» Et il cite l'exemple de Tiger Woods: «Il n'est ni blanc, ni noir, c'est simplement un génie!»

Son nouveau spectacle *Comment ça, 2000?*, Yvon Deschamps le définit comme étant uniquement un spectacle de parole.

Venez célébrer avec nous !

Vous planifiez un party de bureau ou une réception des Fêtes...

Nos salles de congrès, salles à manger ou notre bistro-bar peuvent accueillir des groupes jusqu'à 350 personnes !

En famille, entre amis ou en groupe, chacun profitera pleinement de son séjour...

Le Château Bromont HÔTEL SPA
Château Bromont
90 Stanstead; Bromont
534-3433
1-800-304-3433
161225

Centre Phyto Santé
Marco Bergeron
Naturothérapeute - Massothérapeute
• Phytothérapie • Réflexologie • Électro-acupuncture
• Digitoponcture • Massothérapie • Pressothérapie
• Produits naturels Vachon • Cellulite
• Diminution de poids
• Formulaires d'assurance disponibles
• Certificats-cadeaux
44 St-Charles Sud, Granby (Orthèse Rive-Sud)
378-6783 • Pagette : 770-6994
Nouvelle adresse pour mieux vous servir !
159095

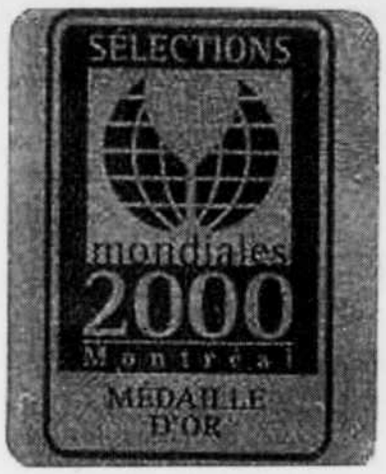
EN NOVEMBRE « Menu de chasse »
CARIBOU-CERF-SANGLIER-LIÈVRE
CAILLES-CANARD-FAISAN, ETC.
Table hôte régulière aussi disponible
FORFAITS CHAMBRE ET REPAS
Prix à partir de 159 $ pour 2
service inclus en semaine,
RABAIS de 50 % sur la chambre la 2e nuit et 3e nuit avec plan repas
Réservez tôt pour vos réunions et repas du temps des Fêtes, forfaits disponibles
DE RETOUR : NOTRE FAMEUX BRUNCH DU DIMANCHE
18.95 $ ADULTE
1/2 prix pour les enfants de 6 à 12 ans
11 h à 14 h
Certificats-cadeaux disponibles
LES VENDREDIS SOIRS MOULES ET FRITES À VOLONTÉ 12.95 $
Auberge Quilliams LAC BROME
RÉSERVATION : 243-0404
1-888-922-0404
www.aubergequilliams.com
572, Lakeside, Lac Brome
243-0404 (sortie 90, autoroute 10)
161214

Vins voixduvin@hotmail.com

Stéphane Émond

Des médailles d'or à la pelle

Plus d'une demi-année après la tenue des sélections mondiales 2000 à Montréal, voici maintenant la partie de plaisir «grand public»: l'arrivée sur le marché des grands gagnants. En effet, les vins ayant remporté soit une médaille d'or, soit un prix du jury lors de cette compétition, seront mis sur le marché graduellement au cours des prochaines semaines. Un petit autocollant à l'emblème de la médaille (illustré sur cette page) les rend faciles à identifier.



Au cours des trois jours de ce grand concours auquel j'ai participé comme juré, nous n'avons jamais connu l'identité des vins que nous avions en dégustation, même après avoir complété nos évaluations. J'ai trouvé fort plaisant de pouvoir goûter à nouveau ces chefs de file, sortis maintenant de l'anonymat. Il s'agit, bien entendu, de produits reflétant tous une grande qualité pour leur catégorie respective. Pourtant, certains choix me semblent plus éclairés que d'autres. Je vous propose donc une courte liste de mes préférences parmi ces lauréats.

Blancs

Deux premiers blancs particulièrement attrayants en terme de rapports qualité prix: le

Eger 1999 Cserszegi Fuszeres1999 750 ML 12,05 $(S-902791)
★★★½ **$1/2**

de Hongrie est fait à partir de variétés uvales de cette région. Au nez, comme en bouche, ses notes de citron vert, florales et d'une belle minéralité, brillent par leur fraîcheur et leur netteté.

Le

Catamayor Sauvignon Blanc 1999 d'Uruguay 12,25 $ (S-570382) ★★★½ **$1/2**

donne une version archétypique du style de ce cépage. Les arômes exubérants rappellent le pamplemousse rose et une dimension animale (le pipi de chat, en plus agréable bien entendu). Une acidité mesurée soutient la fraîcheur sans miner la souplesse en bouche.

Dans une gamme de prix moyen, la remarquable Cave Coopérative Pfaffenheim s'est illustrée avec le

Muscat Cuvée Diane 1998 750 ML 18,35 $ (S-456251) ★★½ **$$**

Un bel échantillon de la race des vins d'Alsace avec des fragrances florales de muscat étonnamment abondantes en bouche. Il accompagnerait des plats de viande blanche parfumés avec une sauce aux fruits.

Noir ou rouge

Le reste de ma chronique pourrait se faire en espagnol et encore sous le signe du «beaucoup pour nos sous».

Lançons le bal avec un des vins préférés à ma maman, le

Monasterio de Las Vinas Crianza 1994 750 ML 10,35 $ (S-539528) ★★½ **$**

De couleur plutôt claire, ses arômes de confiture tournent en bouche vers les bonbons aux fraises, une excellente confiserie pour adultes (plus disponible dans le millésime 1994 mais le 1995 promet).

Deux vins du Chili, riches, concentrés et équipés pour une bonne garde ou des viandes grillées très saignantes. Le premier:

Château La Joya Gran Reserva 1997 750 ML 17,95 $ (S-515221)
★★½ **$$**

Une robe noire embaumant le cuir et les épices, des tannins imposants élégamment boisés. Le second:

Tierra de Sol Cabernet Sauvignon 1995 19,80 $ (S-423087) ★★★ **$$**

Un peu plus souple que le précédent avec des cerises très mûres et de la confiture de framboises au nez, une bouche bien équilibrée munie de tannins caressants.

Dans un registre fort semblable aux deux précédents: style très ensoleillé avec beaucoup d'extraction, arômes de cassis, framboise et bois de santal, sève de fruits rouges donnant beaucoup de vigueur en bouche avec des tannins bien intégrés à la matière. Pourtant, il se vend encore moins cher.

Cafayate Cabernet-Sauvignon 1996 750 ML 12,40 $ (S-362186) ★★½

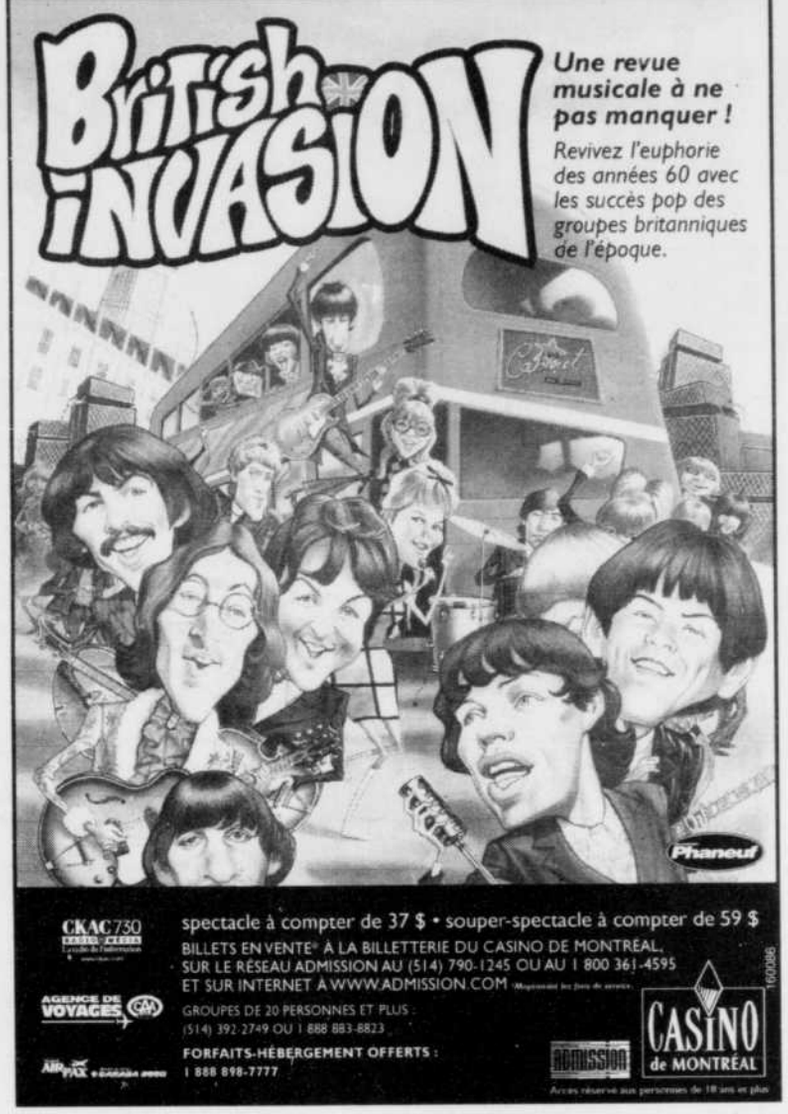
Du dessert

Du pif à racoler loin à la ronde. Ananas confits et cassonade à la pelletée avec en bouche du gras et des réminiscences fruitées à n'en plus finir. Un sauvignon blanc de vendanges tardives, plutôt simple mais éminemment séduisant. N'hésitez pas à en acheter quelques bouteilles à ce prix, d'autant plus qu'il acquerra plus de complexité après trois ou quatre années de repos au frais.

Morandé late harvest Sauvignon Blanc 1998 «autour de 10 $» (S-902692)
★★★½

Comparer vos opinions à celles des jurés internationaux responsables de ces choix est une expérience intéressante. Je vous suggère toutefois de ne pas tarder pour faire vos achats si l'activité vous intéresse. La disponibilité de ces produits est limitée et les prochaines sélections mondiales n'auront lieu qu'en mars 2002. Je serais fort intéressé d'avoir vos commentaires sur les vins de cette sélection que vous dégusterez. Vous pouvez me les faire parvenir à l'adresse électronique apparaissant en entête de cette chronique ou à la rédaction de *La Voix de l'Est*.

AU CASINO DE MONTRÉAL DÈS LE 8 NOVEMBRE



11

cinéma

«Les Boys» rembarquent sur la glace

MONTREAL
Presse Canadienne

Le tournage du troisième film «Les Boys» a commencé cette semaine sur les pistes d'essais de PMG Technologies à Blainville, dans les Laurentides.

La première journée de tournage était consacrée au retour de Stan (Rémy Girard), qui a passé les trois dernières années à Chamonix, auprès de sa douce Française. Un «bien-cuit» organisé par les boys l'attend à la brasserie Chez Stan.

Son fils, Léopold (Michel Charette), après avoir pris son père à l'aéroport, roule sa Volks, capot ouvert, sous la pluie, puisque le capot est défectueux.

Ces premières scènes du film ont été tournées avec l'aide d'un camion-citerne qui répandait sa pluie sur les deux acteurs. Leur auto était tirée, à 40 km/h, par un camion sur lequel on avait installé la caméra, et dans lequel le réalisateur Louis Saïa se bidonnait en suivant le déroulement de l'action sur un moniteur.

Selon la tradition, «Les Boys 3» devrait sortir sur nos écrans durant la période de Noël.

Le producteur Richard Goudreau révèle que les spectateurs retrouveront tous les boys, à l'exception de Martin Petit, qui n'était pas disponible pour le tournage.

Eric Lapointe

Il y aura aussi de nouveaux personnages. Le chanteur Eric Lapointe devient un membre du groupe. Certains autres personnages importants graviteront autour de cette joyeuse bande, dont celui incarné par Alexis Martin. Parmi les autres acteurs qui y tiennent aussi des rôles, on peut mentionner Michel Beaudry, Rita Lafontaine, Janine Sutto et Norman Helms, précise-t-il.

Alors que Stan revient après trois ans d'absence, les choses ont semble-t-il beaucoup changé dans l'univers des boys.

«On dit que l'argent est en train de tuer l'esprit qui régnait dans le hockey professionnel, mais l'argent viendra peut-être aussi nuire à l'esprit d'équipe des boys», déclare Richard Goudreau, tout en évitant bien sûr de révéler les intrigues du film.

Comme pour les deux premiers films, Louis Saïa, François Camirand et René Brisebois signent le scénario des «Boys 3», auquel les acteurs principaux ont aussi collaboré.

Le réalisateur Louis Saïa s'entretient avec Rémy Girard. Derrière eux on aperçoit le comédien Michel Charette et le producteur Richard Goudreau.
photo Presse Canadienne

Pour faire des rencontres agréables

FEMME CHERCHE HOMME

FEMME 40AINE AVANCÉE, 5'1", 120 lb, fumeuse, aime les sports, cherche homme 45-50 ans, de belle app, propre, honnête. 6703

FEMME DE 36 ANS, chev blonds, yx bleus, 5'8", menteuse, manipulatrice, lâche, hypocrite, cherche H professionnel aussi imparfait, perfide, inconstant, artificieux, pour amitié ou superbe complicité. 6686

64 ANS, veuve, jolie, jeune, blonde, yx bleus, distinguée, 5'3", 140 lb, cherche H 64-70 ans, de belle app, 5'8", de 160 lb et plus, jeune, sobre, affectueux, pour refaire sa vie. 6732

25 ANS, 5'2", yx bleus, 3 enfants, n-fum, sobre, simple, fidèle, fonceuse, franche, sens de l'humour, sensuelle, cherche H 27-36 ans, honnête, travaillant, sobre, pour vie stable remplie d'amour. 6706

48 ANS, 5'4", 170 lb, autonome, n-fum, aime le théâtre, danse, restos, quilles, sans enfants, cherche homme pour complicité, dialogue et plus. 6708

DIVORCÉE, 46 ans, grassette, fidèle, tranquille, autonome, aime les restos, soupers tête-à-tête, cherche homme 46-49 ans, pour briser la solitude. 6710

BALANCE, grande, mince, 58 ans, jeune de cœur et d'esprit, affectueuse, romantique, sensuelle, spirituelle, cherche âme-sœur, grand, capable d'aimer et être aimé, croyant à l'amour. 6720

22 ANS, chev bruns, yx pers, 5'8", 122 lb, de belle app, simple, douce, sensuelle, affectueux, cherche H 22-30 ans, de belle app, bien proportionné, communicatif, pour amitié et plus. 6721

JEUNE MAMAN À TEMPS PLEIN, 32 ans, autonome, grande, proportionnée, cherche H 30aine, grand, athlétique, genre 6', 200 lb, sportif, n-fum, gentil, avec de bonnes valeurs. 6723

MYLÈNE, 41 ans, 5'3", 135 lb, beau corps, sensuelle, chaleureuse, spontanée, cherche homme engagé ou non, pour échanger bons moments intimes. 6726

JULIE, simple, cherche homme 25-35 ans, pour l'écouter et le comprendre, être là pour elle, et avec qui s'arrêter pour découvrir, prendre le temps d'apprécier, essayer de sauvegarder. 6707

JEUNE FEMME LIBRE DE 51 ANS, 5'6", brune aux yx bruns, n-fum, sensuelle, bilingue, aime la nature, dialogues, voyages, cherche H 48-55 ans, 5'8" et plus, libre, discret, bien dans sa peau. 6660

59 ANS, 5', 110 lb, fumeuse, aime la danse, musique populaire, cherche H 5'6" et plus, franc, sérieux, avec les mêmes goûts, pour amitié et plus. 6477

VÉRONIQUE, 18 ans, 5'9", 120 lb, cherche H 18-25 ans, aime rire et sortir, pour amitié et plus. 6669

BÉLIER DE 49 ANS, 5'7", femme ni mince ni grasse: fumeuse, autonome, au caractère jeune, honnête, fidèle, distinguée, aime les conversations profondes, restos, cherche H 45-55 ans, sobre, doux, spirituel. 6671

50AINE, 5'3", grassette, autonome, aime la marche, nature, danse, vélo, patin, cherche H honnête, aimant la vie, rire, avec affinités. 6357

LINE, 41 ans, chev châtains, yx bruns, affectueuse, sans enfants, aime les films, musique, cherche H 38-48 ans, sans enfants, sens de l'humour, honnête, sérieux, doux, pour amitié et plus. 6700

40 ANS, 5'5", poids prop, cheveux foncé court, yx verts, autonome, bien dans sa peau, aime bons dialogues, sports, cherche H 5'8" et + avec sens de l'humour, avec affinités. 5948

MI-30AINE, 5'5", de belle app, poids prop, monoparentale, cherche H aux cheveux foncés, de belle app, simple, sens de l'humour, honnête, pour un but sérieux. 6480

50 ANS, fumeuse, calme, aime la danse, restos, cherche H de 50 à 56 ans, de 5'7" et plus, pour partager sa vie. 6736

50AINE, 5'3", 130 livres, chev auburn, yx bruns, n-fum, Balance, cherche H 5'8" et plus, belle personnalité pour relation harmonieuse. 6742

26 ANS, 4'11", 95 livres, chev et yx bruns, a une fille de 7 ans, douce, fumeuse, cherche H entre 24 et 32 ans, aimant les enfants pour relation stable. 6430

39 ANS, jolie, grande, cheveux longs, poids santé, sensuelle, cherche H mûr de 45 ans et plus, tendre, généreux pour rencontres occasionnelles. 4208

43 ANS, Maria, chev noir long, yx bleus, douce, tranquille, aime le bon vin, la bonne compagnie, la nature, cherche H de grand, beau, costaud, distingué qui croit en l'amour. 6393

47 ANS, grand cœur, affectueuse, cherche H de 46 à 49 ans pour relation sérieuse. 6751

18 ANS, 5'3", 110 livres, douce, romantique, cherche H de 18 à 23 ans, fidèle, honnête de Cowansville, Granby et environs, pour amitié d'abord. 6757

BELLE JEUNE FEMME, yx verts, 37 ans, 5'6", 140 lb, n-fum, sens de l'humour, 1 enfant, aime les restos, ciné, balades, nature, cherche bel H 35-40 ans, n-fum, avec enfant, pour amitié ou plus. 6601

JEUNE MAMAN, 20aine, un peu grassette, 3 enfants, aime les soirées tranquilles, sorties, marche, lecture, cherche H 28-36 ans, 5'11" et plus, 180-230 lb, communicatif, pour amitié au début. 6602

45 ANS, chev blonds, 5'4", 105 lb, désire correspondre avec homme sobre, compréhensif, sens de l'humour, simple, de belle app, avec affinités, sans enfants. 6606

51 ANS, 5'3", 120 lb, autonome, active, fumeuse, sans enfants, bilingue, cherche homme 50-55 ans, 5'8" et plus, avec affinités, pour amitié ou plus. 6608

20 ANS, jolie, pas Barbie, un peu grassette, aime le ciné, musique, marche, baseball, hockey, cherche homme fidèle, pour partager intérêts, relation stable, amitié durable ou amour. 6609

24 ANS, 5'6", grassette, aime les choses simples de la vie, cherche homme 18-35 ans, pour amitié d'abord. 6611

JOLIE ROSE OUBLIÉE, cherche homme 60-67 ans, libre, n-fum, sens de l'humour, aimant la nature, marche, petits voyages, peinture, échecs, avec affinités, pour partager loisirs. 6612

CÉLIBATAIRE DE 21 ANS, 5'9", poids prop, chev blonds, yx pers, de belle app, aime le ciné, musique, lecture, restos, cherche H 20-30 ans, doux, romantique, avec affinités, pour relation à long terme. 6613

59 ANS, 5'3", 112 lb, n-fum, de belle app, bonne santé, sens de l'humour, chaleureuse, franche, transparente, aime la musique, danse, marche, cartes, cherche H 5'5" et plus, pour amitié d'abord. 6625

24 ANS, 5'4", chev bruns, yx brun vert, aime la musique, soirées tranquilles, cherche H 25-30 ans, 5'5" et plus, romantique, honnête, sincère, aimant les enfants, pour relation amicale d'abord. 6573

FEMME DE 25 ANS, 5'2", chev châtains, yx bleus, charmante, affectueuse, romantique, fidèle, sincère, cherche H 27-37 ans, sobre, travaillant, avec affinités. 6474

41 ANS, 5'7", 135 lb, chev châtains, yx verts, honnête, discrète, aime la danse, soirées intimes, dialogue, cherche H 40-50 ans, 5'8" et plus, engagé, affectueux, pour rencontres occasionnelles. 6595

5'6", 175 lb, chev poivre et sel, yx bruns, grassette, bien dans sa peau, aime les sorties, restos, ciné, nature, golf, natation, cherche H pour rencontres occasionnelles ou à long terme. 6596

43 ANS, 5'7", 140 lb, chev bruns, divorcée, cherche H 40-49 ans, sens de l'humour, pour créer des liens de complicité. 1504

48 ANS, 5'2", 140 lb, avec quelques rondeurs, chev auburn, aime la campagne, nature, musique, théâtre, cherche H sincère, honnête, pour relation à très long terme. 6510

23 ANS, 5'1", 135 lb, belle app, indépendante, responsable, douce, fidèle, romantique, avec enfants, aimant le plein air, soirées tranquilles, cherche H 30-35 ans, avec affinités. 6591

FEMME SINCÈRE, affectueuse, romantique, cherche H 50-60 ans, intelligent, sens de l'humour, chaleureux. 6597

60 ANS, douce, chaleureuse, aime le ciné, musique country, cherche H 60-65 ans, 5'5" à 5'8", n-fum, avec affinités, pour relation stable. 6600

JOLIE BRUNETTE DE GRANBY, 64 ans, grande, mince, n-fum, souriante, cherche H 60-65 ans, n-fum, sérieux, pour une belle complicité, partager bons moments de la vie. 2833

BRUNETTE, 55 ans, 150 lb, autonome, aime la marche, ciné, voyages, restos, cherche H 56 ans et plus, 5'7" et plus, n-fum, non-alcoolique, avec affinités. 6527

FILLE DE 20 ANS, 5'5", 150 lb, chev noirs, yx bleus, cherche H 20aine, avec grand sens de l'humour, aimant les sorties, faire plein d'activités. 6462

59 ANS, 5'3", 110 lb, châtaine, yx bleus, chaleureuse, enjouée, de belles qualités, aime la nature, restos, musique, danse, théâtre, cartes, cherche H 5'5" et plus, avec affinités, amitié d'abord. 6463

JEUNE FEMME DE 19 ANS, 5'4", chev châtains, yx bleus, cherche H 19-22 ans, ponctuel, affectueux, sociable, fidèle, pour relation stable. 6468

25 ANS, 5'1", yx bleus, n-fum, fonceuse mais réaliste, aime la vie, soirées tranquilles, sports, cherche H 26-35 ans, bien dans sa peau, fidèle, cherche vraie vie de famille. 6473

FEMME FUMEUSE, 5', 110 lb, aime les cartes, un peu de danse, marche, restos, sérieuse, cherche H 5'6" et plus, honnête, franc. 6475

19 ANS, 5'6", chev bruns, yx pers, cherche H 19-25 ans, fidèle, honnête, doux, romantique, affectueux, sociable, bon sens de l'humour, aime profiter de la vie, pour relation durable. 6426

CÉLIBATAIRE, 37 ans, 5'3", chev brun foncé, yx verts, grassette, cherche H 38-48 ans, pour activités ou sorties à deux, pour amitié ou plus. 9658

MARJO, 18 ans, 5'9", 185 lb, chev auburn, yx bleus, cherche H 20aine, aimant la musique, ciné, sorties. 6483

HÉLÈNE, 41 ans, 5'2", chev blond long, yx bruns, fumeur, sans enfants, aime les films, restos, musique, cherche H 38-48 ans, sans enfants, sens de l'humour, honnête, sérieux, pour amitié et plus. 6484

5'2", chev châtains, grassette, romantique, douce, aime le ciné, soirées tranquilles, patin, rollerblade, cherche H 39-43 ans, doux, sobre, n-fum. 6487

21 ANS, 5'9", chev blonds, yx pers, de belle app, poids prop, aime le ciné, musique, lecture, restos, cherche H 20-30 ans, de belle app, doux, romantique, avec affinités, pour relation à long terme. 6492

43 ANS, 5'1", 135 lb, yx pers, de belle app, sens de l'humour, autonome, aime la campagne, ciné, restos, marche, théâtre, cherche H 40-50 ans, bien dans sa peau, sens de l'humour. 6501

JOLIE BRUNETTE, yx pers, chev bruns, 5'4", 125 lb, en forme, sportive, autonome, 2 enfants de 13 et 16 ans, cherche compagnon de vie, grand, mince, sportif, sincère, aimant le ciné, lecture, arts. 6505

JEUNE FEMME DE 21 ANS, engagée, un peu grassette, cherche homme 20-35 ans, pour des rencontres intimes occasionnelles. 5251

19 ANS, 5'3", 150 lb, chev châtains, yx pers, généreuse, affectueuse, sait ce qu'elle veut, cherche H 18-25 ans, aimant la nature, marche en montagne, balades en auto, restos, pour relation sérieuse. 6513

GRANBY, 46 ans, grassette, fidèle, romantique, simple, aime les restos, balades en auto, soirées tranquilles, cherche homme du même genre, entre 45-49 ans. 6514

FEMME LIBRE DE 48 ANS, 5'5", 140 lb, sans enfants, n-fum, douce, propre, sensuelle, aime les restos, danse, marche, cherche H 50 ans et plus, n-fum, doux, propre, libre, pour relation sérieuse. 6464

FEMME DE 5'4", 130 lb, 50aine, n-fum, de belle app, autonome, aime la nature, marche, restos, dialogue, voyages, cherche H n-fum, 5'8" et plus, propre, honnête, doux, sobre, avec affinités, pour relation stable. 6405

40 ANS, 5', 108 lb, chev châtain clair, yx verts, autonome, simple, souriante, 2 ados, cherche homme n-fum, travaillant, honnête, bien proportionné, libre, pour relation sérieuse. 6522

29 ANS, yx bruns, chev long brun, 5'7", 130 lb, 2 enfants, aime les balades en auto, prendre un verre à l'occasion, quilles, ciné, cherche H 28-35 ans, 5'8" et plus, bâti, rigolo. 4790

FEMME DE 41 ANS, 5'4", poids prop, chev bruns, yx noisette, cherche homme n-fum, au passé réglé, simple, honnête, affectueux, sens de l'humour, aimant la nature, soirées à deux, enfants, pour relation stable. 6524

DÉBUT 40AINE, monoparentale, poids prop, aime la nature, musique, bonne bouffe, cherche homme 38-48 ans, autonome, bien dans sa peau. 6418

JEUNE 50AINE, bien de sa personne, blonde, 5'3", poids moyen, fumeuse, aime les restos, marchés aux puces, dialogue, compréhension, chaleur humaine, cherche homme pour amitié d'abord. 5233

BELLE FEMME DE 50 ANS, 5'8", 150 lb, très sensuelle et positive, aime la vie, cherche perle rare, homme très doux, belles manières, poli, ponctuel, pour des rencontres intimes et discrètes. 6534

HOMME CHERCHE FEMME

HOMME DE 42 ANS, 5'5", fumeur, châtain, yx pers, corpulent, doux, affectueux, sens de l'humour, chaleureux, cherche F 30-50 ans, fumeuse ou non, avec ou sans enfants, sobre, pour but sérieux. 6704

28 ANS, 5'11", 175 lb, professionnel, sportif, sociable, aime le ciné, sorties à deux, dialogue, cherche F 23-30 ans, de belle app, mature, avec affinités. 6705

60AINE, semi retraité, 5'8", 160 lb, bilingue, sensible, passionné de la vie, aime la simplicité, plaisir, musique, nature, vélo, ski de fond, cherche F avec affinités. 5933

ENGAGÉ, 45 ans, 5'11", 175 lb, chev bruns, yx pers, cherche femme pour passer des moments intimes. 8149

43 ANS, 5'9", 155 lb, cherche femme engagée ou non, 30-45 ans, pour partager moments intimes. 6071

DIVORCÉ, début 50aine, de belle app, 5'9", 175 lb, cultivé, doux, gentil, propre, travaillant, sans enfants, cherche F 5'4" et plus, physique normal, pour relation sérieuse dans la sérénité et le bonheur. 6709

52 ANS, 5'7", 155 lb, fidèle, doux, affectueux, aime le ski de fond, gît, bon vin, bonne bouffe, sorties culturelles, cherche jolie F mince, 40-50 ans, simple, croyant à l'amour. 6712

ALEXIS, 48 ans, 5'9", 160 lb, aime la nature, campagne, cherche jolie dame, 35-45 ans, pour partager doux plaisirs de la vie. 5581

CANCER DE 39 ANS, 5'8", chev et yx bruns, recherche F Scorpion ou Balance, 30-40 ans, sérieuse, n-fum, désirant vivre une vie de couple basée sur l'honnêteté et la franchise. 6482

BÉLIER DE 45 ANS, travaillant, autonome, doux, sensible, affectueux, tendre, romantique, viril, aime la danse, restos, marche, cherche F 35-48 ans, avec affinités, pour but sérieux. 6716

CÉLIBATAIRE DE 39 ANS, 5'11", 180 lb, de belle app, 2 enfants, simple, honnête, fidèle, aime la nature, marche, vélo, ciné, cherche F 30aine, avec ou sans enfants, avec affinités, but sérieux. 8315

48 ANS, 5'5", 148 lb, autonome, simple, sérieux, aime le ciné, vélo, nature, soirées tranquilles, cherche femme 39-46 ans, poids prop, avec affinités. 6741

JEUNE HOMME DE 22 ANS, 5'7", 145 lb, yx bleus, chev bruns, de belle app, cherche femme 18-25 ans, de belle app, possédant intérêts variés. 6629

JEUNE HOMME PLEIN DE VIE, chev châtain foncé, yx pers, 37 ans tout neuf, 5'11", assez costaud, rigolo, cherche une amie. 6722

HOMME DE PREMIER CHOIX, 26 ans, yx bleus, 5'8", bien bâti, aime le ciné, restos, soirées entre amis, cherche femme 20-28 ans, 5'-5'8", avec affinités, pour but sérieux. 6729

STÉPHANE, 30 ans, 5'6", 140 lb, chev châtains, yx bruns, allure jeune, aime les sorties, ciné, sports, cherche femme 20-30 ans, de belle app, célibataire, n-fum, sans enfants, pour but sérieux. 6387

41 ANS, de belle app, 5'8", 170 lb, positif, doux, sportif, 1 enfant, cherche complice, de belle app, 32-39 ans, 5'4" et plus, poids prop, avec un ou sans enfants, autonome, pour amitié et plus. 6727

DÉBUT 50AINE, 5'7", 155 lb, chev et yx bruns, cherche femme affectueuse, discrète, peu importe son âge, pour rencontres intimes occasionnelles. 6728

JEUNE LAPIN, 30aine, engagé, 5'8", 160 lb, chev et yx bruns, cherche jeune lapine, 20-45 ans, 5' et plus, poids prop, sensuelle, chaude douce, pour lapiner tendrement, sensuellement, intimement. 9143

DÉBUT 50AINE, doux, affectueux, sensuel, cherche femme 40aine, mince, gentille, respectueuse, pour but sérieux. 6649

64 ANS, 5'8", 160 lb, aime l'horticulture, marche, ski de fond, musique, lecture, tranquillité, simplicité, cherche femme avec affinités, pour but sérieux. 6730

40AINE, sens de l'humour, doux, affectueux, chaleureux, cherche femme 35-50 ans, pour rencontres occasionnelles et plus. 6731

BEL HOMME DE 40 ANS, doux, tranquille, aime la nature, musique, soupers, cherche F 35-45 ans, avec les mêmes goûts, affectueuse, pour amitié et plus. 6241

VIERGE DE 26 ANS, 5'9", 140 lb, aime la musique, sorties, s'amuser, cherche F 18-26 ans, pour amitié, possibilité de relation sérieuse. 6299

MARCO, 32 ans, engagé, 5'10", 160 lb, chev longs, très travaillant, aime les sports, relaxer, cherche F pour du piquant. 6618

PATRICK, chev et yx bruns, aime la musique, sorties au resto, balades en auto, s'amuser, rire, cherche F 18-26 ans, drôle, amitié d'abord. 1004

BEAU JEUNE HOMME DE 59 ANS, n-fum, aime la marche, restos, balades en auto, cherche belle jeune F 51-60 ans, 5'3" et plus, 110-130 lb, pour amitié et plus. 6662

27 ANS, 6'1", 175 lb, chev et yx bruns, de belle app, autonome, bonne communication, aime ciné, plein air, rire, cherche F 24-30 ans, de belle app, autonome, but sérieux. 5671

BANLIEUE DE GRANBY, 30aine, célibataire sans enfants, 5'8", n-fum, de belle app, aime le ski, patin, marche, cherche F 20-30 ans, célibataire, n-fum, sans enfants si possible. 6665

JEUNE HOMME DE 28 ANS, engagé, 5'7", 220 lb, un peu grasset, chev noirs, yx bruns, cherche F 20-40 ans, un peu grassette, pour rencontres intimes et discrètes. 6066

50 ANS, 5'9", 165 lb, chev grisonnants, yx bruns, n-fum, romantique, aime les balades, marche, tête-à-tête, cherche F 43-54 ans, n-fum, avec affinités, pour relation stable. 6666

JEUNE HOMME DE 22 ANS, 5'10", chev châtain foncé, yx bleus, sociable, sens de l'humour, aime la vie, sorties, restos, films chez soi, cherche F 18-24 ans, 5'5"-5'10", poids prop. 6668

158398

PARTICIPACTION
L'activité physique
Combien ?
Combien de fois ?

Gratuit ! 1-888-334-9769
www.guideap.com
Guide d'activité physique pour une vie active saine

Ski Bromont.com
Offres spéciales de novembre
100 $ de rabais
à l'achat d'un 2e abonnement de saison 2000-2001

Abonnements de saison

soir 15 heures à la fermeture
Achetez un billet saisonnier à 224 $ + taxes
et obtenez le 2e pour seulement 124 $ + taxes
en Prime
25 % de réduction sur vos billets de jour
Une visite gratuite au Mont Orford sur semaine
10 % de rabais au Bar et à la cafétéria

semaine lundi au vendredi de 9 h à 17 h
Achetez un billet saisonnier à 299 $ + taxes
et obtenez le 2e pour seulement 199 $ + taxes
en Prime
25 % de réduction sur vos billets de soir et week-end
Une visite gratuite au Mont Orford sur semaine
10 % de rabais au Bar et à la cafétéria

Offre valide jusqu'au 30 novembre 2000

Investissements de 1 500 000 $ pour la saison 2000-2001
• 65 nouveaux canons pour un total de 200 canons en 3 ans et augmentation de 50 % de la capacité pour une troisième année consécutive
• Nouveau centre de location «La Découverte» avec des équipements flambants neuf de marque Rossignol
• Deux nouvelles dameuses pour un entretien maximal des pistes • Éclairage de la piste Sorel
ROSSIGNOL Fournisseur officiel

(450) 534-2200
1 866 Bromont
160152

...ou pour trouver l'âme sœur

La Voix du Cœur

www.compagnie.com/vde

LUC, 45 ans, 5'8", 160 lb, chev châtains, yx bruns, romantique, affectueux, aime les restos, bon vin, cherche F 25-40 ans, avec affinités, pour rencontres occasionnelles. 6673

42 ANS, 5'7", 150 lb, chev noirs, yx pers, sérieux, travaillant, n-fum, cherche F 30-45 ans, poids prop, honnête, compréhensive, discrète, n-fum, aimant la nature. 5846

28 ANS, 5'11", 190 lb, chev et yx bruns, romantique, fidèle, aime les enfants, cherche F 26 ans et moins, fidèle, pour relation à long terme. 4964

52 ANS, 5'8", 145 lb, affectueux, doux, sobre, sens de l'humour, aime la danse, nature, balades, restos, cherche F avec affinités. 6681

40 ANS, engagé, discret, cherche F 25-45 ans, engagée ou non, discrète, un peu grassette, pour rencontres occasionnelles intimes. 1432

48 ANS, 5'9", 170 lb, chev châtains, yx foncés, cherche F 40aine, mince, engagée ou non, pour rencontres occasionnelles. 6650

49 ANS, 5'9", de belle app, simple, cherche F 35-50 ans, de belle app, 5'3" et plus, sobre, n-fum, aimant la nature, voyages, bonne bouffe. 6444

30AINE, 5'8", 160 lb, chev châtains, yx pers, engagé, cherche F 20-45 ans, 5' et plus, poids prop, chaleureuse, sensuelle, pour partager des petits moments intimes occasionnellement. 5974

37 ANS, 6'2", 185 lb, romantique, aime la marche, vélo, sports, soirées tranquilles, cherche F pour diverses aventures. 5056

40AINE, chev bruns, yx bleus, grand, mince, affectueux, simple, aime la marche, musique, cherche F de 5'6" et plus, romantique, avec affinités. 6689

32 ANS, 5'10", poids prop, divorcé, sportif, mature, doux, affectueux, cherche F 25-35 ans, poids prop, intelligente. 6687

50 ANS, 5'9", 166 lb, chev grisonnants, yx bruns, romantique, n-fum, aime les balades en voiture, marche, vélo, soupers en tête-à-tête, cherche F 40-54 ans, n-fum, avec affinités, pour relation stable. 6691

42 ANS, 5'9", 165 lb, engagé, de belle app, cultivé, distingué, soigné, affectueux, cherche F de belle app, affectueuse, aimant dialoguer, pour rencontres occasionnelles, pour une amitié durable. 6695

40AINE, mi-ordinaire, mi-classique, charmant, enjoué, aime la nature, musique, bonne bouffe, cherche F 35-50 ans, de belle app, poids prop. 6698

59 ANS, n-fum, aime les cartes, musique, country, marche, restos, cherche F 48-58 ans, 5'3" et plus, 105-135 lb, n-fum, avec affinités. 6699

Steven 5'11", chev châtain court, yx bleux, aime le rollerblade, le ski alpin, la randonnée pédestre et la cuisine. 6733

50 ANS, 6', 180 lb, doux, sensible, cherche femme, grande, mince, douce, sensuelle et libre pour relation sérieuse. 3520

50 ANS, 5'7", 150 lb, chev et yx bruns, compréhensif, cherche femme 18-25 ans pour rencontres amoureuses occasionnelles. 6735

19 ANS, 6'1", 200 lb, costaud, yx bleus, chev châtain court, cherche jeune femme de belle app, pour activités physiques. 8325

HOMME DE 56 ANS, yx persans, chev silver, sens de l'humour, autonome, aime les sports, le théatre, les voyages, cherche F pour relation sérieuse. 6739

40 ANS, 5'9", 160 lb, allure jeune, de belle apparence, chaleureux, cherche femme mince, sensuelle, pour partager moments intimes. 6744

25 ANS, 5'9", 180 lb, yx bleus, chev blonds, romantique, qui aime les arts, la musique, pour relation sérieuse avec femme attentionnée. 6745

HOMME DE 27 ANS, 5'8", 190 livres, chev noirs, yx verts, aime le ciné, cherche une femme entre 20 et 32 ans pour relation sérieuse. 5529

23 ANS, Bruno, 6'5", 150 lb, chev bruns, yx bleus, sens de l'humour, cherche femme 20-30 ans pour relation sérieuse, avec affinités. 6746

44 ANS, 6'2", poids prop, sans enfants, sens de l'humour, cherche une femme 39-46 ans, respectueuse, pour une relation sérieuse. 6747

41 ANS, Granby, 5'11", yx et chev brun foncé, de belle app, doux, sens de l'humour, cherche femme 35-42 ans avec affinités pour but sérieux. 6605

HOMME DE 43 ANS, 6'2", aime la vie simple, cherche femme de belle app, poids prop, pour amitié et plus. 9981

HOMME DE 30 ANS, 5'8", yx brun noisette, chev bruns, tendre cœur cherchant petite rockeuse entre 25 et 35 ans avec ou sans enfant pour relation stable. 6750

20 ANS, Mario, 6', poids prop, romantique, affectueux, cherche F entre 18-26 ans, pour un but sérieux. 6667

40 ANS, 5'10", poids prop, qui aime la nature, les balades en auto, cherchant une F entre 35-49 ans. 6752

30 ANS, 5'9", 150 lb, yx bruns, chex court brun, aime la nature, le ciné, cherche F de 18-30 ans pour partager amitiés. 6403

30 ANS, assez costaud, affectueux, aimant les soirées tranquilles, recherche F de tous âges. 6756

26 ANS, chev bruns, yx pers, professionnel, costaud, drôle, cherche F de 19 à 25 ans, de 5'5", 140-195 lb, pour relation sérieuse. 6762

41 ANS, 5'10", 165 lb, sportif, doux, cherche F de 5'3"et plus, de belle app, poids prop, pour relation véritable. 6763

47 ANS, 5'7", 185 lb, chev poivre et sel, fidèle, aime la musique, les restos, cherche F de 38 à 55 ans avec affinités. 5802

30 ANS, 190 lb, affectueux, cherche F 35-50 ans, pour première expérience, but amical ou sérieux. 6766

30 ANS, 5'8", 195 livres, bien proportionné, cherche F 20-38 ans, affectueuse, fidèle, pour un but sérieux. 6765

37 ANS, 5'6", 140 lb, yx bleus, chev châtains, doux, affectueux, cherche F 25-40 ans, avec affinités, pour amitié et plus si affinités. 6767

30AINE, n-fum, simple, aime le ciné, le théâtre, recherche une F fumeuse, pour amitiés.

48 ANS, Serge, 5'10", 180 lb, fumeur, sobre, sens de l'humour, cherche F de moins de 50 ans, poids prop, affectueuse, féminine. 6363

38 ANS, grand et mince, de belle app, pour partager des moments intimes avec une femme 20-40 ans. 2343

28 ANS, 5'7", poids prop, sens de l'humour, aime le ciné, cherche F 25-30 ans, poids prop, sensuelle pour relation stable. 6540

HOMME CHERCHE HOMME

MI-30AINE, de belle app, cherche homme célibataire ou homme marié, pour rencontres occasionnelles et plus. 6713

25 ANS, chev blonds, yx pers, 5'6", 130 lb, doux, sensuel, affectueux, cherche H bisexuel ou gay, 18-35 ans, poids prop, pour rencontres occasionnelles régulières discrètes si désirées. 5644

BENOIT, 30aine, 5'7", 195 lb, bien proportionné, de belle app, cherche H 25-45 ans, de belle app, sensuel, aimerait partager les joies de la vie et de belles expériences. 6664

25 ANS, 5'10", 160 lb, chev blonds, yx verts, engagé, cherche H de belle app, bien proportionnée, engagé. 6622

MI-50AINE, grand, mince, aime les fantasmes, cherche H 18-45 ans, pour réaliser des fantasmes et passer de bons moments. 6693

20AINE, 6', de belle app, bisexuel, cherche H 27-40 ans, propre, discret, ouvert d'esprit, pour réaliser et partager mes fantasmes. 5301

HOMME DE 20 ANS, de belle app, cherche H 20-30 ans, doux, sensible et romantique. 6740

50 ANS, 5'8", 160 lb, marié, affectueux, recherche jeune H blond de petite taille, pour rencontres occasionnelles et discrètes. 6743

30AINE, 5'9", 155 lb, yx bleus, engagé, discret, esprit de poète, cherche H foncé en forme. 6658

HOMME DE 41 ANS, 5'7", chev bruns, yx verts, marié, cherche H n-fum, marié ou non, pour première expérience. 6748

MI-20AINE, 5'8", 185 lb, bien proportionné, yx pers, chev bruns, cherche des amitiés et plus. 6724

26 ANS, grand, carré, viril, ouvert d'esprit, allure straight, cherche H 26-54 ans, discret, doux, sympathique, pour relations occasionnelles. 6760

28 ANS, 5'11", 170 lb, chev châtains, yx bleus, cherche jeune H de 19 à 35 ans pour rencontres occasionnelles. 6759

40AINE, 5'10", 150 lb, chev longs, travesti, bisexuel, cherche H pour réaliser ses fanatsmes. 6014

20AINE, 5'8", 130 livres, cherche H qui aime se travestir pour des rencontres occasionnelles intimes. 6770

HOMME DE 40 ANS, 5'8", 170 lb, yx verts, chev rasés, cherche homme 18-34 ans, style rocker, pour relations intimes stables ou occasionnelles, bienvenue à toutes nationalités. 6603

54 ANS, 5'6", 145 lb, marié, aimerait rencontrer homme pour rencontres occasionnelles intimes discrètes. 6604

MARIÉ, 6', 190 lb, cherche homme gay aux allures un peu féminine, pour partager soirées intimes et initiation. 6610

60AINE, Cowansville, cherche homme très discret, marié ou non, aimant la musique, passer de bons moments. 6133

FRANCIS, 32 ans, 5'8", 135 lb, chev blonds, yx bleus, recherche jeune homme 18-30 ans, 5'3"-5'8", 130-150 lb. 5322

30AINE, 5'7", 155 lb, chev et yx bruns, cherche H marié, pour réaliser fantasmes et première expérience. 6570

33 ANS, 5'7", 130 lb, chev bruns, yx pers, bisexuel, cherche H 18-40 ans, gay ou bisexuel, pour réaliser fantasmes et nouvelles expériences. 8761

40 ANS, 5'10", 150 lb, chev bruns, de belle app, marié, sensuel, cherche H de belle app, pour réaliser fantasmes. 6586

20AINE, cherche homme de 45 ans et plus, de petite taille, engagé ou non, pour passer de bon moments. 6587

MARIÉ, 5'8", 160 lb, cherche homme propre et discret, pour rencontres occasionnelles de jour. 6627

FEMME CHERCHE FEMME

FEMME FIN 30AINE, grassette, mariée, 1 enfant, cherche femme grassette, très discrète, propre, pour réaliser fantasmes. 6715

40AINE, de belle app, grande, grassette, affectueuse, sens de l'humour, cherche F 40 ans et plus, aimant le dialogue, l'humour, la tendresse, pour rencontres occasionnelles. 6682

FEMME, 22 ans, 5'8", 145 lb, bisexuelle, cherche F 20aine, de belle app, pour partager des moments intimes. 6701

29 ANS, 5'3", 130 lb, de belle app, cherche F de 35 ans, de belle app, engagée ou non, pour partager moments intimes. 6768

JEUNE FEMME DE 22 ANS, mariée, recherche jeune femme, afin de vivre une première expérience. 6619

DANS LA 30AINE, allure jeune, 5'4", poids prop, chev blonds, yx bleus, calme, humaine, ouverte d'esprit, cherche F 30 ans et plus, allure jeune, avec affinités, pour amitié et tendresse. 6651

FILLE DE 20 ANS, chev et yx bruns, de belle app, ouverte d'esprit, sensuelle, propre, cherche F 18-24 ans, de belle app, discrète, sensuelle, pour vivre sa première expérience. 6488

47 ANS, douce, chaleureuse, honnête, libre, n-fum, aime la nature, ciné, spectacles, restos, cherche F pour relation sérieuse et pour partager les plaisirs de la vie. 6494

À LA RECHERCHE DE NOUVELLES EXPÉRIENCES, femme de 5'4", poids prop, chev bruns, yx pers, cherche copine expérimentée pour découvrir de nouvelles sensations. 6506

40AINE, grande, grassette, de belle app, affectueuse, sens de l'humour, cherche femme 40 ans et plus, grassette, aimant le dialogue, humour, tendresse, pour rencontres occasionnelles. 6517

PARTENAIRE DE SORTIE

32 ANS, H gay, 5'10", 175 livres, nouveau à Cowansville, veut se créer un nouveau réseau d'amis, rencontrer des gens. 6491

27 ANS, Patrick, recherche une partenaire de badminton. 3613

FEMME DE 46 ANS, habite la région du Lac Brôme, recherche des femmes aimant le dialogue, les sorties d'artisanat pour nouer de nouvelles amitiés. 6769

FEMME ENGAGÉE, avec enfants, cherche H ou F aimant les conversations téléphoniques, pour relations amicales et des rencontres amicales. 5741

Comment répondre à une annonce

1- Notez le numéro de 4 chiffres apparaissant au bas de l'annonce qui vous intéresse.
2- D'un téléphone à tonalité «Touch Tone», composez 24 heures par jour le **1 (514) 976-9119.** Service à la clientèle de 9 h à minuit: 776-1555, puis appuyez sur le (0).
3- Suivez les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages. **N'oubliez pas de donner une description physique de vous-même.**
4- Des frais de 1,98$ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Comment placer une annonce

1- Composez sans frais le **776-1555** avant le mercredi 9 h pour les publications du week-end.
2- Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués. Une seule boîte vocale par personne.
3- Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce.
4- Dans votre annnonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée.
5- Placer une annonce, c'est tout-à-fait **gratuit!**

Comment récupérer vos messages

1- Composez sans frais le **776-1555.**
2- Suivez les instructions pour récupérer vos messages.
3- Récupérer vos messages, c'est tout-à-fait **gratuit!**

La Voix du coeur ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service.

Les Messageries Vocales Vox Tel n'assument aucune responsabilité dans le cas de rencontres faites par l'entremise de son service de télé-rencontre. Pour adultes seulement, les usagers doivent avoir plus de 18 ans.

Le Plus — La Voix de l'Est

Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

158399

11

CHEVROLET

Le solde à trois pas

208 $/mois* location 48 mois

Transport et préparation inclus

1,9 % à l'achat ou à la location*

Options de paiement à la location	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	265 $
1 246 $	238 $
2 634 $	208 $

- Moteur 2,2 L L4 de 115 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie
- Système antiblocage des freins aux 4 roues
- Climatiseur • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts • Téléverrouillage des portes • Dispositif antivol PASSLock II
- Banquette arrière rabattable • Volant inclinable

Cavalier VLX *2001*
4 portes

Nouvelle garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sur tous les modèles Cavalier 2001

288 $/mois* location 36 mois

Transport et préparation inclus

2,9 % à l'achat**

Options de paiement à la location	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	380 $
1 422 $	338 $
3 124 $	288 $

- Puissant moteur V6 3,1 L de 170 HP alliant économie d'essence et performance
- Boîte automatique 4 vitesses
- Système antiblocage des freins aux 4 roues
- Climatiseur • Banquette arrière rabattable et divisée 60/40
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts • Verrouillage électrique des portes
- Dispositif antivol PASSLock

Malibu *2001*

Pour un temps limité

Pas de versement initial*

Pas d'intérêt avant 90 jours*

Pas de paiement avant 90 jours*

à l'achat sur la plupart des véhicules **2001** et **2000** en inventaire

Impala *2001*

348 $/mois* location 36 mois

Transport et préparation inclus

4,9 % à l'achat***

★★★★★
Sécurité 5 étoiles▲

Options de paiement à la location	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	467 $
2 285 $	398 $
3 939 $	348 $

- Moteur V6 SFI 3,4 L de 180 HP
- Boîte automatique 4 vitesses
- Sièges pour 6 passagers • Roues de 16 po
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts • Téléverrouillage des portes
- Système de communication et d'assistance routière OnStar[MC] disponible en option

La nouvelle Venture *2001* *Value Van*

La fourgonnette qui offre la meilleure économie d'essence de sa catégorie.

258 $/mois* location 36 mois

Transport et préparation inclus

2,9 % à l'achat ou à la location**

★★★★★
Sécurité 5 étoiles▲

Options de paiement à la location	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	390 $
1 791 $	338 $
4 552 $	258 $

LA MAXI MINI VAN

- Moteur V6 3,4 L de 185 HP • Boîte automatique 4 vitesses • Système antiblocage des freins aux 4 roues • Climatiseur
- Deux portes latérales coulissantes • Volant inclinable et système de verrouillage central électrique • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts • Siège d'enfant incorporé

CHEVROLET Oldsmobile

gmcanada.com

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en inventaire, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Conditions applicables à l'achat seulement sur les véhicules 2000 en inventaire et sur la plupart des véhicules 2001. Exclut Corvette et camionnettes de série 2500/3500. Offre disponible avec un financement à l'achat pouvant aller jusqu'à 48 mois. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 550 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km (80 000 km pour la Cavalier VLX). **Taux de financement à l'achat de 2,9 % disponible jusqu'à 60 mois et aussi disponible jusqu'à 36 mois à la location. *Taux de financement à l'achat de 1,9 % disponible jusqu'à 60 mois et aussi disponible jusqu'à 48 mois à la location. **Taux de financement à l'achat de 2,9 % disponible jusqu'à 36 mois. ***Taux de financement à l'achat de 4,9 % disponible jusqu'à 48 mois. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. ▲Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. [MC]Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. ▲Test effectué par le National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. Un échange (ou commande) de véhicule peut être requis. **Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**

choco.pauline@qc.aira.com

Examen anniversaire!

photo Michel Saint-Jean

Après un an de chroniques, je vous propose un examen pour vérifier vos connaissances sur les mythes et réalités concernant les produits alimentaires. J'espère que vos réponses seront à la hauteur des acquis que j'ai essayé de vous transmettre au cours de cette année. MERCI DE VOTRE CONFIANCE.

ACHAT DES PRODUITS ALIMENTAIRES

1. Les produits alimentaires qui ont une grande valeur nutritive coûtent-ils plus chers que ceux qui ont une faible valeur nutritive?
a) Oui
b) Non
c) Je ne sais pas

2. Le beurre contient-il plus de calories que la margarine?
a) Oui
b) Non
c) Ça dépend de la quantité de gras que la margarine contient

3. Le pain brun contient-il moins de calories que le pain blanc?
a) Oui
b) Non
c) Ça dépend s'il contient du sucre

4. Les fruits en conserve (catégories de fantaisie) sont-ils plus économiques que les fruits en conserve des autres catégories?
a) Oui
b) Non
c) Je ne sais pas

5. Les numéros 1, 2, 3 et 4, inscrits sur l'étiquette des petits pois en conserve indiquent :
a) La grosseur des pois
b) La qualité des pois
c) Je ne sais pas

6. Le morceau de boeuf nommé «la palette» est-il une coupe tendre?
a) Oui
b) Non
c) Ça dépend si on sait le faire cuire

7. Une légère odeur de marée chez le poisson est-elle un indice d'une qualité douteuse?
a) Oui
b) Non
c) Je ne sais pas

CONSERVATION DES PRODUITS ALIMENTAIRES

1. Les fromages se conservent mieux...
a) Au réfrigérateur
b) À la température de la pièce
c) Sous une cloche à fromage

2. Un fromage à pâte ferme peut-il être consommé quand on lui a enlevé ses moisissures superficielles?
a) Oui
b) Non
c) Il est préférable de le cuire avant

3. Le fromage à pâte ferme se congèle-t-il?
a) Oui
b) Non
c) Seulement dans des emballages sous vide

4. Le lait se congèle-t-il?
a) Oui
b) Non
c) Juste quand il est dans une recette

5. Les fruits frais doivent-ils être lavés avant d'être réfrigérés?
a) Oui
b) Non
c) Seulement s'il y a des enfants à la maison

6. Les pommes de terre doivent-elles être entreposées dans un endroit sombre et sec?
a) Oui
b) Non
c) Il est préférable de les réfrigérer

7. La qualité des fruits et des légumes en conserve peut-elle diminuer après un an d'entreposage?
a) Oui
b) Non
c) Ça dépend où on les entrepose

8. Les fruits et les légumes congelés peuvent-ils se conserver pendant un an?
a) Oui
b) Non
c) Ça dépend seulement du type d'emballage

9. Au réfrigérateur, un morceau de boeuf peut-il se conserver plus d'une semaine?
a) Oui
b) Non
c) Ça dépend de la température et de la grandeur du réfrigérateur

10. La volaille conserve-t-elle sa saveur et ses qualités nutritives après avoir passé trois jours au réfrigérateur?
a) Oui
b) Non
c) Seulement si elle ne sent rien

11. Les oeufs peuvent-ils se conserver à la température de la pièce pendant 2 jours?
a) Oui
b) Non
c) Ça dépend s'ils sont cuits ou non

12. Les oeufs peuvent-ils absorber les odeurs des aliments près desquels ils sont entreposés?
a) Oui
b) Non
c) Ça dépend si les oeufs ont été cirés avant la vente

13. La fraîcheur d'un oeuf se reconnaît-elle par la couleur du jaune?
a) Oui
b) Non
c) Ça dépend aussi de la liquidité du blanc

14. Les pâtes alimentaires et les céréales doivent-elles être conservées à l'abri de l'air et de l'humidité?
a) Oui
b) Non
c) C'est sans importance puisqu'elles sont sèches

15. Une méthode inappropriée de mise en conserve peut-elle causer une intoxication mortelle?
a) Oui
b) Non
c) Seulement dans le cas de la viande

16. Tous les types de bocaux peuvent être utilisés pour faire la mise en conserve domestique de n'importe quel aliment?
a) Oui
b) Non
c) Seulement s'ils ont des couvercles métalliques

17. Doit-on toujours faire la mise en conserve des légumes avec la méthode du bain d'eau bouillante?
a) Oui
b) Non
c) Ils doivent être cuits à l'autocuiseur (type presto)

18. La mise en conserve domestique de la viande et du poisson est-elle conseillée?
a) Oui
b) Non
c) Seulement si on utilise un autocuiseur

19. Pour congeler tous les types d'aliments, est-il nécessaire d'utiliser des emballages conçus spécialement pour la congélation?
a) Oui
b) Non
c) C'est sans importance

CONSOMMATION ET CUISSON DES PRODUITS ALIMENTAIRES

1. Les adultes doivent-ils consommer du lait tous les jours?
a) Oui
b) Non
c) Les substituts de lait sont suffisants

2. Le lait consommé avec des crustacés peut-il causer une intoxication alimentaire?
a) Oui
b) Non
c) Je ne sais pas

3. Les aliments dans une boîte de conserve bombée peuvent-ils être consommés sans danger?
a) Oui
b) Non
c) Seulement si la bosse ne touche pas les joints de sertissage

4. Une viande rouge est-elle plus nutritive qu'une viande blanche?
a) Oui
b) Non
c) Ça dépend de quelle tendreté est le morceau

5. La cuisson des légumes doit commencer....
a) À l'eau bouillante
b) À l'eau froide
c) Ça n'a aucune importance

6. Avant de cuire les légumes congelés, est-il préférable de les décongeler?
a) Oui
b) Non
c) C'est sans importance

7. Les épinards doivent cuire dans une grande quantité d'eau?
a) Oui
b) Non
c) Ça dépend de l'utilisation qu'on souhaite en faire

8. La cuisson sur le gril est recommandée pour les ...
a) viandes tendres
b) peu tendres
c) seulement pour les viandes marinées

CONSERVEZ CET EXAMEN, LE «CORRIGÉ» VOUS SERA FOURNI AVEC LES EXPLICATIONS SAMEDI PROCHAIN LE 18 NOVEMBRE.

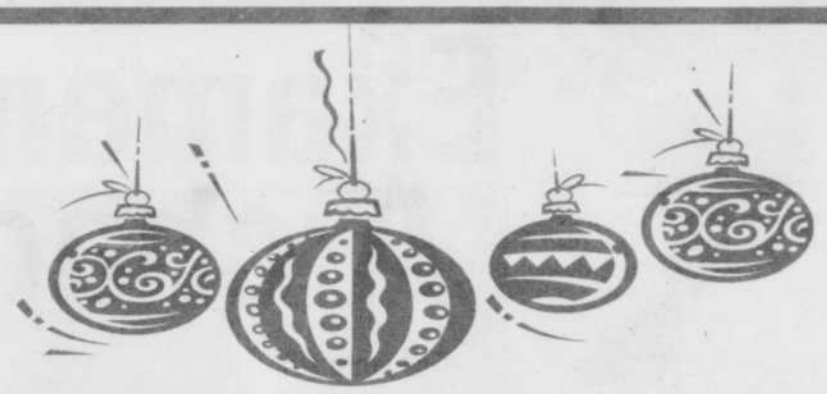
Écrivez à: **Pauline**
Ateliers de Pauline, 346 Racine, GRANBY, Québec J2G 3B8
Courrier électronique:
choco.pauline@qc.aira.com

11

Fondation du Centre hospitalier de Granby

Centre hospitalier de Granby

Pour une seule cause...
VOTRE SANTÉ !



THÉ DE NOËL - CHRISTMAS TEA

Association des auxiliaires-bénévoles du Centre hospitalier de Granby

Le mercredi 22 novembre 2000, 15 h, à l'Hôtel Le Granbyen

au 700, rue Principale, Granby

Pour le bénéfice de
l'Association des auxiliaires-bénévoles du CHG et de la Fondation du CHG

ARTISTES INVITÉS

Alain Morissette
Tenor - Employé du Centre hospitalier

Gabriel Brochu
Accordéoniste

Billetterie
Centre hospitalier
(Boutique Arc-en-ciel)
Fondation

Comité organisateur

Jacqueline Ménard
Présidente
Thé de Noël

Pierrette Raymond
Assistante
Thé de Noël

Thérèse Poitras
Présidente

Camille Girardot
Vice-présidente

Jacqueline Kupin
Secrétaire

Peter Kupin
Trésorier

Estelle Sirhan
Directrice régionale

Fernande Dubé
Conseillère

Lilianne Gosselin
Conseillère

Réjeanne Juaire
Conseillère

Paul-E. Robert
Conseiller

Billet : 8 $
Goûter
Prix de présence

Partenaires associés

CTM Audiotec - Bell Mobilité
Desjardins

Commanditaires majeurs

Imprimerie Debesco ltée
Pharmacie Uniprix
André Forest

Participants

Agropur
Dubé & Loiselle inc.
Fourrures Denis Hivon
Jardin du Mont enr.
Laflamme Fourrures
Provigo
Son X Plus
Super Marché Métro Breton inc.

Prix de présence

Boutique Daad inc.
Boutique Huguette
Boutique Maisonneraie inc.
Boutique Mélina
Boutique Ultravox enr.
Dépanneur Carrefour du Bourg
Esthétique Détente Beauté enr.
Fleuriste Maison Montcalm
La Bijouterie Ronald Gervais inc.
La Boîte à bonbons
Lave-Auto 3 min. enr.
Le Rouet Fleuri enr.
Les Tiroirs Secrets
Mercerie Jules Demers
Nettoyeur Shefford
Restaurant La Petite Marmite enr.
Restaurant Plumet inc.
Rita Fleuriste enr.
Salon Colette
Salon de quilles Frontenac
Salon Gilles Bernier
Société zoologique de Granby inc.
Super Marché Serge Fleurent inc.
Vêtements Édith Rodrigue

Centre hospitalier de Granby : 205, boulevard Leclerc Ouest, Granby • **Téléphone : (450) 375-8030**

1592266

La Voix de l'Est · Le Plus · Samedi Express · 106 Classique Rock · Cité Rock détente 102,7 FM · Vox Canal

À chacun son enfer...

Pi est un petit film indépendant qui, comme *The Blair Witch Project* et *Cube*, a quelque peu chamboulé les méthodes et pratiques d'Hollywood, il y a maintenant deux ans. Tourné avec peu de moyens, en noir et blanc teinté sépia, le film de Darren Aronofsky a certes su se créer un noyau de fans par son montage frénétique et son histoire intéressante.

Yves Rivard

De plus, le film a fait beaucoup d'argent. Il n'en fallait pas plus pour que son réalisateur obtienne le statut de jeune révélation et qu'il se retrouve aux commandes de projets à plus gros budgets.

Chose faite. Aronofsky tourne *Retour à Brooklyn* (v.f. de *Requiem for a Dream*) en couleur et se paie un gé-

«Retour à Brooklyn» est une réussite

nérique composé de Jared Leto (*Urban Legend*, *Fight Club*), Jennifer Connelly (*Dark City*, *Labyrinth*), Marlon Wayans (*Scary Movie*) et Ellen Burstyn (*The Exorcist*). Le succès montera-t-il à la tête de ce dernier? A-t-il vendu son âme rebelle et indépendante? Pas du tout.

Descente aux enfers

Le film raconte l'histoire de quatre personnes qui entrent dans l'engrenage de la drogue, engrenage qui aura tôt fait de se transformer en broyeur d'existence.

Mme Goldfarb (Burstyn) vit dans son petit appartement suranné. Elle écoute régulièrement une stupide infopub qui lui procure du rêve. Lorsqu'elle reçoit un appel l'invitant à passer sous peu à la télévision, elle se met en tête de maigrir afin de revêtir la robe ayant séduit son mari jadis. Pour cela, elle aura besoin de pilules multicolores.

Son fils, Harry (Leto), ne fait rien de sa vie sinon visiter régulièrement le prêteur sur gages et se piquer à l'héro. Avec sa petite amie, Marion (Connelly) à la psyché troublée, et son meilleur pote, Tyrone (Wayans), Harry entreprend de se bâtir une vie en vendant de la poudre pour acquérir une boutique dans laquelle Marion pourra exploiter son talent de designer. L'argent commence à rentrer, puis à s'envoler. Chacun sera englouti dans une spirale dont ils ne sortiront pas de sitôt...

Film culte

La première pensée qui suit le mot fin sur l'écran est simple et spontanée: rarement a-t-on pu voir un film qui capture aussi bien visuellement la déchéance progressive d'individus pris dans l'étau de la drogue qui s'accrochent toutefois encore à leurs rêves. *Trainspotting* est peut-être l'autre ayant réussi à ce niveau.

Adapté du roman éponyme d'Hubert Selby jr., le scénario de *Retour à Brooklyn* est fort, écrit serré et riche d'une profondeur psychologique que

des petits mots placés ici et là rehaussent. Une réussite.

Fidèle à son esthétique, Aronofsky s'amuse ferme en multipliant les split screens (écran divisé en deux), les mouvements de caméra pertinents, les séquences de montage qu'on dirait réglées par un horloger suisse; bref, au niveau de la forme, tout y est inventif et maîtrisé.

Pour ce qui est de l'interprétation, l'auteur de ces lignes avoue avoir été agréablement surpris par M. Leto, jusqu'ici confiné aux rôles Pepsodent de jeunes premiers glamour. Grâce à ce personnage, il nous prouve enfin qu'il est capable de plus, bien que son jeu rappelle souvent celui d'Emilio Estevez.

Évidemment, comme d'habitude, Jennifer Connelly est superbe, troublante, intérieure et d'une beauté éternelle (en ai-je oublié?). Wayans, habitué aux rôles comiques, réussit bien à camper son personnage sérieux qui s'ennuie de son enfance passée auprès de sa mère. Lui aussi, on le sent, est capable de plus. À voir.

13 ans et +. Consultez vos horaires.

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
Bientôt: www.cinentreprise.com
cinéma INFO-HORAIRE: 776-6908
Fleur de lys
75, rue Robichaud, Granby
• Semaine du 10 au 16 novembre •
LA PLANÈTE ROUGE (G + D.J.E.) Val Kilmer
sam,dim 1:30-4:00-7:00-9:20
tous les soirs 7:00-9:20
PETIT NICKY (13+ LANG. VULG.) Adam Sandler
sam,dim 1:00-3:00-5:00-7:00-9:15
tous les soirs 7:00-9:15
CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES
(G) Cameron Diaz, Drew Barrymore, Lucy Liu
sam,dim 12:45-2:55-5:00-7:10-9:30
tous les soirs 7:10-9:30
LE PROJET BLAIR 2 (13+VIOL)
sam,dim 1:15-3:15-5:15-7:15-9:15
tous les soirs 7:15-9:15
LE PETIT VAMPIRE (G)
sam,dim 1:00-3:00-5:00-7:00
tous les soirs 7:00
DR. T ET LES FEMMES (G) Richard Gere
tous les soirs 9:05
Matinées avant 18h sauf les jours fériés. 4.50 $
ADAM SANDLER 13 ans + LE PETIT NICKY
version française de LITTLE NICKY

www.globalstar.ca
Globalstar
présente sa promotion automnale super «5»
Mise en service GRATUITE! Une économie de 50 $
Du temps d'utilisation du réseau GRATUIT!
50 minutes gratuites par mois pendant deux mois
Abonnez-vous maintenant et épargnez jusqu'à 275 $.
Appelez votre distributeur de Globalstar pour connaitre tous les details.
Globalstar Dtstributeur Agréé
Tel Expert
Michel Roberge
777-9888
575, boul. Boivin • Granby
Promotion en vigueur du 10 octobre au 30 novembre 2000.
Nouveaux abonnés seulement; locations exclues de la promotion.
159890

CINÉMAS LES GALERIES GRANBY HORAIRE: 378-7614 www.cinemasgaleriesgranby.qc.ca
À L'AFFICHE CINÉMA AUBAINE TOUS LES JOURS -- jusqu'à 17h30 -- 5$ MARDI et MERCREDI -- en soirée --
combinaison gagnante 13 ans + (102 min.) Tous les soirs à 19 h 15 et 21 h 15
MVP Mon Vaillant Primate G (93 min.) Sam. et dim. à 13 h 15, 15 h 15 et 17 h 15
« Une aventure hilarante. » BRENDAN FRASER ELIZABETH HURLEY DIABOLIQUEMENT VÔTRE ! G (93 min.) Sam. à 19 h 30 et 21 h 30 Sam. et dim. à 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30 19 h 30 et 21 h 30
ROBERT DENIRO CUBA GOODING JR. CE SONT CEUX QUI TRANSGRESSENT LES RÈGLES QUI ÉCRIVENT L'HISTOIRE. L'HONNEUR À TOUT PRIX version française de "MEN OF HONOR" G (128 min.) Sam. à 19 h et 21 h 30 Sam. et dim. à 13 h, 16 h, 19 h et 21 h 30

Achetez vos vins nouveaux à l'avance sur SAQ.com.

Commandez en ligne dès aujourd'hui
et vos vins vous seront livrés gratuitement
dès le jeudi 16 novembre.

SAQ.com

La modération a bien meilleur goût. Educalcool 18+

Quantités limitées.

litérature

Margaret Atwood remporte le Booker

Kevin Ward

LONDRES
Presse canadienne

L'écrivaine Margaret Atwood a remporté le prestigieux prix Booker, qui lui a été remis au cours d'une cérémonie, mardi soir, à Londres, pour son tout récent roman, *The Blind Assassin*.

L'auteure canadienne-anglaise, qui avait figuré à quatre reprises sur la liste des candidats retenus en sélection finale pour ce prix, a semblé surprise de le remporter cette fois. «J'étais si peu préparée à cette possibilité que je n'ai même pas prévu un discours», a-t-elle déclaré en acceptant le prix, lors d'un gala.

Par la suite, en conférence de presse, Mme Atwood a affirmé que le véritable avantage de prix comme le Booker est l'impact qu'ils peuvent avoir sur les ventes, et le fait qu'ils ouvrent les lecteurs à d'autres types de livres. «Je pense qu'ils aident beaucoup de lecteurs à lire des livres qu'ils n'auraient pas lus autrement.»

Mme Atwood, qui vit à Toronto, est la seconde Canadienne à remporter le prix littéraire. Michael Ondaatje, dont l'ouvrage *The English Patient* (*L'homme flambé*, porté à l'écran sous le titre *Le Patient anglais*) avait été mis en nomination en 1992, a partagé le prix, cette année-là, avec un auteur britannique.

L'auteure torontoise Margaret Atwood.
photo Presse canadienne

Cinq autres ouvrages avaient été sélectionnés cette année pour le plus connu des prix littéraires du Royaume-Uni.

LE CHOEUR CLASSIQUE DE L'ESTRIE
et
L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE LA MONTÉRÉGIE
présentent

LE MESSIE
(version abrégée)
HAENDEL

Chef de choeur
Denis St-Pierre
Direction musicale
Marc David

70 choristes et 30 musiciens

Le dimanche
10 décembre 2000
à 20 heures

Église St-Eugène de Granby
97, rue Laval

Billets : 20 $ en vente à la Librairie des Galeries de Granby

INFORMATION
378-6576 ou 372-4956

161123

Hydro Québec
Société des alcools du Québec
VELAN

Gratuit ! 1-888-334-9769
www.guideap.com

Guide d'activité physique

LE BEAU BOIS
20 ans d'expérience !

• Armoires de bois traditionnelles
• Armoires de cuisine et salle de bain

600 Laurent, Granby
777-3050

159293

PALACE
Salle de spectacle

SAISON AUTOMNE 2000 - HIVER 2001

Les 1er, 2 et 3 décembre 2000
FESTIVAL DES CHORALES DE NOËL DE GRANBY
une présentation de Henri-Liné

VENDREDI 1er DÉCEMBRE
Choeur de l'Amitié de Granby
Chorale Cantamus de Granby
Choeur Horizon de la Basse Montérégie
Ensemble vocal Harmonicoeur de Saint-Hubert

SAMEDI 2 DÉCEMBRE
Soirée St-Hubert
Les Petits chanteurs de Granby
Choeur de Chez-nous de Mercier-Est
L'Odyssée vocale de Vanier

DIMANCHE 3 DÉCEMBRE
Chorale Les Rossignols de Brossard
Ensemble vocal Plus de Granby
Ensemble vocal Prochant de Montréal

Billets en vente au Palace présentement

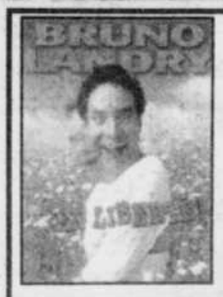
Adultes : 12 $ • Étudiants/Âge d'or : 8 $ • Abonnement 3 soirs : 24 $

12 HOMMES EN COLÈRE
Samedi 11 novembre 28 $

GÉRARD POTIER
Dimanche 12 novembre 26 $

CE SOIR ON IMPROVISE
Gaz Métropolitain présente les sorties du TNM
Samedi 18 novembre 28 $

STEEVE DIAMOND
Vendredi 24 novembre 28 $



BRUNO LANDRY
Samedi 25 novembre 26 $

Labatt Bleue présente

YVES ET MARTIN
Mardi 12 décembre 28 $

LA VOLÉE D'CASTORS

Vendredi 15 décembre 26 $

ÉRIC LAPOINTE

Samedi 16 décembre 30 $

LIBRAIRIE GALERIES DE GRANBY
Gaz Métropolitain
Gouvernement du Québec
GRANBY

GUICHETS DU PALACE
(Achats téléphoniques et au comptoir)
Du lundi au vendredi : de 13 h 30 à 21 h
Samedi et dimanche : de 9 h 30 à 21 h
Taxes et redevance incluses

GÉNÉRALITÉS
Des frais supplémentaires de 1 $ par billet exigés pour les achats téléphoniques. L'horaire des spectacles peut varier sans avis. Sauf indications contraires, tous les spectacles débutent à 20 h. Pour achat de billets ou pour information supplémentaire :
RÉGION DE GRANBY : 373-2282
D'EXTÉRIEUR : 1-800-567-2282
Le Palace est subventionné par la Ville de Granby et par le ministère de la Culture et des Communications du Québec.

GUICHET EXTÉRIEUR
(Achats au comptoir seulement)
LA LIBRAIRIE DES GALERIES
aux Galeries de Granby
Aux heures régulières des commerces
Notre point de vente extérieur est informatisé. Vous avez donc le même choix de billets qu'au Palace.
135 Principale, Granby

166743

11

drôlement scientifique

les Débrouillards

www.LESDEBROUILLARDS.QC.CA

Un cube de glace magique

Que s'est-il passé ?

La pression exercée par le fil creuse petit à petit une crevasse dans la glace. Cependant, au fur et à mesure que le fil s'enfonce, la fente dans la glace se referme au-dessus de lui. En fait, c'est la glace de chaque côté de la fente qui crée un milieu suffisamment froid pour faire regeler l'eau. Ainsi, même lorsque le fil de fer a complètement traversé le cube de glace, celui-ci reste en un seul morceau.

Le même phénomène se produit quand on patine. La pression de la lame des patins fait fondre la glace et crée ainsi une mince couche d'eau. Cette couche d'eau réduit la friction entre la lame du patin et la surface glacée. Cela nous permet d'avancer facilement. Mais dès que la pression est disparue, l'eau gèle à nouveau. Si l'eau ne gelait pas après ton passage, imagine de quoi auraient l'air les patinoires !

Poulailler en folie

La foudre est tombée sur le poulailler de Joseph. Ses trois poules ont survécu au choc, mais depuis ce temps, elles souffrent de confusion mentale et ne savent plus qui elles sont. Chacune couve les oeufs de l'une de ses compagnes, dans le nid de la troisième. Ainsi, celle qui couve les oeufs de Cocotte est dans le nid de Poupoule. Alors, qui est dans le nid de Froufrou ? Qui couve les oeufs de Froufrou ?

Élémentaire, mon cher Watson

Chaque mois correspond à un nombre. Ainsi:

MAI + JUIN = JUILLET
AVRIL + AOÛT = SEPTEMBRE
MARS + MARS = NOVEMBRE
JANVIER = OCTOBRE

En découvrant la logique, tu seras en mesure de dire à quel nombre correspond DÉCEMBRE

Quiz

Vrai ou faux

A) La matière colorante verte des plantes s'appelle « chloroforme ».
B) C'est la chlorophyle qui permet aux plantes de se nourir.
C) Les plantes vertes produisent un sucre appelé « amidon ».

Un écran de téléviseur est formé de milliers de petits points lumineux qui donnent l'image que l'on voit.
De quelles couleurs sont ces points ?

A) Bleu, blanc et rouge;
B) Rouge, vert et bleu;
C) Celles de l'arc-en-ciel.

Réponses de la semaine dernière

Quiz

1. Vrai (un peu plus gros)
2. Faux (113 km/h)
3. Vrai
4. B

La première lettre

1. boule
2. coule
3. foule
4. goule
5. houle
6. joule
7. moule
8. poule
9. roule
10. soule

Service des abonnements
Livraison • Camelots
UN SEUL NUMÉRO :
375-4555
Le 375-4555 est le SEUL numéro à composer pour tout ce qui concerne le service des abonnements et les camelots.
La Voix de l'Est
TU CHANGES MON QUOTIDIEN !
158389

Jeux

Adam

Ben

Mot mystère

ASTERIX LE GAULOIS - Un mot de 5 lettres

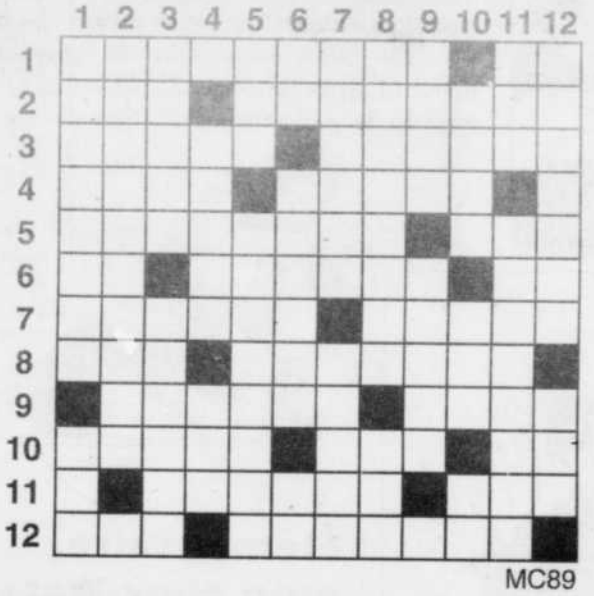
E	C	C	C	H	E	F	S	D	N	A	M	R	O	N
L	E	I	C	E	M	I	N	E	R	V	E	E	A	I
I	E	R	I	R	U	E	P	U	E	I	D	B	R	L
M	S	D	R	O	T	I	S	T	R	O	U	P	E	S
S	U	I	T	S	U	N	R	O	Z	R	E	D	U	O
X	I	R	C	Q	O	O	E	Z	A	N	G	M	E	U
T	A	O	E	I	C	S	E	V	N	R	E	A	R	P
E	C	L	L	S	D	N	A	E	E	L	E	G	B	E
N	T	C	E	N	E	E	M	C	P	U	D	I	R	R
T	I	I	U	R	O	I	F	M	R	T	A	E	A	Y
E	U	V	A	D	I	I	A	I	I	T	T	I	V	L
N	G	E	L	R	E	P	G	M	X	E	S	R	O	C
N	U	B	I	R	T	U	M	E	I	E	V	A	U	O
A	L	E	R	I	A	E	Q	E	L	A	V	I	R	U
C	S	R	A	M	U	I	R	A	U	Q	A	R	E	P

ALERIA, ALESIA, AMI, AQUARIUM, AQUEDUC, ARBRE, ARENE, AVE, BRAVOURE, CAIUS, CANNE, CHEF, CIEL, CLORIDRIC, CORSE, COUP, COUTUME, DIEU, ELECTRIC, EMPIRE, ENNEMI, EQUIPE, ESCORTE, GREC, GUI, HEROS, IDEFIX, ILE, LEGION, LIONS, LUTTE, LYRE, MAGIE, MARS, MER, MINERVE, NEVEU, NEZ, NIL, NORMANDS, PAMPLEMUS, PERLE, PEUR, PRIX, RELAX, RETRAITE, RIVAL, RUBAN, SAC, SERUM, SOUPE, STADE, TENTE, TRIBUN, TROUPE, UDERZO, VIN

Solution du dernier problème : COCTEAU

MM89

Mots croisés



MC89

HORIZONTALEMENT

1 Part de bénéfice attribuée à chaque action d'une société - Cette chose-là.
2 Principe moteur - Courantes.
3 Surveille - Rumeurs répandues dans le public.
4 Il a un bon appétit - Faire des vers.
5 Qui dure deux ans - Vaste étendue couverte de dunes.
6 Marque la manière - Direction - Espace de temps.
7 Petite construction flottante - A une anse.
8 Demande de la précision - Plateau du massif des Bornes.
9 Outil de jardinier - Anciens boucliers.
10 Parent - Plus il est gros, plus il est intéressant - Grand dieu.
11 Entre deux roues - Semblable.
12 D'un goût acide et aigre - Mettre des produits agricoles de côté.

VERTICALEMENT

1 Roi des Francs - Qui ont vu le jour.
2 Fictif.
3 Pour boire - Conduire le bois flotté.
4 Compact - Equerres.
5 Que l'on doit - Qui manque de clarté.
6 D'être - Langue râpeuse de la plupart des mollusques - Indium.
7 Se dit d'une fille en âge de se marier - Myriapodes.
8 Insecte coléoptère qui se nourrit de viande séchée - D'accord.
9 Pas rejetée - Mollusque.
10 Anonner - Cassant - Ferrure.
11 Pour désigner - Dissiper les craintes de.
12 Cite (quelqu'un) en justice - A côté du poivre.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	O	R	D	I	A	L	E	■	E	T	C
2	A	N	E	■	P	I	A	N	O	T	E	R
3	R	O	C	H	E	R	■	T	U	■	L	U
4	A	M	E	■	C	A	P	I	T	A	L	■
5	C	A	L	V	A	I	R	E	■	S	E	L
6	O	T	E	E	■	N	O	R	D	■	M	E
7	L	O	U	R	D	■	N	E	U	V	E	S
8	E	P	R	O	U	V	E	■	P	A	N	S
9	R	E	■	L	E	U	R	R	E	■	T	I
10	■	E	T	E	■	L	■	A	R	S	■	V
11	U	S	E	■	A	V	A	L	■	A	L	E
12	S	■	E	N	S	E	M	E	N	C	E	R

www.hannequart.com

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

Votre horoscope

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

SCORPION

Vous serez en contact avec une personne qui pourrait vous donner une idée intéressante. Souvenez-vous toutefois qu'en dernier ressort vous êtes mieux placé pour décider de ce qui vous convient. Côté coeur, vous serez attentif aux gens que vous aimez. Soirée agréable.

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

SAGITTAIRE

Vous serez très minutieux aujourd'hui. C'est le moment de faire ce qui demande de la dextérité et de la méthode. Dans vos rapports avec vos proches, vous pourriez donner un coup de main à quelqu'un que vous aimez bien. Soirée paisible.

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

CAPRICORNE

Bonne journée dans toutes vos activités si vous pouvez utiliser votre créativité. Ne vous laissez pas influencer par des personnes déçues qui pourraient tenter de vous faire voir la vie tristement. Vous aurez une surprise agréable.

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

VERSEAU

Bonne journée pour faire des petits achats pour votre maison. Vous aurez bien du plaisir si vous pouvez rester à la maison. Sentimentalement, vous ressentirez un besoin pressant de vous exprimer. Essayez donc les gestes. En soirée, vous serez en pleine forme. On appréciera votre délicatesse.

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

POISSONS

Vous serez tout à fait à l'aise si vos activités demandent le sens de la communication. Vous saurez vous faire comprendre avec simplicité. Dans vos relations avec les autres, vous les ferez rire. Chance au jeu.

du 21 MARS au 20 AVRIL

BÉLIER

Vous serez en mesure de prendre les choses en main. Vos décisions seront bonnes car elles s'appuieront sur un juste dosage de réalisme et d'imagination. Dans votre vie sentimentale, évitez d'être trop possessif.

du 21 AVRIL au 20 MAI

TAUREAU

Bonne journée pour le développement d'un nouveau projet. Ça ne veut pas dire de laisser tomber ce que vous faites actuellement. Ajoutez, simplement. Côté coeur, vous serez pleinement vous-même, bien dans votre peau, prêt à tout pour rendre l'autre heureux. Journée chanceuse : la pleine lune passe dans votre constellation.

du 21 MAI au 21 JUIN

GÉMEAUX

Vous serez d'humeur réservée. Vous mènerez rondement toutes les activités routinières. Côté coeur, vous pourriez trouver la solution d'un petit ennui. Vous tirerez votre épingle du jeu dans quelque situation que vous soyez. Soirée plaisante.

du 22 JUIN au 22 JUILLET

CANCER

Vous serez enthousiaste aujourd'hui. Les astres vous donneront un coup de main dans votre désir de plaire. Un nouveau champ d'intérêt que vous avez commencé d'explorer vous permettra d'élargir vos horizons. Vous serez en paix avec vous-même.

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

LION

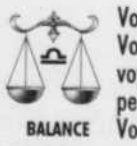
Vous serez tenté de reculer devant une proposition qui vous semblera au-dessus de vos possibilités. Réfléchissez bien avant de prendre une décision. Dans vos rapports amicaux, vous ferez part de vos opinions avec simplicité. Gardez du temps pour vous détendre.

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

VIERGE

Avec une approche modérée, vous pourrez résoudre un problème. Vous serez à la fois logique et pratique. Par ailleurs, vous saurez prendre le temps de vivre et vous pourriez même faire des changements qui rendraient votre vie plus plaisante. Indépendance d'esprit.

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE



BALANCE

Votre vie sociale prendra une tournure colorée. Vous serez comme un poisson dans l'eau si vous voyez du monde. Vous pourriez vous intéresser sous peu à un nouveau projet. Vie du coeur plaisante. Vous serez concret.

11

Petites annonces

375-8888
ou télécopieur
375-2195

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H À 17H*

* avant 16 heures pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 heures pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

RUBRIQUES

IMMEUBLES	501 à 515
LOCATION	530 à 549
FINANCES	560 à 563
DIVERS	570 à 578
MARCHANDISES	600 à 617
ÉROTISME	630 - 631
SERVICES	640 à 648
EMPLOIS	660 - 661
VÉHICULES AUTOMOBILES	670 à 682
NÉCROLOGIE - PRIÈRES	690 - 691

Prenez note que :

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable **d'une seule insertion erronée.**

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI AU SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le **SPÉCIAL WEEK END** doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

VENDEUR DE L'ANNÉE 1999
à la franchise La Capitale Performance

Découvrez toujours de nouvelles façons de vous y prendre en toutes choses : vous éprouverez la joie de la découverte.

Claude Fournier

La Capitale
Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé
www.lacapitale.com

188282

378-8461

148 logements vendus en 2000

Yves Forand

375-1621
378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

185059

Francine Légaré
AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ

Le Service d'abord et avant tout!

RE/MAX PROFESSIONNEL FL INC.
Courtier immobilier agréé

185052

3 7 8 4 1 2 0

Votre maison, c'est ma vie depuis 1981

7 jours/7

GABRIELLE TRUDEAU

Classée 53e meilleur vendeur au Québec

Pour l'année 1999 du réseau immobilier La Capitale

378-8461
378-7322

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

185048

Michel Mailhot
Agent immobilier agréé

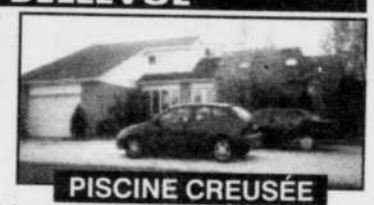
Les Immeubles Michel Mailhot
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

135, boul. Boivin, Granby
372-8317

Marie-France Lazure
Agent immobilier agréé

TERRASSE BELLEVUE

PISCINE CREUSÉE



PISCINE CREUSÉE

Offrez-vous une propriété prestigieuse où la luminosité abonde, offrant une joie de vivre indescriptible. Surprenant prix plus que raisonnable.

188385

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A BRIGHAM: bungalow 1995, terrain 33,000 pi.ca., maison 26x38, 3 c.c., garage, s-sol fini, secteur tranquille. Prix: 95,000$. 266-1634

BORD DE L'EAU, LAC BOWKER: 60 pi de façade, vue du lac, 3 c.c., bois franc, refait à neuf. Clé en main. Quai, terrain plat. Idéal pour y vivre à l'année.
FERMETTE 108 acres verts, maison d'époque rénovée. Un vrai bijou. Grange, prairie, boisé, érablière, vue des montagnes. Très privé.
REMAX D'Abord Inc.
wwwvisite3d.com/francinefaucher
Tél: 1-888-459-7308

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

#899 - GRANBY: LE PRESTIGE! SUPERBE VICTORIENNE RESTAURÉE AVEC ARCHITECTURE ORIGINALE, MAGNIFIQUE LOFT AU GRENIER. TERRAIN DE 35,000 P.C. AU COEUR DE GRANBY. DOMAINE UNIQUE.

#894 - GRANBY: RUE ROY, COTTAGE RÉNOVÉ, 3 C.C., PLANCHERS BOIS, 79,500$. FAITES VITE, ELLES SONT RARES.

#882 - GRANBY: BUNGALOW TOUT BRIQUE, 3 C.C., BOIS FRANC, SALLE DE BAIN ET CUISINE REFAITES À NEUF, THERMOPOMPE, PISCINE CREUSÉE, GARAGE. TERRAIN PRIVÉ. FAUT VOIR!

#865 - GRANBY: CONDO AU REZ-DE-CHAUSSÉE DE L'IMMEUBLE, 2 C.C., BOIS FRANC, REMISE. AU PRIX DE L'ÉVALUATION MUNICIPALE. SECTEUR RECHERCHÉ.

#833- BROMONT: PRÈS D'UN GOLF, JUMELÉ 3 C.C., 89,500$. IMPECCABLE ET BELLE VUE.

#497- GRANBY: ENVIRONNEMENT PAISIBLE, BOIS MATURE, VASTE COTTAGE, DE CONSTRUCTION SUPÉRIEURE, 3 C.C. AVEC POSSIBILITÉ DE 2 AUTRES, BOIS FRANC, GARAGE, PAVÉ UNI. PRIX RÉDUIT. PRENDRAIT ÉCHANGE.

LA CAPITALE, CLAUDE FOURNIER COURTIER
Courtier immobilier agréé
OU CURTIS SKINNER (450) 378-8461

A BRIGHAM construction 97, à 10 minutes de l'autoroute, maison à vendre, avec garage, terrain boisé 200x200, développement résidentiel, boiseries extérieur et intérieur, chauffage bi-énergie, à l'huile et au bois, 2 salles de bain, chambre au 2e étage, 149,900$.539-2467.

À QUI LA CHANCE? Jumelé 1986 20x30, 3 étages aménagés, décoration récente, près des écoles et aréna, 85,500$ nég. 378-8294

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AU 528 PROVIDENCE

Semi-détaché récent victorien, avec garage, bois franc et céramique, 3+1 c.c., 1 s. bain, 1 s. d'eau, s. lavage au s.sol, bal. centrale, poêle à bois, échangeur-recirculateur, s. familiale.
A VOIR! Inf.: 375-5572

A WATERLOO maison 1½ étage, 5½ pces, avec patio et garage, terrain 35x85, endroit tranquille, située dans un cul-de-sac, 49,900$. 539-2467.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

André Bélanger

RE/MAX professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Pour un service personnalisé !

378-4120

185093

Lucie Bellefleur
Agent immobilier affilié

RE/MAX

Gilles Brodeur
Agent immobilier affilié

POUR DU SERVICE ET DES RÉSULTATS.

Appelez-nous: (450) 378-4120

REPRISE : Maison mobile avec GARAGE sur terrain loué. Pourquoi demeurez-vous en logement ? Achetez et profitez de cette occasion : 28 000$. **FAITES VOTRE OFFRE !**

BUNG. + LOCAL COMMERCIAL 37x37. Vous cherchez une bonne adresse pour VOTRE FAMILLE et COMMERCE ou LOUEZ CELUI-CI. **Soyez CHEZ-VOUS À PEU DE FRAIS ! INFORMEZ VOUS !**

1863/B

VISITE LIBRE
25 de la Citadelle, St-Paul Abbotsford
(Grand Rang St-Charles, vers St-Pie)
dimanche de 14 h à 16 h

PIED DE LA MONTAGNE : Vue superbe et relaxante. Venez découvrir cette propriété située en pleine nature. Foyer au salon, combustion lente vous garderont au chaud cet hiver. Salle de bain moderne avec bain thérapeutique. **Très vendeur, sautez sur l'occasion !!!**

CANTON DE GRANBY : Cottage récent de 3 c.c., bois franc érable et céramique, combustion lente. Secteur hyper paisible. Il ne manque que votre finition personnelle et vous serez comblé. **TRANSFERT !**

Sonia Bouthiette
378-4120

Remax Professionnel inc.
courtier immobilier agréé

TRANSFERT !!! Elle vous enchantera de par son style victorien, ses 3 étages aménagés, sa superbe salle de bain, 3 belles chambres + 1 bureau au sous-sol, beaucoup de rangement, ainsi que son garage double. De plus, vous vivrez dans un secteur de choix, tout près d'un parc. **Sautez sur cette chance !**

188376

Pierre Brissette
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

378-8461

LA CAPITALE PERFORMANCE
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

184423

L'agent à votre hauteur

Christian Lalumière

378-4120

ReMax professionnel inc. Courtier immobilier agréé

NOUVEAU GRANBY : 4 c.c., de belles grandes pièces très éclairées, bois franc, superbe terrain, dans un secteur tranquille. Prix très intéressant.

URGENT

GRANBY : Près du lac Boivin, 4 c.c., bois franc, céramique, foyer, urgent faut vendre. Prix très intéressant.

TRÈS BELLE QUÉBÉCOISE 4 c.c., planchers de bois franc et flottant, fraîchement rénovée, garage attaché, grand terrain. Le prix est de 89 500 $, à ce prix, pourquoi chercher ailleurs !

1555 STE-CÉCILE : Maison 4 c.c., armoires en érable, garage isolé. Il faut venir la visiter, elle vaut le déplacement, c'est votre maison. Seulement 106 500 $.

1664 CANTON GRANBY : 3 c.c., bois franc, foyer, de très grandes pièces, idéal pour jeune famille qui recherche beaucoup d'espace.

1048 GRANBY : Duplex 2x51/2, bons locataires, avec un terrain privé, dans un secteur recherché de la ville, à quelques minutes des Galeries. Seulement 99 500 $.

0839 DANS L'UN DES PLUS BEAUX SITES de maisons mobiles, modulaire 1992, 2 c.c., d'une propreté impeccable. Faites vite.

GRANBY : Grand duplex 2x61/2, très bon secteur, zoné commercial. Qui sera l'heureux chanceux ! Ils sont rares dans ce secteur.

1429 MONT SHEFFORD : Cottage 3 c.c., spa, comb. lente, terrain 41 000 pi.ca., en plus on vous offre un lac artificiel. Quoi de plus ?

CANTON DE SHEFFORD : Maison 3 c.c., bois franc, combustion lente, terrain 16 000 pi.ca. Très bon prix !

1681 GRANBY : 3 c.c., pièces à aires ouvertes, toit cathédrale, dans secteur jeune et recherché. Seulement 84 000 $ Faites vite.

1612 GRANBY : Maison 4 c.c., planchers bois franc et céramique, armoires merisier acajou, la décoration est à faire rêver, piscine, foyer, dans un secteur recherché, près des écoles primaires et secondaires et du lac Boivin. Un bijou !

GRANBY : 4 logements fraîchement rénové, secteur recherché, prix 148 000 $. À ce prix, c'est pas cher !

1139 ST-JOACHIM : Maison 3 c.c., b. franc, érablière 3800 entailles, sucrerie 30x30, grange et garage, sur une terre de 109 acres. Appelez-moi pour information

188387

Pierre Belleflеur vend...

1 PROPRIÉTÉ VENDUE TOUS LES 4 JOURS depuis 1995

378-4120

RE/MAX professionnel inc.

courtier immobilier agréé

1602 UNE BONNE IDÉE ! Beau cottage 2 c.c., garage double, sous-sol aménagé avec en plus un logement de 3.5 pièces pour revenus supplémentaires... **UNE VISITE S'IMPOSE !**

0938 ENTIÈREMENT RÉNOVÉE en 1998, très belle propriété de 4 c.c., garage, fenêtres à manivelle P.V.C., décoration chaleureuse + **GARAGE COMMERCIAL DE 30 x 40.**

1444 POUR VENTE RAPIDE ! Jolie propriété de 4 c.c., sous-sol aménagé, divisions fonctionnelles, sur grand terrain dans un secteur paisible. **VENEZ VISITER !**

1208 TRÈS BEAU CACHET ! Propriété de 11 pièces dont 5 c.c., garage double, piscine, terrasse au-dessus de l'abri d'auto, sur un grand terrain au bord de l'eau ! **IMPECCABLE !**

0392 UNE MAISON QU'IL FAUT DÉCOUVRIR ! Domaine de 3 acres avec étang, garage double, verrière et **LOFT AU 2e ÉTAGE POUR DES REVENUS SUPPLÉMENTAIRES !**

1424 DE L'ALLURE À BON COMPTE... Beau bungalow tout brique de 3 c.c., sous-sol aménagé, garage et piscine. Toit refait 1992. **ELLE DÉFIE LA CONCURRENCE !**

1575 CONSTRUCTION 1998 ! Superbe propriété de 3 c.c., foyer, belle fenestration à battant, très ensoleillée et éclairée. Sur immense terrain de 81 000 pi.ca. **GÂTEZ-VOUS !**

0924 CONSTRUCTION DE TRÈS HAUTE QUALITÉ : Beau cottage en pierre, 4 c.c., foyer, très grande fenestration . **VUE EXTRAORDINAIRE SUR BROMONT. SUTTON, ECHO, GLEN.**

8892 GRANDE GRANDE ! Belle maison de 5 c.c., garage isolé / chauffé, piscine, le tout sur terrain de 34 000 pi.ca. **POUR DE L'ESPACE VITAL !**

1554 WATERLOO, COQUETTE MAISON de 2 c.c., avec garage, piscine 15 pi. et beau plancher de pin dans salon et vivoir. Très belle véranda 4 saisons aménagée en salle familiale. **À VOIR !**

1388 NOUVEAU PRIX RÉDUIT ! Superbe vue sur le mont Shefford ! Propriété de 3 c.c., toit cathédrale, fenêtres à manivelle, sur un grand terrain d'un acre. **À VOIR !**

1198 STYLE, QUALITÉ, VALEUR ! Superbe cottage de 3 c.c., 2 salles de bain complètes, plancher, boiseries et portes en chêne, garage double. Sur grand terrain boisé avec **VUE PANORAMIQUE !**

1498 UNE MAISON NEUVE !!! Superbe propriété de 3 c.c., garage double, foyer au gaz, beaux planchers de bois franc de très bonne qualité à la grandeur. **RÉALISEZ VOTRE RÊVE !**

Locaux à louer

0971 VENEZ VOIR DE GRANDS ESPACES À LOUER de 3000 pi.ca. jusqu'à 22 000 pi.ca., 3 quais de déchargement, 1 élévateur, **UN PETIT PRIX... AVEC POSSIBILITÉ D'OPTION D'ACHAT.**

1106 VOTRE FUTUR EMPLACEMENT : Local à louer sur 2 étages, au total 900 pi.ca. situé au centre-ville. Idéal pour bureaux et professionnels . **600 $ / MOIS.**

1195 LOCAL À LOUER à partir de 665 pieds carrés et jusqu'à 4787 pieds carrés. Idéal pour bureaux de professionnels. **TÉLÉPHONEZ ET VISITEZ...**

1210 BEAU LOCAL 60 x 166, hauteur 11 pieds, gicleurs, zonage C.B., très bon site. Peut service à plusieurs usages. **BAIL TYPE NET NET.**

Commercial

1511 STATION SERVICE avec dépanneur qui a toujours bien fonctionné, 5 réservoirs de fibre de verre. **NE MANQUEZ PAS VOTRE CHANCE !!!**

1449 UPTON : Dépanneur, poste à essence + résidence de 6 pièces. Garage 2 portes, piscine creusée, le tout longeant la rivière. **SOYEZ VOTRE PATRON !**

0607 CANTONS DE L'EST : RESTAURANT DE FINE CUISINE dans la région des vignobles de Dunham. 3 salles à manger, 2 terrasses, salle de réunion. **EXCELLENTE RÉPUTATION.**

0970 BÂTISSE COMMERCIALE 11 535 pi.ca. + s-sol même dimensions, 3 quais de déchargement + élévateur, excellent achat ! **AUSSI À LOUER À 6.50 $ LE PI.CA. AVEC OPTION D'ACHAT.**

0547 ATELIER DE CARROSSERIE 2850 pi.ca. avec 2 chambres de peinture, très bon chiffre d'affaires. Avec beau bungalow tout brique, sous-sol aménagé. **BONNE OPPORTUNITÉ !**

1262 POTENTIEL COMMERCIAL ! Bâtisse en excellente condition située dans un secteur d'avenir ! Terrain 44 575 pi.ca. À VOIR SANS FAUTE !

188312

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU : jumelé près des Galeries, s-sol aménagé. Terrain privé. Propriété impeccable : elles sont rares à ce prix!

NOUVEAU JUMELÉ : style Victorien, piscine h-terre avec dec. tout autour, s.-sol aménagé. Faut voir!

NOUVEAU : duplex tout brique en parfaite condition planchers et armoires bois-franc, garage.

5 MINUTES DE GRANBY : cottage récent, abri d'auto, grand terrain, beaucoup d'inclus, prix raisonnable.

J'AI plusieurs maisons mobiles ou modulaires soit sur leur terrain ou sur terrain loué. Téléphonez-moi Yvette Ross.

RUE ABERDEEN : beau bungalow tout brique, garage, superbe terrain. Informez-vous!

BRIGHAM : ferme 240 acres (pas en opération) plusieurs bâtiments, cottage 7 c.c.

Yvette Ross, 378-4120

RE/MAX Professionnel inc., ctr imm. agréé

Fiabilité - Efficacité

Pour vendre ou acheter Manque pas ton coût $

appelle **GÉRARD DUMOULIN** 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

188389

L'agent à votre hauteur

Christian Lalumière

378-4120

ReMax professionnel inc. Courtier immobilier agréé

185050

CARMEN DUHAMEL 375-7652

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

URGENT BESOIN de propriétés entre 80 000 $ et 100 000 $ à Granby et Canton

NOUVEAU

IMPECCABLE : Bung. de 11 pces, 6 c.c., 2 s. bain, 3 salons dont un avec foyer, garage, superbe terrain. Une visite vous séduira. Très bon prix de vente.

NOUVEAU PRIX

PISCINE CREUSÉE : Vous détestez les escaliers ? Superbe maison 6 c.c., 2 sdb, salon, cuisine, salle à manger à aire ouverte. Faites vite.

188383

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

298 ROBITAILLE : bung. rénové, 5 c.c , pisc. creusée, garage, grand terrain. À voir! 149,900$ nég. Faites une offre! (séparation) 372-1916.

BROMONT, MAISONS À VENDRE ou à louer avec option d'achat, 850$/mois, au 1474 Shefford. Inf.: 405-9472, 776-6459

COWANSVILLE: MAISON 8½ pièces, grand terrain boisé, garage 2 places, près du lac et l'hôpital. (450) 266-5400 ou (450) 263-0868

DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR
Semi-détachés neufs à vendre. 3 c.c. + belle salle de bain. Construction de qualité supérieure au meilleur prix dans la région. Garantie 5 ans APCHQ. Inf.: 776-2676

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

À LA TERRASSE BELLEVUE: contruite en 94, terrain de 24,000 pi.ca., terrassement fini, 3 c.c., verrière avec plancher chauffant, foyer et combustion lente, grand garage, sect. très sécuritaire, vendu par le propriétaire. 777-0129.

A ST-VALÉRIEN : maison à être déménagée, terrain disponible, 8½ pces, portes et fenêtres neuves, fournaise à l'huile neuve, salle de bain rénovée. Prix selon option. 450-549-2883

A VENDRE PAR LE PROPRIO. Granby, unifamiliale avec garage, 2 + 1 c.c., très grandes pièces, thermopompe, combustion lente, foyer, secteur très recherché. Sur rendez-vous: 450-375-4397 ou 450-776-6527

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR
Bungalow neuf à vendre, sur grand terrain, à 4 minutes du centre d'achat. Inf.: 776-2676

DOMAINE MONTÉE DES SEIGNEURS
CONDOMINIUMS UNIQUES À GRANBY
Vue exceptionnelle
Site enchanteur
VISITE LIBRE DIMANCHE DE 13H À 16H
Coin Bourbeau et Montée des Seigneurs
372-1487 ou 770-0379
ASSUMONS BAIL

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

EN VILLE vaste 5½ pces en brique + s-sol fini avec accès ext. + garage isolé et chauffé.
EN VILLE cottage rénové 86,500$.
ANGE-GARDIEN 5½ pces tout brique + 3½ au sous-sol, rapportant 380$/mois, pour vente rapide.

ANNE OUELLET, 378-8085 ou 531-0949
Royal Lepage Avantage. Ctr.

GRANBY, près d'IBM, Mittel et centre de ski, garage double, 2 s. de bain, 2 c.c., terrain 60,000 pi.ca., secteur tranquille, 125,000$. Inf.: 378-2058, 375-0556 demandez Claude

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON À VENDRE par le propriétaire. Beaucoup de rénovations faites, 438 Bourbeau à Granby, Prix: 59,500$. Inf.: 777-0130, sur rendez-vous seulement.

PAR LE PROPRIÉTAIRE: secteur recherché. Bungalow 1990, 2 + 1 c.c., 2 s. bain, situé au 788 Demers. Possibilité immédiate. Prix: 105,000$. Inf.: 375-6398

Maurice Bernier
378-8461
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

NOUVEAU

TRIPLEX : Les boiseries et les grands espaces sont à l'honneur. Digne d'un charme raffiné ! Idéal pour propriétaire occupant. Toutes vos antiquités y trouveront leur place.

NOUVEAU

PROPRIÉTÉ IMPECCABLE vous offrant un espace à bureau, verrière 4 saisons, 2 salles de bain, garage double, piscine et davantage... À 2 pas de l'école Joseph Poitevin. 188410

GAÉTAN LAMBERT
777-3418
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

Je suis à la recherche de propriétés Ville et campagne

NOUVEAU : Bung. brique et déclin, 51/2, armoires et salle de bain refaites en neuf + garage, sur rivière, éloigné de la route. À voir.

NOUVEAU maison mobile 4 1/2 pièces, très propre, dans rue cul-de-sac, à très bon prix.

NOUVEAU : Terrain avec droit de construire, cul-de-sac.

NOUVEAU: bung. sur pilotis sur son terrain au bord de l'eau, rue privée. Idéal ... secondaire à seul... **Faites vite elles sont rares!** VENDU

NOUVEAU: bung... agricole à deux ... complètement refait à ... garage. VENDU

Cottage d'autrefois, très propre, beaucoup de boiseries intérieures + garage et pergola, un super lac au fond du terrain, sur petite route asphaltée, à deux pas de la piste cyclable. **À VOIR!**

Bung. bord de l'eau, 7 pces avec garage. 74 900 $.

Bung. 7 pces à palier... éclairé avec pergola ... ique et pierre, ... Faites vite, elles so... À voir! VENDU

FERME 210 acres 3/4 boisé, bon bâtiment de ferme, maison cottage construction récente, prix en bas de l'évaluation. Idéal pour boeufs ou chevaux. Faités vite, elles sont rares.

FERME sur 300 acres de terrain avec bâtiment pour veaux de lait refait à neuf d'un an, ventilation et électr., avec cottage 8 pièces fini sur bois à l'intérieur. Faites vite !

TERRAIN tout boisé, dans secteur privé (cul-de-sac), à seulement 4 800$

COTTAGE de prestige fini sur 3 étages, foyer sur 2 étages, tout en planchers de bois franc plus garage isolé, sur grand terrain arrière donnant sur boisé très privé. Faut voir!

CHALET 3 SAISONS chalet 3 saisons, armoires et escalier fini en merisier, toit cathédrale et e étage avec balcon, très bel emplacement dans domaine privé avec toutes les activités du domaine (chasse, VTT et vélo de montagne). Un endroit à faire rêver dans les montagnes, très facile d'accès. À voir.

TERRAIN dans le Canton de Granby avec arbres matures, à seulement 19 500$

DUPLEX 2 grands 4 1/2 , avec garage, grand terrain, ext. en vinyle, fenêtres à guillotine refaites, en bas du prix de l'évaluation.

MAISON MOBILE 4 1/2 grandes pièces, toit cathédrale, très propre, bois franc au salon, grande salle de bain. Faut voir : 29 500$

FERMETTE de 30 acres dont 6 acres de boisé, le reste en prairie, avec tous les bâtiments de ferme. Fenêtres, armoires et déclin refaits à neuf. Faites vite, elles sont rares! Baisse de prix: 114 500$.

EMPLACEMENT DE FERME, cottage neuf brique et vinyle, fenêtres à manivelle, PVC int./ext. + bâtiment de ferme, à 3 km de la grande route. 74 500$. Faites vite, elles sont rares!

FERMETTE 98 acres avec cottage 12 pces, toutes sur planchers de bois franc sur les 2 étages. Grande salle de bain plus 2 salles d'eau. Fenêtres à manivelle PVC, puits de lumière, vue sur 3 chaînes de montagnes, maison récente et de prestige à deux pas de la ville.

FERMETTE de 17 acres, cottage 9 1/2 sur terrain partie boisée, plus bâtiment de ferme 36x100, plus remise. Faites vite, elles sont rares à ce prix.

IMMEUBLE à 7 logements, 5 au premier plancher et 1 au 2e plancher, toit refait en 1986, très propre, à seulement 194 000$, faites vite!

FONDS DE TERRE de 140 acres presque tout boisé avec cabane, à 1200 pieds de la route, accès en auto, avec puits artésien, petite rivière. À très bon prix 79 500$. Idéal pour la chasse à l'arc, avec plantation.

COTTAGE D'AUTREFOIS très propre, très bonne constr., 12 pces, sous-sol pleine hauteur, sortie ext. sous-sol, garage au sous-sol. Faites vite, une aubaine. À voir!

Disponible 7 jours/7
188396

TRANS-ACTION
PARTOUT AU QUÉBEC
Trans-Action Action Direct
Courtier immobilier agréé

RÉAL CÔTÉ
777-7565
360-9550 / 776-5266

Terrain boisé à Granby, évalué à 21 500 $, pour seulement 18 500 $. Aqueduc de la ville.

Bâtisse commerciale avec loyer au-dessus, sur rue passante à Granby. Idéal pour votre commerce ou à vendre avec commerce rentable déjà établi.

Garage avec local de mécanique déjà loué. Site très intéressant pour vente auto ou autre. Hypothèque payée par les locataires. Revenus de location 2400 $.

Partez en affaires. Restaurant cantine à vendre. Très bon chiffre d'affaires, tout près de Granby. Seulement 54 000 $.

Fond de commerce, atelier de couture, vente et location de machines à coudre, aiguilles et pièces, etc. 87 000 $. Prix très intéressant avec inventaire de machines à coudre et bobines de fil. Voir liste inventaire. La bâtisse peut être vendue ou local loué 600 $ / mois.

VISITE LIBRE CE DIMANCHE de 14 h à 16 h

338, rue Bégin
GRANBY : Près de l'école St-Joseph, bung. de 3 c.c. sur même palier avec pièce adjacente à la maison, entrée indépendante pour bureau à la maison.

MAISON 51/2 avec salle à manger et grand salon, rénové de A à Z. Sur route très passante, zoné commercial. Prix : 127 000 $.

Information confidentielle sur rendez-vous seulement !

Consultez mes propriétés TRANS-ACTION dans la rubrique «Propriétés à vendre».
188356

Irène Bergeron
378-8085
Pour la vente et l'achat de votre propriété
ROYAL LEPAGE
185047

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE

CANTON DE GRANBY :
Superbe bungalow classique, 4 chambres à coucher, 3 salles de bain, salon, salle de TV, garage, piscine creusée. Terrain très privé de 29 000 pi2. 179 000 $ - négociable. Vendeur très motivé.
UN VRAI BIJOU
375-0949 et 469-0719
188414

www.maisonalouette.com
Vous rêvez d'une nouvelle maison au PRINTEMPS ?

1 Achetez aujourd'hui — **2** Livraison printemps 2001 — **3** Payez le prix du printemps dernier*

Nous vous aidons à bâtir votre rêve !

Peu importe le modèle, peu importe où vous la voulez. Achetez aujourd'hui, faites livrer le printemps prochain et
PAYEZ LE PRIX DU PRINTEMPS DERNIER !
Assez rêvé... il est temps de bâtir !

LES MAISONS Alouette HOMES
316, rue Principale Ouest
Ste-Anne-de-la-Rochelle
(450) 539-3100
Licence RBQ : 2843-8877-09
185069
*Certaines conditions s'appliquent. Agissez maintenant, quantités limitées.

ELYSE TOUSSAINT
378-4120
RE/MAX Professionnel inc
courtier immobilier agréé

DIGNE DE REVUE : L'extérieur vous a séduit, attendez de visiter l'intérieur. Grandes pièces inondées de lumière, 3 c.c. même palier, b. franc à l'honneur, rien ne manque, constr. 99 avec grand terrain intime.

DU CACHET : Vous aimez les planchers de pin, la chaleur du foyer, les poutres, arm. de bois, le tout accompagné du confort souhaité. Piscine, écurie, la campagne à très bon prix.

SURPRENANTE : Divisions fonctionnelles, 3 c.c. même palier, entretenue de façon impeccable. Peut convenir pour garderie, garder ses parents ou autres.

DE GRANDS ESPACES : Secteur idéal pour la famille, 4 c.c., s-sol aménagé, grand terrain, piscine, elle a tout pour vous plaire, même un bon prix.
188407

LES PLATEAUX FONTAINE

Secteur Haute-Ville

Futurs projets de construction?

Profitez de nos tarifs 2000 avant le 30 novembre pour l'achat de votre terrain

VISITES LIBRES ce dimanche de 14 h à 16 h ou sur rendez-vous 486 du Rubis (angle Dubé)

Information : 378-4120

RE/MAX et CONSTRUCTION HORIZON
Licence : 2968-6870-47

André Bélanger

Pierre Bellefleur

188411

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

34,500$. MAISON MOBILE 3 c.c., très propre au Domaine Fontainebleau. BON ACHAT

48,000$. Maison mobile, Ct. Shefford, constr. 1990, moderne, avec puits de lumière. ÉCHANGE CONSIDÉRÉE.

89,500$. BUNGALOW: près de J.H.L., planchers b.f., s-sol fini. TRÈS ENSOLEILLÉ.

95,000$. CONSTR. 1997, RUE CARON, cottage 3 c.c., s.sol fini, secteur jeune. DU NEUF À PRIX ABORDABLE.

97,900$. JUMELÉ: secteur Haute-Ville, près du lac, foyer, 3 c.c., entrée ext. pour le s.sol. BEAU TERRAIN.

105,000$. CT. GRANBY : un tout brique de 3 c.c. + 1, abri. TRÈS BON ACHAT.

115,000$. PLUS QUE CENTENAIRE : magnifique 4 c.c., garage sur un immense terrain commercial. Idéal pour un B&B. VILLAGE DE ST-PIE.

GABRIELLE TRUDEAU, 378-8461
La Capitale Performance, Courtier imm. agréé.

MAISON MOBILE RÉNOVÉE 5½ pces, solage 8' haut, sur grand terrain boisé, 64,500$

À 10 MINUTES DES GALERIES maison rénovée 5½ pces, tout brique, garage sur terrain de 20,000 p.c., seulement 69,500$

EN VILLE, semi-détaché en parfaite condition, 6½ pces + sous-sol fini, secteur paisible, 87,500$

ST-CÉSAIRE semi-détaché pl. bois franc, grand 6½ pces, piscine, 84,500$

CANTON en bas de l'évaluation, grande maison 8½ pces, s-sol fini, abri auto, sut terrain avec arbres matures 104,500$ nég.

ST-ALPHONSE Du jamais vu! Maison 2 étages en pierre avec beaucoup d'extras et magnifique finition, garage, grand terrain et beaucoup plus, incroyable! 159,000$, elle en vaut plus!

NOUVEAU! UNIQUE! Canton près école, maison 2 étages moderne, finition supérieure, garage, piscine, aménagement paysager - transfert. 169,500$

LA CAPITALE PERFORMANCE
Hélène Desrochers, agent immobilier affilié
Tél.: 378-8461

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ

Joli bungalow 1980, rénové en 1998, tout brique, fenêtres manivelles, bois franc, 3 c.c., thermopompe, abri auto, fournaise à bois au s-sol, situé terrasse Bellevue. Un vrai bijou... Qualité, prix imbattable... Seulement 99,500$. 372-1487 ou 770-0379.

PAR LE PROPRIÉTAIRE Terrasse Bellevue. Grande maison avec terrain paysager, 4 c.c., 3 s.bains, 2 salons, 1 boudoir avec foyer, s. à manger, s. de lecture ou bureau. Garage double, remise isolée 18 X 24 pi. Inf. : 372-9284

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

REPRISE DE FINANCE

GRANBY : Au 805 Denison Est, cottage en bon état, 3 c.c., avec son recouvrement de bon goût, sa fenestration récente, les pièces sont bien ordonnées et éclairées. Garage de bonne construction et bien fini. Dans les 50,000$.

ST-CÉSAIRE : Au 1240 Versailles, propriété bourgeoise de 1960, 23,750 p.c. de terrain, 4 c.c., grandes pièces. Un espace avec entrée privée pour professionnel ou commerce. Sous-sol fini, 2 foyers.

PIERRE BRISSETTE, 378-8461
La Capitale Performance, courtier immobilier agréé

Remax professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

RE/MAX 378-4120

PAULINE GIGUÈRE — **JEAN BRUNELLE**

WATERLOO : près du lac, semi-détaché, const. 97, **fenêtres PVC,** patio bois traité, accès piscine et lac, **reprise, 58 000 $, faites une offre !**

CT SHEFFORD : bois franc, 2 c.c., comb. lente. La paix totale sur **terrain d'un acre** avec étang et piscine. Beaucoup d'inclus. **Transfert.** À voir absolument ! *188347*

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

RUE DRUMMOND : cottage de 6 pces, 3 c.c., 2 s. bain; facade en brique, garage, terrain avec pins. Vue sur montagne et lac. Du contracteur, une visite vous convaincra : 372-9284.

ST-PAUL, VILLA FORTIER, bung. 94, construction super, grandes pièces, 2+1 c.c., garage, asphalte, paysager, thermopompe, planchers bois franc, asp. central, foyer, bain tourbillon, échangeur d'air, épurateur/adoucisseur d'eau, etc. Faut voir. 379-9607.

WATERLOO, rue Foster, près du bureau de poste et banque, immeuble à revenus, constr. supérieure, fenestration récente, bas libre pour l'acheteur. 10 pièces, plancher bois franc, comprend s-sol fini, salle de séjour, avec vue sur rivière et droit d'embarcation, terrain 45,350 pi.ca. Ainsi que 2x5½ loués. Gilles au 539-0175

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

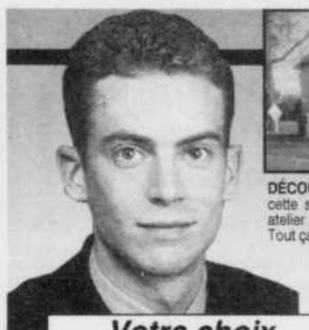
SUPER BEAU DUPLEX, rue de la Gare, avec vue sur le lac, beaucoup de bois franc. Prix demandé: 89,500$.

À GRANBY, rue Cyr, cottage. 3 c.c. + 1 c.c., 2 salles de bain complètes, garage, terrain intime. Prix demandé: 89,900$.

COTTAGE 4 c.c., zonage commercial, possibilité de louer deux espaces commerciaux, endroit stratégique pour un commerce, rénovation faite récemment. Prix demandé: 109,500$

À GRANBY, secteur recherché, très belle maison impeccable, 3 c.c., 2 s.d.b. complètes, abri d'auto double, terrain intime. Prix demandé: 135,000$.

Pour information:
Yves Léonard, agent immobilier
pour Trans-Action Direct inc. ;courtier
776-5266 ou 405-0445



DÉCOUVREZ UNE NOUVELLE VISION de la vie dans cette salle à manger, une nouvelle passion dans cet atelier et peut-être un nouvel amour devant le foyer ! Tout ça, tout près à St-Césaire 93 500 $

La Capitale Performance
Courtier immobilier affilié

Votre choix
GRONDIN
MARC-ANDRÉ
378-8461

CONNAISSEZ-VOUS L'HISTOIRE de la famille qui vivait dans cette ravissante maison ? Ils étaient cinq, profitant des grands espaces et de leur piscine, jusqu'à ce que les enfants vieillissent. Ste-Brigide. 93 500 $.

RECHERCHE CLIENTS SÉRIEUX

POUR RELATION STABLE

C'EST AVEC REGRET que je devrai partir mais là-bas ma famille et mes amis m'attendent. J'aimais le calme et le confort, la luminosité et la commodité. Surtout à côté de Granby ! 89 900 $.
188379

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

167- STUKELY SUD, "SUPERBE CANADIENNE". Maison de campagne, façade pierre des champs, 6 pces, 2 c.c., magnifique terrain boisé et fleuri, 24,070 p.c. Seulement 69,500$. Comparer - Offrer!

168- ST-PAUL: super emplacement commercial. Verger 200 pommiers + pruniers et poiriers, kiosque au chemin, grande maison 11 pces, garage, 2 chambres froides et + + + Prix plus que compétitif. Demandez une visite!

170- GRANBY: réputée résidence pour 8 personnes âgées, 16 belles grandes pièces, cachet particulier, près église et services. Prix très compétitif.

171- FARNHAM: super cottage 5 c.c., thermopompe, garage, beau et grand terrain 10,780 p.c., BORD DE L'EAU.

YVES DESAUTELS, 378-8461
La Capitale Performance ctr. imm. agréé

SUCCESSION

Grande et luxueuse maison à vendre, en pierre Hemingford. Entrée en pavé uni, planchers de bois franc, colonnes de marbre, garage double, terrain de 20 000 pi. avec abres matures.

Nouveau prix, en bas de l'évaluation municipale.

Pagette : 770-6666

188351

11

Il nous fait plaisir de vous inviter à l'événement :

PORTES OUVERTES

au

CENTRE RÉGIONAL INTÉGRÉ DE FORMATION

Cette invitation s'adresse à toutes les personnes qui désirent se renseigner sur les programmes de formation offerts au Centre.

Formation professionnelle

- Électromécanique de systèmes automatisés
- Comptabilité
- Électricité d'entretien
- Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé
- Techniques d'usinage
- Secrétariat
- Coiffure
- Santé, assistance et soins infirmiers
- Usinage sur machines-outils à commande numérique
- Mécanique automobile
- Lancement d'une entreprise

Formation générale
Enseignement individualisé

- Temps complet
- Temps partiel
- Autodidactisme

Le mardi 14 novembre 2000
de 13 h à 20 h
au Centre régional intégré de formation
700, rue Denison Ouest à Granby

157515

COMPLEXE ST-JACQUES

325-335-345, rue St-Jacques

PORTES OUVERTES

le dimanche 12 novembre 2000, dès 14 h
au 335 St-Jacques à Granby

Venez visiter notre superbe salle à manger et notre magnifique salle de danse où Mario et Nicole vous feront danser jusqu'à 16 h 30.

Visionnez ensuite un vidéoclip sur notre écran cinéma géant. On vous attend !

Loisirs St-Jacques

Ouvert au public dès le 20 novembre prochain

Bienvenue à tous!

Lundi :	**Matin / Exercice** **Après-midi / Cartes**	**Mercredi :**	**Matin / Exercice** **Après-midi / Film**	**Vendredi :**	**Jeux de poches - baseball**
Mardi :	**À déterminer**	**Jeudi :**	**Jeu de galets « Shuffleboard »**	**Samedi :**	**Danse avec Mario et Nicole** **À tous les samedis soir.**

HABITER AU COMPLEXE ST-JACQUES

Le Complexe St-Jacques vous offre des chambres avec salle de bain complète toute meublée. 2 1/2 avec balcon, 3 1/2-4 1/2, tous avec grand balcon (privé), meublé ou non selon vos désirs.

Si vous habitez aux Résidences Landry, vous n'aurez pas à vous faire de souci si vous tombez malade puisque nous avons une aile conforme B-2 pour les soins de longue durée.

Pas de tracas, nous prenons votre bail en main!

Vous n'avez pas à signer de bail pour la location d'une chambre ou d'une suite 1 1/2. Si vous n'êtes pas satisfait au cours du premier mois, donnez simplement un avis de 30 jours.

Certains résidents sont avec nous depuis près de 15 ans, ce qui prouve à quel point les gens sont bien chez nous.

Nos services comprennent :

• Sécurité 24 heures • Système de caméra • Messe célébrée une fois la semaine • Visite du médecin • Terrasse ensoleillée et fermée • Sentier pédestre • Gazébo • Jardin d'eau • Salle d'artisanat • 4 salles communautaires • Salle de danse avec orchestre tous les samedis soir (Entrée gratuite pour les résidents) • 3 salles de billard • 2 allées de galet intérieures et 2 extérieures • Stationnement inclus.

Vous pouvez assister à la projection des films les plus récents sur un écran située dans notre salle de danse. C'est gratuit pour nos résidents. Animation et jeux inclus.

Super salle à manger avec service aux tables. Pas besoin de faire la file pour recevoir votre repas. Aussi disponible sur place, un salon de coiffure et un représentant de la Caisse populaire.

Toutes nos chambres sont munies de 2 appels de garde avec panneau dans toutes les aires communes et passages. Ceci assure un service des plus rapide, relié au téléavertisseur (pagette) de la préposée ou infirmière.

Pour personne autonome

Exemple :

Une chambre de 12 pi x 16 pi avec grand garde-robe, salle de bain complète, meublée avec goût, petit frigo, micro-ondes, câble pour téléviseur inclus. Tout ceci pour 485 $ par mois, incluant tous les services énumérés.

Côté repas, vous pouvez aller manger quand ça vous convient et ne payer que pour ce que vous mangez. Le prix des 3 repas mensuels est de 310 $ ou 5 $ du repas, déjeuner à 2,25 $ ou pension complète.

Exemple :

1 repas complet pour vos invités ou un membre de votre famille est au coût de 6,50 $. (Choix de 3 menus par jour, servis toujours à la table, déjeuner pour visiteur 3 $)

Chambre pour visiteur ou convalescence disponible en tout temps pour 45 $ par jour incluant les 3 repas.

Venez nous visiter dès aujourd'hui et réservez votre chambre ou votre suite. Si vous ne pouvez pas vous rendre, appelez et nous irons vous chercher sans obligation de votre part.

L'assurance Landry c'est que nous livrons les appartements que vous avez loués, pour la date inscrite à l'entente et non dans d'autres appartements.

Bonne nouvelle !

Le Complexe St-Jacques est membre de l'A.R.R.Q. ce qui permet aux résidents de 70 ans et plus, effectuant un rapport d'impôt, d'obtenir un crédit-d'impôt non imposable pour les services admissibles. Le crédit d'impôt vari d'une personne à l'autre jusqu'au maximum de 2 760 $ par personne annuel. Montant versé à tous les mois. Nous nous occupons de tout.

Pour information : 372-0382

Bureau maintenant au 325 St-Jacques, Granby

Une entreprise familiale de Granby, propriété de M. Georges Landry

Grand prix distinction catégorie « Entreprise de service 2000 » de la Chambre de commerce Granby-Bromont

11

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

RÉGION D'ACTON : Commerce, garage, essence, restaurant. Bonne bâtisse. Vente 1,400,000 litres.

STE-CHRISTINE : Cottage 11 pces, rénové 1994. Décoré avec goût, garage 3 portes. Env. 50,000 pc.ca. Terrain paysager.

ACTON VALE : Cottage rénové 10 pces, très bien éclairé, situé près des services. Garage. Prix: 59,000 $.

STE-CÉCILE DE MILTON : Cottage 1994, 9 pces, brique et clapboard, 2 garages isolés + chauffés. Beaucoup d'inclus. Échange possible contre commerce.

ST-ANDRÉ D'ACTON : Résidence 3½ pces, const. 1990, puits artésien, champ d'épuration, fosse sept., garage 26x16, terrain de 174x306.

ROXTON FALLS: fermette d'environ 3 acres, située route 139, cottage 1976, brique. Garage, atelier en brique et clapboard. Terrain boisé bien aménagé, foyer. Beaucoup d'inclus.

ROXTON POND : Maison à revenus, 6 logements, toujours loués, rapporte 27,000$. Possibilité d'échange contre fermette ou maison de campagne.

ST-PAUL : 16 arp. petites érablières avec 1,300 entailles sur tubulure avec équipement, tracteur, chalet 4 saisons et cabane à sucre.

ULVERTON : Terrains prêts à construire à la campagne 94,000 pc et 76,000 pc. boisés. Belle vue.

MRC D'ACTON : Dépanneur avec station d'essence. Bien situé, bon chiffre d'affaires. Plus de 2, 000,000 litres d'essence. C'est à visiter. Échange considéré.

DURHAM-SUD : Cottage 5½ pces, centenaire, pces sur pces. Sous-sol cimenté. Très propre. Borné par la rivière Ulverton. Terrain 71,767 pc boisé. Seulement 49,000$.

STE-CÉCILE DE MILTON : Bungalow très propre 34x32, rénové en partie, 3 c.c. Thermopompe, grand patio, garage, terrain de 125x120 bien aménagé.

STUKELY : Domaine d'environ 110 arp. moitié boisé et prairie. Vallonné, érablière d'env. 3,000 entailles. Grange, remises. Cottage 1994, 9 pces, éloigné de la route. Unique. Vue panoramique.

DURHAM SUD : Cottage de 7 pces, 4 chambres, chauf. air chaud et électr. Grand terrain. Beaucoup de rénovations de faites. Prix seulement 40,000$.

VALCOURT route 243, terrain 10911.8 mc, boisé et ruisseau. Service d'eau (aqueduc). Prêt à construire.

Plusieurs terrains prêts à construire avec ou sans services à Roxton Falls, Waterloo bord du lac, Roxton Pond, Ste-Cécile de Milton à la campagne. Suis à la recherche de fermes, maison de campagne : clients sérieux.

TRANS-ACTION Multi-Services inc.
Courtier immobilier agréé
André Dépôt, agent imm. affilié
Rés. (450) 372-9830

TRANS-ACTION ACTION DIRECT
RÉAL CÔTÉ, 777-7565
TOUT NOUVEAU

Maison 5½ avec salle à manger et grand salon, rénovée de A à Z, sur route très passante, zonée commerciale. 127,000$.

TERRAINS BOISÉS

À Granby, sur rue asphaltée, évaluée à 21,500$ à vendre pour seulement 18,500$. Prêts à construire.

MAISONS MODULAIRES

Plusieurs maisons modulaires sur terrain loué ou non, prix de départ 34,500$.

MAISONS À ROXTON

autour du lac, 55,000$, 74,900$, 79,900$.
Plusieurs maisons à Granby et Canton à partir de: 86,000$.
DUPLEX à Granby avec garage et piscine.
AUSSI 6 LOGIS en brique, 199,500$.
CANTINE BED & BREAKFAST et mini dépanneur, seulement 154,900$ nég.
Aussi plusieurs autres bâtisses commerciales à Granby
MAISON avec garage annexé et entrepôt, idéal pour ébénisterie ou autres, seulement 114,500$.
TRÈS BELLE MAISON style contemporain, dans Canton de Shefford, planchers bois franc partout, 2 foyers, garage, bureau, très belle vue.
SITE COMMERCIAL pour vente d'autos ou autres, rue Dufferin.
TERRE À BOIS avec plantation longeant la rivière, 128 acres.
12 LOGIS, très rentable, près des Galeries.
MAGASIN de bois avec équipement, sur chemin St-Paul. Site très intéressant.
BÂTISSE COMMERCIALE près des Galeries, avec revenu de location, idéale pour tous genres de commerces.
IMMEUBLE CENTRE-VILLE, 5 logis au 2e étage, rez-de-chaussée, 2 locaux très rentables de louer.
SITE COMMERCIAL chemin St-Paul, maison avec garage, seulement 149,900$.
MAISON RUE DENISON 10 c.c., idéale maison de chambres ou autres.
FERMETTE, avec tous les bâtiments, 139,500$.
MAISON AVEC GARAGE à l'extérieur de Granby, 58,000$, aussi 69,900$, 67,000$.
WATERLOO 88,500$.
BROMONT 89,500$, ETC. ETC.

POUR TOUTES QUESTIONS EN IMMOBILIER, CONTACTEZ-MOI, RÉAL CÔTÉ, 777-7565
Notaire payé (sous certaines conditions)
Transaction Action Direct, ctr agréé
bureau, 776-5266 MERCI

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

7 et 11 PARÉ : duplex avec local commercial, prix 115,000$.
MICHEL DÉSILETS, 378-4120
Re/Max Professionnel inc., ctr. imm. agréé

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

6X4½, 1970 , état d'entretien de premier plan. Localisé à proximité des services et de l'école élémentaire. Revenus 26,280$, dépenses 4,941$. Autofinancement garanti à 100% du prix de vente.

PIERRE BRISSETTE, 378-8461
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

7 LOGIS Sherbrooke centre, revenus 30,180$/an, dépenses 9,780$, prix : 150,000$.
Inf.: Marc (514) 993-0033.

89,500$ TRIPLEX IMPECCABLE, fenêtres PVC int. et ext., rapp. 12,600$/an. Il se paie sans comptant. **Le triplex le plus intéressant sur le marché actuellement.**
GABRIELLE TRUDEAU, 378-8461
La Capitale Performance, Courtier imm. agréé.

DUPLEX, RUE DUBÉ, 2 grands 3½, luxueux, foyers, aspirateur, grands balcons ensoleillés, remises au s.-sol. 776-6344

DUPLEX À VENDRE par les propriétaires, situé au 225-227 Beaufort, grand 5½, immeuble impeccable, constr. 88, brique et vinyle, grande fenestration, entrée double asphaltée, patio, paysagement arbres matures, clôturé, remise et beaucoup d'inclus. Visite sur rendez-vous seul. Prix revisé. Jour : 375-9796, soir : 378-3963, week-end aux 2 numéros de tél.

**** DUPLEX BIEN SITUÉ** : terrain 58 X120 pi., 2 X 4½ + 2 solariums, petit garage, 79,500$. Vite...
****4 LOGIS brique** bon état, toiture neuve, grand terrain, près centre-ville + entrepôt 2,800 p.c. libre.
Claude Roy, 378-4120
RE/MAX Professionnel courtier.

DUPLEX EN BRIQUE plus local commercial, près de tout, votre local vous coûte 100$/mois.
ANNE OUELLET, 378-8085 ou 531-0949
Royal Lepage Avantage, Ctr.

FARNHAM : 4 logements, haut de gamme avec foyers, planchers béton. Entièrement loués, Comptant requis : 48,500$ + hypothèque. À frais virés : (450) 661-2828.

GRANBY: 8 LOGIS + 3 commerces. Rev.: 42,600$. Elec. loc. Au 13, rue Centre. Bon prix. Vendeur motivé. Imm. Satisfaction courtier, M. Michel Filion, 514-949-0565 ou 450-678-1000

6 LOGIS 4½ 1970, 174,500$, mêmes locataires depuis 8 ans. Re/Max Professionnel inc. courtier immobilier agréé, YVES FORAND, 375-1621

PRÈS DU LAC BOIVIN 3 logis en brique, 139,500$
RUE RACINE 3 logis tout brique, 2 garages, commercial, 119,500$
LA CAPITALE PERFORMANCE
Hélène Desrochers, agent immoblier affilié
Tél.: 378-8461

503 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

ACHETEUR SÉRIEUX RECHERCHE immeuble de 4x5½ pces ou 2x5½ et 2x4½, propre, à prix raisonnable. Inf.: 375-1558

URGENT! RECHERCHE MAISON située de 5 à 10 minutes de Granby, entre 40,000$ et 50,000$ environ. 372-9323 ou répondeur.

504 VISITES LIBRES

LES MAISONS Alouette HOMES

PORTES OUVERTES

Licence RBQ 2843-8877-09

188402

504 VISITES LIBRES

OUVERT AUX VISITEURS
ce dimanche, 12 novembre, 13h à 16h
au 560 FERLAND, Canton Granby

Secteur très paisible (cul-de-sac), très sécuritaire pour vos enfants. Venez découvrir ses grandes pièces d'une propreté impeccable. Faut voir absolument! (450) 375-6389

VISITE LIBRE, PAR LE PROPRIÉTAIRE
Dimanche 12 novembre, de 13h à 16h
Semi-détaché, 3 c.c., 618 Maisonneuve, Granby

VISITE LIBRE
ce dimanche de 14 h à 16 h

1130 Principale, St-Paul
Superbe cottage brique, 3 c.c., 2 sdb, bois franc, beaucoup de boiseries, cachet spécial. À voir ! Son prix : seulement 89 000 $ Faites vite !
Votre hôte
Yves Paquette
378-8461
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé
188415

VISITE LIBRE
ce dimanche de 14 h à 16 h

581 de Vaudreuil, Granby
Semi-détaché, libre immédiatement, près des Galeries. Évaluation 2001 : 78 500 $. Prix : 80 000 $. Faut vendre.
Votre hôte
Benjamin Brunelle
372-6652
Cell. 531-5774
Les Immeubles Royal Granby Courtier immobilier agréé
188392

VISITE LIBRE

Roxton Pond
Domaine des Légendes
Samedi 11 et dimanche 12 novembre de 13 h à 16 h
37, ave. des Légendes
accès par l'ave. du Lac Est
Infos: 539-3100

505 MAISONS MODULAIRES À VENDRE

À VOIR!
MAISON MODULAIRE 16x65, 4½ pces, remise avec abri d'auto, toit cathédrale, terrain inclus, face à la montagne Shefford. Prix intéressant. 372-8329 ou 372-8917

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

2 MAISONS MOBILES NEUVES de luxe à vendre. 1 16 X60 et 1 16 X56, sur très beaux terrains, sur Dév. Beau Site. S'adresser au 372-7642 après 17h.

507 CONDOMINIUMS À VENDRE

LE 460 PRINCIPALE à Cowansville. Gâtez-vous! Condo sécuritaire et confortable directement sur le lac, abordable. M. Dufort, 263-9076

510 COMMERCES À VENDRE

**139,000$, VOUS AIMERIEZ AVOIR VOTRE RESTAURANT?** J'ai ce qu'il vous faut! Équipé de A à Z et en plus, vous avez un revenu de loyer de 10,920$/an.
14,400 p.c. DE TERRAIN, SUR RUE PRINCIPALE pour tout genre de commerce. Vous avez une bâtisse de 45x29 + un duplex qui rapporte 9,900$/. SECTEUR DE 1er CHOIX.
GABRIELLE TRUDEAU, 378-8461
La Capitale Performance, Courtier imm. agréé.

#866 - WATERLOO: REPRISE! BÂTISSE COMMERCIALE 2,460 PI.CA., PRÈS DE LA RUE FOSTER. IDÉAL POUR TRAITEUR. FAITES UNE OFFRE!

#880 - SHEFFORD: BÂTISSE COMMERCIALE OU INDUSTRIELLE + OU - 3,000 P.C. PRIX RÉDUIT.

LA CAPITALE, CLAUDE FOURNIER COURTIER
Courtier immobilier agréé
OU CURTIS SKINNER (450) 378-8461

GRAND TERRAIN COMMERCIOAL avec maison, garage et 1kogis, possibilité de tous genres de commerce, très très bien situé, chemin St-Paul. Appelez 378-0660.

513 TERRAINS À VENDRE

À VENDRE: + ou - 55 acres, terre à culture, Ste-Cécile. Pour info.:
MARIE-CLAUDE BOULAIS
La Capitale Performance, 378-8461

BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby, 17,000$, taxes et contrat de vente compris. Aussi maison à vendre, rue Chicoutimi, Canton. Inf.: 375-8931 ou 375-2691

CANTON GRANBY secteur école, rue asphaltée, terrains cadastrés, inférieur à l'éval. mun. négociable. 378-8955, 375-1564.

GRANBY, Les Boisés du Sud: grands terrains prêts à construire, service d'aqueduc; 16,000 pi.ca. et +. Inf. 378-4244

NOUVEAUX TERRAINS à Granby, avec services, pour unifamiliale, secteur très paisible, parc écologique. 3.25$ à 4.40$ pi.ca. 372-3095

PRÊT À BÂTIR, GRAND TERRAIN
Vue sur la montagne St-Paul et près école J. Poitevin (angle Gérard et Laurence), 27,565 p.c. Au prix de l'éval. 20,000$. 378-9737

RUE MOUNTAIN, prêt à construire, entrée faite, remise, plantation framboise, 36,000 pieds carrés, arbres matures

PARC MAISON MOBILE comprenant 4 terrains + 3 maisons mobiles louées, seulement 79,500$, rapporte 13,980$/an et dépenses, 2,400$/an, faites le calcul, c'est payant!

PROMOTEUR superbe 40 acres avec 2 lacs, bâtiments + 1 rue déjà faite + 8 terrains cadastrés prêts à construire, longeant la piste cyclable, sur Coupland.

LA CAPITALE PERFORMANCE
Hélène Desrochers, agent immoblier affilié
Tél.: 378-8461

TERRAINS SEMI-BOISÉS, 32,000 pi.ca. et +, environ 5 minutes du parc industriel de Bromont et Granby, au Développement la Roue du Roi, rue Bergeron Est. Info : 375-3208

513 TERRAINS À VENDRE

URGENT! ACHÈTERAIS COUPE DE BOIS avec ou sans terrain, prix compétitif. Estimation gratuite par technicien forestier. 1-800-474-3711

WATERLOO: Devenir propriétaire à partir de 5,000$ comptant. Terrain résidentiel ou semi-détaché, grandeur variant de 7,000 à 12,000 pi.ca. Service, asphalte et infrastructure payés à 100%. Terrain à partir de 9,000$ plus taxes, possibilité de financement. Prêt pour construire. Info.: 514-592-5060.

514 TERRES ET FERMES À VENDRE

#824 - GRANBY: 101 ACRES PRÈS DE L'AUTOROUTE 10 DONT 82 EN CULTURE AVEC BÂTIMENTS DE FERME. ACHAT DE CHOIX.

#702- STE-CÉCILE-MILTON: 52 ACRES DRAINÉS DONT 5 BOISÉS ET 10 ACRES EN POMMERAIE AVEC 4000 POMMIERS NAINS, ÉQUIPEMENT DE FERME, BUNGALOW BRIQUE, 3 C.C., GARAGE, REMISE. EXCELLENT ACHAT.

#697- SUTTON: 118 ACRES ZONÉ BLANC DONT 80 ACRES BOISÉS MATURES, ÉRABLIÈRE, RUISSEAU, TRÈS BELLE CHUTE, MAISON D'APPOINT ET GARAGE. SUPERBE VUE. SUCCESSION.

LA CAPITALE, CLAUDE FOURNIER COURTIER
Courtier immobilier agréé
OU CURTIS SKINNER (450) 378-8461

À STE-CÉCILE DE MILTON Porcherie d'engraissement capacité 1,200 porcs, avec maison récente et garage. Terrain de 10 arpents. Inf.: 450-378-4998

RÉGION DE GRANBY : parc de maisons mobiles, avec routes et égout municipal, 45 sites, permis pour tripler

MARICOURT : 260 acres, avec maison du patrimoine et bâtiments. Endroit retiré et tranquille.

MONT SUTTON : 350 acres, boisé, avec chemins, zoné blanc. Faites une offre!

SUD-DURHAM : 222 acres, maison neuve, vieille étable, site idéal pour porcherie.

VILLE DE LAC BROME : fermette sur 6 acres, moins de 100,000$.

B. DE GRADY, AGENT AFFILIÉ:
450-777-0897, CELL: 770-1428
D. BLASER, COURTIER IMMOBILIER

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE FERME LAITIÈRE ou autre (fermettes). C'est notre spécialité. AGRI Immeuble Provincial, courtier, 1-450-778-0343, David Chassé, agent.

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

1-3½, MEUBLÉ, eau chaude fournie, service de lav.-séch., porte-patio, au 303 St-Charles Sud, libre, 360$/mois. 378-4486.

1½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, bien situé, libre imm., pour personne tranquille, 295$/mois. 375-3718.

2½ CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, MEUBLÉS
320$/mois. Bâtisse récente, centre-ville, près cégep, buanderie. Bail avec références.
Inf. : 777-7965 ou 372-3184

2½ MEUBLÉ, câble fourni, secteur des Galeries, sous-sol, très propre, tranquille, libre 1er décembre. **Inf.: 375-4676**

2½ meublé, chauffé, éclairé, câble, avec chambre, 340$; 2½, 355$. Aussi 3½, 395$.
Inf.: 378-4121

2½ secteur lac Boivin, chauffé, meublé, éclairé, eau chaude fournie, piscine extérieure, 395$/mois, bail de 6 mois accepté. Inf. : 776-8456 ou 378-7337.

2½ SEMI-MEUBLÉ ,chaufffé, propre dans 4 logis, endroit calme, centre-ville près St-Antoine Nord, 315$/mois, libre.
Claude Roy 378-4120.

3½ à 335$/MOIS, tout inclus, 142 St-Georges, 2e étage, réf. exigées, bail de 3 mois et +, occupation immédiate. 770-0887, 360-1098.

3½ À LOUER dans un bas
Meublé, près des Galeries.
Inf. : 375-1959 après 17h

3½ À LOUER
Meublé ou semi-meublé, Près du Super C.
375-4995

3½ AU 32 LAVAL SUD, libre immédiatement, meublé, chauffé, éclairé, lav.-séch, 385$/ mois. Pour rendez-vous: 534-4747

3½ MEUBLÉ, chauffé, eau chaude, 375$ par mois. Inf.: 777-7270, pag.: (514) 202-2156

3½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, 395$ par mois. Références requises. Inf. : 776-1279

APPARTEMENT MEUBLÉ, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 2½ à 315$; 3½ à 385$
Inf.: 378-7574.

AVE DES PINS libre, 2½ avec chambre, chauffé, éclairé, comprend poêle, frigo, stationnement, remise. Prix: 330$. Inf.: 293-1005

GRANBY, 3½ MEUBLÉ, chauffé, très propre, 385$/mois; aussi 1 chambre, chauffée, éclairée, meublée, 225$/mois, au 29 Viger, près du Jardin du Mont. 378-6138

GRAND 3½, avec bain tourbillon, lave-vaisselle fourni, échangeur d'air, prix: 385$/mois. Demandez Yannick, 378-1693 ou laissez message.

OUVERT AUX VISITEURS CE DIMANCHE de 14 h à 16 h
RE/MAX Professionnel inc. courtier immobilier agréé

111 Josée, St-Alphonse
Maison à paliers, bois franc, thermopompe, piscine, beaucoup d'inclus, sur un terrain de 1 acre à très bon prix. Il faut visiter, elle vous surprendra ! Son prix : 114 500 $
Votre hôte :
Christian Lalumière
378-4120

903 Caron, Granby
Vous êtes à la recherche d'une propriété de qualité, éclairée, fonctionnelle avec 3 c.c. même palier, située dans un secteur idéal pour votre famille. Rien de plus simple. Je serai sur place pour répondre à vos questions.
Votre hôtesse
Élyse Toussaint
378-4120

931 St-Louis, Roxton Pond
(Prendre rue en face de l'église)
Cottage 3 c.c. + garage 12x36, libre immédiatement. 49 000 $. Toit refait à neuf.
Votre hôte
Jean-Hugues St-Pierre
378-4120
189413

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

IMM. ou DÉC., spacieux 3½, (sixplex), meublé ou non, inst. lav/séch., locker, patio, paisible, repeint. Et 3½ et 4½ rénovés, meublés ou non, chauffés, eau ch., locker, balcon. 375-7735

532 LOGIS A LOUER EN RÉGION

A WATERLOO, 5155 rue Foster, 3½ à 250$/mois. 450-539-0691 ou 243-5849

BROMONT : LUXUEUX 4½ À LOUER rue Bonaventure. Foyer, bay window, nouveau tapis, stat. ext. 520$/mois. Libre imm. (450) 534-1226.

ST-CÉSAIRE, 3½-4½-5½
Concierge sur place, tous les services.
Inf. : 469-1405

ST-CÉSAIRE: 5½ LIBRE IMMÉDIATEMENT, bois franc, armoires en chêne, air climatisé central. **Aussi 3½, 4½ et 6½,** libres immédiatement. Demandez Marc-André 770-0644.

STE-ANNE DE LA ROCHELLE, LOFT sur site privé, chauffé, éclairé, meublé ou non, 400$/mois. Inf.: 539-5933

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

01- 4½, 536 rue Fournier, au 3e étage, frais peint, couvre-planchers propres, libre 1er janvier. Info: M.G. Parent 375-5895.

1110-1120-1160 SIMONDS SUD
Près J-H Leclerc. 4½ à 350$ et 5½ à 405$, plancher béton, porte-patio. Concierge.
Inf.: 776-7567 ou 375-0908

130 DENISON OUEST, spacieux 4½ près de la piste cyclable, tranquillité, près des commodités, 480$/mois. 372-0522

1er MOIS GRATUIT! Très grand et récent 4½ à sous-louer, 420$/mois. Libre 1er déc., coût minime de chauffage, au 243 boul. Fortin. 375-4261, 776-0558

265 CYR, à 270$, 2½ chauffé, éclairé, meublé, remise extérieure. 360-7540.

2x2½ À LOUER meublés, chauffés, éclairés, 387 St-Jean, à Granby, 310$/mois. Aussi 3½ rénové à neuf, 2e étage, au 164 St-Hubert, 325$/mois. Info.: 375-4619 ou 378-9571

2½ LIBRES le 13 novembre et le 1er décembre, meublés, chauffés, éclairés, stores dans la porte patio, propres, tranquilles, pas d'animaux. 777-9663

3½ À LOUER, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er déc. Référence exigée. Inf.: 776-4461

3½ A LOUER semi-meublé ou non, propre, frais peint, tranquille, 295$ par mois, 166 rue Bourgeois. 375-0941

3½ libre immédiatement, 300$ par mois, situé 55A, rue St-Charles Nord. Inf.: 777-4580.

3½ MEUBLÉ OU SEMI-MEUBLÉ, immeuble très propre, concierge sur place, libre imm. Références demandées. Inf.: 375-8435 ou 379-2192

3½ SEMI-MEUBLÉ, chauffé, éclairé, libre imm. Et 4½ au 2e étage, libre imm. 372-0612

4½ + GARAGE, bas de duplex, pour 1er déc., 415$, secteur paroisse Assomption. Inf.: 777-6080

4½, 2 stationnements, espace de rangement int. et ext., rénové, armoires merisier, endroit tranquille, idéal pour personne calme, libre imm., 400$/mois. 777-5996

4½, BEAU CACHET dans un 4 logis, immeuble tranquille, secteur hôpital, plancher de bois franc, libre 1er janvier. Inf.: 378-0533

4½, près des Galeries, 395$ par mois, au 1er étage. Inf.: 378-1904

4½ 2e étage, immeuble tranquille, libre immédiatement, frais peint, 397 Avenue du Parc. 360-0755 le soir; le jour: 372-2020.

4½ RUE MASSÉ , rez-de-chaussée, frais peint, couvre-plancher neuf, aspirateur central, intercom, remise int. ext. 430$ par mois. Références demandées. **Pag. 776-5171**

4½ RUE ST-JACQUES,385$/mois, très propre, références demandées. Inf.: 293-6956 ou 293-6095

4½ situé au 189 LAVAL SUD, libre imm., 375$/mois. 375-1819

4½ TRÈS GRAND vue sur le lac, 398 des Nénuphars, 575$/mois. Inf.: 777-3355, 375-7631

5½ À LOUER, haut de duplex, secteur hôpital, très propre, idéal pour 2 personnes, cour privée. Inf.: 378-3336

5½ au 34 LAVAL SUD, libre imm., ménage refait, 460$/ mois; si chauffé et éclairé 100$ de +. Pour rendez-vous: 534-4747

5½ AVEC FOYER pour couple ou personne seule, secteur lac Boivin, 635$/mois. Inf.: 776-8456 ou 375-0622

645 NOTRE-DAME, libre imm., 3½ au 1er étage, inst. lav.-séch., 260$/mois. Inf.: 375-3345

7½, , 2 s. de bain, 2 foyers, garage, 173 rue St-Jean-Baptiste, grand terrain, 675$. 777-1512

A LOUER 1½, 3½ et 4½
Info: 776-2443

À QUI LA CHANCE? 4½ sur 2 étages, centre-ville, avec garage, 375$ / mois, libre immédiatement. Inf.: 777-3831

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

*** * aaaaaaaaaaa * ***
GRANDS 3½-4½, modernes
semi-meublés ou non
libres, nov.-déc., à partir de 400$
style condo à aires ouvertes.
armoires mél. blanche, comptoir-lunch,
aspirateur central, inst. lav.-séch. dans 3½
secteur résidentiel près des Galeries
Idéal pour retraités ou semi-retraités
276 Simonds - 124 Laurent. 372-2474

AU 453 FOURNIER, 5½, 3e étage, libre à partir du 25 nov., 420$/mois. 375-6478

AU MOIS 1er déc., hydro inclus secteur J-H-Leclerc, semi-meublé, 2½ demi sous-sol 295$. 4½ demi sous-sol, 425$. 4½ bois franc, 450$. 3½ neuf, 395$. Bonnes réf. Aucun chien. 776-4678.

AU PARC IND. / PISTE CYCLABLE
4½, rez-de-chaussée, 420$, insonn., tout béton, intercom, remises int./ext., stat., 268 Cyr. 777-7204 ou 378-9737.

BEAU 3½ très propre, tranquille, 2 balcons, rangement, centre-ville, 1er étage, 295$ par mois. 777-3330

BEAU GRAND 3½ meublé, chauffé, éclairé, 360$/mois, situé au centre-ville, libre imm. Inf.: 375-3373

DANS DUPLEX, constr. récente, 4½ au 2e étage, aucun tapis, très belle vue, libre 1er déc., 625$/mois, près du lac Boivin. Inf.: André Bélanger, 378-4120

DENISON O.: - 244: 3½ chauffé, eau ch.
100 BOIVIN: 5½, béton, (pour retraités ou seul).
Inf. : 372-6150.

GRAND 3½, rénové, tranquille, avec s. à manger, entrée lav.-séch., libre imm. + 1 mois gratuit, 350$, Granby. Simon au 776-7054.

GRAND 3½ non meublé, très tranquille, près de la piste cyclable, 130 Denison ouest, construction récente, insonorisé, aspirateur central, remises intérieure et extérieure, intercom, concierge. Libre 1er décembre 2000. Tél.: 263-5036, 263-8890, 263-8627.

GRAND 4½ au 190 Simonds Sud. Inclus: conciergerie, stationnement extérieur, grand balcon, ascenseur, intercom, piscine intérieure, bain tourbillon et sauna, garde-robe walk-in, ins. lav.séch., espace de rangement, environnement agréable avec verdure. Faut voir! Info: 777-4873.

GRAND 5½, libre imm., secteur rue Elgin, endroit tranquille. 540$/mois. Réf. exigées. Inf. : 534-3538 ou 375-9315, cell.: 531-7169.

GRAND 5½ À LOUER , salon et cuisine aire ouverte, rez-de-chaussée, libre 1er décembre, secteur J.H.-Leclerc. 372-5598

GRAND 5½ à louer, 1er plancher, plancher marqueterie, libre immédiatement, 375-9751, pag: 360-8427.

GRAND 7½, 4 chambres + bureau, grande cuisine, libre 1er déc., près écoles, sect. Foch/Lafontaine, 575$/mois, réf. exigées. 776-2091.

JARDIN ELGIN
LIBRE 1er DÉCEMBRE
5½ près piste cyclable et de tous les services, 1er étage, balcon sur jardin, après rabais 495$/mois. 372-9082

LIBRE 1er DÉCEMBRE, grand 4½ au 1er étage, moderne, propre et ensoleillé, au 104 Pinard, près de l'Envolée. Bonne référence. 378-3173

LOFT DE 1,100 pi.ca. à louer, sur 2 étages, avec mezzanine, foyer au gaz naturel, chauffage inclus, eau chaude fournie, stationnement privé, air climatisé, situé 1, rue Court, à 825$/mois, libre imm. 531-9490

LOGEMENTS À LOUER
POUR 50 ANS ET +
PRINCESSE (340) DENISON EST
Un oasis de paix
super grands 4½ à partir de 625$/mois et 3½ à 525$
Aussi grandes chambres avec salles de bains meublés ou non, à partir de 400$/mois
ascenseur, chute à déchets, chapelle, piscine, sauna, caméra-vidéo à l'entrée, salles communautaires, billard, exercice, salle à manger, sous la direction de Mme Monique Gaudreau
concierge, app. 111

À L'ÉDIFICE ST-JACQUES (355)
Grand 4½ sera rénové, tapis neuf et armoires, ascenseur, chute à déchet, immeuble inflammable, salle communautaire; concierge sur place, accès aux activités Complexe St-Jacques. Information: 372-0382

DAUPHIN (125) ST-JUDE NORD
Super et grand 4½ au premier, pour 1er sept. ou oct. 2000.
Immeuble incombustible, stores inclus.
Concierge dans l'immeuble. 625$ par mois.

LUXUEUX APPARTEMENTS
DU COTEAU
Situés au 979 Caron, nouvelle construction 3½ et 4½ pces, occupation immédiatement, mais vous pouvez réserver pour le printemps, prix à partir de 525$. Concierge sur place.
INFO ET RENDEZ-VOUS: 770-7166

PLACE MASSÉ
grand 3½, beaucoup d'armoires, libre immédiatement. Inf.: 776-6064.

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

LOGIS 3½ , rue Drummond (face au lac), 1er balcon, dans un 6 logis, pour gens tranquilles 360$/mois eau chaude fournie, libre 1er janvier 2001. 378-0149.

SECTEUR LAC BOIVIN
Rue St-Michel, 3½, 450$/mois, tout béton. Grand 4½, 495$/mois.
Inf. : 776-8456 ou 378-7337

Vivre en harmonie avec la nature
FAUBOURG CHAMPÊTRE
310 Denison Ouest, Granby
3½ et 4½ à partir de 550$
OCCUPATION IMMÉDIATE
Préretraités et retraités autonomes
Construction neuve, qualité supérieure, ambiance amicale et décor champêtre
Terrain plus de 200,000 pi. ca., ascenseur, gicleurs, échangeur d'air, pièces lumineuses, grand balcon, rangement, vaste stationnement, **AUCUN tapis** (bois flottant chêne clair), piscine intérieure, sauna, balançoires, salles communautaires, billard, verrières avec vue panoramique et PLUS.
Faubourg Champêtre, un domaine à découvrir.
Inf.: GUYLAINE CHOINIÈRE
375-9703 ou 531-0296

**** TERRASSE DU LAC ****

Logis sur 2 niveaux, toit cathédrale, foyer, 2 c.c., 2 s/bains, mézzanine, très ensoleillé, tapis et peinture refaite, libre 1er février, 625 $/mois.

Info. : 378-9974
après 10 h le matin

186334

534 RECHERCHE COLOCATAIRES

GRANBY, RECHERCHE FILLE sérieuse, 20-30 ans, pour partager beau 4½, très propre, stationnement, câble, lav.séch., meublé, chauffé, éclairé, etc., 290$/mois. 776-9589

536 MAISONS À LOUER EN RÉGION

MAISON À LOUER à Knowlton, dans la ville, 4½ pces, libre imm., 525$/mois, non chauffé. Après 17h30 au 378-4826

ROXTON POND, maison, 8½ dont 4 c.c. grandes pièces, garage, grand terrain, libre 1er mars 2001, 600$ par mois. Inf: 360-0893 ou 372-1017.

WATERLOO, secteur résidentiel, avec vue, 4 c.c., bois franc, chauffage au bois et huile, 525$/mois, libre 1er déc. Inf.: 539-2401

537 MAISONS À LOUER À GRANBY

5½ BAS, CENTRE-VILLE pas d'animaux, garage, solarium, patio, références exigées, chauffé. 760$/mois. Inf.: 531-1720.

538 MAISONS MOBILES ET MODULAIRES À LOUER

MAISON MOBILE À LOUER 5½, 545$/mois, bonnes références, appelez au 372-1904 ou 375-4676, demandez Pierre Beaulac.

539 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE À LOUER dans un grand 5½ près école Ste-Marie, (de préférence pour dame), 200$/mois. 375-4518, cell.: 770-0607

CHAMBRE À LOUER rue Court à Granby, libre imm. Aussi **GARAGE à louer,** 13x22 pi. situé au 44 Laval à Granby. 378-9035 ou 372-4529

CHAMBRE EN VILLE a une chambre de disponible. Bel environnement, beaucoup d'inclus, près du centre-ville. Idéal pour jeune travailleur (euse) ou étudiant au Cégep, 80$/sem. Julie, 375-0419

CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, éclairée, tapis, bain et douche, chauffage central eau chaude, cuisine, entrée privée, libre imm. Info: 372-7653

CHAMBRE située près de l'école des adultes, libre immédiatement. Inf.: 375-3812.

ENDROIT PAISIBLE À LA CAMPAGNE près de Granby et de Bromont, près de la piste cyclable. Inf.: 372-2215.

GRANDE CHAMBRE
À LOUER
Info.: Yves au 372-1570

NOUVEAU CONCEPT ! Chambres luxueuses, entrée et salle de bain privées, **lit escamotable**, salon, TV avec câble, laveuse-sécheuse, cuisine. **Immeubles Jean-Paul Roy, tél. : 378-4347**

539 CHAMBRES À LOUER

PRÈS PLAZA GRANBY : pour étudiant ou travailleur, maison de 11 chambres, câble dans chaque chambre, literie, etc. Françoise 378-2436, pag.: 770-5713

TRÈS BELLE CHAMBRE à louer, frais peint, quartier résidentiel tranquille, avec toilette à 2 pas de la chambre, grand stationnement, télé avec câble dans chambre, tout compris, 190$/mois. Personne ayant travail et auto. Inf.: 375-7710

0000000- 5 EXCELLENTS CHOIX DE MAISON DE CHAMBRE tranquille et amicale, de 2 à 6 chambreur(euse)s pour travailleur(euse)s ou étudiant(e)s, fumeur(euse)s et non fumeur(euse)s, près du Cégep, Provigo, centre-ville, maintenant ou pour décembre, tous les services inclus, 55-65 sem. Aussi 2½- 3½ à sous-louer. 378-9365 ou pag.: 770-7382

2 CHAMBRES POUR ÉTUDIANTE non fumeuse. Cuisine et s. de bain communes, libres imm. Inf.: 375-3159

A1 - BELLES CHAMBRES: tout inclus, câble, tél., lav-séch., etc. 160 Robinson S, près parc indust. de Granby. 777-0479, 375-0096

A GRANBY près du CEGEP, pour dame ou fille, non-fumeuse seulement, endroit tranquille, 165$ par mois. 378-9898, répondeur

AUBERGE adaptée pour professionnel et travailleur autonome; entrée privée, ligne Internet, salle de lavage, cuisine, etc. 378-6161

BROMONT: grande chambre située face au centre de ski, meublée, chauffée, salon, grand terrain et sationnement. Info: 534-0379

CANTON: rue Jeannine, meublée, chauffée, éclairée, stat. **POSS.:** literie, buanderie, repas. Accès TV, tél., frigo, s.bain. Lucie. 375-3146

541 CONDOMINIUMS À LOUER

À MIAMI FLORIDE, Golden Strand, 5 étoiles, très luxueux, tout meublé, face à la mer, du 25 nov. 2000 au 2 déc. 2000. Inf.: 263-3925

BEAU GRAND 5½ vue sur lac Boivin, foyer, 2 s. de bain, frais peinturé et décoré, libre 5 déc. 500$/mois. Aussi à vendre poêle et réfrig. 550$.
Inf. : 375-0622.

542 CHALETS À LOUER

A PROXIMITÉ Granby ou Bromont, chalet hivernisé, 2 c.c. meublé ou non, bord lac, saison ou année, foyer, patio, très paisible, 375-7735.

VACANCES, évasion nature Mont-MÉGANTIC. Vue magnifique, endroit isolé, adjacent au parc, maison, chalets, camps. Prix de groupe très abordable. Escompte étudiants et organismes communautaires. Disponibilité pour les Fêtes. Réservations: 819-888-2504

543 BUREAUX À LOUER

ÉDIFICE À BUREAUX rez-de-chaussée, local 880 pi. + ou -, aménagé selon exigences, grand stat., prix concurrentiel.
Gestion D. Ducharme, 375-7735

545 LOCAUX À LOUER

189 DENISON EST, commercial
3,50$ pi.ca.
Poss. de 1,000 à 5,000 pi.ca.
Immeuble récent et de belle apparence. Très bien insonorisé, superbe vue sur lac Boivin, excellente visibilité, (rue très achalandée), beaucoup de stationnement, environnement de prestige. Tél: 375-1621

20 ST-ANTOINE Sud: 900 p.c., grande vitrine; et 310 Principale, 500 p.c. éclairage et chauffage inclus, à partir de 350$. 777-4000

À ST-CÉSAIRE: Local de 2,300 pi.ca. à louer, avec possibilité d'achat d'inventaire pour boutique de vêtements pour dames. Communiquez de jour au 469-0276 ou de soir au 469-4103.

LOCAL : 900 pi.ca.
Idéal pour professionnel : bienvenue au domaine de la santé. Inf. : 372-8029.

LOCAL entre 1,000 et 3,650 pi.ca. situé à Roxton Pond, grand stationnement, libre immédiatement. A partir de 75¢ pi.ca. 450-777-1478

LOCAUX INDUSTRIELS situés au 201 Laval Sud, 1 de 5,500 pi.ca. et 1 de 4,800 pi.ca., entrée 600 V, peuvent être convertis en 1 seul local au besoin. 450-378-1927 ou 378-8154 Claude.

POUR ESTHÉTICIENNE
MASSOTHÉRAPEUTE OU ÉLECTROLYSE
LOCAL 13X14 rue passante à Granby, dans un salon de coiffure. 250$ par mois tout compris. Contactez France 777-1963, cell: 531-1140 du mercredi au vendredi.

546 ENTREPOTS - GARAGES À LOUER

ENTREPOSAGE POUR AUTO
1$/jour, pour saison hivernale.
Inf.: 777-7047

546 ENTREPOTS - GARAGES À LOUER

ENTREPOT 30x60, avec bureau, près de Granby. Info.: 372-2215.

GARAGE 30X60, pour débosselage ou ouvrage général, avec chambre à peinture, près de Granby. Inf.: 372-2215

ENTREPOSAGE INTÉRIEUR, endroit sec, pas chauffé, pour roulotte, motorisé ou autre. Info.:378-1230.

547 DIVERS À LOUER

LOFT À LOUER dans un bas, rénové, 395$, références demandées.
Inf. : 293-6095 ou 293-6956

POUR MANUCURE faisant du "hairbrush", le salon Bakara Haute-coiffure a un espace à louer. demandez Véronica au 534 -5666 (soir).

SUPERBE TERRITOIRE DE CHASSE 65 acres, à St-Joachim, 600$/sem. avec camp de chasse. Idéal pour 3 chasseurs. 539-2248

548 DEMANDE À LOUER

CHERCHE GRANDE CHAMBRE à louer en campagne, à 5-10 minutes de Granby. 360-6339

DEMANDE À LOUER local 40x120 minimum pour activités des Loisirs de Granby. Demandez Jean-Guy au 375-2410

563 OCCASIONS D'AFFAIRES

ÉTUDIANT MAJEUR, FEMME AU FOYER ou autre, le E-Business et virtuel t'intéresse. Des $$$ t'attendent. Conférence gratuite, mardi ou jeudi. Pag.: 770-3249 Patrick.

571 PERDU

Chien Golden Retreiver,
roux foncé, perdu à Bromont, 1er novembre, répond au nom de surcouf. Récompense promise. 534-4595, 534-1257.

PETITE CHATTE GRISE aux yeux verts, perdue rue Lemieux. Inf.: 372-6317

572 TROUVÉ

PETIT CHIEN NOIR à poil mi-long, trouvé sur la rue Reynolds le vendredi, 10 novembre, à 7h a.m. 378-8555

574 VENTES DE GARAGE

VENTE DE GARAGE les 11-12 nov., à l'intérieur au 351, ch. des Cotes à Waterloo. J'ai de tout pour vous. Outils manuels et électriques pour menuisier et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer. Bienvenue à tous! 539-3489

576 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS :
meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 295-1190

ACHETERAIS ARTICLES de toutes sortes, neufs et usagés, portes et fenêtres usagées, balance de magasin, meubles en bois, aussi boîtes de camion, chaloupes, tracteurs, etc. Pour informations : 2224 rte 112, ou 379-9508.

ACHÈTERAIS COUPE DE BOIS, avec ou sans terrain, coupe sélective d'érablière. Demandez Roger au 263-7744.

ACHÈTERAIS petit bahut en bois, aussi linge signé pour fillette, gr. 3 ans. Inf. 378-6583

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre. Paierais comptant. Tél. : 534-2414

RECHERCHE BONNE FOURNAISE à l'huile, air forcé. Inf: 293-4986.

600 DIVERS ARTICLES

À BAS PRIX! Matériaux imparfaits... Prix parfaits! Epinette : 1x3- 8 pi, 48¢; 2x4- 8 pi, 1.19$; 10 pi. 1.60$; 12 pi, 1.99$; 2x6- 8 pi, 1.75$; 10 pi 2.35$ 12 pi. 2.99$; 2x10- 12 pi 6.19$; 16 pi., 8.39$. Contreplaqué: 3/8", 8.99$; 5/8", 16.49$. Panneau gaufré 7/16": 6.29$. Plancher laminé : 89¢ pi. Tuiles à plafond 12x12": 20¢. Céramique 6x6" 19¢; 13x13", 89¢.
Valide du 12 au 18 nov. 2000.
Matériaux à Bas Prix, 450-799-1970

ACHAT, VENTE, ÉCHANGE. Liquidation à des prix terribles, avons trop de marchandise pour l'hiver. Nous payons les taxes pour 2 semaines. Frigo 65$; poêle 50$; laveuse-sécheuse 160$; congélateur 115$; garantie fiable + meubles antiques, moderne et +, trop nombreux à énumérer.
Magasin Général, 1276 Principale, 500 pi. après Roulotte Lussier, vers St-Paul. Voir bâtisse verte et jaune. 777-6060. Interac, Visa, mise de côté.

11

600 DIVERS ARTICLES

ACHÈTERAIS MOBILIER DE SALON EL-RAN ou équivalent. Aussi TAPIS ROULANT à vendre. 120$. Inf.: 375-9957

ACHÈTERAIS siège d'auto pour enfants "Century Next Step" jusqu'à 65 lbs. 372-0080

ACHETEURS SÉRIEUX!
GROSSE QUANTITÉ de décorations de Noël département 56 "articles de collection"; ainsi que Royal Dalton, poupées de porcelaine et anges Séraphine de collection.

RÉFRIGÉRATEUR commercial 1 porte vitrée, 6 mois d'usure; lave-vaisselle Maytag, blanc, encastré, domestique.

MOBILIER PHILIPPE DAGENAIS: mob. salle à manger en merisier, avec table ovale, 6 chaises + buffet, valeur 12,000$, toute offre raisonnable acceptée. Aussi mobilier de chambre en rotin, comprenant lit queen, grosse armoire et chaise.

Info: 375-9478

ACHETONS & VENDONS
Meubles neufs et usagés; outils, vaisselle et tout ce qui est revendable et en bonne condition.
Pour info: (450) 263-5660
ENCAN tous les mercredis à 19 h
au 1154, ch. Knowlton
à West Brome
Benoit Larochelle, encanteur

ACHETONS CD, JEUX VIDÉO ET FILMS.
Payons comptant pour C.D. et cassettes. Films vidéo et DVD. Jeux et console SuperNin. N-64. Play Station. **Le Troc, 338 Principale, 777-2199**

A LIQUIDER: annonce commerciale en aluminium, 2x12 pi., 175$. 4 pneus d'hiver Goodyear 205-75-15 montés sur roues S10, 125$. 2 pneus d'hiver Hercule, 205-75-15, presque neufs, 80$. Moteur Honda DX 1989, 160,000 km, 250$. Moteur Suzuki Swift 16 valves 1993, 250$. 4 belles portes Suzuki Swift 1993 pour 100$ ch. 4 mags Suzuki 14 po. pour 150$. Attaches Fifth Wheel pour remorque 200$. Belle voiture de ferme 4 roues pour transporter bois en longueur 250$. Pare-chocs arrière chromé pour Blazer 1989, 50$. Tél.: 293-6383, après 10h am.

A L'OEUVRE DU SEIGNEUR
RAMASSE TOUT TOUT TOUT
Inf: 372-1711 Merci

AMEUBLEMENT DE SALON de coiffure à vendre: 2 chaises, 2 tables de travail, 2 miroirs, lavabos, bureaux, étagères, séchoir sur pied, prix demandé 2,800$. Inf.: 539-4201

À QUI LA CHANCE? 4 bons pneus d'hiver COOPER 195/65 R-15 demande 170$. Aussi remorque 6 X 8, très légère, demande 325$.378-9678.

ARTICLES DE BÉBÉ: chaise haute, siège d'auto, parc pliable. 777-0206

À VENDRE: moteur Wisconsin, 42 hp, démarreur électrique, 550$. Inf.: 263-4362 après 18h

BALAI À FEUILLES, motorisé; souffleuse à neige Aries, modèle 832, avec chaînes; (pneus pour VTT): 2x 20-7-8; 5x 22-11-8; 1x 20-10-9; 1x 25-12.50-9; 2x 22-11-9. Achèterais souffleuses à neige défectueuses. 293-1855.

BÂTONS DE GOLF intermédiaire, Spalding Molitor, 150$. Et Jeep YJ 1988, en bonne condition, suspension refaite, prix nég. 539-2829

BIBLIOTHÈQUE, chêne laqué blanc, valeur 3000$, prix demandé 650$. Inf.:(450) 830-0245

BIENVENUE À LA NOUVELLE FRIPERIE "LE RAYON DU SOLEIL"
Au 242, rue Laurier, Granby, du lundi au mercredi : de midi à 17h; jeudi et vend.: de midi à 21h; sam.: de 9h à 14h. Acceptons les dons de vêtements et jouets. Merci! 375-1088

BOIS DE CHAUFFAGE, bloc d'érable sec de 2 ans; chaudières aluminium avec chalumeaux; videur à silo Bother, pour les pièces. 293-7373.

CABANONS (REMISES À JARDIN) 10x12: 999$, 10x16: 1,199$, 12x16: 1,399$, 15x20: 2,499$. Autres grandeurs disponibles, livraison gratuite. Inf: (450) 444-0757

CALORIFÈRES EN FONTE; bassinette blanche, 60$ et réservoir à eau chaude de 40 gallons, 100$. 776-6987

CAMÉRA-PHOTO digitale Sony MVCFD-83, utilise disquette d'ordinateur, accessoires: lentille protection, grand angle, batterie supplémentaire, étui. 1,200$. 260-1110 laissez message

CAMPING: ensemble neuf pour 4 personnes, valeur 800$, laisserais pour 500$. 372-6762.

CHOISIR ET COUPER SON SAPIN. Activité familiale. Une merveilleuse ballade dans la plantation sur voiture tirée par des chevaux Belge. Et gros sapins pour commerce. 534-5129

CLASSEURS ARTOPEX 2-3-4-5 tir. (4 tir. feu), tables conférence 6 pi. et 10 pi. chaises de bureau ou secrétaire 5 branches hauteur dossier fessier ajustable, 300 écrans séparateurs très propres gris, beige, gris sable. Nouvelles couleurs. Frigo Danby refroidisseur d'eau, perforateur manuel et électrique bureau d'ordinateur 30"x60" et 30"x48", fax Xerox, penderies et vestiaires, tablettes métalliques projecteur acétates écran d'ordinateur bibliothèque, caisse enregistreuse Tec. **Livraison. 539-2254.**

COMMANDEZ VOS TOURTIÈRES, pâtés au poulet et hors-d'oeuvres pour les fêtes, livrés à votre domicile, surgelés, emballés sous vide. 532-5999 ou sans frais 1-877-532-5522.

CONGÉLATEUR 18 pc, mob. de cuisine, garde-robe neuf en mélamine, meuble TV + vidéo, adoucisseur d'eau Kenmore 80, micro-ondes, TV 25 po., démar. à distance, jumelle 11 X 80, 4 pneus d'hiver : 185-13 et 155-13. Inf. : 534-5683.

CONTRE-PORTE aluminium blanc, valeur 250$ pour 60$. Causeuse reconditionnée à neuf, couleur beige-vert, 285$. Récamier neuf, 450$. Chaise Queen Ann, couleur prune, neuve, 450$. Manteau de suède brun foncé, gr. 12 ans, 35$. Tape back up, 250 Meg, 20$. Lecteur 5 1/4, 5$. Répondeur Citizen, 20$. 378-3650.

ENCAN D'ANTIQUITÉS, le dimanche, 19 novembre, à 11h am; mob. salle à dîner hollandais (table, 6 chaises, buffet chêne massif); armoires; bureaux; coffres; chaises; tables; train Lionel Marx, bibelots (Royal Dalton et Royal Albert); vaisselle; jouets; etc.
Encan Stukely Sud, 2179 route 112, Stukely Sud. Tél.: 450-297-4041, rés. 450-291-3582.
Paiement argent comptant
Aussi encans tous les samedis, 19h

ENCAN SPÉCIAL DE NOËL
le dimanche, 12 novembre, à 13h
Cadeaux, jouets, papier, décoration, etc.
A LA SALLE CATUDAL
au 1236 St-Charles Sud, Granby
Tél. 375-4603
Marcel Fennety (Victo encanteur)

ENCAN TOUS LES MARDIS, 19H
Marchandise neuve et usagée
+ vendeur spécial avec J.P. (cannage).
Aussi encan tous les vendredis, 19h.
Nouvelle marchandise toutes les semaines
Au 1006 Denicourt, St-Césaire

* ENTRETIENS M.G.B. * LAVAGE DE TAPIS ET DIVAN
Nouvel équipement à séchage rapide
13.99 $ / PIÈCE (12x14)
divan et fauteuil, 45$
Inf. : 777-0790, Service 24 hres

ÉVAPORATEUR 3½x14 à l'huile, de luxe, avec pan en acier inoxydable, avec hotte fermée, ainsi qu'un osmose, capacité de 650 gallons d'eau à l'heure, comme neuf, 1 an d'utilisation. Inf.: 360-9016

FUTON 39 po, 15$; matelas queen, 80$. Causeuse antique, récamier antique. Bureau miroir et lit antique. Le tout super propre. 372-8377, répondeur.

GARAGE (REMISE) 15x25 isolé, porte 8 pi. X 7 pi., porte côté 34 po. 2 fenêtres, ext. en vinyle. Inf.: 372-5615 ou 534-6267 ou 819-832-3205

GÉNÉRATRICE MAKITA 5,700 watts, 110-220 et 12 volts. Autonomie 6 heures. 10 h d'usure. Qualité A1. Inf. : 776-6344.

GRANDE LIQUIDATION de chaussures et vêtements pour enfants, de boutiques spécialisées. Au 432 Principale, Granby, face Vidéotron.

GROSSE VENTE TUPPERWARE les 12,13 et 20 novembre, de 9h à 20h. Cadeaux surprise et tirage. Au 48 Marieville, Granby, 378-3025.
Aussi costume de Père Noël, 4 bancs de comptoir, 18 po. Table pique-nique Little Tikes et petite trampoline.

HYDROPONIQUE ET AÉROPONIQUE! Articles divers pour culture intérieure, lampes HPS, MH, ampoules, ballasts, engrais et syst. aéroponique. Venez voir notre démo. Pépinière du Domaine, 2098 route 104, Brigham. 293-1339.

1- MEUBLES GRANBY DÉPÔT
antiquités et meubles anciens et Art Déco et modernes à prix de gros. 22,000 pi. de trésor à découvrir. Payez dans un an, Interac, Visa, Accor(D), 784 et 788 Dufferin, Granby, 1000 pi. plus haut que station de gaz Olco à gauche, après feux de circulation, voir à droite Rôtisserie Duhamel (Granby), en face Meubles Granby grosse annonce jaune et noir extérieure. **Inf. : 372-2313.**
P.S. Liquidation des prix, payons aussi les taxes pour 2 semaines.

1 CAUSEUSE MODERNE très propre, 777-2115.

JEU DE HOCKEY SUR TABLE avec dôme, incluant son et bruit de foule, comme neuve, 400$. 776-7813.

1 DIVAN 3 PLACES avec 2 chaises à billes 1 table avec 6 chaises, 2 bureaux mélamine, 1 lit 54-60 po mélamine, blancs. Bon prix. 777-2839.

1 MERCI DE VOS DONS ET DE VOTRE GÉNÉROSITÉ. ACCEPTONS DE TOUT ENTRAIDE ST-VINCENT, CHARTE 1276 770-8686 ou sans frais 1-877-963-6060

1 SLEIGH DOUBLE, 3 sleighs simples, 2 sleighs fines, des poneys, et environ 1,000 chaudières à eau d'érable. 372-9315

LAVE-VAISSELLE Maytag, très propre, en bonne condition, 250$. 375-3227

2 CAGES pour chien, 1 humidificateur, un banc d'exercices avec barres et poids. En très bonne condition et à un très bon prix. 375-8636.

2 CARABINES 303, 10 coups, 125$ chacune. 1 carabine 22, 10 coups, 100$. Info.: 372-6762.

2 POUFS BLANCS neufs, 25$/ch.; 1 porte aluminium blanc; 1 poêle blanc, 100$; pneus 15 po. 215-r15, 25$/ch.; rims 15 po. Ford, 20$/ch. 777-3670, pag.: 360-1266

LAVEUSE Whirlpool, blanche; sécheuse Inglis, blanche; laveuse blanche Kenmore; très propres. 534-1062 ou 770-2585

2 RIMS de Voyager 14 po., prix: 40$. Inf.: 776-1125

4 PNEUS 225x70x15, Cooper Cobra GT, 400$. 4 pneus Toyo Observe à neige, 195x75x14 sur roues pour Chrysler Dynasty ou Acclaim, ou Van, etc, 400$. Souffleuse 5 forces, 2 phases, Snowflite. Plusieurs remorques, différentes grandeurs, neuves et usagées. Cabines usagées en fibre de verre pour pick up, diff. grandeurs. Roulotte Prowler 28 pi, propre, toute équipée, spécial cette semaine à 1,850$. Chrysler N.Y. 1988, V6, pneus neufs, mécanique en très bon état. Dakota 1988, 3.9 aut., O.D., freins et pneus neufs, 165,000km, bon état, 2,600$ nég. 777-1988

4 PNEUS AVEC ROUES Nordic, Wintertrac, P205-75-R15, pour Ford Ranger ou Mazda Pick-Up, 300$ nég. 450-292-0591

LIFT Fordsmith 7,000 lbs, 550 volts, meilleure offre. Inf.: 378-8834, 375-0309.

4 PNEUS D'HIVER 145/80 R 12 avec 4 roues pour Firefly, 100$ l'ensemble. 2 housses protectrices pour sièges d'auto idéales pour petite auto l'hiver, 20$. Eric, 776-7331 ou pag. : 770-5634

4 PNEUS D'HIVER Yokohama Guardex, 145/80 R12, ½ hiver d'usure, 200$. Inf.: 777-3988

4 PNEUS D'HIVER Alpin, avec "rims", 175/70 R14, 200$. Inf.: 375-4317

LINGE DE BÉBÉ et adulte usagé, prix ridicule, faites vite! Garçon et fille, jouets de bébé et divers. Sam et dim., 9h à 5h, 263 Roy. 776-3361.

4 PNEUS D'HIVER Goodyear avec crampons, P215-60R16, valeur 800$, pour 250$. **1 POWER TRAIN** pour exercice, valeur 350$, pour 300$ nég. 375-2350

4 PNEUS D'HIVER à moitié usés, 185/70-14, 80$. 4 pneus d'hiver 185/70-14, 175$. 2 pneus 14 po, 185/70-14. 2 pneus d'hiver, 15 po. moitié usés, 205/75-15, 40$. 4 roues chromées avec pneus pour pick-up F10 ou TransAm, 175$. **PICK UP DODGE 2500** 4X4 1996, 65,000 km, très propre. Demandez Denis au 548-2728

4 PNEUS D'HIVER avec roues, Toyo Snow (Honda Civic) 175-70-13, 200$. 375-5216

LIQUIDATION DE VÊTEMENTS de chasse, filets camouf., vêt. et bottines milit., vêt. et bottines de travail, classeurs, chaises, bureaux, table à dessin, étagères métal., etc. Au surplus d'armée, 3615 Principale, Dunham, 295-2766

4 PNEUS D'HIVER sur jantes Saturn, 175-70-14, 175$. Inf.: 375-2056

4 PNEUS D'HIVER Good Year, ûltra grip, 205/65/15, montés sur roues 5 trous, un hiver d'usure, 150$. Info.: 375-0930.

4 PNEUS D'HIVER + rimes pour Dodge Caravan P195/75 R-14. 250$ Inf. : (450) 469-2269.

MAGS BLANCS 15 po 6 trous avec pneus à clous, souffleuse 10 X 26, compresseur industriel, coffre Delta pour petit camion, pneus d'hiver 14 po., camion Chevrolet 1,500 extra-propre. Inf. : 372-9714.

4 PNEUS D'HIVER PIRELLI 175/70-13, 3 mois d'usure, 150$. Inf.: 378-7279

4 PNEUS D'HIVER, à clous, Glacier Gripp, P205-75-R15, 240$, 1 hiver d'usure. 372-2754

4 PNEUS D'HIVER sur rimes, 2 en bon état BLIZZAK, 175/65 R-14 sur Escort 95. 100$ François : 770-8008.

MANTEAU EN AGNEAU, brun, long, doublure détachable, en lapin rasé et collet de renard. Gr. 9 ans, valeur 1,500$, demande 400$; barre d'appui pour toilette, 20$; boule de quille, 10 lb, 25$. Inf.: 375-1107.

4 PNEUS D'HIVER avec roues 165-R13. Équipement de ski pour 10-12 ans. Appareil thérapeutique pour bain (Chiromed). Bicyclette 10 vitesses. Inf.: 539-4088

4 PNEUS HIVER TOYO Observe, 185/70/14, montés sur roues Ford, 5 trous, 3 neufs, 1 saison. Inf.: 375-9555

4 RIMS de Volks Jetta, avec pneus d'été, 125$. Inf.: après 17h : 242-2455

MINI-LAVEUSE-SÉCHEUSE à vendre, très bon état, 400$. 375-9388.

4 ROUES DONT: 2 avec pneus d'hiver et 2 pneus 4 saisons P205/70 15 Chevrolet; Frigo, 12 p.c., 1 an d'usure; Mob. s. à manger, 4 chaises; Chaise en métal sur bearings; Étagère pour TV 26 po, 2 tiroirs et 2 panneaux; Garde-manger; Mob. de chambre 54 po avec literie; Casseroles, etc. etc. Inf.: 375-6478

4 ROUES VOLKS d'origine, 14 po, avec pneus bons pour l'été. 4 roues Volks d'origine 13 po. nég. Aussi 2 causeuses 2 places, à bon prix. 375-7660

MONNAIE ET TIMBRES : vente, achat, évaluation (échanges) + fournitures pour philatélistes et numismates. Tél. : 776-6031

MOBILIER DE SALON ROSE, 2 places + 1 fauteuil, 350$; Miroir travaillé, 72x48 po., 450$; Table de salon ovale, dessus en marbre, 58 po. de long, 450$. 2 lampes suspendues, 25$ ch. Meuble audio, 150$. Plafonnier, 5 pales, 25$. Chaise sur billes, 50$. Petit fauteuil italien, 50$. Le tout négociable, cause : déménagement. 777-3129.

NEUF- Ens. de golf de luxe, droitier; demi-lit, 25$; télévision; humidificateur; système de son; exerciseur à jambes, rameur. (Recherche emploi: bûcheron professionnel 35 ans d'expérience, payé à l'heure ou à la job.) Inf.: 378-0225

PELLE À NEIGE Fisher 8 pi, 3 positions, avec rack et pompe. 2,200$.
AUSSI POÊLE au gaz propane MKE, 6 ronds, 36", tout acier inoxy, comme neuf. 372-0231

PELLE À NEIGE pour Pick Up, 3 positions, avec accessoires, 800$ nég. Johanne, 450-773-6270

PLATE-FORME ÉLÉVATRICE EXTÉRIEURE pour personnes handicapées, 3 mois d'usure, prix à discuter. Poêle blanc 30 po. 110$. Laveuse à linge Inglis 115$. Mob. de chambre 5 mrcx 175$. 2 bahuts en bois 20$/ch. Four à micro-ondes avec meuble 40$. 378-3127, 375-4320.

PLAY STATION à vendre, avec 12 jeux, 2 manettes, 2 cartes mémoire, 3 démos avec livres, prix à discuter. 776-7454.

PNEUS D'HIVER Nokia, 215/R15, 1 hiver d'usure, montés sur roues chromées, 550$. Info.: 360-0394.

PNEUS D'HIVER P185 70 R14, montés sur jantes, 4 trous pour Topaz ou Tempo, 200$. Info.: 378-4873.

PNEUS
NEUFS ET USAGÉS
prix très compétitif.
1308 Principale, 375-2424

POÊLE À BOIS Campagnard. 4 rims GM 5 trous, 14 po. Multimètre Fluke 87. Scanner portatif. Pièces d'Honda Civic 88 à 91. Coil avant pour Accord 86 à 90. 405-8097 ou 378-5968

POÊLE À L'HUILE PHOENIX 3 mois d'usure. MOTONEIGE SAFARI GLX 1990, méc. A1. Inf.: 375-6406, demandez Guy ou Isabelle.

POÊLE À VENDRE, 275$. Lave-vaisselle, 75$. Vidéo, 75$. Le tout négociable. Après 17h au 776-6796.

POÊLE de marque Frigidaire, couleur amande, très très propre, prix demandé 225$; **TOYOTA CAMRY 92** tout équipée, 4 portes, encore 1 an de garantie, en très bonne condition, très très propre, pneus neufs d'hiver et d'été, 135,088 km, cause: possède déjà 2 voitures. Prix à discuter. 534-3768.

POÊLE ET RÉFRIGÉRATEUR, de couleur blanche, en très bonne condition. Inf.: 263-4825

POMMES À CHEVREUIL à vendre, à Roxton Pond, 5$ la poche. Inf.: 777-0903, sur semaine après 17h

PORTE-PATIO 6 PI, 100$. Divan 2 places à carreaux bleu gris, meuble Roxton, 125$. Table de billard 4x8, tapis à changer, 150$. Bureau secrétaire en bois massif, 6 tiroirs, 125$. Manteau de cuire noir long, gr. 14, prix 150$. Gros pneus, 35 po x 12.5 x 15, avec mags 6 trous, 600$. Info.: 539-1095.

PORTE-PATIO NEUVE, valeur 800$ demande 500$. Inf.: 372-6309

POUSSETTE COFCO, exerciseur Evenflow, balançoire Graco, radio d'auto CD Am/Fm Stereo + h-parleurs, pneus d'hiver P175/70/R13. Info.: 372-1239.

RECHERCHE FOURNAISE Coleman à l'huile pour maison mobile (système central). Info.: 450-793-4031.

REMISE EXTÉRIEURE 8x12, valeur 1,200$, pour 500$. 372-1487 ou 770-0379

RONDINS SECS pour cabane et poêle. Aussi sirop d'érable à vendre. Cell. 531-4201

SAPINS DE NOËL semi-cultivés, de 10 à 20 pi., de 20$ à 25$. Livraison gratuite. Paquets de branches de sapin à 5$. 375-2461

SPÉCIAL
NOUS VOUS DÉBARRASSONS DE TOUT
Inf: 777-2513

TÉLÉPHONE CELLULAIRE Nokia 6160, avec chargeur, batterie vibrante, chargeur pour allume-cigarette, casque d'écoute et antenne pour l'auto. Valeur 350$, demande 200$. 777-9996

TÉLÉVISEUR Gaoo Panasonic 27 po. avec support, très peu servi, 2 ans seulement, payé 1,025$ pour 625$ nég. Sofa-lit 2 places, très propre, 2 ans seulement, payé 500$, 250$ nég. 777-3252.

TÉLÉVISEURS couleurs, usagés, de toutes marques. Bonne garantie.
Inf.: 378-7273

TRIPORTEUR Forteress avec transporteur, conduite manuelle; chaise aluminium ultra légère. 450-243-0800

VALISES DE VOYAGE sur roues; Lave-vaisselle Inglis; Coffre en cèdre; Table à bricolage; Siège d'appoint; Cages d'oiseaux; Cage de chien; Bac à sable; Poêle de camping; Alliances et jonc; Vêtements 5 à 13 ans. ETC. 372-1920

VENTE DE SUCCESSION , au 124 rue Laurent, app. 103, Granby, dimanche 12 novembre de 9 h à 16 h.

VENTE ET ACHAT
Meubles, appareils ménagers
Info : J. Pontbriand,
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
(450) 372-2450 ou (450) 378-2317

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
Boeuf, porc, poulet, poisson, etc. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine. Satisfaction garantie. Livraison gratuite. Souvent imité, jamais égalé. La meilleur solution.
Les Provisions de l'Estrie
Pour info : 372-8245, 1-800-363-8367

VOUS AVEZ DES CORNES ou des PANACHES de chevreuil qui vous encombrent? Ne les jetez pas. Je vais vous en débarrasser. Appelez-moi au 450-263-1993

450 ÉLECTROMÉNAGERS DE TOUTES MARQUES À PARTIR DE 50 $
Garantie • Livraison
N'ACHETEZ JAMAIS D'APPAREILS USAGÉS AVANT DE PASSER ICI
385 Dufferin, Granby
777-5544
SERVICE DE L'ESTRIE
Ouvert le dimanche
158624

601 MEUBLES

2 LITS 39 po théra-pédic, 1 an, avec coussinets dessus et en dessous, peut s'attacher pour lit king, avec draps santé et draps percale king size. A vendre ensemble ou séparément, valeur 1,400$, laisserais à 900$ ou à discuter. Inf.: 375-7640

AMEUBLEMENT DE 3½ à vendre: poêle, frigo, laveuse-secheuse, futon, divan, mobilier de cuisine. Prix 1,450$ Inf.: 293-7055

COMMODE EN PIN, 2 portes; 2 lampes en verre Murano; boîte à lettres en bois. Inf.: 293-5685.

LIT 39 po, blanc, reproduction antique, très propre 100$. Inf.: 372-2754

MATELAS
REFAIT à NEUF à une FRACTION du PRIX
20 ANS de garantie
LE DOCTEUR DU MATELAS: 776-1048

MOB. DE CHAMBRE en merisier, lit capitaine, table de nuit, bureau, 2 matelas 39 po., impeccable. Inf.: 776-3855

MOB. DE CUISINE en chêne blanchi, table, 4 chaises + 1 capitaine, buffet et huche, très propre. Cause: déménagement. 450-793-2325

MOB. DE CUISINE, table, 6 chaises, et buffet de coin vitré "Curriot". Mob. de salon, unité murale de 5 modules, table de centre carrée, table de bout, console, 3 cubes, 2 causeuses soft touch. Le tout blanc et super propre. 2,500$. Info: 531-0146, cell.

MOBILIER DE CHAMBRE et de cuisine, en mélamine. Aucune offre intéressante refusée, faut vendre! Inf.: 372-7135

SOFA-TABLE et FAUTEUIL La-Z-Boy, vert, inclinable, en cuir. Système de son, 5 morceaux, JVC. Inf.: 777-6637

SOFA 3 PLACES, beige, biblio 3 sections, beige; lampe arc, bureau d'enfant. Inf.: à partir de dimanche : 372-5182; ou cell. 770-1819

602 ANIMAUX

19 BELLES JEUNES VACHES dont 9 Charolais, saillies par un taureau Charolais et 10 Blonde d'Aquitaine, saillies par un taureau Blonde d'Aquitaine dont quelques-unes avec veaux et d'autres dues sous peu. Pour info: 450-375-4022 ou 450-777-6971

S.P.C.A. MONTÉRÉGIE
Adoptez un chien
ou un chat ici et rendez
un animal heureux ainsi que
vous-même avec
ce compagnon mignon.
Rendez-vous :
(450)460-3075
184313

602 ANIMAUX

2 PERROQUETS AMAZONE à vendre. Pour informations Isabelle Laplante, 375-3941.

ACHÈTERAIS jeune chat opéré et dégriffé, si possible. Commerçants s'abstenir. 378-4086

À DONNER : 2 CHATONS mâles de 6 mois, inséparables, très affectueux. Recherche bonne famille. Habitués avec les enfants. Inf.: 375-6905 ou 531-9712

AUBAINE !
Chiots Shihtzu, Bichon et Labrador brun.
Info : 375-8760

BEAU PETIT CHAT PERSAN , mâle de 4 mois, blanc, vacc. et dégriffé. Doit vendre vite! Inf. : cell. 531-8640.

BIBLIOTHÈQUE bleue et noire, sommier et matelas, divan 2 places, base de lit chromé or, tous à l'état presque neuf. Manteau fourrure gr. 5 ans, CAMION DAKOTA 1995. 776-9398

BOUVIER BERNOIS, 2 mois, Yorkshire, 11 et 14 sem. Toy, mini, Berger 2½ mois, mâle Shihtzu 7 mois. Adultes : couples de 2 bichons, 6 Yorkshire, Berger all. etc. Tous très beaux. Vacc. et verm. Cadeau avec tout achat. (450) 297-1393.

CHATS À DONNER
Inf. : 375-3655

CHERCHE BONNE FAMILLE pour 3 chiots de 8 semaines, le père est berger allemand et la mère labrador, 50$ ch. Diane et Paul au 243-5357

CHIOTS Bull Mastiff, 350$, bergers autraliens, 200$. Pit Bull, 200$. Chiots croisés: labradors, bergers allemands, mastiff, 50$ ch. Adulte épagneul breton ,150$. 539-4468.

CHIOTS FEMLLES âgées de 6 semaines croisées avec labrador et rottweiler, à donner. Info.: 777-7975.

CHIOTS LABRADOR chocolat, pur race, vaccinés, vermifugés. Prix: 425$ Inf.: 375-3910

ENGLISH SETTER
femelle de 8 mois, 3 couleurs, enregistrée, super chien pour la chasse. Prix spécial, doit se départir du 2e chien. 372-4965; cell.: 770-1945

ÉTALON QUARTERHORSE enregistré, couleur B, 20 mois, excellent tempérament, 1,600$ nég. Inf.: 263-7816

GOLDEN RETRIEVER: 4 chiots mâles, pure race, 7 semaines. 125$/ch. Inf.: 243-1490

PENSION POUR CHEVAUX: écurie rénovée, boxes 10x10, ring d'entraînement, sentier pour randonnées, nourris et nettoyés 2 fois par jour; seulement 125$ par mois. Achèterais chevaux à bon prix.777-1020

POULES PONDEUSES à vendre. Pour info: 777-0673 ou 378-1423 avant le 13 nov.

REMORQUE POUR 2 CHEVAUX, pension= 125$/mois, Roxton Pond. Info.: 777-5634.

SUPERBE ÉTALON Palamino QH, 4 ans. ÉTALON PAINT, 18 mois. ÉTALON CHESNUT QH, 18 mois, tous enregistrés, sains, de ligne de reining. Benoît : 379-5126

604 INFORMATIQUE

ORDINATEUR Pix Micro 7540, hard disk 15Gig, mémoire 64Meg, lecteur 3,5 po, carte vidéo 32 Meg TNT2, carte de son, modem 56Kb/s, moniteur 15 po, clavier, haut-parleurs, souris, lecteur CD 52X et configuration inclus.
Livraison à domicile, 1 mois Internet gratuit. Après remise gouvernementale de 500$: 759$, taxe incluse, payable dans trois mois sans intérêt, avec acceptation crédit.
Pour info: Jean Charbonneau, (450) 293-2284

ORDINATEURS USAGÉS Multi Media. Tél: (450) 293-2284, Jean Charbonneau.

PROBLÈME D'ORDINATEUR ? Technicien expérimenté. Service à domicile. Tél: (450) 293-2284, Jean Charbonneau.

SYST. INFORMATIQUE: 4 Megs, 386 SX20, Windows, traitement de textes, imprimante Panasonic KXP1191, plusieurs jeux et cassettes, écran. Prix à discuter. 378-8584.

TU POSSÈDES UN ORDINATEUR ou tu désires t'en acheter un, je peux sûrement t'aider. Pour apprendre en ayant du plaisir, 3h pour 35$. 777-7988, Nicole Sévigny.

609 REMORQUES

REMORQUE 14 PI., freins hydrauliques, cadre en acier, roues tandem, 6 mois d'usure. Inf.: 2 9 8 - 5 6 4 6

REMORQUE 4x8, capacité de charge : 2,000 lbs, 300$. Inf.: 372-2209

611 VÊTEMENTS

2 ENS. NEIGE Louis Garneau, avec acc., gr.: 3+4 ans, 70$ ch. Manteau K-Way Voyageur, 1 rouge, gr.: M, 70$; 1 marine, gr.:XL, 100$. 375-7719

AUBAINE, MANTEAU DE VISON brun foncé, long, pour dame; **manteau de fourrure synthétique**, brun foncé; **les 2 très propres**. 293-6630.

MAGNIFIQUE MANTEAU DE VISON avec chapeau, pour dame, couleur pastel, long, gr. 10-12. Inf.: 375-3159

611 VÊTEMENTS

MANTEAU DE VISON long, gr. 10 ans, impeccable, pour dame, 300$ nég. Inf.: 777-2135

MANTEAU ET CHAPEAU de fourrure en raton laveur (chat sauvage), très propre, gr. 9-10 ans, prix à discuter. 263-0426

612 ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉS: très beau mobilier de chambre 7 mcx, excellente condition, 1,900$ nég. 1 projecteur 16 mm Bell & Howel, 1 rétroprojecteur Buhl, 50$/ch. Inf.: 372-2095

BELLES ANTIQUITÉS à vendre; vieilles malles, coffres, bureaux, encoignure, lits, coiffeuse, table de chevet, chaises. Aussi décapage de meuble. 776-6732.

613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

2 COLONNES DE SON PEAVY, 350 W, 2 mois d'usure, payées 950$, demande 700$, non négociable. Info.: 375-6639.

DRUM ET TAMBOURS
Westbury. Prix : 350$. Inf. : 375-3788.

GUITARE KRAMER Aerostar ZX30, ampli Peavy 80 watts RMS, 2 Jack Cord, pédale trashmetal Ibanez, 500$. 777-0898

JUKE BOX SEEBURG
POUR DISQUES AU LASER
Inf.: 375-1289 ou 375-6486 (message)

PIANO DROIT "Wellington" 1920, en partie restauré, prix: 950$. 450-266-0325

RECHERCHE "LEAD" GUITARE CHANTEUR, plus drummer pour danse sociale, populaire. 30 ans et plus. Inf.: 375-7597 laissez message.

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

MATERIAUX AUX PUCES
20 St-Jude, Granby
372-7709

Épinette 2X3 X8 pi	0,39$
Épinette 2X4 X8 pi	1,29$
Épinette 2X4 X14 pi	1,50$
Épinette 1X3 X10 pi	,75$
Plywood ½ po	16,95$
Plancher bois franc pré-vernis: Chêne, érable	2,69$ p.c
Vinyle au carré, choix de 10 couleurs	29.95$
Portes coloniales 30 po	36.95$
Portes Newport, 26 po à 36 po.	19.95$
Portes en acier avec moustiquaire	195$
Portes d'acier sans vitre (cadres de portes et recouv. vinyle inclus)	159$
Styrofoam R5, 1 po. bleu	4.99$
Gyproc ½ 4x8	7.99$
Plancher bois flottant (foam et colle inclus)	1.29 p.c.
Laine R12X15 90 pi.ca.	17.47$
Laine R20X15, 50 pi.ca.	18.17$
Plafond suspendu, (tuile et rail comprise)	,69$ pi.ca.

Prix spéciaux en magasin sur bois traité.
Bardeau d'asphalte et revêtement de vinyle
Fixture fluorescent, 4 pi. 2 tubes ..... 24.95$
LIVRAISON DISPONIBLE

617 BOIS DE CHAUFFAGE

AUBAINES! SAC DE BOIS D'ALLUMAGE MOU 1.50$ et 3$/ sac. Aussi sac de bois franc à 3$. Bonne quantité et qualité. 777-0481 + rép.

BOIS DE CHAUFFAGE: bûches de tremble, 10$ la corde. Tremble fendu, 15$ la corde. Pas de livraison. 372-3311.

PALETTES DE BOIS à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez Vélan Inc., 1010 Cowie à Granby. **Nous ne sommes pas responsables des accidents ou dommages.**

630 ESCORTES

!!!!!!!!!!!!! **JOCYA** !!!!!!!!!!!!!
Plein de tendresse juste pour toi, en douceur.
378-9254

☎ AGENCE BLEUE NUIT ☎
Service discret, courtois, professionnel, duo
Granby et environs 7/7 24/24. Engageons
☎ ☎ 263-4120 ☎ ☎

638 SCIENCES OCCULTES

AAA- CARTOMANCIEN
Bilingue, 35 ans d'expérience, prédications pour l'avenir, personne sérieuse. Tél: 372-3953

** Astrologue- voyance **
Lecture du tarot et carte du ciel. 18 ans exp.
Sur rendez-vous. Mme Marcoux au 378-3903.

638 SCIENCES OCCULTES

CLAIRVOYANCE PURE, avec plusieurs choix de consultations, don naturel, très précise, tarot, guérison chamanique, etc. Consultation et formation, 28 années d'expérience.
Huguette Bouchard
Thérapeute énergétique diplômée
Certificat-cadeau disponible.
(450) 372-3728

CONSULTATIONS-FORMATIONS Médiumnité-tarot. Lecture de vie. Armonisation énergétique. Initiation de Reiki. Pauline, 450-372-6827

LECTURE DE VIE
PAR LE THÉ - TAROT
YOLANDE 777-4331

640 SERVICES OFFERTS

A à Z RÉNOVATION
Agrandissement 12x14 pi, 9,000$.
Finition de sous-sol 400 pi.ca.
AU PRIX DE 5,200 $
Aussi deck et fenestration.
Info: Pierre Couture, 777-0182

ABATTAGE, ÉLAGUAGE et rabattage d'arbres. Tailles de haies. Nettoyage de terrain, etc. Inf.: 375-2789

ANTI-ROUILLE
AUTOS CAMIONS
à l'huile ou polymère, qui ne coule pas, 23 ans d'expérience, au 1308 Principale, 375-2424

ARTISAN ÉBÉNISTE disponible, soit pour projet de finition intérieure, ou meubles spéciaux, préparation des matériaux à mon atelier, estimation gratuite. Réjean Vallerand, 372-7401

B.G. ENR.: 372-3825, PAG: 770-7789. PEINTURE, JOINTS ET RÉPARATIONS PLÂTRES, MENUISERIE GÉNÉRALE INT. EXT

CENTRE D'ESTHÉTIQUE ST-ALPHONSE
Avec un soin du visage, épilation de la demi-jambe gratuite, valeur 12$
Inf.: 777-4354

CHASSEUR débitage de viande sauvage Martin Gendron, coupe et emballage de qualité, saucisse, plusieurs années d'expérience en boucherie. Tél.: 777-4615, pag.: 360-6077

COUPE ET TAILLE D'ARBRES
NACELLE POUR TRAVAUX GÉNÉRAUX EN HAUTEUR, ETC, ASSURANCE-RESPONSABILITÉ
M. CÔTÉ, 777-7565

CURRICULUM VITAE
Vous êtes en recherche d'emploi et vous avez besoin d'outils efficaces qui faciliteront vos démarches : je fais la conception et de la rédaction de lettres de présentation et de c.v.
Contactez-moi au 777-2144

DAME disp. pour service d'entretien ménager, résidentiel ou commercial, pour Granby, Bromont et environs. Références disp. Pag. 770-3634 ou tél. 450-776-7890, Danielle

DÉNEIGEMENT
Avec tracteur et souffleur, commercial et résidentiel. Inf.: 372-5389

ÉBÉNISTERIE JOLIBOIS
Armoires de cuisine
et de salle de bain
Meubles commerciaux
Meubles sur mesure
Prix compétitif
450-776-1829

EXIGEZ LE MEILLEUR EN VILLE !
B. Choinière & Fils, entrepreneur peintre. Peinture, joints sans poussière, plafonds stucco. Résidentiel, comm., industriel. Service de décorateur, travail soigné. Granby, 360-0610

4 ENTRETIEN SAISONS
DÉNEIGEMENT
Estimation gratuite 372-0006 cell. 531-2915

640 SERVICES OFFERTS

FERAIS POSE DE PLANCHERS FLOTTANTS, peinture, sablage de planchers, grand ménage et petites rénovations. François : 770-9716

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de L'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
158393

PRO-RÉNO
Rénovation de la cave au grenier
Ventilation et Chauffage

Jean-François Lapalme
(450) 531-3012
165043

640 SERVICES OFFERTS

TEMPO
Location
Vente
Installation
Pièces et service
LOCAPLUS
Cowansville 266-5828
Granby 777-0233 188284

Tél.: 378-0911
NETTOYAGE
TAPIS MÉDIC inc.
Toujours au même bas prix :
Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds, dégâts d'eau, fumée
Service d'entretien
28 Mirabel, Granby
J2H 2G9 188371

RSG Radiateurs et Soudure Granby Inc.
VENTE • RÉPARATION ET INSTALLATION DE RADIATEURS D'AUTOS, CAMIONS ET INDUSTRIELS
Réparation de pannes à l'huile
Vente de condensateur et d'évaporateur
Propriétaires
Jean-Guy Dubois
5, rue de Gaspé, Granby
(à l'arrière de Pneus Cloutier)
776-1535 Cell. : 531-9811
160644

Fissure-Injectek INC.
Réparation & rénovation de béton
Solage, patio, plancher, piscine, trottoir, garage, escalier
Nous traitons vos infiltrations d'eau par injection d'époxy, -polygrout- et membrane extérieure
Résidentiel, Commercial, Industriel
Nouveau produit pour les revêtements de plancher en béton
Couleurs multiples résistant aux rayons UV
160 Cowie Granby
372-2329
Licence RBQ 8249-7686-02
fissure-injectek@qc.aira.com
186404

Une maison plus propre avec Nettoyage P.M.
Efficace et professionnel aucune comparaison possible

Michel
Propriétaire
SPÉCIALITÉS:
• Nettoyage de tapis et mobilier
• Nettoyage après sinistre
Faisons aussi:
• Grand ménage
• Protecteur anti-tâches
• Traitement anti-bactérien
• Fongicide
• Nettoyage et l'ultrason des stores (verticaux et horizontaux)
Profitez de nos SPÉCIAUX SUR TOUS NOS SERVICES DE NETTOYAGE
Depuis 19 ans à votre service
45 Guy, Granby 375-1883
184429

11

600 DIVERS

640 SERVICES OFFERTS

DRAINAGE
PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES
Garantie 5 à 10 ans transférable
SPÉCIALITÉS

Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing" au fossé, outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sumb pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisés par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée.

Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69. Tél: 378-4426

HOMME À TOUT FAIRE (OU PRESQUE) ENR.
Services offerts: peinture, menuiserie légère, confection de meubles d'appoint et espaces de rangement, etc. Pour un travail professionnel à prix raisonnable, tél. au 450-360-0734

INSTALLATION: Tapis, prélarts, tuiles, céramique, bois flottant. **SPÉCIAL: céramique : 1,80$ p.c.** Ciment, colle incluse. Licence RBQ 8002-2379-51.
18 ANS À VOTRE SERVICE
Appelez Stéphane au (450) 771-1953

INSTALLATION
Planchers flottants - Céramique - Bois franc
Rénovation A à Z. Info: Marcel : 405-9109

JE FAIS DIVERS TRAVAUX RÉSIDENTIELS
En peinture, menuiserie, etc. Honnête, consciencieux. **Claude au 378-8031**

J'OFFRE MES SERVICES pour entretien ménager. Monique au 375-1935

MASSAGE DE DÉTENTE
40 ans et + . Discrète et féminine.
Pagette: 770-3449

PIERRE ET JOSÉE, DUO, vous offrent musique et animation pour toute occasion (country, rétro, populaire, sociale). Pierre, 450-799-4653

RÉNOVATIONS BLOOMIE'S
Peinture, menuiserie, rénovation générale, maintenance industrielle. Vos besoins, nos solutions. **(450) 405-9595** ou pag. 770-3486.

VIDÉO MARIAGE
Montage professionnel
Le spécialiste de la région
Transcodage PAL-SECAM-NTSC
Service Vidéo Image PVi
Info: SERGES RUEL, 777-3799

VOUS CHERCHEZ une femme pour faire l'entretien ménager de votre maison? Références sur demande. Michelle au 548-2965

641 COURS

Travailleurs - construction
Dernier cours avant Noël
Nouvelle édition incluant le simdut
Cours de sécurité pour les chantiers de construction
pour l'obtention de la carte de sécurité
Seulement 4 jours !!!
Début : 18 novembre 2000
(2 fins de semaine)
APCHQ Haute-Yamaska
(450) 777-3177 184829

642 GARDERIES

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL, beaucoup d'activités: chant, bricolage, jeux éducatifs, menus équilibrés. Bilingue, expérience en installation, avec reçus. Service à 5$ demandé.
Mélanie, 372-2472

MAMAN GARDERAIT vos petits enfants, de jour, de soir et de nuit, temps plein et partiel. Au 460 Simonds Sud, près du Parc Industriel. Inf: 372-9573 demandez Sylvie.

645 SANTÉ

BESOIN DE GENS voulant perdre 20 lbs et plus. Avec + d'énergie et un excellent revenu. Pour rendez-vous : (450) 539-1786

"ÊTRE EN DEVENIR"
Séminaire intensif, atelier de croissance, méditation, thérapie individuelle. Prochain séminaire: découvrir l'enfant en soi; du 24 au 26 nov. 2000. Inf.: 776-3304, avant le 18 nov.

MAIGRIR ET RAFERMIR
sans se priver. 2 coupe-faim par jour. 100% naturel, format d'essai, 4$ pour 4 jours. Vous cessez de fumer, ceci est pour vous! Huguette au 378-0720, Guylaine au 776-3355

MASSAGE THÉRAPEUTIQUE
ET DE RELAXATION
Nicole Racine N.D.
Clinique Santé Beauté Dufferin
Sur rendez-vous : 375-9246 - 777-4060
Aussi traitement de cellulite, acupuncture sans aiguille, diminution de poids. Certificats-cadeaux. Reçus d'assurance disponibles.

RELATION D'AIDE PSYCHOLOGIQUE
TU AS DE LA DIFFICULTÉ À BIEN FONCTIONNER? Dans tes relations, ton couple, ta famille, ta sexualité? Attention spéciale aux adolescents. Venez partager, je peux vous aider.
Rendez-vous: PIERRETTE GOYETTE:
Tél: 372-3706
Intervenante relation d'aide
10 ans d'expérience
Membre Ass. N. et N reconnu par la plupart des régimes d'assurance

SPÉCIAL D'OUVERTURE
25$ pour 1 heure, massothérapie, Reiki, reçu d'assurance, certificat cadeau. 378-3629.

DENISE LÉGARÉ
Inf., MA. en art-thérapie
Membre de l'OIIQ, ATPQ.
Psychothérapie par l'art
- **Maladie psychosomatique, cancer**
- **Troubles post-traumatiques (abus sexuel, etc.)**
- **Dépression,deuil, anxiété**
- **Blocage émotionnel**
- **Gestion du stress, gestion de la colère**
- **Difficulté relationnelle avec votre enfant**
- **Croissance personnelle**

Art-thérapie individuelle : enfants, adolescents, adultes
41 Court, Granby
293-2568 184659

646 AMITIÉ RENCONTRES

SOLITUDE ZÉRO
UNISSONS NOS VIES
- Clientèle sélectionnée
- Rencontres de qualité
- Respect des exigences
- Discrétion assurée

AGENCE NOUVELLE UNION
Établie depuis 22 ans
Granby - 777-3330
www.nouvelle-union.qc.ca

641 COURS

646 AMITIÉ RENCONTRES

L'AGENCE DE RENCONTRE "LA VIE À DEUX"
(Ouvert 7 J / 7 - 9 H à 21 H). (+ 6 ans d'exp.)
SPÉCIAL DES FÊTES
Info: Lise, au 819-847-4556

660 PERSONNEL DEMANDÉ

ATTENTION! BESOIN DE 33 PERSONNES
Pour nouveau programme d'amaigrissement, pas de médicament, formulé par des médecins. Tél.: Robert, (450) 375-1592

ATTENTION! RECHERCHE 12 personnes à temps partiel, et 4 personnes à temps plein. 500$ à 2,000$ pour 10 à 20 h par semaine. Domaine de la nutrition. Info: Claire, 1-801-350-3931

BARMAID DEMANDÉE
De jour, avec beaucoup d'entregent et belle personnalité. Inf.: 770-8183

BIBLIOTHÈQUE COMMÉMORATIVE PETTES
Assistante de bibliothèque, à temps plein, permanent, mardi à samedi, responsable pour la collection de livres en français. Bilingue. Informatique et comptabilité sont essentielles.
450-243-6128, Mme Godin.

CAISSIER(E) d'expérience demandé(e) pour environ 25 h par semaine. Se présenter au restaurant La Terrasse du Parc, 335 Principale, Granby, demandez Manon.

Tu cherches un emploi ?
Stage de perfectionnement
Apprentissage par l'action

POSTES DE TRAVAIL
- *Réception* • *Comptabilité* • *Ressources humaines*
- *Secrétariat* • *Travail général de bureau* • *Marketing et Communications*

MISE À JOUR DE LOGICIELS
- *MS Office* • *Fortune 1000 et Acomba* • *Dynacom*
- *Internet Explorer* • *Avantage et Progression* • *Simple comptable*

Taux de placement 85%

- *Support à la recherche d'emploi*
- *Programme personnalisé*
- *Personnel d'encadrement qualifié*

Critères d'admissibilité
- *Être participant de l'assurance-emploi ou l'avoir été au cours des 3 dernières années ou être prestataire de l'assurance-emploi.*
- *Posséder une formation pertinente ou une expérience dans un domaine administratif mentionné.*
- *Posséder des connaissances de base en informatique*

Information : (450) 534-1454
Entreprise d'Entraînement de Bromont
Québec
182292

660 PERSONNEL DEMANDÉ

AU COQ
est à la recherche de
CUISINIER(ÈRE)S
pour déjeuner weekends, des SERVEUR(EUSE)S et des RÉCEPTIONNISTES à temps partiel

Exigences :
- Avoir 18 ans et plus
- Posséder au moins 2 ans d'expérience

Apportez votre C.V. ou remplir une demande d'emploi à la Rôtisserie Au Coq
777 Principale, à Granby J2G 2Y6

CAISSIER/ÈRE
Emploi à temps plein et partiel.
Avoir une grande disponibilité, nous sommes ouverts 24 heures. Se présenter au Shell, 98 route 235, Ange-Gardien, demandez France.

CAISSIÈRE AVEC EXPÉRIENCE demandée, au Restaurant Place Granby Delicatessen, au 302 Principale. Se présenter de 8h à 14h, ou de 17h à 22h, demandez Alex ou Pauline

CHAUFFEUR DEMANDÉ semi-remorque et 10 roues, avec classe 1. Norjec enr. 1-888-772-2465

CHAUFFEUR PROPRIÉTAIRE
Compagnie de transport dynamique cherche "broker". Taux compétitif. Flat bed. Nouvelle-Angleterre. Travail régulier. 450-539-3983 ou 1-888-396-3983

PLOMBERIE Goyer INC.

PLOMBERIE GOYER recherche actuellement, pour travailler dans la région de Granby et Cowansville (emplois temps plein permanent) :

TECHNICIENS EN CHAUFFAGE AU GAZ ET TECHNICIENS EN CHAUFFAGE À L'HUILE

Responsabilités :
- Installation de divers appareils fonctionnant au gaz ou à l'huile : fournaise, chauffe-eau...;
- Projets de modifications de systèmes de chauffage;
- Appels de service pour les clients résidentiels et commerciaux;
- Aide pour les estimations et soumissions, etc.

Exigences / atouts :
Expérience et/ou formation (cartes de compétence 111, 121 et 131 pour le gaz), motivation, autonomie, entregent, esprit d'équipe et polyvalence.
Salaires et avantages sociaux :
Excellente rémunération à établir selon expérience et formation, avec divers avantages tels assurances médicale et dentaire payées, camion fourni, bonis annuels, etc.

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 27 novembre 2000 à l'attention de M. Sébastien Goyer par télécopieur au (450) 266-2603 ou en personne au 150 Sherbrooke, Cowansville, téléphone : 263-2226

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CHEF-CUISINIER(E) avec expérience, à temps plein. 777-3511 ou se présenter au 791 Principale, Granby, demandez Bruno ou Guylaine.

CHERCHE 6 FEMMES dynamiques pour vente de cosmétiques, 300$ pour 10 heures de travail. Info: Micheline, 378-3344

CHERCHE GARDIENNE disponible le soir pouvant se déplacer par elle-même, non-fumeuse pour garder garçon de 6 ans. Inf. : 378-5998.

CHERCHONS DAME MATURE et attentionnée, qui aimerait prendre soin de nos filles de 3 et 8 ans, les mercredis et vendredis. Éric ou Catherine, après 18h : 777-2289

CHEZ CAMIL INC. à SUTTON
est à la recherche de
CUISINIER(ÈRE)
pour le matin
Pour entrevue, prendre rendez-vous avec André au (450) 538-2201 ou laissez message.

COUTURIÈRE demandée sur overlock , à l'usine et à domicile. Inf. : 375-7141

ICG PROPANE
OFFRE D'EMPLOI PERMANENT
ICG PROPANE
est à la recherche d'un
HOMME DE SERVICES
de classe « service spécial »
pour la région de Granby

Le candidat devra :
- Être détenteur d'un secondaire V ou l'équivalent
- Détenir un permis de conduire de classe 3
- Posséder un certificat de la régie du gaz no. 121, 131, 132, 134 et 223
- Avoir une expérience minimale de 5 ans comme homme de services aux niveaux des installations et de la réparation d'appareils au gaz.

Le poste est disponible immédiatement.
Envoyer votre C.V. par courrier au :
ICG PROPANE
a/s Marc Crevier
C.P. 55, Granby
J2G 8E2 188355

Gestion Transport A. Laberge et fils

Une entreprise de transport d'automobiles de premier plan Canada/E-U. est à la recherche de

CHAUFFEURS CLASSE 1 (VILLE)

Tâches :
- Ramassage et livraison de véhicules dans la région de Montréal
- Chargement et déchargement de camions lorsque nécessaire
- Remplacement de vacances et de congés à l'occasion sur la route

Exigences
- Permis de conduire classe 1 valable
- Dossier criminel conforme
- Relevé de points de démérite récent
- Fonctionnel en anglais
- Test de dépistage de drogues pré-embauche
- Bonne connaissance de la région de Montréal
- Horaire de travail variable, majoritairement de semaine/jour

CHAUFFEURS CLASSE 1

Exigences
- Disposé à travailler en « team » 4 à 5 mois par année
- Dossier criminel conforme
- Relevé de points de démérite récent
- Excellent dossier de conduite
- Anglais fonctionnel

Avantages
- Boni de rendement $$$
- 2 ajustements de salaire la 1re année
- Arrêts, chargements, déchargements sont payés
- Supplément si voyage de retour
- Avantages sociaux intéressants
- Expérience transport d'autos récompensée $

Nous offrons un salaire concurrentiel et un environnement de travail stimulant.

TRANSPORT A. LABERGE & FILS INC.
Demandez Richard Laberge ou Simon Fortier
1-800-564-1759

CHOCOLAT! Vends super produits et fais super profits! SUPERVISEUR D'EXPÉRIENCE RECHERCHÉ. 1-800-561-2395

COIFFEUR(EUSE) ou apprenti-coiffeur(euse) pour le Salon Figaro aux Galeries de Granby, à temps plein et à temps partiel. Pascal ou Nicole: 378-5844 ou pag. : 360-6584

COMMIS CAISSIER(ÈRE) avec expérience pour dépanneur, 40h/sem. Se présentez au 137 Robinson Sud, Granby, avec C.V.

COMMIS DE BUREAU

Tâches :
Facturation, compte à payer et réception.
Exigences :
- DEC en bureautique et 1 an d'expérience. Ou expérience pertinente de 3 ans.
- Bonne connaissance de Word et d'Excel.

Faites parvenir votre c.v.
avant le 17 novembre à :
Poste "Commis de bureau"
C.P. 112, Granby J2G 8E2

COUTURIÈRES à domicile possédant overlock pour confection de linge d'enfant. Aussi couturières à l'usine (sur plain ou overlock), avec avantages sociaux. Contactez Danièle au 372-6400.

COUTURIÈRES DEMANDÉES machine à coudre industrielles avec expérience, à partir de la première semaine de janvier, temps plein, 22,000$ par année + avantages sociaux.
Entreprise située à Knowlton, 450-242-1314 demandez Jody.

DÉCORATEUR/TRICE AVEC EXPÉRIENCE DEMANDÉ(E) Apportez ou postez votre c.v. chez Décoration Ouellet, 475 Principale, Granby, Qc, J2G 2W9.

DÉNEIGEMENT MANUEL pour Granby et Canton de Granby.Salaire : 10$ l'heure + ajustement. Véhicule requis. Le tout déclaré. 378-1447

GARDIENNE DEMANDÉE le samedi de 6h à 16h. Doit se voyager si possible. À Waterloo. Tél.: 539-4717

HOMME DEMANDÉ pour travail de manoeuvre; permis classe 3. Entre 30 et 40 ans. Envoyez CV par télécopieur: 372-8918.

HOMME demandé comme journalier pour travail général, sur appel, bonne capacité physique. Inf: (450)772-5525 demandez Jocelyne.

HYGIÉNISTE DENTAIRE demandé(e), 28h/sem. approx. à Roxton Pond. Tél.: 777-0373

INFIRMIER(ÈRE) OU INFIRMIER(ERE)-AUXILIAIRE
avec licence en règle
Pour une RÉSIDENCE DE PERSONNES ÂGÉES en réseau privé, travail de jour, environ 20 heures/semaine (une fin de semaine sur deux). Faites parvenir CV par télécopieur au 777-5988.

JEUNE PRO
Travail à temps partiel (2 soirs + samedi), pour étudiant 11 à 15 ans, travail en groupe, 5$/heure et +, activité mensuelle gratuite, superviseur, rencontre avec parents obligatoire. Demandez Christine ou Serge au 770-8040

LA VOIX DE L'EST RECHERCHE DES CAMELOTS

à Granby, secteur rue Principale, de Mountain à St-Antoine; aussi St-Joseph, St-Georges, Johnson et Cowie. Si ça t'intéresse, appelle-nous 372-5232 ou 375-4555, poste 530.

RÉPARTITEUR(TRICE)
Pour transport U.S.

Bilingue
Expérience en transport requis
Pour région de Granby

Transport Réal Ménard
Tél. : 379-5325
188340

LA VOIX DE L'EST RECHERCHE DES CAMELOTS

pour secteur Waterloo, rues Foster, Lewis Ouest et Young. Si ça t'intéresse, appelle-nous 372-5232 ou 375-4555, poste 530.

MAGASIN FEMME ACTIVE recherche vendeuse pour Granby et St-Césaire avec expérience dans la vente de vêtements pour dame. Pour Granby s'adresser au 372-8315 demandez Nathalie, St-Césaire au 469-0304.

MENUISIER pour construction agricole, avec 2 ans d'expérience. Carte de compétence non obligatoire. Travail à temps plein. 293-7202

MÉTRO BRETON
65 Principale, Granby
COMMIS D'ÉPICERIE DE NUIT

40 heures/semaine, 21 h à 5 h a.m., expérience serait un atout, salaire selon compétence + prime de nuit. Apportez votre C.V. à Jacques Beauregard.

PEINTRE
Un important fabricant d'armoires de cuisine est à la recherche d'un peintre. Le candidat doit avoir de l'expérience, autonome, avoir le sens des responsabilités et du travail bien fait. Connaissance des armoires de cuisine serait un atout.

DÉBITEUR
Nous recherchons également un **opérateur de banc de scie sur table coulissante**. Le candidat doit avoir de l'expérience, connaître les mesures métriques et anglaises. Connaissance des armoires de cuisine serait un atout.
Travail à temps plein, salaires et avantages sociaux compétitifs.

MANOEUVRE
Recherchons également des **manoeuvres** connaissance des armoires de cuisine serait un atout. Travail à temps plein, salaire et avantages sociaux compétitifs.

Faites parvenir votre C.V. à:
MENUISERIE GOSSELIN
À l'attention de Réjean Léger
250, route 139 Sud
Acton Vale, Qc J0H 1A0

PERSONNEL DEMANDÉ pour déneigement commercial et industriel, avec expérience seulement, permis de conduire classe 3, disponible en tout temps selon la température, salaire à discuter lors de l'entrevue. Téléphonez de 9h à 17h, au 777-5912, laissez message.

PERSONNEL DEMANDÉ POUR ABATTAGE DE POULET. Se présenter au 110, rue Authier à St-Alphonse de Granby.

PIZZA WELAT est à la recherche de SERVEUR(SE) et LIVREUR(EUSE)
S.v.p. vous présenter au 450 Sud à Cowansville. Tél.: (450) 266-0266

RECHERCHE FEMME DE MÉNAGE pour le vendredi pm, pour légers travaux d'env. 2h. Contactez Caroline après 16h30 : 378-9079.

La compagnie **Armoires Fabritec Ltée** se spécialisant dans le domaine des armoires de cuisines et vanités de salle de bain est maintenant à la recherche **d'employés avec expérience dans ces domaines.**

Les postes disponibles sont :
- **Approvisionneurs de machines**
- **Assembleurs**
- **Emballeurs**
- **Opérateurs de machine**
- **Opérateurs de chariots élévateurs**

Tous ceux qui sont intéressés doivent se présenter ou faire parvenir leur curriculum vitae à :

Armoires Fabritec Ltée
375 Grand-Bernier Nord,
St-Jean-sur-Richelieu (Qc)
J3B 4S2
Téléc. : (450) 346-0842
Veuillez s'il-vous-plaît ne pas téléphoner 188403

CHERCHEURS D'EMPLOI
Si vous êtes sans emploi,
voici les 3 services que nous vous offrons :

Club de recherche d'emploi : 90 heures sur les techniques de recherche d'emploi. Taux de placement : 85%

Sur mesure : 3 ateliers d'une durée de 18 heures sur les techniques de recherche d'emploi, CV : mardi, entrevue : mercredi, marché caché : jeudi.

Support : Lieu d'entraide et d'échange où vous avez accès à : Internet, documentation, accompagnement, traitement de texte, offres d'emploi, téléphones, bottins, journaux.

Québec Emploi-Québec **Ouvert à tous** **378-2107** 125, boul. Lord Granby (angle Boivin)
185168

RECHERCHE 20 PERSONNES pour perdre de 10 à 30 lb naturellement. Formulé par des médecins. Produit garanti. **450-266-4301**.

AUGMENTER VOTRE REVENU. Travailler à la maison, à temps plein ou à temps partiel. 500$ à 1,500$ et + par mois. Pour livret d'information, **tél. 514-517-0411**

RECHERCHE UNE PERSONNE prête à travailler de façon occasionnelle et capable de conduire camion ou tracteur pour faire déneigement résidentiel. Contactez Alain au 450-379-9377 ou laissez message.

RECHERCHONS PERSONNE pour garder un enfant chez nous à temps plein, en janvier, à Roxton Pond.. Appelez Nancy ou Martin au 777-4322.

SALON DE COIFFURE recherche coiffeur/euse avec expérience, dynamique, belle personnalité, qui aime et respecte les gens, temps partiel ou plein. Demandez Véronica, 534-5666 (soir).

SCIERIE ENTRE GRANBY ET COWANSVILLE (Route 139), recherche JOURNALIERS disponibles de jour ou de soir. Poste permanent ou partiel.
EXIGENCES: - Responsable, motivé, bonne forme physique. Salaire selon expérience. Envoyer C.V. au 128 Maple Dale, East Farnham, QC J2K 5A5 ou par télécopieur: 450-266-1686

SERVEUR/EUSE D'EXPÉRIENCE, très disponible, pour salle à manger, dans restaurant à Rougemont. Contactez Gérard au (450)-469-3646

SERVEUSE avec expérience pour les fins de semaine. (Étudiante). Se présenter au Restaurant chez Tony. Inf.: 378-7422.

SERVEUSE demandée avec expérience, pour horaire de soir, 24h/sem. Personne sérieuse seulement. Se présenter Chez Fratelli Pizzeria, au 725 rue Principale, local 2, Halles de Granby, du mercredi au dimanche, de 11h à 19h.

VINYLE KAYTEC INC.

Une compagnie se spécialisant dans la production de déclin de vinyle est à la recherche de :

JOURNALIERS
- Posséder de 1 à 2 ans d'expérience dans le milieu manufacturier
- Être en mesure de travailler sur des quarts de travail rotatifs de 12 heures
- Posséder beaucoup de dextérité et habiletés manuelles ainsi qu'un bon esprit d'équipe

Travail à temps plein, salaires et avantages sociaux compétitifs.
Faites parvenir votre C.V. à :
Kaytec Vinyle inc.
105, boul. des Industries
Cowansville (Québec) J2K 3Y4

KAYTEC VINYL INC.

A manufacturer specialising in the production of vinyl siding is seeking for :

LABORERS
- Must have 1 to 2 years manufacturing experience
- Being able to work on a 12 hours rotating shifts
- Have manual ability and dexterity and also be a team players

Full time job with competitive salary and benefits.
Send your resume to :
Kaytec Vinyle inc.
105, boul. des Industries
Cowansville (Québec) J2K 3Y4
188399

Glen Tay
TRANSPORTATION LTD

Besoin

2 conducteurs, temps plein
2 conducteurs, temps partiel
1) Clients réguliers
2) Tracteurs et citernes désignés
3) Millage 90 % canadien
4) Fin de semaine à la maison
5) Équipements récents
6) Assurances collectives gratuites
7) Salaire compétitif

Si vous avez un minimum de 2 ans d'expérience, veuillez appeler au
450-248-0747
et demandez Martin ou Nancy
188331

TRANSBEC S.E.C.

Entreprise oeuvrant dans le transport, située à St-Alphonse de Granby, est à la recherche de

CAMIONNEURS
à temps plein

EXIGENCES:
- Détenir un permis classe 1;
- Avoir 3 ans d'expérience dans la conduite de remorque.
- Anglais serait un atout

Appelez Édith au (450) 372-6030

BÉDARD
Division Shermag inc.
Granby

Un important manufacturier de meubles est à la recherche
d'opérateur(trice)s de machineries à bois
d'opérateur(trice)s de perceuses à contrôle numérique (wee-kee)
pour son usine de Granby

Le salaire sera établi en fonction de l'expérience et des compétences des candidat(e)s retenu(e)s. L'employeur offre de plus une série d'avantages sociaux concurrentiels.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 17 novembre 2000** par courrier, télécopieur ou courriel à l'attention de :

M. Marcel Dufresne
825, boul. Industriel
Granby (Québec)
J2J 1A5
Téléc. (450) 776-2243
Courriel : cad.granby@shermag.com
188198

ROXTON TEMPLE STUART

La compagnie désire combler le poste suivant au son de son usine de fabrication de meubles, située à Waterloo.

ÉLECTROMÉCANICIEN

Les candidats devront posséder les aptitudes suivantes :
- Pneumatique
- Mécanique
- Électrique
- Soudure
- Machinage (Tour)

Poste temps plein de jour, salaire selon expérience.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre C.V. à l'adresser ci-dessous ou par télécopieur à l'attention de M. Sylvain Lalumière :

ROXTON TEMPLE STUART LTÉE
4161, rue Foster, C.P. 550
Waterloo (Québec) J0E 2N0
Téléc. (450) 539-4386
188295

LOISIRS GRANBY Offre d'emploi

PRÉPOSÉ AUX PATINOIRES EXTÉRIEURES

Tâches et responsabilités :
- Ouverture et surveillance du site
- Arrosage, entretien et déneigement

Exigences spécifiques :
- Aptitudes au travail manuel
- Expérience en surveillance
- Certificat en secourisme serait un atout

Disponibilité :
- Mi-décembre à mi-mars
- Tous les soirs, les fins de semaine et lors des congés scolaires

Salaire :
- Entre 290 $ et 310 $ / semaine

Des demandes de formulaires d'emploi sont disponibles au bureau des Loisirs de Granby, 135 Principale, #27, Granby (Québec) J2G 2V1. Candidatures jusqu'au 15 novembre 2000.
188303

SECRÉTAIRE AUX VENTES
Poste temporaire, long terme

EXIGENCES:
- Bilinguisme obligatoire;
- Maîtrise des logiciels Word, Excel;
- Expérience pertinente de 5 ans;
- Expérience dans le domaine industriel;
- Autonomie et entregent;
- Disponibilité immédiate.

Toute demande sera traitée confidentiellement. Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi. Seules les candidatures retenues pour entrevue recevront confirmation.
Veuillez nous apporter votre curriculum vitae:

INTÉRIM PLUS Inc.
85 Ottawa - Granby, QC

TRANSPORT F. LUSSIER recherche
CHAUFFEUR LONGUE DISTANCE âgé de 25 ans ou plus. Offrons de bonnes conditions de travail. Demandez Michel au 469-2523

URGENT! URGENT!
Région de Bromont

Recherchons une personne pouvant conduire camion et opérer équipement lourd, pour le déneigement.
Exigences:
- Détenir un permis valide classe 1;
- Expérience pertinente dans le déneigement;
- Disponible sur appel 7 jrs/sem. et 24h/jour.

Téléphone : 534-4017, entre 8h30 et 5h.

Aliments Carrière Inc.

Aliments Carrière Inc. est le plus important transformateur de légumes en conserves au Canada. Depuis les tout débuts, Aliments Carrière n'a cessé de faire preuve d'une détermination à satisfaire les moindres besoins de sa clientèle. Notre équipe s'est forgé un savoir-faire qu'elle est fière de partager avec vous.

Aliments Carrière Inc., Division Saint-Césaire, est à la recherche d'employés saisonniers.

Les candidats recherchés sont dynamiques, savent faire preuve d'esprit d'équipe et doivent être disponibles à travailler la semaine et les fins de semaine.

Les personnes intéressées doivent se présenter à l'adresse suivante :

Aliments Carrière Inc.
1055 Route 112
Saint-Césaire
J0L 1T0
188302

Orientation professionnelle
Étudiants • Travailleurs

Nathalie Vachon, conseillère d'orientation

NOUVEAU! Remboursé par la plupart des régimes d'assurances collectives

- Réorientation de carrière
- Orientation professionnelle
- Curriculum vitae

INSTITUT SOCRATE
372-6633
159648

660 PERSONNEL DEMANDÉ

SECRÉTAIRE

Poste permanent, temps partiel

EXIGENCES:
- Maîtrise d'un français écrit impeccable;
- Bilinguisme obligatoire;
- Maîtrise des logiciels Word, Excel;
- Expérience pertinente de 5 ans;
- Compétence dans le domaine juridique (un atout)
- Autonomie et entregent;
- Disponibilité immédiate.

Toute demande sera traitée confidentiellement. Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi. Seules les candidatures retenues pour entrevue recevront confirmation.
Veuillez nous apporter votre curriculum vitae:

INTÉRIM PLUS Inc.
85 Ottawa - Granby, QC

URGENT BESOIN d'aide cuisiniers(eres) et cuisinier(eres), à St-Pie. S.V.P. appelez au 772-5736, demandez Marc-André.

AIDE-CUISINIER(E), LIVREUR, DEMANDÉ(E)S
avec expérience
Restaurant Chez André à St-Césaire.
Appelez au 469-5211, demandez Gaston.

ALIMENTATION L'ÉPICIER
Grossiste dans les fournitures alimentaires est la recherche de conseillers sur la route dans la région de Granby et environ. Salaire selon nombre d'heures effectuées. Pour entrevue, demandé Eric Daigle au 1-888-466-1146.

661 TRAVAIL DEMANDÉ

JE SUIS UN SOUDEUR avec expérience au mig et au tig, recherche contrat pour petite entreprise. J'ai un bon taux horaire et je suis compétent. Aussi ferais réparation industrielle.
Stéphane, 776-6769

MACHINISTE-SOUDEUR , 8 ans d'expérience, recherche travail conventionnel si possible. Inf.: 375-2789, Gerry

670 AUTOS

12 GEO, FIREFLY ET SUZUKI, aut. ou man. 5 vitesses, 92 à 97 au 166, rue de l'Église, Roxton Falls. Inf. : 548-2511 ou cell : 531-7264.

1988 CAVALIER RS, 5 vit., toit ouvrant, peinture neuve, échap., freins, etc.
1987 PLYMOUTH Horizon, 4 p., aut., carrosserie et mécanique A1, 129,000 km.
1991 HYNDAI EXCEL 4 p., aut.
1989 CHRYSLER DAYTONA 5 vit., 3 portes
1987 FORD TEMPO 350$ **Inf.: 777-2540 ou 378-1912**

1993 HONDA CIVIC CX, aut., 145,000 km, rouge, en excellente condition, 6,300$ nég. inf.: 531-4208

1995 FORD TAURUS STATION, condition A1, 7,500$ nég. Inf.: 534-6653, 770-1222

2000 GRAND Cherokee Laredo, 4x4, t. équipé.
1993 CAVALIER 4 portes, automatique
1992 FORD Crown Victoria, très propre
1991 MAZDA Protégé LX, aut.
1990 MERCURY Topaz, aut., 4 portes
1990 FORD Festiva, aut.
Automobiles P.A. Maheu
798 Dufferin, Granby
375-3617

4 PNEUS D'HIVER YOKOHAMA 205-60-15. Pour info, 379-5061

ANTIROUILLE
A PARTIR DE 45$
MÉCANIQUE GÉNÉRALE
24$/ HEURE
SPÉCIAL: changement d'huile à 19.95$
Vérification des freins gratuite
- Suspension - "Timing Belt", etc.
GARAGE ST-GERMAIN
324 St-Jean-Baptiste, Granby
Tél.: 777-2540

AUTOS DENIS BORDUAS
379-9357, cell. 531-4884
PONTIAC Firefly 1997, 4 ptes, 5 vit., 68,000 km, très propre, exc. condition, SPÉCIAL : 6,700$.
DODGE COLT ES 1995, 2 ptes, 4 cyl., aut., 107,000 km, excellente condition, 5,900$.
CHRYSLER Le Baron 1991 décapotable, 6 cyl., aut., 127,000 km, toit neuf, très propre, bonne condition, 5,400$
PLYMOUTH Acclaim 1990 6 cyl., aut., 4 ptes, très propre, bonne condition, 2,400$
HYUNDAI Sonata 1992 , 4 cyl., aut., 4 ptes, 152,000 km, excellente condition, 3,800$.
AUDI 100, 1993, 6 cyl., aut., tout équipé, excellente condition, 161,000 km, 9,995$.
CHEVROLET BERETTA SS 1995 101,000 km, 4 cyl., 5 vit., excellente condition, 5,900$
GEO STORM 1992 2 p., 4 cyl. auto., 133,000 km, prête pour l'hiver, excellente condition, 3,500$
SUZUKI SIDEKICK 1994 4 cyl., aut., servofreins et direction, toit rigide en fibre de verre, très propre, exc. condition, 100,000 km, 7,500$.
PICK-UP DODGE 1985 ½ tonne, 8 cyl., auto., propre, bonne condition, 2,400$

BONNE MINOUNE POUR L'HIVER , Pontiac Parisienne 1978, 500$ ou meilleure offre. Aussi pour projet de restauration: Lincoln Continental décapotable 1966. 379-5330.

Charland le No 1

Malibu LS 98

32 000 km seulement, tout équipée, 6 cylindres

PAIEMENT LOCATION

0$ comptant • 48 mois

259$*

Plusieurs autres véhicules disponibles

* Taxes en sus

Charland le No 1

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
GM

- Prérogative d'échange de 30 jours
- Inspection en plus 150 points
- GARANTIE DU FABRICANT
- Assistance routière GM 24 heures sur 24

Site internet : www.charland.qc.ca
UNE SURPRISE VOUS ATTEND !

INFORMEZ-VOUS MAINTENANT
Un seul numéro
372-4242

160090

670 AUTOS

AUTO PIERRE BOIVIN Enr.
1141 DUFFERIN, GRANBY
777-3553
SUPER VENTE !
FAUT FAIRE DE LA PLACE
1998 PLYM.GRAND VOYAGER, 4 p., V6, A/C.
1998 OLDSMOBILE Intrigue, V6, t. équi.
1997 CHEV. Cavalier, 4 ptes, 5 vit.,
1996 DODGE Stratus 4 cyl., 2.4, tout équipé
1996 PONTIAC Sunfire GT, 2 p. man., t. équipé
1996 CHEV. Corsica, 4 p., aut., t. équipé
1996 SATURN SL, 4 p., 5 vit., bas millage.
1995 CHEV. Cavalier, 2 ptes, aut.
1995 DODGE Néon, 4 p. 5 vit.
1995 DODGE Colt, 2 p. 5 vit.
1995 FORD Windstar GL, V6, 3.8, air.
1995 CHEV. Lumina APV, 7 pass., V6, 3.1 L.
1994 PONTIAC Grand Prix SE, 4 p., t. équipée.
1994 PONT. Sunbird SE, 2 p., V6, 3.1, "full"
1993 HONDA Accord LX, 2 p. 5 vit.
1993 MAZDA MX3 Precidia 4 cyl, 5 vit.
1993 SATURN SC1, 2 p., 5 vit.
1992 FORD TEMPO 4 pt., man.
1992 PLYM. Acclaim, V6, t. équipé
1991 CHEVR. BLAZER 4x4, 4 ptes, V6, 4.3L
1990 FORD F150, V8, aut.
1988 PICK-UP Nissan, 4 cyl., man.

BUICK CENTURY 1987 4 p., 4 pneus d'hiver, 850$ nég. Inf.: 375-6551 ou 372-6205

BUICK LE SABRE 1988, 4 portes, moteur 3.8, en bonne condition, prêt pour l'hiver, 800$. Inf.: 776-2275

670 AUTOS

AUTOS RICHARD BRODEUR
552 DENISON EST, GRANBY
375-6220, rés. 375-2445
1999 PONTIAC Sunfire, 2 ptes, 5 vit., 7,000 km, 11,800$
1999 DODGE Stratus 4 ptes, aut., "full", 11,000 milles, 12,900$
1995 HYUNDAI ELANTRA 4 ptes, 109,000 km, 5,800$.
1993 FORD TEMPO LX 4 p., aut., V6, 143,000 km, 3,900$
1992 DODGE SHADOW, 4 p., aut., parfaite condition, 3,700$.
TOUS ces véhicules sont garantis.

BUICK PARK AVENUE 1984
bonne condition, 700$ nég. 777-0132.

BUICK REGAL GS 1993 entièrement équipé, 4 pneus Michelin montés sur mags, 4 pneus à neige Toyo (3,000 km) montés sur jantes. Très propre. 6,800$ nég. 378-5979 (répondeur).

CAMION S10 1998, noir, 4 cylindres, boîte simple, tout équipé, 51,000 km, 4 pneus d'hiver, 11,000$. Laissez message Patrick 538-1364.

CAVALIER 2000 VXL, 4 p, aut., 4 vit., air, lecteur disques compact, tout équipée sauf vitres électr., 24,000 km, bal. garantie, 14,800$ tx incluses. Gilles : 379-9452, Michel : 379-9586

CHEV. CAVALIER RS 1992, freins et 4 pneus neufs, dém. à distance, 3,000$ nég. Inf.: 372-4686

CHEVROLET CAVALIER Z24 , 1990, 2 portes, automatique, 3.1 V6, 160,000 km, tout équipée, prête pour l'hiver, très propre, 3,950$. 378-5865

Des voitures d'occasion avec garantie de remboursement. Vous en voyez souvent dans les petites annonces?

1997 PONTIAC TRANS SPORT Or, 71 000 km, climatiseur, 7 passagers, sièges modulaires, garantie 6 mois/10 000 km **15 495 $**

1997 SATURN SL2 Or, tout équipé, 43 000 km, aileron arrière, garantie 12 mois/20 000 km **12 995 $**

Oubliez tous vos préjugés sur les véhicules d'occasion. Chez Saturn, nous vendons nos véhicules d'occasion comme si c'étaient des neufs. Comme pour les Saturn, il n'y a ni marchandage, ni tracas. De plus, tous nos véhicules d'occasion de moins de cinq ans (années de fabrication) et moins de 100 000 km sont accompagnés d'une garantie d'au moins 12 mois ou 20 000 km et tous nos véhicules sont vendus avec une garantie de remboursement de 3 jours ou 250 km. Allez-y. Vous verrez.

1997 CHEVROLET MALIBU 59 000 km, verte, tout équipée, garantie 6 mois/10 000 km **11 995 $**

1996 SATURN SL1 Or, automatique, 101 000 km, garantie 3 mois/5 000 km **7 995 $**

VOITURES D'OCCASION de SATURN
POUR FAIRE TOUT AUTREMENT
SATURN
SATURN ISUZU de Granby
1348 Principale, Granby
378-1404
www.saturndegranby@saturncanada.com
160144

670 AUTOS

BEL AUTOMOBILE
890 DUFFERIN, GRANBY
777-3433

97 FORD Escort LX, 4 ptes, aut., air
97 CHEV. Venture LS, 7 pass., aut., full
96 PONT. Grand Am, V6, 4 p. aut. full, bas mil.
95 OLDS Achiva, 4 p., aut., bien équipée.
95 GMC Sierra 1500, king cab, SLE, aut., 5.7 L
95 FORD Windstar GL, 7 pass., aut., full
94 HONDA Civic LX, 4 p, auto. air, 97,000 km
94 CHEV. Pick Up 1500, 8 aut., king cab.
93 GEO METRO, 2 p. man.
93 ASUNA SE, 4 p., aut.
93 FORD Festiva, 2 p., aut.
92 LINCOLN Mark 7, aut. t.équip. 67,000 km.
92 FORD Explorer XLT, 4 ptes, aut. 4x4.
92 BUICK Regal Ltd, 4 p., aut., full
92 CHEV. BLAZER 4.3 4x4, 4 p., aut., full
92 TOYOTA CELICA GTS man.
90 CHRYSLER Dynasty, 4 p. aut. full.
89 ½PONTIAC Tempest, V6, aut., 4 ptes.
89 FORD Aerostar 7 pass., aut.
89 DODGE Shadow, 4 p., aut.
89 PICK-UP FORD F150, 5 L, V8, aut.
89 OLDS. Delta, 4 p., aut., t. équipée
88 TOYOTA Tercel 2 p., aut.
87 JEEP Cherokee, 4x4, aut. 4 L.
87 GMC Sierra 1500, 4X4, aut.
85 PICK-UP GMC 4x4 aut.

CHEVROLET CAVALIER rouge, 1986, assez bonne condition, prix demandé 275$. A voir à Acton Vale. Inf.: 531-5554.

CHEVROLET CAVALIER familiale 1991, 4 cyl. aut. prêt pour l'hiver, pour intéressés seulement, 1,500$ ferme. 378-5118 Marc-André.

CHEVROLET CAVALIER Z24 1989, man., 150,000 km, très bonne condition, prix demandé: 2,800$. Inf.: 776-3228

CHRYSLER 1987 Le Baron, coupé Sport, très propre, avec mags, 4 cyl., aut., 145,000 km, 1,450$. Cell.: 531-9090

CHRYSLER LE BARON 1989, 171,000 km, en excellente condition. Inf.: 378-0549

CHRYSLER LE BARON 1987, très propre, très bon état, prix à discuter. 372-9571

CIVIC LX 91, 4 p., man., 5 vit., 124,000 km, t. équipée, extra propre, 4,800$ nég. 770-2332 après 5 h la sem. et en tout temps fin de sem.

COUGAR LS 90, 3.8 L, aut., t. équipée, prêt pour l'hiver, démar. à dist., excellente condition, 163,000 km, 3,300$. Info.: 405-8268.

DODGE COLT 1989, bonne condition, vitres teintées, moteur changé. Info.: 777-3273.

★★★★★★★★★★

DRIVER-AUTO INC.
1309 DENISON EST, GRANBY, 776-6758
Avant d'acheter, venez voir notre beau choix!
Des autos fiables et abordables
SPÉCIAL SPÉCIAL SPÉCIAL
2,995$ et moins, autos, camions, 4x4

FIREBIRD 1985, carrosserie super solide, jamais accidentée, jamais repeinte, très propre, moteur besoin tune-up, 1,900$ nég. 360-7540.

FORD ESCORT 92 , légères réparations, 800$ négociable, 221 Bellevue, Waterloo, 539-3129.

FORD TAURUS LX 1997, aut., blanche, int. cuir, CD, mags, 70,000 km, 12,500$ nég. 776-6764

GEO METRO 92, 4 cyl., 146,000 km, 4 p., 5 vit., très propre, pas de rouille. Échange acceptée. Info.: 378-3065 ou 372-2865.

GÉRARD DELAGE AUTO
505 Dufferin, Granby
(450) 776-3858
TOUS CES VÉHICULES
PEUVENT AVOIR UNE GARANTIE
1 AN / 20,000 KM OU 2 ANS / 40,000 KM

*** * * CAMIONS ET 4X4 * * ***
93 Grand Cherokee Ltd, 4 ptes, aut., t. équipé
90 Cherokee Laredo, 4 ptes, tout équip.
88 Cherokee, 4 p. tout équipé.

*** * * FOURGONNETTES * * ***
94 Ford Club, 8 passagers, tout équipée.

*** * * AUTOMOBILES * * ***
99 Chevrolet Cavalier Z-24, décapotable, tout équipée.
98 Ford Escort ZX2, aut. 2 pt. t. équip. aileron
98 Toyota Corolla , 4 ptes, aut., équipé
98 Dodge Stratus, 4 p., aut., t.équipé
97 Mazda Protégée, 4 ptes, 5 vit.
97 Pontiac Grand Am GT, 4 p., t. équipé
97 Volks Jetta GT, 4 p., 5 vit.
97 Honda Civic, 4 p., 5 vit.
97 Cavalier Z22, toit ouvrant, rouge, 55,000 km
97 Pontiac Sunfire, aut. air, aileron.
96 Pontiac Sunfire, noire, 5 vit., aileron
96 Pontiac Sunfire convertible, aut., t. équipé
95 Pontiac Firebird, rouge, tout équipé, t-top.
94 Mustang, 5 vit., tout équipé
94 Buick Regal, 4 p., aut., t. équipé
93 Mercury Topaz, 4 p., aut.
90 Chrysler Le Baron, décapotable, 5 vit., t.é.
Merci de votre confiance, vous servir
est un plaisir, Christine et Gérard
" C'EST LA PLACE "
$$$$$$$$

GRAND MARQUIS LS 1997, 70,600 km, blanc, excellente condition, 14,500$. 450-243-5472

670 AUTOS

GRAND PRIX STE 91, 4 p., V6, **111,000 km**, tout équipé, pas de rouille, échange accpeté. 3,650$. Inf.: 378-3065, 372-2865.

HONDA ACCORD 1988, manuelle, très propre, en parfaite condition, 2,500$ nég. 375-9828.

HONDA ACCORD EXI 1988 215,000 km, noir, aut., 4 portes, tout électrique, bcp pièces neuves, 1,500$. 770-2139

HONDA CIVIC DX 1989 200,000 km, "clutch et tête de moteur" changé, pour pièces ou route. 450$ nég. Inf. : 531-9282.

HONDA CIVIC EX 1999 4 ptes, noir, aut., A/C, tout équipé, 27,000 km, 14,900$. Au 776-7860 ou 531-4107 cell.

HONDA CRV rouge 1998, aut., 17,500 km, prix 21,900$. Inf. 378-6755

HYUNDAI ACCENT 1996 2 portes, 5 vit., 122,000 km, 4 pneus d'hiver inclus, 4,800 $. 777-0626.

HYUNDAI EXCEL CX 1989, aut., 104,000 km. Très propre. Prix : 1,300$. Pag.: 1-888-237-6505

HYUNDAI EXCEL 1988, très propre, 2 portes, 145,000 km, 900$ nég. 375-4815 ou 405-0604

INFINITY G-20 1993manuelle, 223,000 km., très bon état, pneus neufs. 6500$. Tél: 450-777-0738, 450-770-0105.

INTREPID 1995 82,000 km, vert bouteille, comme neuve. Prix : 10,800$. 777-0532.

INTREPID ES 2000 30,000 km, excellente condition, balance de garantie, voiture exceptionnelle, tout équipée, financement disponible. Info, contactez Martin 375-6000.

JEAN VERRIER AUTO 1992 INC.
1592 Principale, Granby
375-3633
PLUS DE 40 VÉHICULES EN INVENTAIRE
de 600 $ à 20,000 $
NOUS VOUS OFFRONS LE PLAN
"2e CHANCE AU CRÉDIT"
OU FINANCEMENT RÉGULIER SUR PLACE.
OUVERT LES SOIRS JUSQU'À 9 H
ET LE SAMEDI DE 10 H À 16 H.

JEEP CHEROKEE 1985 4 X 4, turbo diesel, à vendre pour pièces. Beaucoup de pièces neuves. 777-1020.

LIQUIDATION
2000

★★★ CAMIONS ★★★
98 DODGE Caravan Sport, 7 pass., full, 60km
97 JEEP GRAND Cherokee Laredo 6 cyl., aut
97 DODGE Dakota sport, 6 cyl., aut., 17km
94 GEO Tracker 4 cyl., 4x4, aut., 2 toits
93 MAZDA B-2200 P/Up, 4 cyl., 5 vit., A1
92 SUZUKI Sidekick JLX 4 p., 4X4, 113 km
91 JEEP YJ 4x4, 2 toits, 4 cyl., 5 vit., noir.
91 JEEP Cherokee LTD, 4 p., 4x4, 6 cyl., full
91 CHEVY S-10, 6 cyl., aut. k-cab, 127 km.
89 GMC Jimmy Gypsy V6, full, aut., 4x4.

★★★ AUTOS ★★★
97 PONTIAC Sunfire 4 p, 5 vit., 4 cyl., 44km
97 PLYM. Neon, 2 p., 4 cyl., aut., 35 km
96 CHEVY Cavalier Z24, 4 cyl. aut., noir
96 GEO Métro GT 3 ptes, 3 cyl., 5 vit., 78km
95 NISSAN Sentra XE, 4 p., aut., air, 95 km
95 HYUNDAI Accent 4 p., 4 cyl., aut., 120 km
94 HONDA Accord LX 2p., 4 cyl., aut., air
93 HONDA Civic DX 3 p., aut., 150 km
92 HONDA Civic DX, 3 p, 5 vit., noir
92 MAZDA 323, 3 p., 4 cyl., 5 vit., 160 km
92 GEO Métro 3 p, 3 cyl., 5 vit., 135 km
92 BUICK Parc Ave, V6, full, comme neuf
91 TOYOTA Tercel DX, 4 p, 5 vit., 107km
90 HONDA Accord EX, 4 p., aut. full, 4 cyl., A1
90 CADILLAC Fleetwood V8, full, impec.
90 CHEVY Cavalier Z24, V6, aut. 140 km, rouge
89 SUZUKI Swiff 4 p., 4 cyl., aut., 1,500$
89 FORD Tempo 4 p. 4 cyl. aut. 140 km, 2,500$
87 PLYM. Sundance 4 p., 4 cyl., aut., 1,500$.

AUTOMOBILES
PATRICE CHAREST
1029 DUFFERIN, GRANBY
777-6665

MANTEAU DE FOURRURE , renard norvégien, long, grandeur 8-10, évalué à 3,000$. Prix 975$. 372-8607

MAZDA PRECIDIA 1992, 5 vit., 1.6 L, 155,000 km, très propre, bonne condition, mags, 5,300$ nég. Inf.: 776-6027, pag: 360-8057.

MERCURY MYSTIC 1999 blanche, tout équipée, auto., 22,000 km, 13,500$. Inf.: 776-3942

MERCURY SABLE LS 1999, achetée juillet 99, 12,100 km, bal. de garantie, t. équipée, 16,000$ nég. A voir! Très propre. 375-4320, 378-3127, 375-2565

MERCURY TOPAZ 1990 , moteur 100,000 km, parfaite condition, 1,500$ nég. 450-375-5353.

MERCURY TOPAZ 89, 4 portes, automatique, 169,000 km, excellente mécanique, bonne condition, 1,000$ ou meilleure offre. 770-7065.

NEON 1995 aut., A/C, toit ouvrant, 4 portes, 2 L, 16 valves, 115,500 km. Inf. 378-1569

670 AUTOS

NORMAND ROBICHAUD
1685 PRINCIPALE, GRANBY
Tél: 450-378-0657

98 Chrysler Inteprid, tout équipé, 56,000 km, balance de garantie.
97 Chevrolet Malibu LS, V6, aut., 4 p., t. équipé, bal. de garantie.
97 Pontiac Grand Am SE, 4 p., aut., V6, tout équipée.
96 Chrysler Intrepid, tout équipé, 64,000 km, comme neuf, faut voir.
96 Dodge Néon, 2 p., 5 vit., noire
96 Pontiac Sunfire, 2 p., aut., air
94 Chevrolet Cavalier 2 p, aut.

- CAMIONS -
95 GMC Jimmy SLS, 4X4, aut., tout équipé.
94 Geo Tracker, 5 vit., comme neuf
94 Dodge Ram 1500, aut. V8.
Tous ces véhicules sont vérifiés et garantis.

OLDS. BROUGHAM 88 1989, 132,000 km, très propre, 6 cyl., prix demandé: 2,500$. Inf.: 776-3228

OLDS FIRENZA 1984, un bijou. Aussi **CHEVROLET S-10** 1989, très propre. 2,000$ ch. nég. 372-7823 ou 375-6851

PARFAIT POUR L'HIVER! ACURA Intégra LS tout équipé, 1990, 200,000 km. 1,850$ nég. Accepte échange moto même valeur. 777-5948

PICK-UP SONOMA SLE 1992 king-cab, 130,000 km, automatique, v6, 2,995$
Inf.: (450) 548-5765 ou 293-7473

PLYMOUTH SUNDANCE 1992, 4 ptes h.b., 4 cyl. 2.2 L, 5 vit., toujours traité à l'antirouille, propre comme neuf, méc. A1. 378-4544

PONTIAC LEMANS 1980 moteur 305, remisé tous les hivers, 92,000 miles, condition A1, 2,500$. Tél.: 293-6334

PONTIAC SUNBIRD LE 1994, 4 ptes, 4 cyl., aut., A/C, seulement 88,000 km, 4 Michelin presque neufs, excessivement propre, 5,500$. 378-5865

PONTIAC SUNFIRE 1999, 4 p., blanc, aut., A/C, radiocassette, anti-vol, 43,000 km, garantie GM 60,000 km, faut vendre! 11,950$. 776-6079

SUZUKI SIDEKICK 1991 164,000 km, prix demandé: 2,400$. Inf.: 539-2158 ou cell.:531-1338

SUZUKI SWIFT 1998 5 vit., 57,000 km, bal. garantie, antidémarreur, 7,900$. Cause : auto fournie. 375-4753

SUZUKI SWIFT 1994 4 portes, 120,000 km, pneus Blizzak neufs, lecteur cd, 2,900$. 266-4935.

TOYOTA CAMRY 1996 4 cyl., 4 p., 106,000 km, méc. A1, prix: 13,900$ avec garantie prolongée PEA. 293-6031

TOYOTA COROLLA 97
55,000 km, 4 portes
Info.: 777-7033

TOYOTA TERCEL 1990 aut., 4 portes, très propre, en bonne condition, 2,400$. Inf.: 405-8403

TOYOTA TERCEL CE 1999, auto., 4 portes, A/C, CD, noire, 30,000 km, 13,000$. Inf. 260-1110 laissez message.

TOYOTA TERCEL 1990 aut., 150,000 km, 1,350$ nég. Inf.: 539-0259

TOYOTA TERCEL DX 1992, 95,000 km, aut., condition A1, prix 6,000$. Xavier, 539-0897

VAN CARGO SAFARI 1991, blanche, 2,500$. FORD RANGER 4x4, bleue, 1987, 2,000$. Info.: 372-0924.

VOLKS JETTA DIESEL 1985, 5 vit., 1,500$. Inf.: 539-4970

671 FOURGONNETTES

CHEV. VENTURE 1997, 76,000 km, très propre, 15,000$. Inf.: 372-2637

DODGE CARAVAN 1999
Tout équipée, 18,000 km, garantie mai 2002, prix sacrifice 17,950$, pas un sous de plus, parce que je paie les taxes pour vous. 777-2694

DODGE CARAVAN 1997 86,000 km, tout équipée, mags, marche-pieds, clim., vitres électr. , 15,000$. Inf.: 372-3761, 379-9260

DODGE CARAVAN ES 1995 , 109,000 km, très bonne condition. Info: 450-777-2432.

DODGE CARAVAN 1990 bleu foncé, 7 pass., 3 L, 6 cyl., très propre, bonne mécanique, 2,800$ nég. St-Hyacinthe : 450-796-5246, 450-261-8607

DODGE CARGO 1990, blanche, moteur 3.3 de 1995, 77,000 km, aut., ordinateur et pneus d'été neufs, le tout en bonne condition, 3,200$. 378-1321

MERCURY VILLAGER GF 1995 94,000 km, tout équipé, 12,500$. Inf. : (450) 469-2751.

PLYMOUTH GRAND VOYAGER, 1993, équipé, propre. Inf.: 378-5995 ou 777-3057

PLYMOUTH VOYAGER 1993, 7 places, 4 cyl., auto., avec mags, 2,800$. Inf.: 777-0302

PONTIAC MONTANA 2000, tout équipée, 12,500 km, balance de location ou 28,500$. Info.: 372-5672

TOYOTA PREVIA 1994 155,000 km, + 4 pneus d'hiver sur rims, 7,400$ ferme. Inf.: 450-248-4572

Météo
La Voix de l'Est

Météo Média

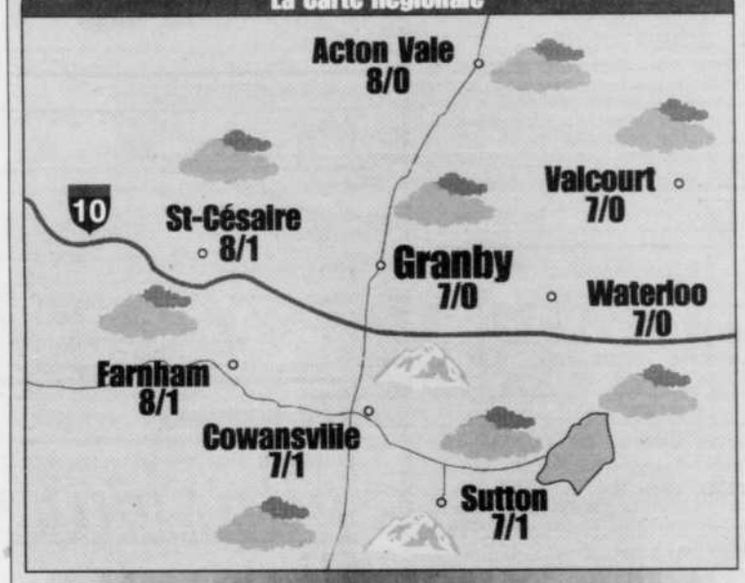
Aujourd'hui

7/0

Nuageux avec averses cessant en matinée, plutôt nuageux en après-midi. Probabilité de précipitations: 60%.

Demain	Lundi	Mardi	Mercredi
7 max / 2 min	7 max / 3 min	5 max / 3 min	5 max / 1 min

La Carte Régionale



Le tour du Québec

Abitibi	Var	-1/-6
Bas St-Laurent	Nua	5/2
Bois-Franc	Nua	8/0
Côte Nord	Nua	7/4
Gaspésie	Nua	7/4
Lac St-Jean	Plu	5/-1
Mauricie	Nua	8/0
Montréal	Nua	8/1
Outaouais	Nua	7/-2
Québec	Plu	8/1
Saguenay	Plu	5/0
Sherbrooke	Plu	6/2

Au soleil

Acapulco	Sol	32/23
Bermudes	Sol	27/19
Cancun	Sol	34/19
Fort Lauderdale	Sol	27/18
Mexico	Ave	22/11
Montego Bay	Sol	31/25
Orlando	Sol	24/12
Varadero	Sol	32/20

Phases de la lune

11 nov 18 nov 25 nov 04 déc

Le vent

Soleil

6h44 — 16h24

Almanach local à Sherbrooke

Température Max Normale		5.6°
Température Min Normale		-0.8°
Max Record	1995	16.5°
Min Record	1964	-11.1°
Précipitations hier (13:00):		0 mm

© Services Commerciaux MN 2000

QUINCAILLERIE NOUVELLE-FRANCE
complet, rapide, sympa...
et surtout,
TOUT PRÈS!
Préparez-vous pour l'hiver !
TEMPO
Pas besoin de traverser la ville!
PRO Quincaillerie
QUINCAILLERIE NOUVELLE-FRANCE INC.
419, rue Notre-Dame Granby 375-1700

11

671 FOURGONNETTES

VENTE OU TRANSFERT DE LOCATION
GM TRANSPORT 1999, coût de location avec assurance et taxe: 389$ par mois, 56,000 km, garantie jusqu'à 72,0000 km. Fin de location: 7 juillet 2002. Résiduel à payer: 19,811.53$ + taxe. 450-379-5281 ou 777-6415

WINDSTAR 1998, 53,000 km, excellente condition, bal. de garantie. Info, contactez Martin 375-6000.

672 CAMIONS

BLAZER 4X4 1986 bleu, 2 p., auto., 152,000 km, moteur 2.8 v6, overdrive, équipé A à Z. Excellente condition, faites une offre! 405-0682

BRONCO FULL SIZE 1981 4x4, 302 p.c., aut., bonne mécanique, pièces neuves, 1,500$. Inf.: 372-7297, paget: 776-9188

BRONCO XL 1989 4x4, man., 5 vit., 169,000 km, peinture 1 an, beaucoup de pièces neuves, air, vitres et sièges électr., 3,500$ nég. Inf.: jour : 535-6333; soir : 535-6348, demandez Alain

CAMION CUBE DIESEL 1986
14 pi. de boîte, mèc. A1, prix 2,800$. Inf. Réal Côté, 777-7565

CAMION DODGE RAM 84, moteur 6 cyl. penché, bonne condition. Prix demandé 1,200$ nég. Info.: 776-3380.

CAMION FORD 1996, 6 cyl., 297,000 km.....8,000$
Camion G.M.C. Cheyenne, 6 cyl., 245,000 km..... 5,500$
Camion Dodge D150, 1991, moteur 318, 8 cyl., 107,000 km.....5,000$
Camion Inter DT360, 1989, 121,000 km.....10,000$
Camion Inter DT360, 1991, 6 roues, dompeur, 200,000 km.....12,500$
Camion Inter Pistar 237 cummins.....10,000$
2 engins stationnaires, moteur diesel Ford Dacanam, 110 forces, avec pompe hydraulique 40 gallons.....5,500$ / chaque
2 flèches de signalisation pour Pick-up ..... 500$ / chaque
1 flèche de signalisation sur roue ..... 1,800$ / chaque
Communiquez avec Sylvain Dépôt chez SANI-ECO Inc., 777-4977, 372-8767

CAMION FORD XL 150 4X4 1996 excellente condition, peinture neuve. Demandez Bernard : (450) 266-7765.

CHEROKEE LAREDO 1990, 129,000 km, tout équipé, démarreur, cell., alarme, 8 pneus, antirouille, freins neufs, très bien entretenu, 6,600$ nég. Inf.: 375-7582

DODGE DAKOTA 1996, king cab, 4x4, 5 vit, 120,000 km, 15,000$ nég. 263-4882.

DODGE RAM 1500 2x4, 1996, rouge, sport pack, tout équipé, 98,000 km, balance garantie, prix réduit à 14,900$. 770-2482 ou 534-0206

FORD 1991 F-250 4x4, 5v., moteur 351, boîte Fibrobec, 121,500 km, 8,300$ nég. **TOYOTA 4 RUNNER** 1997, SR5 V6, tout équipé, cuir, air, etc. 103,000 km, 24,500$ vendeurs s'abstenir. 776-6853

FORD F-150 1984, 6 cylindres, manuel, avec boîte en fibre de verre, 1,500$ nég. Inf.: Martin au 378-9782.

FORD PICK-UP F-150, 1988, 6 cyl., 4 vit., 165,000 km, en bonne condition, 2,000$ nég. 378-6156

FORD RANGER 1988, mécanique A1, 2x4, 145,000 km. Demande 2,000$ nég. Accepterais échange. Info: 776-7595

FORD VAN ECONOLINE 150 finition intérieure de luxe, 2 banquettes arrière, air climatisé, cruise control, vitres et portes électriques, 1989, moteur V8 302, "trailer packing" (jamais servi), 155,000 km, cause: décès (succession). 6,500$ Inf.: 372-4172

GMC 1987 SIERRA 2500, aut., boîte fibre de verre. Inf.: 776-3855

GMC S-15 1989, king cab, V6 auto., vitres électr., boîte de fibre de verre, 166,000 km, 3,850$ nég. **MAZDA 323** 1989, 4 portes, aut., 1,350$ nég. Inf.: 777-1873 ou 770-1603

JEEP CHEROKEE 4x4, blanc, 1999, 9,000 miles, vitres électriques, rég. vitesse, impeccable. 19,500$ nég. Inf.: 777-1816 ou 777-6692

JEEP CHEROKEE 1989 limited, tout équipé, moteur 40,000 km, intérieur cuir, demande 5,000$ nég. Appelez au 375-7970

JEEP CHEROKEE 1988, 130,000 km, très bonne condition, 4,000$. Inf.: 263-2466

JEEP CHEROKEE SPORT 1991, 2 p., noir, aut., overdrive, 185,000 km, 4 L, 6 cyl., condition excellente, faites une offre! 770-6502

JIMMY 88 S15, en bonne condition, 2,500$ de factures preuve à l'appui, 4 mags. 4,200$ nég. 375-4318 ou 770-8632.

L'HIVER C'EST SUPER AVEC UN SUZUKI SIDEKICK 97, 4x4, man. 5 vit., 4 p., couleur sable, très propre, qualité A1, 12,750$. Option: pneus d'hiver. 372-4965; cell.: 770-1945

MAZDA B2200 1991, aut., boîte Fibro, très propre, 2,650$ nég. Inf.: 375-7835.

NISSAN 4X4, king cab, 1985, 122,000 km, 4 vitesses, "Push Bar" et "Roll Bar". 1000$. 450-532-2983

PICK-UP CHEVROLET 1500 1995, king cab, 6.5, diesel, auto., freins ABS, air cond., 138,000 km, 11,950$; **REMORQUE** 41 po. x 72 po. 450$. Inf.: 776-6858

672 CAMIONS

PICK-UP FORD 1991, aut., king cab, boîte de fibre de verre, traitement anti-rouille annuel, A-1. Inf.: 298-5646

PICK-UP NISSAN 2.4L, 1993, king-cab, kit chrome, aut., 4 cyl., dedans de la caisse et coffre en plastique, 56,000 km, très propre. 7,000$. 378-6988.

PICK UP CHEVROLET 1993 king cab, modèle 1500, Cheyenne, 2 roues motrices, ½ tonne, V6, 4.3 L, aut., 108,000 km, très propre. 293-7350

674 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

1989 YAMAHA 250, semi-automatique 5 vit., 4 temps, en bonne condition, équipé, 2 passagers. 2,200$.
1990 YAMAHA WARRIOR 350, man., 5 vit., 4 temps, en bonne condition, équipé, 2,800$, taxe incluse.
Info: Alexandre au 776-0446

1 CHASSE-NEIGE, 56 po. de large pour véhicule tout-terrain, élément déclencheur et se lève manuellement. Prix: 300$. Tél.: 379-9466

4 ROUES QUAD SPORT 250 1990, 4 temps, pipe d.j. pneus et bering neuf, moteur refait à neuf, bon état, 2,500$. 776-1189, pag. 405-0063.

HONDA 3 ROUES très bonne condition, 700$. **GRIZZLY FARNHAM 293-4622.**

HONDA FOREMAN 450 ES 1998, avec beaucoup d'équipement env. pour 1,000$, à 6,500$ nég. Claude, 469-1746, 293-2742

VTT SUZUKI QUAD RUNNER 300, 4x4, 1991, bonne condition, 2,000$ nég. 372-8591

YAMAHA 1985, 200cc, 2x4, propre, méc. A1, pneu arrière neuf, avec pelle à neige, "winch", 1,600$. Sans équipement: 1,300$. 375-4737

675 MOTONEIGE

MOTONEIGE EVEREST 440 1983, à vendre, ou échangerais contre souffleuse. Inf.: 375-6889

MOTONEIGE Yamaha VT 480, 1992, tout équipée, comme neuve, prix 2,000$. Laissez message au 293-6206.

VMAX 500, 1994, 5,200 km. Olympic 400, 1974. Super Olympic 300, 1967. Snow Cruiser 20F, 1969. Panthera 440. Ponts disponibles. 263-0158

676 MOTOMARINES

BOMBARDIER Mach I 1991, moteur 670 CC, méc. 1993 + cabine à l'état neuf, pouce et poignée chauf., toile neuve incluse. Tél.: 375-7757 ou 531-0822, particulier 1 taxe. Prix 2,500$ nég.

677 ROULOTTES

ROULOTTE 27 PI. 1994, 8 places, Starcraft, avec agrandissement 4 saisons de 8 pi. x 19 pi. pédalo, remise en métal, deck, balançoire, valeur 28,000$, laisserais pour 22,000$, sur un site de camping. Accepterais comme comptant bateau, VTT ou roulotte de voyage. Inf: Réal Côté 777-7565.

ROULOTTE TERRY Taurus 1983, 24 pi., lits superposés, très propre, prix: 6,000$. Inf.: 375-0265

680 TRACTEURS

ACHÈTERAIS TRACTEURS DE FERME peu importe l'état, aussi machinerie agricole. Payons comptant. Tél. : 293-2392, 293-1806.
ANDRÉ CHAMPIGNY

ACHAT de tracteurs de ferme de toutes marques. Inf: 514-548-5549

MF 135 DIESEL avec loader, état neuf, +souffleur. Voiture à foin 4 roues. Vibro 10 pi. Trailer à bois. Rouleaux de broche carrelée. 378-5132

TRACTEUR CLUB LOW BOY, modèle 154, 4 cyl. au gaz, pelle 4 pi double action, 3 pts hydraulique, tondeuse 5 pi à 3 lames, PTO à "clutch", 6 vit. avant et 2 arrière, pneus à gazon + chaîne à crampons, 1,200$ nég. Columbia 11hp, 350$ nég. 450-548-5638

TRACTEUR INTER B-250 1976 en parfaite condition, 2,850$. Jean-Louis Roy (450) 295-3114.

681 ÉQUIPEMENTS DE FERME

ÉQUIPEMENT PORCHERIE, bon état; trémie humide, ventillation, couveuse, pompe à purin. Info.: 450-538-6050.

682 MACHINERIE

SCIE MÉCANIQUE
HOME LIGHT bonne condition. 125$ 375-4933.

Faits d'hier

(PC) - Éphémérides du samedi 11 novembre 2000.

1999 — André Lizotte obtient 1 million $ d'une filiale de la Banque Royale qui, juge la Cour supérieure, a «nié pendant sept ans ses obligations contractuelles». — Un immeuble s'écroule à Foggia, en Italie, tuant 61 personnes. — A Londres, la Chambre des lords abolit les privilèges de ses membres héréditaires, remontant au XIIIe siècle.

1992 — L'église anglicane adopte l'ordination des femmes. — Des syndiqués renoncent à 15 millions $ de hausses de salaire sur trois ans, pour aider Canadien International (jadis CP Air).

1989 — A Sainte-Anne de Bellevue, près de Montréal, le champion nageur Victor Davis est frappé par une automobile à la sortie d'un restaurant; il mourra deux jours plus tard.

1987 — Dans le quartier Notre-Dame-de-Grâce à Montréal, le policier Allan Gossett tue d'une balle le suspect Anthony Griffin; Gosset sera jugé et acquitté deux fois pour homicide involontaire.

1982 — Premier voyage commercial de la navette Columbia, qui met en orbite des satellites de communications dont un canadien.

1973 — Sous l'égide des Etats-Unis, Israël et l'Egypte acceptent un cessez-le-feu, mettant fin à la guerre du Yom Kippour.

1962 — Débat télévisé entre le premier ministre du Québec, le sortant libéral Jean Lesage, et le chef unioniste Daniel Johnson.

1955 — A Nicolet, un glissement de terrain fait trois morts; très endommagée, la cathédrale devra être reconstruite.

1942 — En France, les Allemands occupent la zone dite libre, située au sud, de même que la Corse avec les Italiens.

1940 — Une tempête sur les Grands Lacs fait sombrer plusieurs bateaux, 69 marins périssent.

1918 — Dans un wagon, à Compiègne, dans l'Oise, les Alliés et l'Allemagne signent l'armistice mettant fin à la Grande Guerre; Jozef Pilsudski proclame l'indépendance de la Pologne.

1871 — Les dernières troupes anglaises de garnison quittent Québec.

Ils sont nés un 11 novembre:

Le navigateur français Louis-Antoine de Bougainville (1729-1811)

Le philosophe danois Soeren Kierkegaard (1813-55)

L'écrivain russe Fedor Dostoïevski (1821-81)

Le cinéaste français René Clair, né Chomette (1898-1981)

L'actrice suédoise Bibi Andersson (1935)

Commission scolaire Val-des-Cerfs

APPEL D'OFFRES PUBLIC
No : 350095-300

Commission scolaire Val-des-Cerfs

Projet : La Commission scolaire Val-des-Cerfs demande des soumissions (propositions de partenariat) pour la mise en place d'une infrastructure de câble à fibres optiques non-éclairées et son entretien, sur son territoire.

Les soumissionnaires pourront consulter ou se procurer les documents d'appels d'offres, pour un montant de 200 $ en argent ou chèque visé au nom de la **Commission scolaire Val-des-Cerfs**, à compter de **9 h le lundi 13 novembre 2000**, au comptoir de la réception de l'ingénieur Dessau-Soprin, situé au :

DESSAU SOPRIN **375, boul. Roland-Therrien, bureau 400 Longueuil (Québec) J4H 4A6**

Seules, seront considérées, pour fin d'octroi du contrat, les soumissions des entreprises ayant un établissement au Québec ou dans une province ou un territoire visé lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou territoire visé par cet accord. Le soumissionnaire devra être reconnu comme un fournisseur de service télécommunication en vertu d'une licence d'exploitation du Conseil de la Radiodiffusion et des Télécommunication du Canada (CRTC).
Les soumissions seront reçues, au même endroit, **jusqu'à 11 h le 1er décembre 2000.**
L'horodateur de l'ingénieur en fera foi.
La soumission devra être accompagnée d'un dépôt de garantie de 10 % de la valeur de la soumission. Valide pour cent vingt (120) jours, à défaut de quoi, la soumission sera rejetée. La Commission scolaire Val-des-Cerfs ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.
Nom : Yvon Blanchard
Titre : Directeur service des technologies de l'information et du Transport de la Commissions scolaire Val-des-Cerfs.

188425

PRÉAVIS D'ENCAN
de consignation
de machineries agricoles
Chez André Champigny
51, chemin Granby, Roxton Falls
Le samedi 25 novembre 2000
à 11 heures

Consignation acceptée
Communiquez avec nous
le plus tôt possible
pour favoriser vos marchandises
lors des publicités.

ANDRÉ CHAMPIGNY, ENCANTEUR
51, chemin Granby
Roxton Falls (Québec) J0H 1E0
(450) 548-5549
Téléc. (450) 548-5548 188395

Commission scolaire Val-des-Cerfs

AVIS PUBLIC
ÉTATS FINANCIERS AU 30 JUIN 2000

Avis public est donné que les états financiers au 30 juin 2000 ainsi que le rapport de vérification externe, Samson, Bélair, Deloitte & Touche, seront soumis à la séance ordinaire du Conseil des commissaires qui se tiendra le mardi 28 novembre 2000 à 19 h 30 au centre administratif de la Commission scolaire du Val-des-Cerfs, 55, rue Court, Granby.

Donnée à Granby, ce 8e jour de novembre 2000

Me Jean Jutras,
secrétaire général

Conformément aux dispositions de l'article 287 de la Loi sur l'instruction publique, je publie un résumé de l'état financier annuel de la Commission scolaire pour l'exercice se terminant le 30 juin 2000.

BILAN AU 30 JUIN 2000

ACTIF		PASSIF	
Encaisse	164 051 $	Emprunt à court terme	1 206 476 $
Subventions à recevoir		Comptes créditeurs	10 708 850 $
• Fonctionnement	6 344 793 $	Autres passifs	684 637 $
• Investissement	6 677 774 $	Revenus reportés	458 013 $
Taxes à recevoir	992 616 $	Surplus Commission scolaire	
Comptes débiteurs	2 361 212 $		1 198 971 $
Autres actifs	231 279 $	Surplus école et centre	2 514 778 $
Immobilisations	124 120 473 $	Capital permanent	124 120 473 $
	140 892 198 $		**140 892 198 $**

ÉTAT DES REVENUS ET DÉPENSES

REVENUS		
Taxes scolaires	16 009 854 $	
Subvention du ministère de l'éducation	92 187 015 $	
Subventions des autres ministère et organismes	776 794 $	
Autres revenus	7 186 473 $	
REVENUS TOTAUX		**116 160 136 $**
DÉPENSES		
Enseignement et formation	57 919 691 $	
Soutien à l'enseignement et à la formation	19 182 258 $	
Transport scolaire	7 785 640 $	
Activités administratives	5 743 779 $	
Activités relatives aux biens meubles et immeubles	8 276 855 $	
Activités de financement	5 853 028 $	
Autres activités	6 607 194 $	
Investissements	5 000 209 $	
DÉPENSES TOTALES		**116 368 654 $**
RÉSULTAT NET DE L'EXERCICE		**(208 518) $**

Donné à Granby, ce 8e jour de novembre 2000

Richard Lecours,
directeur général

188311

«Koursk»: le sous-marin russe devrait être renfloué en juillet

MOSCOU
Associated Press

L'opération risquée et sans précédent de renflouage du sous-marin nucléaire russe «Koursk», qui gît par 108m de fond en mer de Barents, sera tentée en juillet et août, a annoncé hier le PDG de l'entreprise russe conceptrice du bâtiment.

Le coût et les détails de cette opération d'envergure sont à l'étude, a déclaré Igor Spassky, chef du bureau d'études Rubin, cité par l'agence de presse russe Interfax.

La Marine russe a insisté pour renflouer le sous-marin afin de déterminer les causes des explosions qui ont provoqué le naufrage du «Koursk» le 12 août. Les 118 marins qui se trouvaient à bord sont tous morts.

Des organisations de défense de l'environnement et d'autres détracteurs ont souligné les dangers d'une telle opération, du fait de la présence de deux réacteurs nucléaires, de missiles et d'autres munitions dans le bâtiment naufragé. On ignore en effet si le sous-marin de 18 000 tonnes supportera la pression d'un retour à la surface ou s'il se brisera en morceaux.

Un renflouage serait aussi très coûteux.

Outre douze corps, les plongeurs russes et norvégiens ont récupéré des notes découvertes sur les corps de deux marins et des documents techniques sur le sous-marin.

Cette documentation, découverte dans le quatrième compartiment, ne founit aucune ondication sur les causes de la catastrophe, a souligné la porte-parole du vice-Premier ministre Ilya Klebanov, Oxana Onischenko.

Elle a également démenti le fait que les documents retrouvés mardi soient des fragments d'un journal de bord, comme elle l'avait indiqué la veille, affirmant qu'il s'agissait de «fragments de documents sur l'équipement technique» à bord du «Koursk».

La «psychose du boeuf» gagne la Suisse

GENÈVE
Associated Press

À l'instar de plusieurs villes françaises, Genève a décidé de ne plus servir de boeuf aux 6500 enfants fréquentant les crèches et cantines scolaires municipales. De son côté, l'entreprise DSR, numéro un de la restauration de collectivité en Suisse romande, a exclu la viande bovine de la préparation des repas destinés aux écoles.

Par ailleurs, les fabricants suisses de farines animales recherchent activement de nouveaux débouchés pour les déchets carnés.

Pas comme en France

«Sans vouloir céder à la psychose qui semble frapper nos voisins français, il revient au pouvoir politique de prendre au sérieux les craintes de la population en ce qui concerne la propagation de l'encéphalopathie spongiforme bovine -la trop fameuse vache folle- à l'être humain», écrit Manuel Tornare, conseiller administratif de Genève en charge notamment des écoles, dans la directive envoyée vendredi aux responsables des crèches et cantines scolaires.

La directive demande «de suspendre jusqu'à nouvel avis l'utilisation de la viande de boeuf dans les repas qui seront servis dans les institutions» subventionnées par la ville ou dépendant de son autorité. Cette décision fait suite aux pressions des parents d'élèves, «très inquiets», a expliqué le responsable de l'information de la ville Philippe D'Espine.

La proximité de la France, où plusieurs villes avaient déjà pris une mesure de ce genre, a certainement joué un rôle, a-t-il ajouté. À Genève, 6500 enfants sont concernés par cette décision.

De son côté, l'entreprise DSR souligne que sa décision de ne plus utiliser de boeuf, jusqu'à nouvel avis, pour la fabrication des repas destinés au secteur scolaire a été prise pour des raisons psychologiques. «Il n'y a pas de danger objectif», selon Jacques Guignard, directeur général de DSR. Toutefois, face à l'angoisse des gens, il fallait respecter la clientèle, a-t-il expliqué.

L'entreprise basée à Morges, fabriquant et servant environ 8,5 millions de repas par an aux écoles, centres d'hébergement et hôpitaux, remplacera le boeuf par du poulet, du porc et des plats sans viande.

Nouvelles avenues

Les fabricants de farines animales, qui redoutent une interdiction générale, sont à la recherche de nouveaux débouchés pour les déchets d'abattoir et de boucherie. Ainsi, l'usine de Bazenheid (SG) expérimente l'utilisation de déchets carnés dans de nouvelles installations de chauffage à distance. Les graisses animales possèdent le même pouvoir calorifique que les huiles de chauffage ultralégères et les farines animales sont comparables à du bois sec, a expliqué Werner Kaeuferle, son directeur.

Cette technologie n'en est cependant qu'au stade expérimental, souligne le directeur. Les déchets d'abattoir et de boucherie possèdent en effet une haute teneur en eau de l'ordre de 65%. Or, la réduction de cette teneur nécessite beaucoup d'énergie. Il a donc fallu contruire une chaudière spéciale.

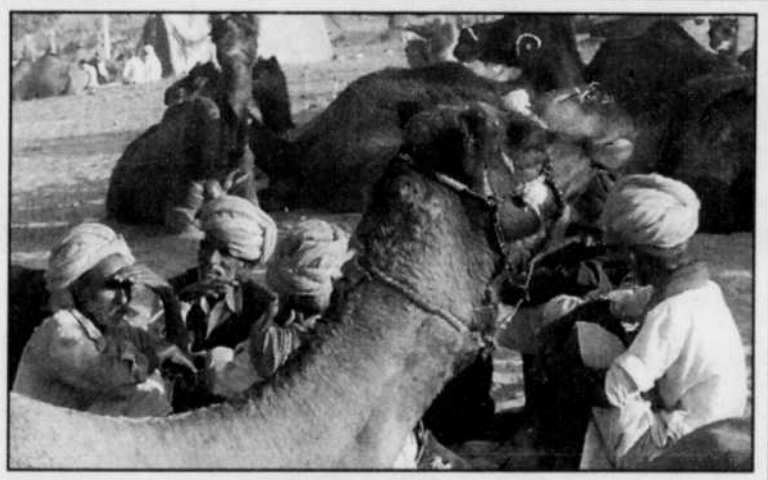
En bref

Mort de Jacques Chaban-Delmas

BORDEAUX, France (AP)- L'ancien premier ministre français, ancien président de l'Assemblée nationale et ancien maire de Bordeaux Jacques Chaban-Delmas est mort hier soir à Paris, a-t-on appris auprès du cabinet du préfet de la Gironde à Bordeaux. Il était âgé de 85 ans.

Ancien premier ministre et candidat à l'élection présidentielle de 1974, il restera dans l'histoire comme l'une des grandes figures du gaullisme et de la Ve République.

Né en 1915, Jacques Chaban-Delmas, diplômé de l'École libre des sciences politiques, major de sa promotion à Saint-Cyr, est à 29 ans le plus jeune général de l'armée française depuis la Révolution.



Deux bosses valent mieux qu'une

Depuis hier, quelque 10 000 chameaux sont en vente dans le désert Rajasthan, la plus grosse foire du genre au monde. L'événement, qui dure quatre jours, attire des acheteurs (et des vendeurs) d'aussi loin que 100 miles de distance. *photo Associated Press*

10e ANNIVERSAIRE

M. Janvier Favreau

survenu le 12 novembre 1990

Aujourd'hui, souvenons-nous du décès de cet homme aimé et apprécié de tous ainsi que de sa joie de vivre, son sourire moqueur, sa bonté et son grand courage face à la maladie et à l'inévitable. Nous savons que de là-haut, il veille sur nous et nous protège.

Une messe sera célébrée le samedi 11 novembre à 17 h 30 à l'Église St-Eugène de Granby.

Son épouse, Lucille, ses enfants Gynette (Raymond Hébert), Alain, ses petits-enfants Sandra (François Gatien), Jonathan et son arrière-petite-fille Anaëlle.

188341

Commission scolaire Val-des-Cerfs

AVIS DE VENTE PAR SOUMISSION PUBLIQUE
SOUS-CENTRE ADMINISTRATIF
707, RUE SAINT-PAUL, FARNHAM (QUÉBEC) J2N 2K4

Propriétaire : **Commission scolaire du Val-des-Cerfs**
55, rue Court, C.P. 9000 Tél. **(450) 372-0221**
Granby (Québec) J2G 9H7 Téléc. (450) 372-3150

La Commission scolaire du Val-des-Cerfs, propriétaire, demande des soumissions pour la vente **du sous-centre administratif, situé au 707, rue Saint-Paul, Farnham, Québec.**

Conditions de vente

Les soumissionnaires sont priés de se procurer les documents pertinents au Service des ressources matérielles de la Commission scolaire du Val-des-Cerfs, 55, rue Court, Granby, à compter du **lundi 13 novembre 2000**, en demandant Nicole Gagné.

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées, doivent être accompagnées d'un chèque visé au montant de **5% de la soumission**, à l'ordre du propriétaire, et daté du jour de l'ouverture des soumissions.

Ouverture des soumissions

Les soumissions seront reçues au siège social de la Commission scolaire du Val-des-Cerfs, 55, rue Court, à Granby, Québec, jusqu'à **11 h, le vendredi 1er décembre 2000**, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Pour plus d'informations, veuillez vous adresser à M. Gilles Tétreault, régisseur au Service des ressources matérielles, cellulaire 776-5642.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Note : Les soumissionnaires intéressés pourront visiter les lieux le mercredi 22 novembre, à 9 h 30.

Jean Parent
Directeur
Service des ressources matérielles

188336

AVIS DE VENTE PAR SOUMISSION

Dans l'affaire de la faille de :

Sylvain Bernard & France Perreault
50, rue Lasarre, Granby QC

Des soumissions doivent être contenues dans une enveloppe cachetée portant la mention « SOUMISSION - SYLVAIN BERNARD ET FRANCE PERREAULT » et les offres d'achat doivent être accompagnées d'un dépôt représentant 5% de l'offre pour l'achat de l'actif suivant :

	VALEUR
LOT NO 1	
Maison mobile 16x68, 1996 Modèle Corona de Nabco série NC741 (sans terrain)	55 000

CONDITIONS DE VENTE

Les soumissionnaires sont priés de se procurer les conditions de vente, soit au bureau du syndic, soit au lieu où se tiendra l'inspection de l'actif.

INSPECTION D'ACTIFS

L'actif pourra être inspecté le lundi 13 novembre 2000 de 9 h à midi au 50, rue Lasarre à Granby.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissions seront ouvertes le vendredi 17 novembre 2000 au BUREAU DU SYNDIC, 317, rue Racine, Granby à 14 heures et les soumissionnaires ainsi que les inspecteurs sont invités à y assister.

Les soumissions devront être envoyées au syndic soussigné et être reçues et enregistrées avant 14 h le 17 novembre 2000 date et heure de l'assemblée.

Pour plus de renseignements, s'adresse au syndic soussigné.

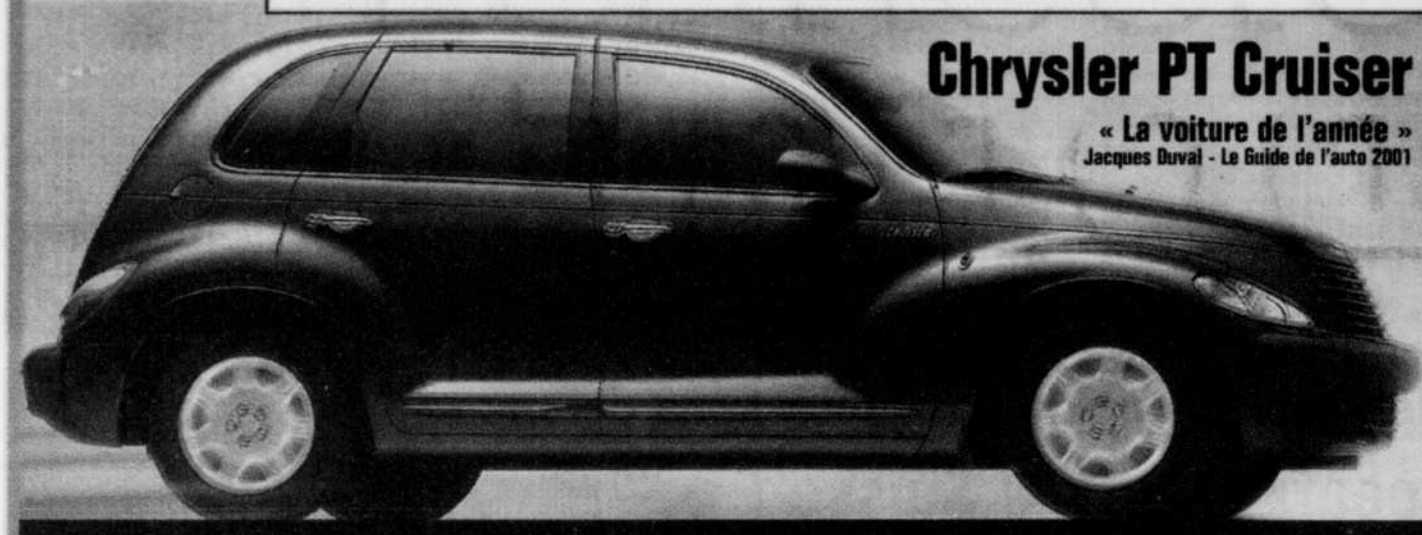
NORMAND J. TURCOTTE C.G.A.
Syndic

BUREAU DE :
Jolin Turcotte & Associés inc.
Syndic
317, rue Racine
Granby (Québec) J2G 3B6
375-3702, téléc. 375-4407

188409

11

Shefford CHRYSLER Jeep



Chrysler PT Cruiser

« La voiture de l'année »
Jacques Duval - Le Guide de l'auto 2001

• Moteur DACT de 2,4 litres à 16 soupapes, 150 chevaux • Transmission manuelle à 5 rapports • Climatiseur • Radiocassette AM/FM stéréo avec commande pour changeur de CD et 6 haut-parleurs de catégorie supérieure • Banquette arrière basculante et amovible à dossier repliable • Lève-glaces à commande électrique • Glaces à filtre UV • Volant inclinable • Console centrale au plancher • Sacs gonflables de nouvelle génération • Plus de vingt configurations de l'aménagement intérieur possibles • Panneau de plage multiposition • Plein d'essence gratuit • Protection 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur • Assistance routière pendant 5 ans/ 100 000 km

Le PT Cruiser est arrivé
À PARTIR DE
23 665$

Chrysler Neon

La petite berline fougueuse et sophistiquée

0%*
de financement à l'achat jusqu'à 60 mois

Chrysler Intrepid

Top 3 « À acheter » dans sa catégorie. - Le Guide de l'auto 2001

• Moteur DACT V6 en aluminium de 2,7 litres à 24 soupapes 200 chevaux • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Lève-glaces, rétroviseur et verrouillage à commande électrique • Volant inclinable • Régulateur de vitesse • Suspension grand tourisme indépendante aux 4 roues • Radiocassette AM/FM stéréo • Freins à disque aux 4 roues • Sacs gonflables de nouvelle génération • Plein d'essence gratuit • Protection 5 ans/100 000 km • **Consommation: 7,4 L/100 km (38 milles/gallon)**

ACHETEZ À 23 679$*** **LOUEZ À 349$ ** PAR MOIS
Terme de 36 mois
Comptant initial de 3 935 $

Options de location de 36 mois offertes	
Mensualités	Comptant initial
349$**	3 935$
399$**	2 275$
468$**	0$

Transport et taxes sur le climatiseur inclus

*Transport et préparation en sus. †† Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés à la livraison. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 km, au taux de 15¢ le km. Comptant initial ou échange équivalent. Location pour usage personnel seulement. Rachat non requis. *,** Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Immatriculation, assurances, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et taxes en sus. Les photos sont à titre indicatif seulement.

Soyez prêt pour l'hiver qui approche...

Entretien préventif d'automne

Comprend:
- Jusqu'à 5 litres d'huile Mopar et un filtre à l'huile Mopar
- Permutation des 4 pneus
- Inspection du système de refroidissement de tous les liquides, du système électrique, des freins avant et arrière, du silencieux et de la suspension
- Essai routier

39,95$

Freins (avant ou arrière) Pièces Mopar « V-Line »

Comprend:
- Remplacement des plaquettes de frein
- Vérification des disques et des étriers du maître-cylindre et de la tuyauterie
- Vérification et remplissage du niveau du liquide pour freins

Main-d'oeuvre incluse **99,95$**

Vidange d'huile et changement de filtre

Comprend:
- Jusqu'à 5 litres d'huile Mopar
- Un filtre à huile Mopar
- Une vérification visuelle en 15 points

19,99$

Pneus d'hiver Autopar

série « Snow Challenger »

Comprend : • Installation • Équilibrage

Pneus de 13 po	59,95$ ch.
Pneus de 14 po	79,95$ ch.
Pneus de 15 po	89,95$ ch.
Pneus de 16 po	104,95$ ch.

Le plus grand choix de voitures et camions Chrysler, Dodge et Jeep de la région !

Shefford CHRYSLER Jeep

947 Principale, Granby • Granby 378-9051

PUISSANCE DODGE

Comparez la force, le choix, les prix et les protections de nos camions Dodge. La plus puissante gamme de camions sur la route.

Dodge Ram SLT 4X4 2001, à cabine Quad

• Moteur Magnum V8 de 5,9 litres • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Caisse de 6,5 pi • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Roues de 16 po en fonte d'aluminium • Régulateur de vitesse • Volant inclinable gainé de cuir • Glaces teintées • Essieu à différentiel autobloquant • Freins avec antiblocage aux roues arrière • Sacs gonflables de nouvelle génération • Plein d'essence gratuit[Ω]
• Protection 5 ans/100 000 km* sur le groupe motopropulseur • Assistance routière 5 ans/100 000 km*

LOUEZ À
389 $† par mois.
Terme de 36 mois. Comptant initial de 4 900 $.

Options de location de 36 mois offertes	
Mensualités	Comptant initial
389 $†	4 900 $
459 $†	2 550 $
535 $†	0 $

Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus.

Ensemble Valeur Plus Mopar
• Doublure de caisse
• Attache remorque à capacité de remorquage de 5 000 lb
10 $ de plus par mois

Dodge Durango SLT 2001

• Moteur Magnum de nouvelle génération V8 de 4,7 litres • Climatiseur avec commande de température bizone • Phares antibrouillards • Télédéverrouillage • 3e banquette • Porte-bagages au toit • Pneus P235/75R15XL • Sièges baquets • Siège du conducteur à réglage électrique, 8 directions • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Volant inclinable • Glaces à écran solaire – teinte foncée • Glaces avant teintées • Régulateur de vitesse • Sacs gonflables de nouvelle génération • Plein d'essence gratuit[Ω]
• Protection 5 ans/100 000 km* sur le groupe motopropulseur • Assistance routière 5 ans/100 000 km*

LOUEZ À
409 $† par mois.
Terme de 36 mois. Comptant initial de 4 850 $.

Options de location de 36 mois offertes	
Mensualités	Comptant initial
409 $†	4 850 $
479 $†	2 500 $
553 $†	0 $

Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus.

Radiocassette AM/FM avec lecteur CD et alarme antivol sans frais additionnels.
Valeur de plus de 850 $.

5/100 Protection 5 ans/100 000 km* sur le groupe motopropulseur. Assistance routière 5 ans/100 000 km*.

Camions Dodge

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep$_{MD}$

† Tarifs mensuels établis d'après la description des véhicules suivants : Dodge Ram SLT 4x4 2001 à cabine Quad ensemble 26G + DSA; Dodge Durango SLT 2001 ensemble 26G + AJB + RAZ + CFP. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés à la livraison. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 km, au taux de 15¢ le km. Comptant initial ou échange équivalent. Location pour usage personnel seulement. Rachat non requis. Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Transport, préparation et taxe sur le climatiseur inclus. Immatriculation, assurances, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et taxes en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le concessionnaire peut avoir à échanger ou à commander le véhicule. Ces offres, applicables sur les modèles 2001 seulement, sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Offres d'une durée limitée chez les concessionnaires participants. Les photos sont à titre indicatif seulement. Voir le concessionnaire pour tous les détails. Ω Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tous les véhicules Dodge neufs. Jeep$_{MD}$ est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants. Voyez-y ! * Suivant que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

DIPLÔMÉS Rabais de 750$

CHRYSLER Dodge Jeep CHRYSLER Dodge Jeep

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep$_{MD}$ du Québec

11

REMERCIEMENTS

Les familles Laprade et Lefebvre désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

Mme Roberte Beauregard Laprade Lefebvre
survenu le 6 octobre 2000 à l'âge de 77 ans

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites sympathie, services rendus, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées considérer ces remerciements comme personnels.

188393

5e anniversaire du décès de

M. Normand Raymond
survenu le 11 novembre 1995

Nous n'aurions jamais cru que tu partirais si vite loin de nous, que tu fermerais les yeux pour ne plus jamais voir le soleil. Pourtant la vie l'a décidé ainsi. Notre peine est grande mais ton souvenir l'apaise doucement sachant qu'un jour nous serons réunis à nouveau.

Tes enfants

188424

REMERCIEMENTS

Son épouse Huguette Gravel Bombardier ainsi que ses frères et soeurs et ses beaux-frères et belles-soeurs désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Louis-Joseph (Joe) Bombardier
survenu le 9 octobre 2000

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

188322

Décès

BLANCHARD
M. Louis

À son domicile, le 6 novembre 2000, à l'âge de 53 ans, est décédé M. Louis Blanchard, demeurant à Granby. **Selon ses volontés, la crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins funéraires Bessette.**

Les Jardins funéraires Bessette
997, des Colombes (angle St-Jude N)
Granby, QC
Tél.: 777-1171 ou 1-888-730-6666
Téléc.: (450) 777-4393

Les funérailles auront lieu le samedi, 11 novembre 2000 à 11 h à l'église St-Eugène et l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier. La famille recevra les témoignages de sympathie, samedi à compter de 8 h 30. Départ du salon à 10 h 30 pour se rendre à l'église pour 11 h. En guise de sympathie, des dons à la Fondation du Coeur ou à une autre oeuvre de votre choix seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au salon. Il laisse dans le deuil ses frères ainsi que ses soeurs: Simonne (feu Robert Harnois) de Granby, Jacqueline (Luc Morin) de Granby, Charles-Yvon (Carmen Lavallée) de Granby, Gilles (Thérèse Lavallée) de Drummondville, Gisèle (Jean-Pierre Dumas) de Granby, Christiane (Réal Desmarchais) de Granby, Pauline, de Providence, R.I., Marcel, de Bellerica, Massachusett; son parrain Dollar Aubin; sa marraine Gertrude Blanchard. Ainsi que ses oncles et tantes, neveux et nièces, autres parents et amis.

(09, 10, 11)

BOURASSA
M. Henri

Au Centre hospitalier de Granby, le 7 novembre 2000, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Henri Bourassa, époux de Mme Antonia Massé, demeurant à Granby. **Les funérailles auront lieu le samedi 11 novembre 2000. Le convoi funèbre partira de**

Les Jardins funéraires Bessette
997, rue des Colombes
Granby, QC
Tél.: 777-1171 ou 1-888-730-6666
Téléc.: (450) 777-4393

pour se rendre à l'église St-Luc et le service sera célébré à 11 h. Suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier. Heures d'accueil: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, samedi, à compter de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. En guise de sympathie, des dons au Services Spirituels Jeunesse de Granby - Région inc. seraient appréciés. Desformulaires seront disponibles au salon. Outre son épouse, Antonia, il laisse dans le deuil ses enfants: Johanne (François Delisle), Josée (Luc Breton); ses deux petits-enfants chéris: Frédéric et Émilie Breton; ses frères et soeurs: Lucille Dorais (feu Albert Bourassa), Frère Roland Bourassa, Alice (Eugène Gagné), Paul (Madeleine Lussier), Rita (feu Bernard Gagné); ses beaux-frères et belles-soeurs: Léonie Millette (feu Jean-Paul Massé), Hector (Claire Normandin), Alcide Verrier (feu Yvonne Massé), Robert (Marie-Josée), Lucien (feu Henriette Dubuc), Rita (Lucien Verrier), Eldège, Fernand (Aline Carey). Ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et amis. Nous tenons à remercier sincèrement le personnel du CLSC de la Haute-Yamaska pour les bons soins prodigués et les infirmières des soins palliatifs du CHG, ainsi que M. Maurice Dupuis de Albatros 04.

(09, 11)

CHAGNON
Eric

Accidentellement le vendredi 10 novembre 2000 à l'âge de 30 ans est décédé M. Eric Chagnon. Il laisse dans le deuil ses enfants: Alexandra et Félix ainsi que la mère de ses enfants Mme Tina Laliberté.

Il laisse également ses parents: M. Serge Chagnon et sa mère: Mme Ginette McDermott. Sa soeur: Linda (Bruno Dumesnil); son frère Martin (Annie Pivin); ses grands-mères: Mme Yvette McDermott et Mme Rose-Délima Chagnon, ainsi que ses oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis.

M. Chagnon repose au
Funérarium Denis Meunier Inc.
402 rue de la Rivière
Cowansville
Tél: 450-266-6061
Téléc: 450-266-6057

La famille sera présente au Funérarium le dimanche 12 novembre de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h afin de recevoir les témoignages de sympathie.

Les funérailles auront lieu le lundi 13 novembre. Heure et lieu vous seront communiqués dans l'édition de lundi.

11

5e ANNIVERSAIRE du décès de

M. Rosaire Vachon
survenu le 12 novembre 1995

Cher papa,

voilà déjà 5 ans que vous nous avez quittés et la douleur est aussi intense. Pas un jour ne passe sans que nos pensées s'envolent vers vous. Les beaux souvenirs gravés dans nos coeurs consolent un peu. Veillez toujours sur nous.

Nous vous aimons!

De Thérèse,
vos 8 soeurs et vos 6 frères

188328

REMERCIEMENTS

Ses enfants, Louise (Pierre Brassard), Gisèle (Bernard Martin), Jacques (Louise Fecteau), ainsi que sa soeur Lucille et ses petits-enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Georges-Émile Martin
survenu le 16 octobre 2000

sot par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

188323

REMERCIEMENTS

Son épouse Yvette Dubois Beaulac, ses enfants ainsi que ses petits-enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Gaston Beaulac
survenu le 19 octobre 2000

sot par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

188321

REMERCIEMENTS

au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

G.M., M.A.M.

Remerciements

Son épouse Laurette et ses enfants, Patrick et Carole désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

M. Raymond Forget
survenu le 11 octobre 2000

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, de services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

188382

1er ANNIVERSAIRE du décès de

Mme Lauréa Choinière Bélisle
survenu le 13 novembre 1999

Tant et aussi longtemps que le coeur se souvient, les êtres que nous aimons y demeurent et y vivent. Le souvenir d'un être aimé ne peut s'éteindre car la lueur de son passé nous suit toujours à jamais. Ton souvenir est comme un livre préféré, un livre qu'on lit et relit et qui n'est jamais refermé.

Ton époux, tes enfants et petits-enfants

Une messe sera célébrée le dimanche 12 novembre 2000 à 10 h en l'église de St-Joachim.

188324

REMERCIEMENTS

Ses parents, M. Réal Rousseau et Mme Pauline Vaillancourt, ainsi que ses frères, Denis (Nicole Bisson), René (Francine Patenaude), et sa soeur Maryse (Donald Leblanc) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. François Rousseau
survenu le 27 octobre 2000

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

188320

MUNICIPALITÉ DE LA PAROISSE DE SAINT-ALPHONSE

APPEL D'OFFRES

La Municipalité de la Paroisse de Saint-Alphonse désire recevoir des soumissions concernant l'enlèvement, le transport et l'enfouissement des ordures ménagères et également la récupération et la fourniture de contenants.

Le cahier des charges est disponible au bureau de l'Hôtel de Ville, 360, rue Principale, Saint-Alphonse de Granby, durant les heures régulières de bureau.

Les soumissions devront être déposées à nos bureaux le MARDI 21 novembre 2000 à 13 h 15.

L'ouverture des soumissions se fera le MARDI 21 novembre 2000 à 13 h 30.

L'adjudication du contrat se fera le MARDI 5 décembre 2000 lors de la séance régulière du conseil.

La Municipalité de la Paroisse de Saint-Alphonse ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires pour se faire.

188373

La secrétaire-trésorière
Danielle Bonneau

Décès

PION
LUSSIER
Mme Marie-Anna

Au Centre hospitalier de Granby, le 8 novembre 2000, à l'âge de 91 ans et 10 mois, est décédée Mme Marie-Anna Lussier née Pion, épouse de feu Hervé Lussier, demeurant à Granby et autrefois de Ste-Cécile-de-Milton.
Les funérailles auront lieu le samedi 11 novembre 2000. Le convoi funèbre partira de

Les Jardins Funéraires Bessette
997, rue Des Colombes, Granby
Tél.: 777-1171 ou 1-888-730-6666
Téléc.: (450) 777-4393

pour se rendre à l'église Ste-Cécile-de-Milton où le service sera célébré à 13 heures, suivi de l'inhumation au cimetière de Ste-Cécile-de-Milton.
Heures d'accueil : vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Jour des funérailles, samedi, à compter de 10h, jusqu'au départ du salon à 12h30.
En guise de sympathie, des dons à la Société d'Alzheimer ou à la Fondation des maladies du coeur du Québec, seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au salon.
Elle laisse dans le deuil sa fille Thérèse (Jean-Paul Boileau). Sa belle-soeur Marie-Ange Lussier (feu Ovélus), ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier Martin Poirier pour les bons soins prodigués à Mme Lussier.
(9-10-11)

LECLERC
M. Jean

A Drummondville, le 9 novembre 2000, à l'âge de 71 ans, est décédé M. Jean Leclerc, époux de Mme Noëlla Papineau, demeurant à Ste-Clothilde de Horton.
Selon ses volontés, la crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La célébration de la Parole aura lieu le samedi, 18 novembre 2000, à 11h en la chapelle de

Les Jardins funéraires Bessette
997, rue des Colombes
(angle St-Jude N.)
Granby, QC
Tél.: 777-1171 ou 1-888-730-6666
Téléc.: (450) 777-4393

suivi de l'inhumation au cimetière St-François Xavier, Bromont. La famille recevra les témoignages de sympathie samedi à compter de 9h.
Il laisse dans le deuil, outre son épouse, Noëlla, ses enfants: Yvan (Huguette Lacharité), Pierre (Francine Vinet); ses petits-enfants: Isabelle et Evelyne Leclerc; le fils de son épouse, Robert Laflamme (Johanne Croteau); ses enfants: Steve, Jonathan et Michael ainsi que ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, autres parents et amis.
(11-18)

DERAGON
Mme Berthe

Est décédée le 10 novembre 2000, à la Cité de la Santé à Laval, Mme Berthe Deragon, à l'âge de 87 ans, épouse de feu Henri-Adélard Gauthier.
Elle laisse dans le deuil son frère, Lionel Deragon (Rollande Despatie), sa nièce: Diane Montigny (Yves Arsenault), plusieurs autres nièces et neveux, sa grande amie, Yvette Labbé ainsi que plusieurs autres amis.
Les funérailles auront lieu le lundi, 13 novembre 2000, à 13 h en l'église St-Michel-des-Saints. Ouverture du salon funéraire à midi, journée des funérailles. Les arrangements funéraires ont été confiés au

Salon funéraire Thériault
St-Michel-des-Saints

Des dons à Entraide Cancer seraient appréciés.
(11-13)

FRÉCHETTE
BÉGIN
Mme Lise
(1950 - 2000)

À St-Jean-sur-Richelieu, à la suite d'une longue maladie, le 9 novembre 2000, à l'âge de 50 ans, est décédée Madame Lise Bégin, épouse de Monsieur Jacques Fréchette.
Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Yanick et Dany; sa mère, Yvonne; sa soeur, Gaétane; sa belle-mère, Marguerite; ses belles-soeurs et beaux-frères ainsi que plusieurs parents et amis. **La famille accueillera parents et amis au**

Complexe funéraire
LeSieur & Frère
95, boul. Saint-Luc
à Saint-Luc

le dimanche, 12 novembre, à compter de 14h. Une célébration de la Parole aura lieu le lundi, 13 novembre, à 11h, en la Chapelle du Complexe funéraire. Heures d'ouverture: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h; lundi dès 10h30.
Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés de la famille.
(11)

VINCELETTE
M. Gérard

Au Centre Hospitalier de Granby, le 7 novembre 2000 à l'âge de 83 ans, est décédé M. Gérard Vincelette, retraité d'Air Canada, époux en premières noces de feu Mme Laurette Thibault et en deuxièmes noces de Mme Rollande Goyette demeurant à Granby.
Les funérailles auront lieu le samedi 11 novembre 2000. Le convoi funèbre partira de

Les Jardins Funéraires Bessette
997, rue des Colombes, Granby
Tél.:777-1171 ou 1-888-730-6666
Télécopieur: (450) 777-4393

pour se rendre à l'église St-Luc et le service sera célébré à 13h, suivi de l'inhumation au cimetière de St-Paul d'Abbotsford. Heures d'accueil: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 21h. Jour des funérailles, samedi, à compter de 11h jusqu'au départ du salon à 12h30.
Il laisse dans le deuil, outre son épouse Rollande, ses enfants: Jeannine (Laurent Bernier), Lise (feu Fernand Côté), Jean-René (Suzanne Chénier), Denise (Jean-Guy Turcotte); les enfants de Rollande: Danielle Côté (Clarence Gingras), Christian Côté, René Côté (Diane Lussier), Claude Côté, Gaétan Côté; ainsi que ses petits-enfants et arrière petits-enfants. Son frère Bernard Vincelette (Jeannine Plante). Ses soeurs: Juliette Vincelette (Gaétan Bessette); Berthe Vincelette (Roland Racicot), ses beaux-frères et belles-soeurs, plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
(8-9-10-11)

B R E A U L T - LASNIER
Mme Jeannette

A Granby le 4 novembre 2000 à l'âge de 82 ans est décédée Mme Jeannette Lasnier née Breault, épouse de feu Philippe Lasnier, demeurant à Granby.
La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Lise (André Thibault); Michèle (Paul Desroches); Diane (Alain Vinet); Luc, Monique (Michel Bérard).
Ses petits-enfants: François, Julie, Isabelle, Benoît, Maude, Daphnée; Léandre et leurs conjoints. Ses arrière-petites-filles: Gabrielle et Camille.
Ses soeurs: Germaine Breault (feu Armand Bodin); Jacqueline Breault; Jacques Breault. Ses belles-soeurs et son beau-frère: Marie-Clarisse Gervais (feu Jean-Paul Breault); Zuluma Hébert; Gilberte; Fernande; Cécile; Thérèse; Evariste; Patricia Lasnier et leurs conjoints, ainsi que de nombreux neveux et nièces, autres parents et ami(e)s. **Les funérailles auront lieu le samedi 11 novembre. Le convoi funèbre partira des salons de la**

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
Tél. 372-4498, téléc: 372-2738

pour se rendre à l'église Notre-Dame où le service sera célébré à 14 heures suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.
La famille sera présente au salon funéraire samedi journée des funérailles à 11 heures. Des dons à la Fondation Pierre-Jules Crevier seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire.
7-10-11

LUSSIER
M. Wilfrid

Au Centre Hospitalier de Granby, le 7 novembre 2000, à l'âge de 100 ans et 2 mois, est décédé M. Wilfrid Lussier, époux de feu Mme Broda Cotnoir, demeurant à Roxton Pond.
Les funérailles auront lieu le samedi 11 novembre 2000. Le convoi funèbre partira de:

Les Résidences Funéraires Bessette
887 Principale
Roxton Pond, Québec
Tél.: 777-1171 ou 1-888-730-6666
Téléc.: (450) 777-4393

pour se rendre à l'église Ste-Pudentienne où le service sera célébré à 15h, suivi de l'inhumation au cimetière de la paroisse.
La famille recevra les témoignages de sympathie, samedi, à compter de 12h (midi). Départ pour l'église à 14h30. En guise de sympathie, des dons à l'association pulmonaire du Québec seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au salon.
Lui survit son frère Arthème Lussier (Yvette Bienvenu), sa nièce Louise Lussier (Daniel Lessard), ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.
Merci spécial à M. et Mme Lionel Guilbert, de Roxton Pond pour s'être occupé de M. Lussier pendant toutes ces années. Et à toute l'équipe médicale du 5e ouest, vous êtes formidables. Merci à vous tous pour les soins prodigués à Monsieur Lussier et le support à la famille. Au bénévole Luc, merci pour ta présence.
(9-11)

DON IN MEMORIAM
Fondation du Centre hospitalier de Granby
C'est un message d'AMOUR et d'ESPOIR
Cartes disponibles aux résidences funéraires et au bureau de la Fondation
375-8030
159303

• *Chapelle*
• *Salle de réception*
• *Garderie*
• *Pré-arrangements*
• *Crémation*
• *Columbarium*
COMPLEXE FUNÉRAIRE
LeSieur
60, boul. Pie IX
Granby (Québec) J2G 9G9
www.ja-lesieur.com
complexe@ja-lesieur.com

777-1414
Téléc: 777-0999
GILLES LE SIEUR
Président
184572

• Cartes de remerciements funéraires
• Signet
• Service confidentiel et rapide (24 h)
GRANBY PHOTO
22 Centre, Granby
372-3350
157820

Durivage Lusignan
Farnham et région
CENTRE FUNÉRAIRE DL INC.
1250 Saint-Paul Nord, Farnham (Québec) J2N 1L1
Crémation 595 $ + tx
• Funérailles traditionnelles
• Crémation
• Pré-arrangements funéraires
• Location
Service 24 heures / 7 jours
Téléphone : (450) 293-2410
188408

11

Oui à la mari, mais pas à n'importe quel prix

Deux des six candidats avouent en avoir consommé

Éric Yvan Lemay

GRANBY

L'arrivée d'un candidat du Parti marijuana dans Shefford ramène la question de la légalisation du pot, surtout que deux des six candidats, Diane St-Jacques et Audrey Castonguay, avouent en avoir déjà consommé.

«J'ai déjà inhalé des fumées secondaires. Dans mon cas, c'est vrai parce que j'étais avec des amis (qui en consommaient)», a lancé Audrey Castonguay lorsque jointe au téléphone.

La jeune candidate conservatrice est d'ailleurs la seule avec le candidat du Parti marijuana, Nicolas Cousineau, à envisager une légalisation du cannabis à des fins récréatives. «Ce serait une façon de contrôler la qualité et ce serait une source de revenu pour le gouvernement. À Amsterdam, c'est légalisé et ça fonctionne très bien», soutient la candidate. Malgré tout, elle estime qu'il faudrait étudier tous les impacts avant de permettre la légalisation.

Seulement thérapeutiques

Pour les autres candidats, l'utilisation de la marijuana devrait être réservée exclusivement à des fins thérapeutiques. «Le gouvernement libéral a permis de voir si ça fonctionne à des fins thérapeutiques. Il faut toutefois garder un certain contrôle», croit Diane St-Jacques qui avoue avoir déjà consommé à quelques reprises de la marijuana dans sa jeunesse. «Mais je n'ai pas aimé ça», précise-t-elle.

Michel Benoît, lui, nie catégoriquement avoir fumé de la marijuana, mais croit tout de même qu'il faut faciliter l'accès à des fins thérapeutiques. «Il faut décriminaliser la marijuana pour des fins médicales. Les gens pourraient en obtenir sur prescription comme tout autre médicament», soutient le candidat.

Référendum

À l'image de son chef, Stockwell Day, le candidat de l'Alliance canadienne, Jean-Jacques Treyvaud, voudrait soumettre ce «sujet chaud» à un référendum national. «Pour ce genre de choses, on devrait peut-être utiliser la formule d'un référendum comme pour d'autres sujets importants comme l'avortement», croit le candidat.

Il est toutefois loin d'être d'accord avec la légalisation prétextant que la déjudiciarisation de la consommation en Hollande et en Suisse n'a pas donné de «résultats probants». Vous personnellement, avez-vous déjà consommé de la marijuana? «Vous savez je suis trop vieux pour avoir touché à ces délices-là», conclut-il en riant.

Un coup de pouce sous le signe de l'humour

Marie-France Létourneau

BEDFORD

La campagne électorale de Denis Paradis a profité d'un nouveau coup de pouce ministériel hier. Après les récentes visites de Sheila Copps et Don Boudria, Stéphane Dion a effectué du porte-à-porte à ses côtés durant quelques heures en après-midi.

Il ne s'agissait toutefois pas d'une première, car les deux hommes ont déjà silloné brièvement la région de Bolton et Mansonville ensemble en 1997 lors des dernières élections: une expérience «bien l'fun», a commenté hier Denis Paradis.

«Je lui ai demandé s'il voulait revenir cette année», a lancé M. Paradis. «Je fais campagne tous les jours avec Denis, a rétorqué Stéphane Dion. Je me souviens qu'en 1997, on avait rencontré Pat Burns. Il y a plein de gens célèbres dans ce comté, qui est un des plus beaux!»

Concert d'éloges

C'est sur le coup de midi que Stéphane Dion, ministre des Affaires intergouvernementales canadiennes, a fait son entrée, sac à dos sur l'épaule et tiré à quatre épingles, dans le local de campagne de M. Paradis à Bedford.

«Bonjour tout le monde», a-t-il lancé à la volée à la dizaine de militants libéraux sur place. Ceux-ci ont accueilli le ministre par des applaudissements spontanés.

Stéphane Dion s'est ensuite lancé dans un concert d'éloges à l'endroit de son collègue libéral.

Après avoir affirmé qu'il est facile de faire campagne à ses côtés car il «connaît toutes les réponses», il a assuré que Denis Paradis est un «député et un parlementaire modèle». Du même souffle, il a aussi vanté le «sens de l'humour incroyable» du député sortant dans Brome-Missisquoi.

Assurance-emploi

Denis Paradis n'est pas le seul à profiter de la présence de Stéphane Dion durant la campagne. Le député sortant du comté St-Laurent-Cartierville affirme avoir visité plusieurs circonscriptions au cours des derniers jours «au Québec ou ailleurs», mais surtout «en Ontario et dans l'Ouest».

La seule note politique à cette rencontre rapide avec les militants a été soulevée par un de ceux-ci qui a demandé: «Qu'est-ce qui arrive avec la Loi sur l'assurance-emploi, M. Dion?»

Stéphane Dion et Denis Paradis ont développé une belle complicité. La rencontre d'hier en témoignait.

photo Alain Dion

«On a prévu des assouplissements, mais le Bloc a bloqué le projet avant le déclenchement des élections», a-t-il répondu.

«Il y a quelque chose à corriger-là», a commenté le militant après le départ de M. Dion qui allait d'abord casser la croûte avec Denis Paradis pour ensuite visiter les électeurs de la région de Bedford, Philipsburg et Saint-Armand. Il devait par la suite participer à un rassemblement d'électeurs arabes en soirée à Montréal.

Santé: Loubier et Benoît dénoncent les coupures

Les candidats bloquistes Michel Benoît et Yvan Loubier ont tenu un point de presse au CHG pour dénoncer les coupures du gouvernement libéral en santé.

Éric Yvan Lemay

GRANBY

Les députés bloquistes Michel Benoît et Yvan Loubier ont fait un arrêt, hier, au Centre hospitalier de Granby. Ils en ont profité pour serrer la main de quelques patients, mais surtout pour dénoncer les coupures fédérales dans les transferts en santé.

«En 1977, pour chaque dollar qu'on envoyait à Ottawa, il revenait 50 sous pour la santé. Au moment où l'on se parle, c'est seulement 13,6 sous qui revient de notre argent», a soutenu le candidat bloquiste de Shefford, Michel Benoît, devant une dizaine de curieux regroupés dans le hall d'entrée de l'hôpital.

Selon les députés, les coupures ont fait échouer la réforme de la santé, la fameuse «réforme Rochon». «C'est odieux d'avoir fait souffrir les malades comme Paul Martin l'a fait pour se faire un surplus pour les élections», a lancé le candidat de St-Hyacinthe-Bagot, Yvan Loubier.

10 milliards

Le Bloc québécois réclame donc un rétablissement des paiements de transfert au niveau de 1994. «Il faudrait investir 10 milliards $ par année pendant cinq ans pour rétablir les coupures sauvages de Paul Martin, ce qui voudrait dire 500 millions $ pour le Québec», a soutenu Yvan Loubier.

Selon eux, l'entente sur la santé intervenue en septembre dernier n'est pas suffisante. L'entente entre Québec et Ottawa prévoit un réinvestissement de 23 milliards de dollars sur six ans. «Ils n'ont même pas tenu compte de l'augmentation des besoins de 3 % par année», explique Michel Benoît.

Nucléaire et informatique

En avant-midi, les deux candidats ont rencontré le directeur général de l'hôpital, René Giard. Ce dernier leur a fait part que les besoins se faisaient surtout sentir du côté de la médecine nucléaire et de l'informatisation des équipements.

Pour ceux qui reprocheraient aux bloquistes de ne pouvoir rien faire puisqu'ils ne seront pas au pouvoir, Yvan Loubier avait une réponse toute faite. «On fait bouger les choses en posant des questions. Il n'y a pas plus de pouvoir dans les mains des députés libéraux pris dans les rideaux (de la Chambre des communes).»

Le Bloc promet de «sortir les criminels des champs»

Gilles Duceppe estime que les libéraux ont un problème avec la loi antigang fédérale. *photo Presse canadienne*

Michel Hébert
COATICOOK
Presse canadienne

Le Bloc québécois promet aux agriculteurs de la Montérégie et de l'Estrie de «sortir les criminels des champs».

Les bloquistes invitent d'ailleurs ceux qui sont confrontés aux planteurs de marijuana du crime organisé de parler haut et fort.

Le chef Gilles Duceppe avait prévu consacrer la journée à dénoncer à nouveau le «chantage libéral», mais à Saint-Jean comme à Coaticook, en Estrie, c'est «le terrorisme agricole» qui a pris le dessus.

«On est dans le triangle «pot», Saint-Hyacinthe, Sorel, Coaticook», a lancé Jean-Charles Blais, agriculteur et fondateur du centre d'intiative de Coaticook, où le chef bloquiste faisait campagne. Comme d'autres, il estime que la situation est devenue intolérable.

Fier de sa performance au débat, M. Duceppe a rappelé qu'il avait fait dire à Jean Chrétien que son gouvernement avait effectivement un «problème» avec la loi antigang fédérale. «Le problème, c'est aussi qu'il ne sait pas comment il doit le régler», a ajouté le chef bloquiste.

Attaques fructueuses

Les attaques du Bloc contre le crime organisé donnent des fruits, a-t-on pu constater.

«Le Bloc, c'est le seul qui a mis l'emphase sur ce problème», a déclaré le président de l'Union des producteurs agricoles de l'Estrie, Antoine Doyon. Depuis que le Bloc a élevé le ton, dit-il, «les agriculteurs ont de moins en moins peur», mais les menaces les forcent parfois à fermer les yeux.

À son avis, il ne faut pas répandre des pesticides pour éloigner les planteurs, mais affecter plus de policiers pour les combattre.

«Ici aussi, c'est un problème. Aussitôt qu'on reviendra en Chambre, on va s'attaquer à cet aspect-là de la lutte contre le crime organisé», a déclaré le député bloquiste de Saint-Jean, Claude Bachand.

Comptant de riches secteurs agricoles, la circonscription de Saint-Jean est la cible des planteurs de marijuana, généralement associés aux motards criminalisés. Le député Bachand a invité les agriculteurs à parler, à l'appeler lui, la police ou des amis.

«On n'est pas une exception, ça se passe chez M. Loubier, ça se passe à Saint-Jean. La Montérégie est une région agricole, on sait qu'il y en a (de la marijuana). Il faut briser le silence, il faut que les gens qui sont victimes de cela sur leurs terres brisent le silence», a insisté M. Bachand.

«Une vraie plaie

«C'est rendu une vraie plaie, il n' y a pas un champ dans ma région qui n'est pas «squatté», il va falloir faire quelque chose, les gens ne sont pas en sécurité», a renchéri Yvan Loubier, candidat du Bloc dans Saint-Hyacinthe, et dont la lutte contre les criminels a fait de lui un héros chez les agriculteurs.

Le «pot» québécois pousse partout: autour de Montréal, sur la Côte-nord, dans la Beauce, en Outaouais et même à Clova, dans les Laurentides.

Chrétien soutient que ses rivaux l'ont dénigré durant les débats

Jocelyne Richer
Presse canadienne

Le premier ministre Jean Chrétien s'est drapé dans le manteau de la victime, hier, accusant ses rivaux de l'avoir dénigré durant les débats des chefs de mercredi et jeudi.

«Dans les débats des deux derniers soirs, nous n'avons pas entendu beaucoup parler des programmes des autres partis (...) Leur leader ont préféré s'en tenir aux insultes et, parfois, au dénigrement de ma personnalité», a dit le chef libéral, alors qu'il faisait campagne à Hamilton, en Ontario.

Il s'en est pris plus directement, comme c'est le cas depuis le début de la campagne, au leader de l'Alliance canadienne, Stockwell Day, à qui il reproche de cacher aux électeurs son véritable programme politique.

Le fait de reprocher à ses rivaux de céder aux insultes à son endroit n'a cependant pas empêché M. Chrétien de comparer M. Day à un vendeur de voitures usagées. «Achèteriez-vous une voiture d'un gars qui a une double comptabilité?», a-t-il demandé aux militants venus l'entendre.

Day satisfait de sa performance

Non loin de là, à Stratford, le leader de l'Alliance canadienne a semblé satisfait de sa performance aux débats des chefs, mais il a précisé qu'il trouvait encore plus important de remporter les combats quotidiens de la campagne électorale.

M. Day a dénoncé encore une fois les récentes publicités du Parti libéral laissant entendre que l'Alliance canadienne favorise un système de santé à deux vitesses. Lors d'une rencontre tenue plus tôt à Woodstock, il a déclaré que les libéraux déformaient la position de son parti.

Comme au hockey...

Un autre chef est sorti gonflé à bloc du débat des chefs de jeudi soir: Joe Clark. Hier, à Toronto, le chef conservateur s'est comparé aux grands joueurs de hockey qui étaient revenus de l'arrière pour vaincre l'équipe soviétique lors de la Série du siècle, en 1972.

«Lorsque la série de 1972 s'est retrouvée à Moscou, presque tout le monde donnait le Canada perdant, et nous savons tous ce qui est arrivé», a déclaré M. Clark. «Permettez-moi d'éprouver un certain réconfort à la pensée qu'il n'est pas nécessaire de terminer le premier pour participer aux finales.»

Duceppe crie au «chantage» libéral

De son côté, à Sherbrooke, le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, a admis que les circonscriptions représentées par un député bloquiste n'avaient pas été pénalisées financièrement par Ottawa.

Dénonçant le «chantage» exercé par ses adversaires libéraux qui prétendent, en régions surtout, qu'il vaut mieux «voter du bon bord», le chef bloquiste a donné des chiffres qui démontrent le contraire. Les circonscriptions détenues par le Bloc ont reçu en moyenne 17,5 millions $ depuis 1997, contre 17,3 millions $ pour les libérales.

McDonough parle de santé

Alexa McDonough, chef du Nouveau Parti démocratique, est revenue quant à elle une fois de plus sur son sujet de prédilection hier: la santé. Elle a accusé le leader de l'Alliance canadienne et le premier ministre Chrétien de ne pas faire leur travail correctement en ouvrant la porte aux soins de santé à but lucratif.

«Les Canadiens savent ce qu'un système à deux vitesses signifie», a-t-elle déclaré au Nouveau-Brunswick. «Il signifie que vous pouvez vous retrouver à l'avant de la file si vous acceptez de payer.»

Le premier ministre Jean Chrétien s'est drapé dans le manteau de la victime, hier. *photo Presse canadienne*

HOCKEY

CLASSEMENT

Partie à Chicago non comprise
ASSOCIATION DE L'EST
SECTION NORD-EST

Équipe	Pj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts
Ottawa	15	9	2	4	0	55	35	22
Toronto	16	9	6	1	0	44	31	19
Buffalo	13	7	4	1	1	37	32	16
Boston	16	6	8	1	1	40	60	14
Montréal	16	5	9	2	0	44	52	12
SECTION ATLANTIQUE								
Pittsburgh	15	8	5	2	0	47	43	18
NY Rangers	15	8	7	0	0	55	48	16
New Jersey	15	6	6	3	0	55	44	15
NY Islanders	14	6	5	2	1	34	35	15
Philadelphie	16	5	7	4	0	39	48	14
SECTION SUD-EST								
Tampa Bay	14	5	7	1	1	44	57	12
Washington	16	3	8	4	1	37	50	11
Caroline	15	4	8	3	0	36	50	11
Atlanta	12	2	5	5	0	36	39	9
Floride	14	1	6	4	3	28	42	9
ASSOCIATION DE L'OUEST								
SECTION CENTRALE								
St. Louis	15	10	2	3	0	46	25	23
Detroit	15	9	5	0	1	44	39	19
Nashville	15	6	4	4	1	36	35	17
Chicago	15	5	8	0	2	36	45	12
Columbus	16	4	10	1	1	31	52	10
SECTION NORD-OUEST								
Colorado	16	11	2	3	0	49	29	25
Vancouver	16	8	4	3	1	55	44	20
Edmonton	18	9	7	2	0	50	46	20
Calgary	17	4	9	3	1	35	45	12
Minnesota	16	3	10	3	0	26	45	9
SECTION PACIFIQUE								
Phoenix	16	9	2	5	0	50	33	23
Los Angeles	18	9	6	3	0	62	49	21
San Jose	14	9	3	2	0	39	30	20
Dallas	14	7	4	2	1	39	33	17
Anaheim	17	6	6	3	2	48	60	17

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

Jeudi 9 novembre
Philadelphie 2 Edmonton 0
Buffalo 3 N.Y. Islanders 0
Columbus 5 San Jose 2
Boston 2 Ottawa 1
N.Y. Rangers 5 Washington 3
St. Louis 3 Colorado 3
Los Angeles 2 Vancouver 0
Vendredi 10 novembre
Pittsburgh 4 New Jersey 2
Toronto 1 Caroline 3
Montréal 1 Tampa Bay 3
Calgary 3 Floride 3
Minnesota à Chicago
Samedi 11 novembre
Ottawa à Philadelphie, 13h00.
Nashville à Boston, 19h00.
Chicago à Toronto, 19h00.
Buffalo au New Jersey, 19h30.
San Jose à N.Y. Islanders, 19h00.
Edmonton à Pittsburgh, 19h30.
Calgary à Tampa Bay, 19h30.
Phoenix à Columbus, 19h30.
Montréal à Dallas, 19h00.
Anaheim au Colorado, 21h00.
St. Louis à Vancouver, 22h00.
Detroit à Los Angeles, 22h30.
Dimanche 12 novembre
Phoenix à N.Y. Rangers, 19h00.
Atlanta à Washington, 15h00.
Ottawa en Caroline, 13h30.
Edmonton au Minnesota, 20h00.
Detroit à Anaheim, 20h00.
Lundi 13 novembre
Calgary à Buffalo, 19h00.
Atlanta en Floride, 19h30.
Pittsburgh au Colorado, 21h00.
Mardi 14 novembre
Tampa Bay à **Montréal**, 19h30.
San Jose au New Jersey, 19h30.
Phoenix à Washington, 19h00.
Dallas à Columbus, 19h00.
St. Louis à Edmonton, 20h30.
Chicago à Vancouver, 22h30.
Mercredi 15 novembre
Dallas à Buffalo, 20h00.
Philadelphie à Toronto, 19h30.
Floride en Caroline, 19h00.
Nashville à Atlanta, 19h30.
San Jose à Detroit, 19h30.
N.Y. Rangers au Minnesota, 20h00.
Colorado à Anaheim, 22h30.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Parties d'hier non comprises
ASSOCIATION DE L'EST

Équipe	Mj	Pts
x-Ottawa	15	22
x-Pittsburgh	14	16
x-Washington	16	11
Toronto	15	19
Buffalo	13	16
NY Rangers	15	16
New Jersey	14	15
NY Islanders	14	15
Boston	16	14
Philadelphie	16	14
Montréal	15	12
Tampa Bay	13	10
Atlanta	12	9
Caroline	14	9
Floride	13	8
ASSOCIATION DE L'OUEST		
x-Colorado	16	25
x-St. Louis	15	23
x-Phoenix	16	23
Los Angeles	18	21
San Jose	14	20
Vancouver	16	20
Edmonton	18	20
Detroit	15	19
Dallas	14	17
Nashville	15	17
Anaheim	17	17
Chicago	15	12
Calgary	16	11
Columbus	16	10
Minnesota	16	9

x-meneur de section

LES MENEURS LNH

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	P	P
Palffy, LA	9	16	25
Allison, Bos	9	14	23
Fleury, NYR	13	8	21
Roenick, Phx	9	12	21
Hossa, Ott	7	14	21
Robitaille, LA	7	14	21
Leetch, NYR	4	17	21
Guerin, Edm	11	9	20
Weight, Edm	4	15	19
Young, StL	13	5	18
Forsberg, Col	10	8	18
Jagr, Pgh	10	8	18
Messier, NYR	7	11	18
R. Blake, LA	6	12	18
Kariya, Ana	6	12	18
Turgeon, StL	5	13	18
Tkachuk, Phx	8	9	17
Bonk, Ott	6	11	17
Drury, Col	5	12	17
Mogilny, NJ	5	12	17
Hull, Dal	8	8	16
Kovalev, Pgh	8	8	16
Selanne, Ana	8	8	16
Lang, Pgh	7	9	16
Cassels, Vcr	5	11	16
Fedorov, Det	5	11	16
Sakic, Col	5	11	16

LE RENDEMENT DU CANADIEN

LES MARQUEURS
Partie d'hier non comprise

Joueur	B	P	Pts	Pén
43. Patrice Brisebois	4	9	13	10
14. Trevor Linden	4	8	12	12
26. Martin Rucinsky	4	8	12	18
49. Brian Savage	6	5	11	8
15. Dainius Zubrus	7	2	9	8
22. Eric Weinrich	1	8	9	12
79. Andrei Markov	2	5	7	10
17. Benoît Brunet	2	5	7	2
34. Sergei Zholtok	0	7	7	4
32. Oleg Petrov	3	3	6	0
11. Saku Koivu	2	2	4	0
8. Jim Campbell	2	2	4	14
63. Craig Darby	2	1	3	0
28. Karl Dykhuis	2	0	2	4
52. Craig Rivet	1	1	2	20
20. P.J. Stock	0	2	2	19
45. Arron Asham	0	2	2	2
51. Francis Bouillon	0	2	2	6
88. Xavier Delisle	1	0	1	2
29. Darryl Shannon	0	1	1	6
24. Christian Laflamme	0	1	1	18
37. Patrick Poulin	0	1	1	9
56. Stéphane Robidas	0	1	1	0
44. Sheldon Souray	0	0	0	0
39. Enrico Ciccone	0	0	0	14
47. Juha Lind	0	0	0	0
61. Jason Ward	0	0	0	2
30. Mathieu Garon	0	0	0	0
60. José Théodore	0	0	0	0
31. Jeff Hackett	0	0	0	0

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
30. Mathieu Garon	0	1	0	82	5	0	3.66
31. Jeff Hackett	2	3	1	356	20	0	3.37
60. José Théodore	3	4	1	468	24	0	3.08
Totaux (0)	5	7	2	913	49	0	3.22

Note: But dans un filet désert entre parenthèses.

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Thetford Mines	17	11	3	1	2	78	59	25
St-Georges	15	11	3	0	1	78	47	23
Asbestos	15	10	3	0	2	83	57	22
Pont-Rouge	15	9	6	0	0	61	50	18
Windsor	14	6	6	1	1	57	68	14
Jonquière	16	6	9	1	0	75	77	13
Côte-de-Beaupré	16	4	11	0	1	63	107	9
SECTION OUEST								
Laval	15	10	4	0	1	85	67	21
Saint-Laurent	15	10	5	0	0	77	63	20
Joliette	15	7	6	1	1	71	69	16
Granby	16	7	8	1	0	68	81	15
Sorel	15	6	7	1	1	66	67	14
Acton Vale	16	6	10	0	0	67	99	12
LaSalle	16	5	10	0	1	56	74	11

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Jeudi 9 novembre
Thetford Mines 3 Pont-Rouge 5
Vendredi 10 novembre
Joliette à Sorel
Saint-Georges à Saint-Laurent
Pont Rouge à Jonquière
Acton Vale à Asbestos
LaSalle à Granby
Samedi 11 novembre
Jonquière à Côte-de-Beaupré, 20h00.
Windsor à Thetford Mines, 20h00.
Laval à Saint-Georges, 20h00.
Dimanche 12 novembre
Asbestos à Laval, 14h00.
Côte-de-Beaupré à Windsor, 19h00.
Saint-Laurent à Joliette, 19h30.
Sorel à LaSalle, 19h30.
Granby à **Acton Vale**, 19h30.
Mercredi 15 novembre
Acton Vale à Laval, 20h00.
Jeudi 16 novembre
Pont Rouge à Côte-de-Beaupré, 20h30.

LIGUE JUNIOR ESTRIE BB

Partie d'hier non comprise

Équipe	Mj	G	P	DF	BP	BC	Pts
Waterloo	16	11	5	0	79	62	22
Plessisville	12	8	3	1	62	55	17
St-Cyrille	12	7	2	3	58	45	17
Cowansville	12	7	4	1	57	48	15
Lac Mégantic	14	4	8	2	46	72	10
Rock Forest	11	4	6	1	43	60	9
Shermont	11	3	6	2	44	51	8

Vendredi, 10 novembre
Waterloo vs St-Cyrille
Samedi, 11 novembre
Plessisville vs **Waterloo**, 19h40
Lac Mégantic vs Shermont, 20h20
Dimanche, 12 novembre
Plessisville vs Rock Forest, 18h
Lac Mégantic vs **Cowansville**, 19h40

LIGUE ESTRIE BB

ATOME

Équipe	PJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Vics	14	8	2	4	62	32	38
Coyotes	11	8	1	2	60	32	36
Victoriaville	13	5	7	1	45	60	31
Shermont	14	2	10	2	33	82	22
Dr'ville	10	1	8	1	20	39	21
PEE WEE							
Shermont	14	8	2	4	58	33	38
Victoriaville	13	4	6	3	38	45	35
Coyotes	11	6	4	1	36	34	31
Vics	14	4	9	1	50	68	21
Dr'ville	10	2	7	1	24	37	13
BANTAM							
Shermont	14	9	5	0	72	49	38
Victoriaville	13	3	7	3	29	46	31
Coyotes	11	5	4	2	32	33	26
Vics	14	4	10	0	38	71	20
Dr'ville	10	3	6	1	24	36	13
MIDGET							
Shermont	14	6	6	2	48	46	34
Vics	14	9	3	2	55	43	34
Dr'ville	10	5	4	1	38	36	29
Victoriaville	13	5	5	3	39	48	29
Coyotes	11	4	6	1	36	39	21

LIGUE ESTRIE CC

ATOME

Équipe	PJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Érable	11	9	2	0	50	30	38
Shermont	11	7	2	2	58	36	36
Husky	11	6	2	3	36	26	31
Vics	10	5	4	1	31	35	29
Morilac	12	4	4	4	57	54	28
Coyotes	11	7	3	1	55	27	27
Acton Vale	10	3	7	0	25	43	20
Dr'ville	11	4	7	0	30	45	20
Lac Mégantic	9	3	6	0	32	39	18
AWK	11	0	10	1	25	58	13
PEE WEE							
Érable	11	9	1	1	47	27	37
Morilac	12	7	1	4	55	26	36
Acton Vale	10	6	2	2	45	28	32
Husky	11	7	3	1	33	15	31
Coyotes	11	7	3	1	42	31	29
AWK	11	3	4	4	36	35	24
Lac Mégantic	9	2	4	3	29	32	23
Shermont	11	2	7	2	31	53	22
Dr'ville	11	1	9	1	18	44	17
Vics	10	0	9	1	22	52	13
BANTAM							
Shermont	11	9	2	0	57	22	38
Morilac	12	9	1	2	67	24	32
Acton Vale	10	6	4	0	34	33	28
Érable	11	3	8	0	25	47	26
Lac Mégantic	9	7	2	0	29	15	26
AWK	11	4	5	2	31	45	24
Dr'ville	11	3	7	1	21	39	23
Husky	11	4	6	1	26	44	23
Coyotes	11	4	7	0	35	41	20
Vics	10	1	7	2	18	39	16
MIDGET							
Husky	11	4	6	1	31	36	25
AWK	10	6	4	0	51	34	24
Morilac	13	7	4	2	51	52	24
Acton Vale	10	10	0	0	52	14	22
Dr'ville	11	2	7	2	36	59	18
Shermont	10	6	3	1	37	32	17
Érable	11	3	5	3	40	48	15
Vics	10	0	9	1	26	51	11

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION ROBERT-LEBEL

Équipe	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Val-d'Or	22	12	6	4	1	112	75	29
Hull	23	12	8	3	0	107	101	27
Rouyn-Noranda	23	11	10	2	0	98	95	24
Montréal	22	8	11	3	3	81	102	22
SECTION CENTRALE								
Shawinigan	22	17	4	1	0	135	52	35
Drummondville	22	12	7	3	2	84	65	29
Victoriaville	22	12	9	1	1	97	83	26
Sherbrooke	21	11	9	1	2	88	80	25
ASSOCIATION FRANK-DILIO								
SECTION MARITIMES								
Cap-Breton	22	11	10	1	0	83	82	23
Moncton	24	9	13	2	1	89	105	21
Halifax	20	5	13	2	2	51	94	14
Acadie-Bathurst	22	6	15	1	0	65	97	13
SECTION EST								
Baie-Comeau	26	14	9	3	0	98	106	31
Rimouski	24	10	14	0	0	102	111	20
Québec	22	7	10	5	0	75	94	19
Chicoutimi	23	5	14	4	0	77	100	14

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Jeudi 9 novembre
Rouyn-Noranda 4 Moncton 1
Québec 3 Acadie-Bathurst 5
Victoriaville 5 Baie-Comeau 8
Vendredi 10 novembre
Val d'Or à Moncton
Rouyn-Noranda à Cap-Breton
Victoriaville à Chicoutimi
Montréal à Hull
Québec à Rimouski
Sherbrooke à Drummondville
Samedi 11 novembre
Shawinigan à Baie-Comeau, 19h00.
Val d'Or à Halifax, 19h00.
Dimanche 12 novembre
Rouyn-Noranda à Halifax, 14h00.
Val d'Or à Cap-Breton, 16h00.
Sherbrooke à Hull, 16h00.
Acadie-Bathurst à Rimouski, 16h00.
Montréal à Victoriaville, 16h00
Shawinigan à Chicoutimi, 19h00.
Mardi 14 novembre
Québec à Victoriaville, 19h30.
Acadie-Bathurst à Cap-Breton, 19h30.
Shawinigan à Sherbrooke, 19h30.
Mercredi 15 novembre
Moncton à Halifax, 19h.
Hull à Montréal, 19h30.
Victoriaville à Québec, 19h30.
Jeudi 16 novembre
Chicoutimi à Acadie-Bathurst, 19h30.
Baie-Comeau à Cap-Breton, 19h30.
Drummondville à Val d'Or, 19h30.

LES MENEURS LHJMQ

Parties d'hier non comprises

Joueur	Mj	B	P	Pts
Gamache, Simon VdO	22	18	40	58
Vrbata, Radim Sha	20	27	24	51
Thinel, Marc-André Vic	21	18	32	50
Forget, Dominic Sha	22	12	38	50
Lehoux, Yanick BaC	24	24	21	45
Charpentier, Marco BaC	25	22	21	43
Veilleux, Stéphane VdO	22	16	24	40
Beaulieu, Jonathan Rim	24	11	29	40
Joseph, Yann Mtl	22	10	30	40
Giroux, Alexandre Hul	23	16	22	38
Bergeron, Marc-André Sha	22	15	23	38
Pominville, Jason Sha	22	13	24	37
Ouellet, Michel Rim	21	21	15	36
Proulx, Olivier Cap	21	18	18	36
Hamsky, Ales Hul	23	12	23	35

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION CCM

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	16	16	0	0	82	32	32
Gatineau	19	12	6	1	71	54	25
Collège Français	18	11	7	0	78	48	22
Amos	16	7	9	0	54	70	14
Régents LLL	18	6	12	0	58	85	12
Lac Saint-Louis	16	2	13	1	31	88	5
SECTION KOHO							
Antoine-Girouard	19	14	5	0	68	51	28
Sainte-Foy	16	9	3	4	84	53	22
Magog	15	10	5	0	73	46	20
Lévis	17	9	7	1	71	84	19
Cap-Madeleine	17	3	11	3	45	78	9
Jonquière	15	2	11	2	44	70	6

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Vendredi 10 novembre
Gatineau au C.C.-Lemoyne
Sainte-Foy au C.A.-Girouard
Col.Français à Lévis
Magog à Cap-Madeleine
Samedi 11 novembre
Jonquière à Lac Saint-Louis, 16h30.
Amos à L.L.L., 19h00.
Dimanche 12 novembre
Amos au C.C.-Lemoyne, 13h30.
Jonquière à Col.Français, 14h00.
Lac Saint-Louis à Lévis, 14h00.
C.A.-Girouard à Magog, 19h00.
Cap-Madeleine à Sainte-Foy, 19h00.
Mercredi 15 novembre
C.A.-Girouard à L.L.L., 19h30.
Lac Saint-Louis à Gatineau, 19h30.

LIGUE AMÉRICAINE

Parties d'hier non comprises
ASSOCIATION DE L'EST
SECTION CANADIENNE

Équipe	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Québec	13	9	4	0	0	56	35	18
Saint-Jean	13	8	3	1	1	41	31	18
St. John's	16	8	7	1	0	44	50	17
Hamilton	14	5	8	1	0	41	51	11
SECTION NOUVELLE-ANGLETERRE								
Providence	13	9	1	1	2	51	34	21
Portland	13	8	3	1	1	54	41	18
Hartford	12	7	3	1	1	44	35	16
Worcester	12	6	4	1	1	45	37	14
Lowell	15	6	9	0	0	39	55	12
Springfield	14	4	8	1	1	46	55	10
ASSOCIATION DE L'OUEST								
SECTION SUD								
Cincinnati	12	9	2	1	0	40	23	19
Norfolk	11	5	5	1	0	35	25	11
Kentucky	13	4	6	3	0	32	31	11
Louisville	14	2	9	1	2	34	51	7
SECTION CENTRE-ATLANTIQUE								
Wilkes-Barre	14	10	3	1	0	56	37	21
Hershey	14	8	5	0	1	38	40	17
Rochester	13	7	5	0	1	40	37	15
Philadelphie	14	6	7	0	1	29	36	13
Syracuse	12	3	7	1	1	33	51	8
Albany	14	1	12	0	1	26	69	3

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne DP seulement.

Jeudi 9 novembre
Springfield 5 Providence 4 (P)
Vendredi 10 novembre
Worcester à Providence
Lowell à Cincinnati
Albany à Hartford
Syracuse à Hamilton
Kentucky à Portland
Philadelphie à St. John's
Québec à Springfield
Louisville à Rochester
Saint-Jean à Norfolk
Samedi 11 novembre
Québec à Providence, 13h05.
Rochester à Hershey, 19h00.
Albany à Wilkes-Barre, 19h05.
Lowell au Kentucky, 19h30.
Hartford à Worcester, 19h35.
Springfield à Portland, 19h35.
Louisville à Syracuse, 19h30.
Philadelphie à St. John's, 19h35.
Saint-Jean à Norfolk, 19h30.
Dimanche 12 novembre
Syracuse à Louisville, 16h.
Cincinnati au Kentucky, 18h.

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
DEMI-FINALES DE SECTION
Dimanche 12 novembre
Winnipeg à Hamilton, à déterminer.
C.-B. à Edmonton, à déterminer.

LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE AMÉRICAINE
SECTION EST

Équipe	G	P	N	Moy.	PP	PC
Miami	7	2	0	.778	200	119
Indianapolis	6	3	0	.667	256	198
N.Y. Jets	6	3	0	.667	208	193
Buffalo	5	4	0	.556	179	186
N.-Angleterre	2	7	0	.222	156	187
SECTION CENTRALE						
Tennessee	8	1	0	.889	181	125
Baltimore	6	4	0	.600	167	105
Pittsburgh	5	4	0	.556	137	93
Jacksonville	3	6	0	.333	165	207
Cincinnati	2	7	0	.222	87	194
Cleveland	2	8	0	.200	101	233
SECTION OUEST						
Oakland	8	1	0	.889	256	172
Denver	5	4	0	.556	268	201
Kansas City	5	4	0	.556	243	215
Seattle	3	7	0	.300	157	239
San Diego	0	9	0	.000	145	236
ASSOCIATION NATIONALE						
SECTION EST						
N.Y. Giants	7	2	0	.778	168	115
Philadelphie	6	4	0	.600	204	147
Washington	6	4	0	.600	185	158
Arizona	3	6	0	.333	147	246
Dallas	3	6	0	.333	204	213
SECTION CENTRALE						
Minnesota	7	2	0	.778	217	204
Detroit	5	4	0	.556	169	187
Tampa Bay	5	4	0	.556	232	152
Green Bay	4	5	0	.444	194	187
Chicago	2	7	0	.222	137	226
SECTION OUEST						
St. Louis	7	2	0	.778	354	279
N.-Orléans	6	3	0	.667	183	142
Caroline	4	5	0	.444	183	153
Atlanta	3	7	0	.300	176	277
San Francisco	2	8	0	.200	253	323

Dimanche 12 novembre
Arizona en Minnesota, 13h00.
Atlanta à Detroit, 13h00.
Baltimore au Tennessee, 13h00.
Seattle à Jacksonville, 13h00.
Chicago à Buffalo, 13h00.
Cincinnati à Dallas, 13h00.
N.-Angleterre à Cleveland, 13h00.
N.-Orléans en Caroline, 13h00.
Philadelphie à Pittsburgh, 13h00.
Miami à San Diego, 16h05.
Kansas City à San Francisco, 16h05.
Green Bay à Tampa Bay, 16h15.
St. Louis à New York Giants, 16h15.
New York Jets à Indianapolis, 20h20.
Lundi 13 novembre
Oakland à Denver, 21h00.

BASKET-BALL

ASSOCIATION NATIONALE

Parties d'hier non comprises
ASSOCIATION DE L'EST
SECTION ATLANTIQUE

Équipe	V	D	Moy	Dif
Philadelphie	6	0	1.000	—
New York	3	2	.600	2½
Boston	2	2	.500	3
Miami	2	2	.500	3
Orlando	3	4	.429	3½
New Jersey	2	3	.400	3½
Washington	2	4	.333	4
SECTION CENTRALE				
Cleveland	4	0	1.000	—
Charlotte	4	2	.667	1
Indiana	2	2	.500	2
Toronto	2	3	.400	2½
Detroit	2	4	.333	3
Chicago	1	4	.200	3½
Milwaukee	1	4	.200	3½
Atlanta	0	6	.000	5
ASSOCIATION DE L'OUEST				
SECTION CENTRE-OUEST				
Utah	5	0	1.000	—
San Antonio	4	1	.800	1
Vancouver	4	2	.667	1½
Dallas	3	2	.600	2
Houston	3	3	.500	2½
Denver	2	4	.333	3½
Minnesota	2	4	.333	3½
SECTION PACIFIQUE				
Phoenix	5	1	.833	—
Sacramento	4	2	.667	1
L.A. Lakers	3	3	.500	2
Portland	3	3	.500	2
Seattle	2	4	.333	3
Golden State	1	3	.250	3
L.A. Clippers	1	4	.200	3½

Jeudi 9 novembre
Seattle 102 Charlotte 94
Detroit 108 New Jersey 94
Philadelphie 84 Minnesota 82
Chicago 95 Orlando 90
Houston 85 Vancouver 78
Phoenix 88 Atlanta 79
Portland 107 Denver 91
Vendredi 10 novembre
Indiana à Washington
Cleveland à Toronto
New York à Boston
San Antonio à Dallas
Miami au Utah
Atlanta à L.A. Clippers
Sacramento à Golden State
Samedi 11 novembre
Seattle au New Jersey, 13h00.
Detroit en Indiana, 19h00.
Washington à Cleveland, 19h30.
Charlotte à New York, 19h30.
Boston à Philadelphie, 20h00.
Minnesota à Milwaukee, 20h30.
Toronto à Chicago, 20h30.
Vancouver à San Antonio, 20h30.
Miami à Phoenix, 21h00.
Houston à Portland, 22h00.
Dimanche 12 novembre
Seattle à Detroit, 18h00.
L.A. Clippers à Denver, 21h00.

Price demeure en tête mais Woods fait une remontée

SOTOGRANDE, Espagne
Associated Press

Nick Price a conservé le premier rang du Championnat mondial de golf American Express en jouant une ronde de 72, vendredi, alors que Tiger Woods s'est rapproché des meneurs.

Par un temps frais et venteux, Price n'a pu répéter ses exploits de la veille alors qu'il avait réussi 11 oiselets. Il détient quand même le premier rang avec un cumulatif de 135, neuf coups sous la normale.

Woods, qui pourrait devenir le premier golfeur en 50 ans à remporter 10 victoires et le premier à atteindre le plateau des 10 millions$ US en une année, a mieux fait sur les verts que jeudi. Il a réussi trois oiselets et n'a commis aucun boguey pour un parcours de 69-140.

Woods a encore une fois envoyé son approche à l'eau au 17e trou, une normale cinq de 536 verges. L'an dernier, il avait commis la même erreur. Un boguey triple l'avait obligé à disputer un barrage avec Miguel Angel Jimenez qu'il devait battre dès le premier trou supplémentaire.

Jeudi, il a dû se contenter d'un boguey après avoir envoyé sa balle à l'eau. Vendredi, il a frappé sa balle dans le lac sur une distance de 160 verges à l'aide d'un fer-9. Il a ensuite logé son approche à quatre pieds avant de réussir le roulé.

«J'ai joué un très bon coup», a commenté Woods, qui a lancé son bâton tel un javelot après avoir vu sa balle tomber à l'eau. «Malheureusement, ma balle n'avait pas assez de hauteur. Le vent l'a simplement rabattue au sol.

«Je suis quand même satisfait. J'ai dû travailler fort tout au long du parcours, ce qui m'a permis de ramener un bon score et de me rapprocher des meneurs.»

Nick Price, ici au 18e trou, conserve le premier rang, à l'issue de la deuxième journée du Championnat mondial. Price a joué 72 pour un cumulatif de 135.

Le Japonais Hidemichi Tanaka a réalisé la meilleure ronde de la journée. Tanaka a joué 66, six coups sous la normale. Il occupe le deuxième rang à 137, deux coups derrière Price. L'Irlandais Padraig Harrington est troisième à 72-138. Les Américains détiennent les cinq places suivantes. A 139, on retrouve Mark Calcavecchia (67) et Duffy Waldorf (69), alors que Woods, Bob May (69) et Chris Perry (72) sont à 140.

Mike Weir, de Bright's Grove, en Ontario, jouait la normale avant d'entreprendre le 17e trou. Mais comme Woods, Weir a envoyé sa balle à l'eau. Il a quitté le vert après avoir commis un boguey triple. Weir a finalement remis une carte de 75. Il présente un cumulatif de 143, un coup sous la normale.

L'Ecossais Colin Montgomerie, qui doit mériter le premier prix d'un million de dollars pour avoir une chance d'enlever son huitième titre d'affilée des boursiers européens, est revenu dans le peloton de tête en jouant 67-142.

Montgomerie a réussi un roulé de 18 pieds pour un oiselet au premier trou, calé une approche de 100 verges au deuxième trou pour un aigle, et obtenu son second trou d'un coup en une semaine au 12e d'une distance de 197 verges à l'aide d'un fer-4.

La semaine dernière au Volvo Masters, Montgomerie avait réussi un trou d'un coup au 14e trou du parcours Montecastillo, à Jerez, en Espagne.

Le Canadien Mike Weir place sa balle sur le vert au 17e trou après l'avoir expédiée dans le lac auparavant.

photos Associated Press

«La balle est tombée à six pouces du trou avant de disparaître, comme la semaine dernière», a-t-il expliqué.

Le Russe Pluschenko domine

GELSENKIRCHEN, Allemagne
AP et PC

Le Russe Yevgeney Plushchenko a réussi un quadruple saut en combinaison lors du programme court de la Coupe des Nations de patinage artistique et l'équipe canadienne de danse sur glace composée de Shae-Lynn Bourne et Victor Kraatz occupe le troisième rang après les danses imposées.

Plushchenko, qui a gagné six compétitions d'affilée l'année dernière avant de s'incliner aux championnats du monde, devance l'Américain Tom Goebel.

Le Chinois Li Chiangjiang, qui a accompli une quadruple boucle piquée, est troisième.

Emanuel Sandhu de Richmond Hill, en Ontario, se classe cinquième après le programme court.

L'épreuve de danse est dominée par les Italiens Barbara Fusar-Poli et Maurizio Margaglio, médaillés d'argent aux championnats du monde en mars.

Les Lituaniens Margarita Drobiazko et Povilas Vanagas occupent la deuxième place, devant Bourne de Chatam, en Ontario, et Kraatz de Vancouver, victorieux ici l'an dernier. Le programme original est présenté samedi.

Plushchenko a obtenu une note de 6.0 du juge russe pour l'impression artistique de sa prestation exécutée sur la musique du «Boléro».

Il a entrepris son programme avec une combinaison quadruple-triple boucle piquée. C'était la première fois qu'il tentait une telle combinaison dans son programme court.

Pourtant, Plushchenko n'était pas pleinement satisfait.

«Ce n'était pas super. Je peux faire mieux, a dit Pluschenko. Surtout sur mes sauts. Ce n'était pas parfait.

La Coupe des Nations est la troisième des six épreuves du Grand Prix de patinage artistique.

La LNH en bref

L'Association des joueurs de la LNH met au défi la ligue dans le cas Nolan

TORONTO (PC) — L'Association des joueurs de la LNH met au défi la LNH de prouver que le contrat qu'a paraphé Owen Nolan avec les Sharks de San Jose contient une clause illégale.

L'AJLNH a confirmé, vendredi, que le conseiller légal associé Ian Pulver a écrit à ce sujet à Bill Daly, vice-président des affaires juridiques de la LNH.

La LNH envisage d'invalider la clause qui ferait en sorte que le contrat de Nolan (30 millions$ pour cinq ans) soit prolongé, advenant un conflit de travail.

«Nous avons comme position que votre grief n'a aucune valeur, a indiqué Pulver dans une lettre, qu'a obtenue le site internet globeandmail.com. La ligue n'a fourni aucune explication et n'a rien évoqué du contrat de travail qui sous-tend sa position.»

Le dossier ne peut pas être soumis à l'arbitrage jusqu'à ce que les deux parties s'entendent quant à l'identité d'un arbitre. La LNH a congédié le dernier arbitre, Lawrence Holden.

L'Avalanche rappelle Shearer

DENVER (AP) — L'Avalanche du Colorado a rappelé le joueur de centre Rob Shearer de son club-école de Hershey de la Ligue américaine de hockey.

Shearer, âgé de 24 ans, a été engagé par l'Avalanche à titre de joueur autonome en octobre 1995.

Si pour vous le jeu n'est plus un jeu,
composez en tout temps, sans frais, le numéro de la ligne Jeu : aide et référence : 1 800 461-0140.

1 800 461 0140

Le jeu doit rester un jeu.

loto-québec

www.loto-quebec.com

160076

11

Touché !

Charles Poulin

Au pays des botteurs

Quel est le joueur le plus important dans une équipe de football? Le quart-arrière? Le porteur? Le garde offensif à gauche?

Le botteur?

Difficile à dire, surtout que le football est considéré par plusieurs comme LE sport d'équipe par excellence. Si un joueur joue mal, c'est toute l'équipe qui s'en ressent.

Sauf qu'au cours des dernières semaines, les botteurs ont obtenu beaucoup de publicité. Souvent parce qu'ils ont manqué le placement qui aurait donné la victoire à leur équipe. Par exemple, Kris Heppner, des Redskins de Washington, vient d'être congédié parce qu'il en a raté deux au quatrième quart. Les Skins ont perdu le match, Heppner son job.

Et dire que certains croyaient que Washington s'étaient «acheté» le Super Bowl. Ils ont probablement oublié de mettre un botteur sur leur liste d'épicerie. Le prochain sera le quatrième à leur emploi cette saison.

Mais dimanche dernier, les botteurs se sont passé le mot pour exceller. Quelques exemples:

-La recrue Rian Lindell a donné la victoire (!) aux Seahawks du bout du pied alors que le temps expirait avec un placement de 48 verges;

-David Akers, des Eagles, et Steve Christie, des Bills, ont inscrit des bottés victorieux en prolongation;

-Al Del Greco, des Titans, a inscrit tous les points de son équipe dans la victore de 9-7 contre les Steelers.

-Olindo Mare, des Dolphins, a exécuté à la perfection un botté court... au premier quart! Miami prenait une avance de 14-0 en moins de sept minutes;

-Finalement, Joe Nedney, le rejet des Raiders d'Oakland, passé par Denver et abouti en Caroline, a aussi donné la victoire aux Panthers contre les Rams. «Une arme magnifique», a commenté son entraîneur, George Seifert.

***

Nedney devra encore se mettre en évidence en fin de semaine. Caroline (4-5) affronte la Nouvelle-Orléans (6-3), selon moi l'équipe surprise de la saison. Ceux qui pensaient que les Saints allaient chauffer les fesses de Saint-Louis en début de saison, levez vos mains.

C'est ce que je pensais.

Les Saints sont en train de démontrer qu'il faut les prendre au sérieux. Cinq victoires de suite. Ricky Williams débloque (907 verges en neufs matches, 884 pour toute la dernière saison). Les acquisitons du receveur Joe Horn (51 réceptions, 667 verges), qui a la meilleure saison de sa carrière, et de Jeff Blake, qui abat le boulot au poste de quart-arrière, se révèlent très payantes. Celle de Norman Hand (plaqueur défensif) a permis à l'ailier Laroi Glover de récolter 12 sacs.

Pour les Panthers, ça dépend des semaines. Oui, ils ont battu les Rams. Mais ils ont aussi perdu deux fois contre les pauvres Falcons d'Atlanta. Leur botteur (Steve Kasay) est fini pour la saison, deux receveurs (Wesley Walls et Patrick Jeffers) aussi, tout comme leur plus grosse acquisition de l'été, l'ailier défensif Chuck Smith. Ils ont besoin de cette victoire pour se replacer dans la course aux séries.

***

Parlant de Saint.Louis (7-2), s'ils veulent prouver qu'ils sont encore les favoris pour remporter le Super Bowl, ils devront battre les Giants (7-2) et leur combinaison *Thunder* (Ron Dayne) et *lightning* (Tiki Barber). La défensive des Rams est poreuse, l'attaque au sol des New Yorkais va en profiter. Même Kerry Collins, qui n'est pas un Kurt Warner, devrait beaucoup s'amuser dimanche.

Oakland et Denver se rencontrent, pour la seconde fois cette saison, à Denver. Les Raiders aimeraient bien venger leur seul échec de la saison. Pas de Joe Nedney pour les battre ce coup-ci. Mais Terrell Davis y sera.

Un petit mot sur l'affrontement Buffalo-Chicago. Bien sûr, on aimerait tous que Doug Flutie entreprenne le match. Mais soyons réalistes. Il est plus mobile que Rob Johnson, remporte plus de matches et ses coéquipiers jouent mieux lorsque c'est lui qui commande. Alors, le choix de l'entraîneur Wade Phillips est évident: Rob Johnson.

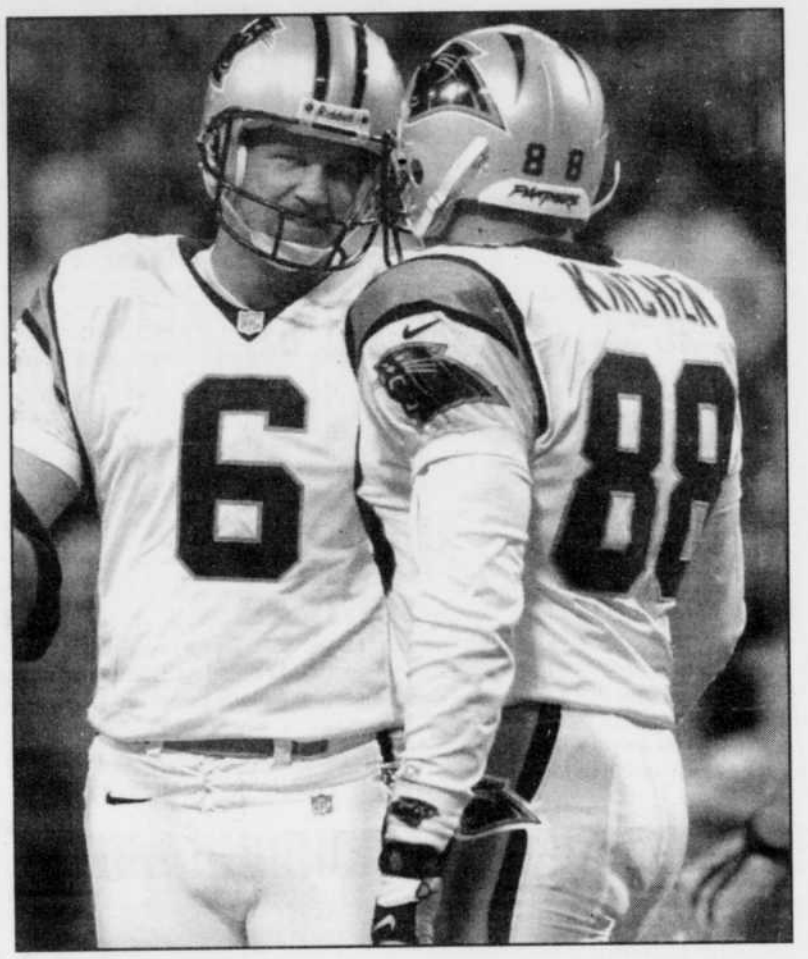
Cette semaine, Flutie aura un répit: son entraîneur a décidé que Johnson n'était pas prêt. Préparez-vous, le petit Doug va en mettre plein la vue!

***

Samedi aura lieu la finale de la conférence Québec-Ontario au football universitaire, la coupe Dunsmore. Le Rouge et Or y affrontera les Gee Gees d'Ottawa. Un excellent duel en perspective.

Les deux derniers matches du Rouge et Or (22-21 et 17-14 contre Bishop's) laissent croire que la victoire n'est pas dans la poche pour Laval, qui avait battu Ottawa plus tôt cette saison. Ottawa, eux, n'ont pas fait les choses à moitié la semaine dernière contre McGill: 50-3.

Il faudra que Laval trouve un moyen de stopper Phil Côté, le quart-arrière des Gee Gees. Sinon, les dégâts pourraient s'avérer irréparables.



Rejeté par Oakland et Denver, le botteur Joe Nedney (6) se tire fort bien d'affaire avec les Panthers de la Caroline.

photo Associated Press

Les attentes sont hautes pour les Phénix

Charles Poulin

GRANBY

Une autre saison vient de débuter pour les équipes de basket-ball Phénix. Le club civil, qui entreprend sa huitième année d'existence, n'entend pas s'asseoir sur ses lauriers.

Les attentes seront très élevées pour les jeunes joueurs et joueuses. Sur les huit équipes des Phénix, six sont inscrites dans des ligues compétitives. Et on espère bien en voir plusieurs terminer dans les trois premières.

Le coordonnateur des Phénix, Claude Avakian, explique que ces attentes sont en fonction du talent des joueurs, mais aussi pour les pousser à exceller. «Le but de monter un club civil, c'est de pouvoir donner aux athlètes un maximum de liberté pour qu'ils puissent se dépasser le plus possible. Qu'ils deviennent meilleurs.»

Avakian, qui entraîne lui-même les équipes juvénile filles ainsi que les cadets (garçons et filles), croit que, de toute façon, les jeunes savent très bien qu'ils doivent livrer la marchandise. «Je pense que les joueurs épousent cette théorie, précise-t-il. Sinon, ils vont jouer au scolaire, dans le 'A'.»

Performances

Justement, les cadettes auront fort à faire cette année. Elles évolueront dans la ligue Métropolitaine, mais dans la catégorie juvénile AA. Leurs adversaires auront donc un an ou deux de plus qu'elles, sans compter qu'elles seront plus grandes et plus grosses.

«J'ai voulu changer leurs adversaires, indique l'entraîneur Claude Avakian. Elles étaient saturées. Elles verront autre chose et y gagneront beaucoup en expérience. Il va falloir apprendre à jouer!»

L'objectif de saison reste imprévisible parce que Claude Avakian ne sait pas comment ses joueuses vont réagir. Elles ont néanmoins passé le premier test avec succès, un gain de 42-39 contre la puissante formation de St-Bruno, qui a terminé deuxième au dernier tournoi à Longueuil, grâce à de belles performances de Stéphanie Mongeau, Anne-Marie Descelles et Sabrina Lussier. «Une surprise, même pour l'entraîneur!», lance ce dernier.

Mais comment parvenir à classer des équipes AA ou AAA, ou à les surclasser? «Plus souvent qu'autrement, elles sont AA, soutient Avakian, mais si les joueurs ont le potentiel, on y va pour le AAA.» Ou le surclassement.

Premiers résultats

La saison est déjà commencée pour les Phénix. Trois autres matches avaient lieu dans la dernière semaine.

L'équipe mini garçons a gagné son premier duel par la marque de 58-57 contre St-Bruno. Vincent Hallé (15 points) et Guillaume Favreau (12 points) ont mené la charge.

Les atomes filles, qui, en raison de leur manque d'expérience ne joueront que des matches hors-concours cette année, se sont fait battre 49-31 par Sorel. Les meilleures ont été Émilie Choinière, avec 12 points, et Marylin Drouin, avec neuf.

Finalement, les juvéniles filles, qui elles aussi joueront hors-concours mais pour des raisons d'étude et de travail, se sont inclinées 60 à 42 face à Brookwood, une équipe AAA assez forte. «Le score ne reflète pas l'allure du match, intervient l'entraîneur Claude Avakian. C'était 40-34 à la fin du troisième quart. Elles se sont sauvées lorsque Marie-France Lou-Lemay, notre plus grande joueuse, s'est blessée avec cinq minutes à faire.»

M. Avakian espère bien terminer la saison en santé, lui qui a été victime d'un arrêt cardiaque l'an passé. Mais il affirme être très bien entouré par ses entraîneurs (François Deslauriers, Bryan Kent, Pierre St-Jean, Richard Carleton et les joueurs-entraîneurs Jean-François Deslauriers et Jean-Philippe Hébert), tout en ajoutant que la collaboration des parents est très appréciée et essentielle.

Rémi Zuri au championnat du monde pour une deuxième année de suite

Le culturiste granbyen part mardi pour la Malaisie

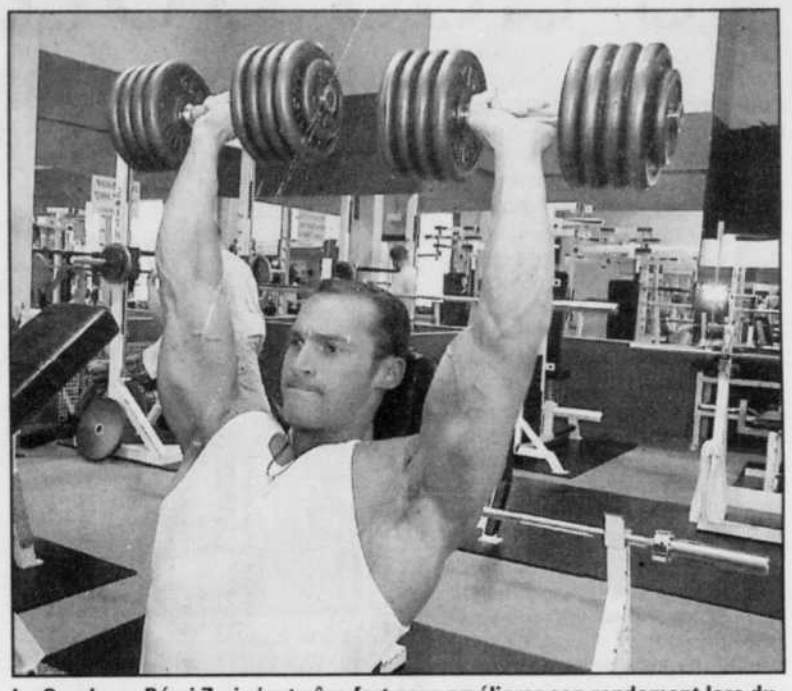
Gaétan Roy
GRANBY

L'expérience et la maturité ne s'achètent pas, même en culturisme. C'est pourquoi le Granbyen Rémi Zuri ne vise qu'une sensible amélioration de sa performance en se rendant au championnat mondial de culturisme pour une deuxième année consécutive.

Zuri prendra la route de la Malaisie, mardi, alors que le concours sera présenté samedi prochain dans la ville de Malacca.

L'an dernier, en Slovaquie, l'athlète de 5'7" et 198 livres n'avait pas réussi à se qualifier parmi les 15 finalistes mais il a beaucoup appris.

«D'après moi, je me situais autour de la 20e position sur 35 compétiteurs, rappelle le Granbyen. J'ai réalisé rapidement que j'avais peu de chance de passer en finale. Avant de me présenter là, je ne m'attendais pas à voir un calibre aussi fort. C'est là que j'ai réalisé que j'avais encore du travail à faire.»



Le Granbyen Rémi Zuri s'entraîne fort pour améliorer son rendement lors du championnat du monde de culturisme, la semaine prochaine, en Malaisie, où il visera une place parmi les 10 premiers. *photo Janick Marois*

Comme le culturisme est un sport jugé, Zuri croit qu'il était important pour lui de se faire connaître, ce qui le favorisera nettement cette année.

«Je suis encore jeune dans cette discipline, note le culturiste de 27 ans. La plupart des gars sont dans la trentaine, jusqu'à 40 ans. C'est un concours testé et certains gars se sont fait prendre pour des substances interdites. Moi, je veux faire ma marque en restant dans les règles.»

Objectif: 10 premiers

Rémi Zuri s'est qualifié pour la Malaisie en remportant le championnat canadien chez les milourds, à Québec, il y a quelques semaines. En 1999, il avait fait de même, en plus de remporter le titre toutes-catégories.

«Mon but est de m'améliorer chaque fois que j'irai au championnat mondial, poursuit le culturiste. C'est certain que je veux participer à la finale. Je serais heureux de me classer parmi les 10 premiers athlètes. Ce serait très bon.»

De façon à se donner plus de chance, Zuri se mettra à l'heure de la Malaisie, soit 15 heures en avant. A partir de lundi, il changera l'heure sur sa montre.

«Je veux demeurer réaliste, dit-il. Je dois y aller par étape. J'ai appris beaucoup sur l'entraînement et la diète l'an passé. Il me faut plus de définition, plus de volume musculaire. Je me donne une autre année avant d'aller chercher une médaille. En 2001, je veux être parmi les trois premiers.»

Selon Rémi Zuri, c'est la qualité musculaire qui fera de lui un meilleur candidat en 2001. «Ça, ça vient avec le temps et les années. Je ne peux pas devancer les choses en m'entraînant plus.»

Après le concours de samedi prochain, le Granbyen passera par Hong Kong pour une visite de deux jours avant de rentrer au pays. Il doit être de retour le mercredi 22 novembre.

Notons que, selon le président de la Fédération de culture physique du Québec, le Granbyen Benoit Brodeur, le culturisme possède toutes les chances d'être une discipline olympique officielle lors des Jeux de Athènes (Grèce) en 2004.

Sport amateur

Karaté

GRANBY - Trois élèves du centre de karaté kobayashi de Granby ont été honorés lors du gala annuel de la World Amateur karate organisation (WAKO).

Lors de la cérémonie, qui avait lieu en octobre dernier, **Carl Bilodeau**, **Simon Michaud** et **Jonathan Michaud** ont reçu des honneurs en raison de leur performances dans l'année, alors qu'ils ont cumulé le plus de points dans leur catégorie respective.

Bilodeau et Simon Michaud sont également les champions canadiens WAKO 1999-2000 en combat, alors que Jonathan Michaud a remporté le même titre en kata. Les élèves de l'entraîneur **Martin Roy** font tous trois partie de l'équipe de compétition nommée «Firewing's», qui compte 20 membres.

Êtes-vous prêts pour l'hiver???

NOUVEAU!

Casque modulaire
• Visière double

IDÉAL POUR LES TEMPS FROIDS

Habits MRP
• Doublures amovibles
• Protection complète (avec armures « Hi-Tech »

100 % ÉTANCHE À L'ÉPREUVE DE L'EAU

Super pneus
SPIDER-TRAC
À partir de 79$

SPIDER-TRAC

Grand choix de modèles en stock
RÉDUITS DE 30 À 50 %

La superbe gratte à neige
• Incluant pédales de lavage (au pied droit)
• Barrures de suspension (empêchent l'affaissement)

L'unique et la meilleure sur le marché, c'est garanti!

EXCLUSIF CHEZ NOUS

Fabrication sur mesure pour toutes les marques

20e anniversaire
Atelier Motosport Pierre Beullac
West-Brome
1980-2000

HONDA
FOURTRAX
ROUTE 104, WEST BROME
263-6902
Ouvert du mardi au samedi

159029

11

Breault veut du jeu physique contre le Blitz

La troupe granbyenne visite le Beaulieu demain

Gaétan Roy
ACTON VALE

«Le Blitz de Granby possède une attaque qui peut faire mal à n'importe quelle équipe de la ligue. Il faudra donc être alerte en défensive et jouer physiquement pour leur laisser le moins de place possible sur notre petite patinoire. Et cela, ça peut mener à n'importe quoi. Mais c'est certain qu'il faudra jouer de façon physique contre nos p'tits cousins de Granby.»

C'est l'entraîneur du Beaulieu d'Acton Vale, Francis Breault, qui parle ainsi, à propos du match de demain à 19h30, lorsque le Blitz visitera la troupe valoise au Centre sportif.

Il s'agira de la première visite des Granbyens à Acton Vale en saison régulière. Les deux équipes se sont affrontées deux fois à Granby, le Blitz l'emportant 6-3 dans le premier match et le Beaulieu gagnant le second, 5-4.

«Il y a toujours de l'animosité entre nos équipes mais la guerre de la route 139 n'est plus ce qu'elle était, souligne Breault, qui a connu les moments forts. Je suis certain que les gars vont y mettre de l'émotion.»

Breault a livré ses commentaires avant le match d'hier à Asbestos, comme l'entraîneur du Blitz, Dino Masanotti, qui a parlé de l'affrontement contre le Beaulieu avant le match d'hier contre LaSalle.

«C'est certain que la rivalité est là, commente Masanotti, mais nous devons aussi contrôler nos émotions. Il n'est pas question de débordement. Acton Vale a apporté des changements à son alignement depuis qu'on s'est vu. La joute aura un enjeu important au classement et il faudra être doublement prêt parce que ce sera contre Acton Vale.»

L'entraîneur granbyen croit que sa troupe est due pour une série de succès. «Tous les matches sont importants avec un classement aussi serré. C'est certain qu'une bonne équipe ne participera pas aux séries. De notre côté, il n'y a pas de problème avec la vitesse mais j'aimerais qu'on retrouve le côté physique que nous avions en début de saison.»

Classement serré

Après six parties en saison, le Beaulieu n'avait toujours aucun point et Granby en comptait 10. Avant les matches d'hier, Acton Vale avait réduit l'écart à trois points (15-12).

«La situation peut changer avec les matches de vendredi. Si on se rapproche à un point, ça voudra dire qu'on pourrait dépasser Granby dimanche soir. Dans les quatre dernières fins de semaine, nous avons partagé nos matches en gagnant à domicile. Il faut trouver des solutions quand on joue sur la route tout en restant efficace à la maison», dit Francis Breault.

Celui-ci mentionne qu'il a eu la réputation d'un entraîneur qui connaissait du succès sur la route. Il n'aime pas la fiche de 2-7 sur la route avant la visite à Asbestos, hier.

«Je n'ai pas un club aussi mature que par le passé et je cherche à adapter notre système à mes joueurs. On est revenu dans le peloton mais deux victoires de suite seraient appréciées. Au moins, on fait des pas par en avant», poursuit Breault.

Le pilote valois dit qu'il aime l'attitude de sa jeune équipe, qui a subi des transformations importantes au cours des dernières semaines.

«Dimanche, la joute ne sera pas importante seulement pour battre Granby. On a fait un premier pas en sortant de la cave du classement mais il faut en faire d'autres. Nous voulons participer aux séries et avec un classement aussi serré, tous les clubs sont en danger», conclut Francis Breault.

Les Flames réclament Kravchuk au ballottage

CALGARY
Presse canadienne

Les Flames de Calgary ont réclamé au ballottage vendredi le défenseur Igor Kravchuk des Sénateurs d'Ottawa.

Il faudra voir maintenant si les Flames enverront un ou des joueurs aux Sénateurs dans une autre transaction. Cela aurait pour effet de compléter le transfert de Kravchuk tout en contournant sa clause de non-échange qui comprend une pénalité d'un million$.

Le mois dernier, les Rangers de New York et les Blackhawks de Chicago ont utilisé ce moyen pour assurer le transfert du défenseur Stéphane Quintal dont le contrat comportait également une clause de non-échange. Après avoir réclamé Quintal au ballottage, les Blackhawks ont envoyé le défenseur Brad Brown et l'ailier gauche Michal Grosek à New York en retour de dédommagements ultérieurs.

Kravchuk, âgé de 34 ans, a participé à 577 matchs dans la LNH à Chicago, Edmonton, St.Louis et Ottawa. Cette saison, le patineur d'Ufa, en Russie, a marqué un but et récolté cinq passes en 15 rencontres. Il présente aussi une fiche de plus quatre.

«Je n'arrive pas à comprendre pourquoi les Sénateurs prendraient le risque de le perdre sans rien obtenir en retour, a déclaré le conseiller de Kravchuk, Scott Norton. A ce que je sache, le club-école des Sénateurs ne regorge pas de défenseurs.»

Kravchuk touche un salaire de 2,5 millions$ US cette saison et recevra 2,25 millions$ US en 2001-2002.

Les Sénateurs ont offert Kravchuk au ballottage afin de réduire leur masse salariale. Ils ont toutefois conclu vendredi une entente de plusieurs saisons avec le défenseur Jamie Rivers. La saison dernière, Rivers a marqué un but et amassé 16 passes en 75 matchs dans l'uniforme des Islanders de New York. Cette année, il évoluait à Grand Rapids, dans la Ligue internationale.

Coleman est nommé à deux postes

Press canadienne

Les Stampeders de Calgary, doublement représentés par Marvin Coleman, ont mérité 12 des 27 postes dans l'équipe d'étoiles de la division ouest de la Ligue canadienne de football dont la composition a été annoncée, vendredi.

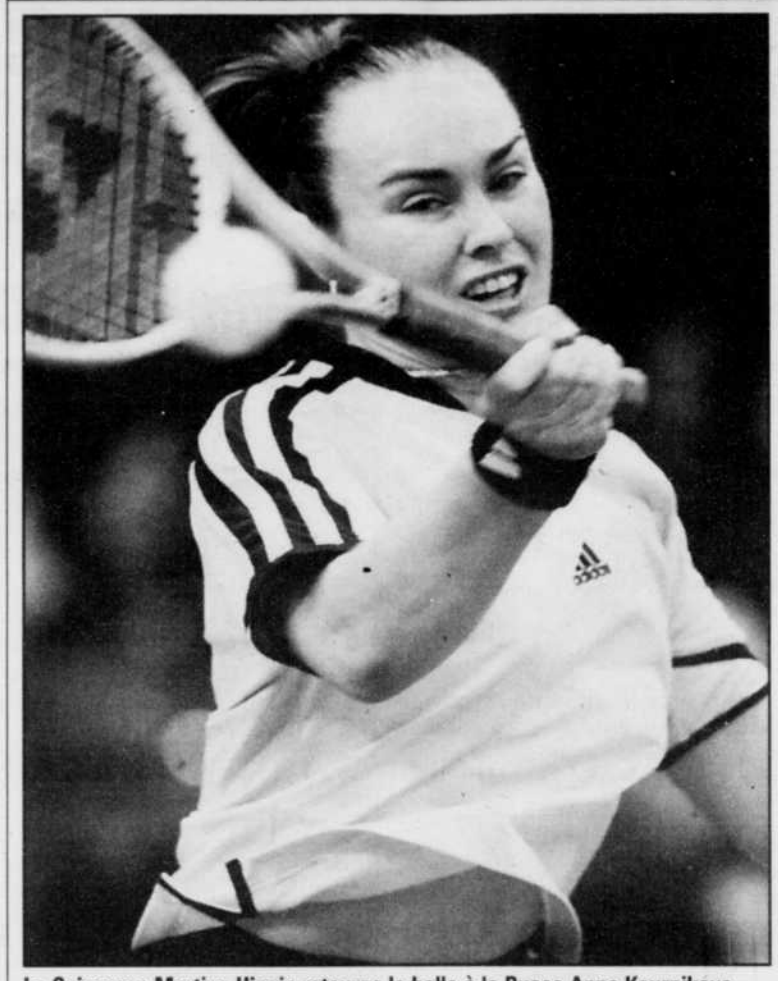
Coleman a été nommé au poste de demi de coin ainsi qu'à celui de spécialiste des retours de botté, un exploit qu'il avait déjà réalisé en 1998.

Les Stampeders, qui ont conservé le meilleur dossier (12-5-1) de la LCF, sont représentés à l'attaque par le quart Dave Dickenson, le demi Kelvin Andeson, le receveur éloigné Travis Moore, et le garde Fred Childress.

Le botteur Tony Martino a été choisi pour une quatrième fois.

En défense, Coleman retrouve le demi de sûreté Greg Frers, le demi Eddie Davis, le secondeur Alondra Johnson, sa sixième sélection, l'ailier Shont'e Peoples, et le plaqueur Joe Fleming.

Tennis en bref



La Suissesse Martina Hingis retourne la balle à la Russe Anna Kournikova, qu'elle a vaincue en deux sets aux Championnats Advanta.
photo Associated Press

Rafter et Agassi atteignent les demi-finales en France

LYON, France (AP) — L'Australien Patrick Rafter s'est débarrassé facilement du favori Brésilien Gustavo Kuerten, l'écartant en seulement 96 minutes dans les quarts de finale du tournoi de tennis de Lyon.

Rafter, huitième tête de série, a éliminé le double champion des Internationaux de France 6-3, 6-4.

Plus tôt, l'Américain Andre Agassi (no 2) a défait le Slovaque Karol Kucera 6-1, 7-5 et le Français Arnaud Clément a vaincu le Néerlandais Raemon Sluiter 6-3, 3-6, 7-6 (5).

Davenport l'emporte aux Championnats Advanta

VILLANOVA (AP) — La championne en titre Lindsay Davenport des Etats-Unis a dû revenir de l'arrière avant de venir à bout de la Sud-Africaine Amanda Coetzer 6-1, 1-6, 6-1 aux Championnats Advanta.

Dans un autre match, la Française Nathalie Tauziat (no 4) a eu raison de sa compatriote Julie Halard-Decugis 6-4, 6-4.

Safin et Kafelnikov font partie du carré d'as en Russie

ST. PETERSBURG, Russie (AP) — Le favori Marat Safin et la deuxième tête de série Yevgeny Kafelnikov se retrouvent dans le carré d'as du tournoi de St.Petersburg.

Les deux Russes pourraient donc s'affronter en finale.

Kafelnikov a gagné aisément 6-3, 6-3 aux dépens d'Espagnol Alex Calatrava. Safin a trimé plus dur face à l'Allemand Rainer Schuettler qu'il a battu 6-4, 1-6, 6-3.

En demi-finale, Kafelnikov se mesurera au Slovaque Dominik Hrbaty, vainqueur du Biélorusse Vladimir Voltchkov 6-2, 4-6, 6-4. Safin, lui, jouera contre le Suédois Jonas Bjorkman, qui a pris la mesure de l'Américain Jared Palmer 6-1, 6-3.

Mauresmo déclare forfait en vue des Championnats Chase

NEW YORK (AP) — Amélie Mauresmo a été, vendredi, la cinquième joueuse à déclarer forfait en vue des Championnats Chase de tennis féminin, qui commenceront lundi au Madison Square Garden de New York.

Mauresmo a abdiqué pour cause de blessure à une jambe. Au cours des journées précédentes, les soeurs Venus et Serena Williams, Mary Pierce et Anke Huber ont aussi annoncé leur retrait parce qu'elles sont blessées.

«C'est fou. Je n'avais jamais vu pareille situation, a dit Lindsay Davenport, championne en titre. C'est décevant parce que c'est la dernière année que le tournoi a lieu à New York.»

A compter de l'an prochain, le championnat de fin de saison regroupant les 16 meilleures joueuses sera présenté à Munich, en Allemagne.

Elena Likhovtseva de la Russie remplacera Mauresmo.

Un cinquième revers de suite

Le Blitz s'incline 6-3

GRANBY

Le Blitz de Granby a subi une cinquième défaite consécutive, hier soir à l'aréna Léonard-Grondin, alors qu'il s'est incliné, 6-3, face aux Rapides de LaSalle, devant 1081 spectateurs.

Gaétan Roy

Un gardien sorti de nulle part, Stéphane Martin, a fait des miracles, bloquant 38 des 41 lancers des Granbyens. Les Rapides ont réussi leurs six buts sur seulement 25 lancers sur les deux gardiens utilisés par le Blitz.

La formation granbyenne, qui n'a pas triomphé depuis le 26 octobre, a obtenu des buts de Christian Desrochers, Jonathan Lazure et Nicolas Windsor. Martin Duval et Ugo Bouthillier ont fourni deux passes.

A la 15e minute de la deuxième période, après que l'arbitre Stéphane Michaud eut décerné une pénalité à un de ses joueurs, l'entraîneur Dino Masanotti a adressé des reproches à l'officiel, qui l'a expulsé de la rencontre. Son adjoint Martin Simard a pris la relève.

Transaction

Le directeur général du Blitz, Gilles Lapierre, a réalisé une transaction avec les Dragons de St-Laurent, obtenant l'attaquant Georges Swan en retour de considérations futures ($). Swan, un hockeyeur de 6'2" et 210 livres, ne pouvait pas jouer en fin de semaine mais il devrait être en poste le week-end prochain.

Swan, un joueur de rugby, a obtenu neuf points, dont trois buts, en 24 parties l'an passé, tout en accumulant 36 minutes de punition avec les Dragons.

Par ailleurs, Roger Labrèche boude actuellement le Blitz, étant insatisfait de son utilisation. Il y a également le défenseur Dany Gauthier, obtenu de Joliette il y a quelques semaines, qui ne semble pas pressé de donner de ses nouvelles au Blitz.

Les hommes de Dino Masanotti seront à Acton Vale pour y affronter le Beaulieu demain soir à 19h30.

Mauvais départ

La rencontre a fort mal débuté pour le Blitz lorsque les Rapides ont marqué un filet en avantage numérique dès la deuxième minute. Ce but a donné le ton à la période, qui a pris fin avec les visiteurs en avance, 3-1.

Daniel Guérard a marqué ce premier but pour les Rapides, qui en ont ajouté un deuxième au milieu de l'engagement, celui de François Leroux.

Christian Desrochers, qui avait manqué les joutes du week-end dernier en raison de malaises au dos, a redonné espoir aux partisans du Blitz en inscrivant son 12e but de la campagne. Martin Duval et Ugo Bouthillier ont participé au but.

Les partisans granbyens se sont impatientés de longs moments, surtout lorsque le Blitz a obtenu un avantage numérique de deux joueurs pendant plus de 80 secondes sans marquer de buts.

Mais c'est le gardien Stéphane Martin, des Rapides, qui a volé la vedette de l'engagement initial, repoussant 19 des 20 tirs en sa direction, contre seulement 10 vers Miguel Fortin.

Si les Rapides ont marqué trois buts sur 10 lancers en première, ils n'en ont eu besoin que de huit pour en ajouter trois autres en deuxième, portant le pointage à 6-2 après 40 minutes.

Quand François Leroux a porté la marque à 4-1, l'entraîneur granbyen Dino Masanotti a remplacé Fortin par Michel Pérodeau. Mais Richard Fradette a ajouté un autre but pour les visiteurs.

Joathan Lazure a ensuite réduit la marque à 5-2, avec l'aide de Steven Dion, mais Simon Désormeaux a marqué le sixième but des Rapides en avantage d'un homme.

La série de victoires du Canadien s'arrête à une

Guy Robillard
Tampa Bay
Presse canadienne

Battu 3-1 par le Lightning de Tampa Bay, le Canadien a rapidement renoué avec la défaite, deux soirs après avoir mis fin à une série de six matches sans victoire contre la Floride. Et il joue ce soir à Dallas!

Le Canadien n'a profité que d'un avantage numérique sur huit, le cinquième but de Patrice Brisebois, et comme il ne semble pas capable de marquer à forces égales, il ne faut pas chercher plus loin à l'explication de cette neuvième défaite, le total le plus élevé dans l'Est.

Le Lavallois Martin St.Louis a excellé en désavantage numérique.

Vincent Lecavalier est une autre explication, lui qui a marqué le premier but et préparé celui, victorieux, de Fredrik Modin, à la troisième période, en empêchant lui-même la rondelle de sortir du territoire du Canadien à la ligne bleue après avoir fait une autre passe savante devant le filet.

Le meilleur joueur sur la glace, Lecavalier a été blessé au visage par un bâton élevé de Martin Rucinsky en fin de rencontre. Stan Drulia a alors marqué le dernier but du match dans un filet abandonné lors de la pénalité qui a suivi.

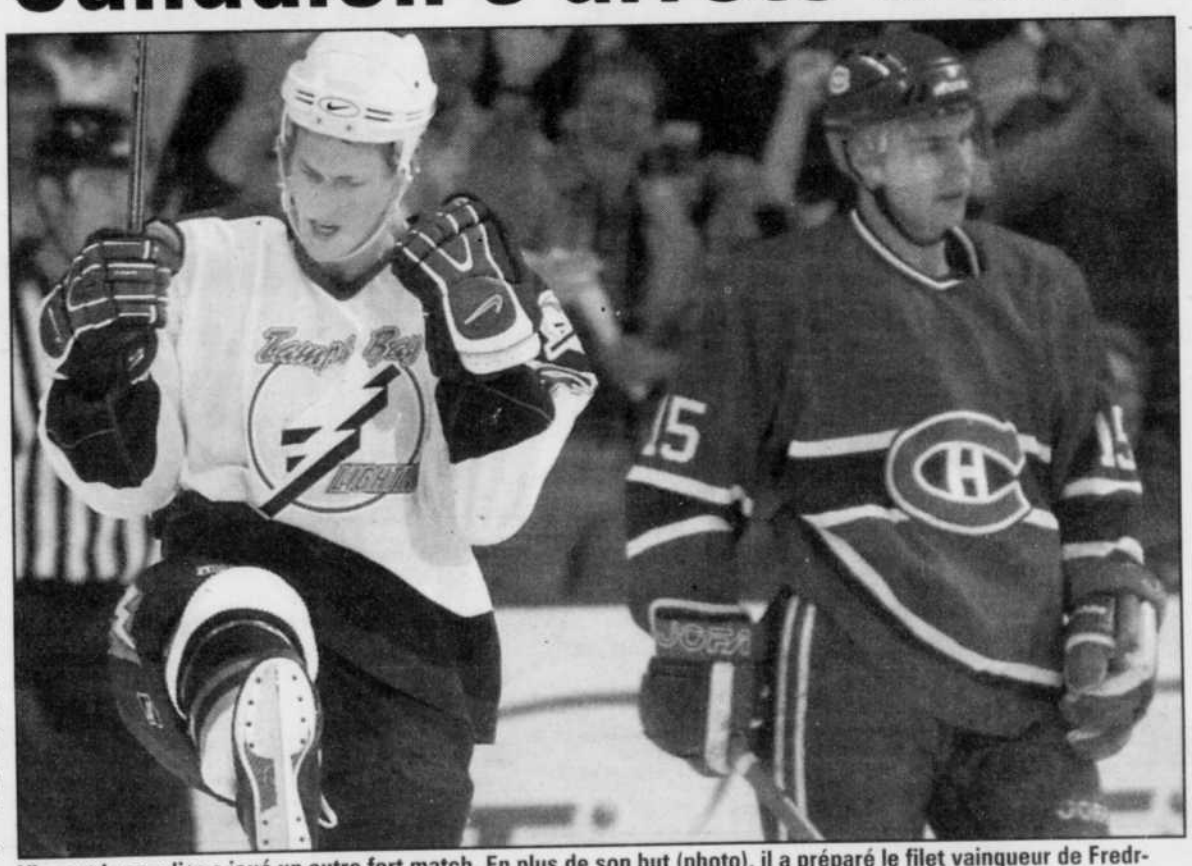
Modin avait inscrit son neuvième but déjà en faisant dévier un tir frappé du défenseur Bryan Muir à 2:00. L'imprécision des tirs du Canadien, qui a bien servi le gardien Kevin Weekes, est une autre raison de cet échec.

Grâce à cette troisième victoire de suite, le Lightning a devancé les Capitals de Washington au premier rang de la section sud-est. Le Canadien, lui, continue de s'enfouir dans les bas-fonds du classement de l'Association Est.

Dykhuis solidement frappé

Le Canadien a dirigé 13 lancers au filet contre trois, mais tirait de l'arrière 1-0 après 20 minutes.

On va encore dire qu'on a obtenu plus de chances de marquer, mais Brian Savage en a bousillé on ne sait plus combien à lui seul tandis que Lecavalier, lui, faisait mouche à l'aide de ce que Réjean Houle a jugé comme une «demi-chance».



Vincent Lecavalier a joué un autre fort match. En plus de son but (photo), il a préparé le filet vainqueur de Fredrki Modin, en troisième période.
photo Associated Press

Lecavalier a battu José Théodore dès le premier tir dirigé contre le gardien, du revers après avoir contourné le filet, solidement debout malgré la présence du costaud Dainius Zubrus accroché après lui.

Le Canadien a perdu temporairement les services de Karl Dykhuis, projeté dans la bande par une mise en échec de Mike Johnson, qu'il n'a jamais vu venir. Dykhuis a été coupé au-dessus de l'oeil gauche.

C'est ce qu'on appelle «finir sa mise en échec», un geste permis par le règlement mais que Ken Dryden a condamné dans une conférence au cours de l'été parce que dangereux pour un joueur sans protection. Mais Houle, lui, a dit après la première période qu'il demeure en faveur de l'application actuelle du règlement.

Andrei Markov est venu remplacer Dykhuis à la défense, ce qui a coupé court à son expérience d'ailier droit dans un quatrième trio.

Dykhuis était de retour au banc des joueurs pour la troisième période mais il n'a été utilisé que dans les dernières minutes.

SPORTS

Les résultats

HOCKEY
LHSPQ
LaSalle 6 Granby 3
Acton Vale 4 Asbestos 4 (3e)
LNH
Montréal 1 Tampa Bay 3
Pittsburgh 4 New Jersey 2
Toronto 1 Caroline 3
Calgary 3 Floride 3
Minnesota 4 Chicago 2 (3e)
LHJMQ
Val d'Or 5 Moncton 7
Rouyn-Noranda 6 Cap-Breton 5
Victoriaville 3 Chicoutimi 4
Montréal 3 Hull 5
Québec 2 Rimouski 6
Sherbrooke 2 Drummondville 0 (3e)
SPORT ÉTUDIANT
Ligue Cantons de l'Est
Basket-ball
Coll.-F.- Drummondville 94
Granby 58
Coll.- M.- Shawinigan 70 Granby 72

Au petit écran

Samedi 11 novembre
FOOTBALL
NCAA
Équipes à confirmer (13h, ABC); (15h30, CBS); (15h30, NBC)
GOLF
Coupe du Monde, 3e ronde (16h30, RDS)
HOCKEY
LNH
Montréal à Dallas (19h, SRC)
Chicago à Toronto (19h, CBC)
St.Louis à Vancouver (22h, CBC)
Dimanche 12 novembre
FOOTBALL
NFL
Nlle-Angleterre à Cleveland (13h, CBS)
Chicago à Buffalo (13h, Fox)
St.Louis à Giants NY (16h, Fox)
LCF
Winnipeg à Hamilton (12h30, CBC; 13h, RDS)
C.-Britannique à Edmonton (16h, CBC)
GOLF
Coupe du Monde, ronde finale (19h30, RDS)

À surveiller

Samedi 11 novembre
HOCKEY
LHJBB
Plessisville à Waterloo, 19h40
Dimanche 12 novembre
HOCKEY
LHJBB
Lac Mégantic à Cowansville, 19h40
LHSPQ
Granby à Acton Vale, 19h30

11

C'est la Folie furieuse!

Des prix complètement sautés!

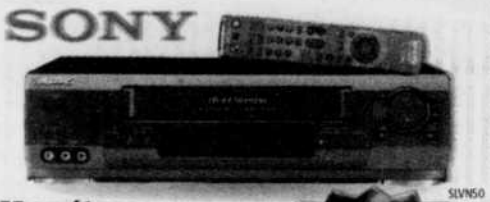
Panasonic

CT27D10

Téléviseur 27" stéréo
- Résolution : 600 lignes
- Puce - V
- Filtre en peigne numérique 3 lignes
- Entrée à composants et S-Vidéo
- Télécommande universelle

588$!

SONY



SLVN50

Magnétoscope VHS Hi-Fi 4 têtes
- Prise A/V frontale • 19 microns
- Télécommande multimarques

188$!

Panasonic

Fabriqué au Japon

PVM4520K

Magnétoscope VHS Hi-Fi 4 têtes
- VCR+ • Télécommande universelle

188$!

Logitech

QuickCam Express

QuickCam Express
Permet d'envoyer des images vidéo et des photos sur Internet aussi facilement que du texte.

68$!

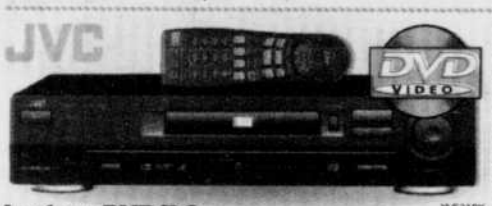
Panasonic

PT51G35

Projection de 51"
- Filtre peigne numérique 3 lignes
- Puissance audio de 20 watts
- **Image sur image à 2 syntoniseurs**
- Puce-V
- Entrée S-Vidéo
- Télécommande universelle

1988$!

JVC



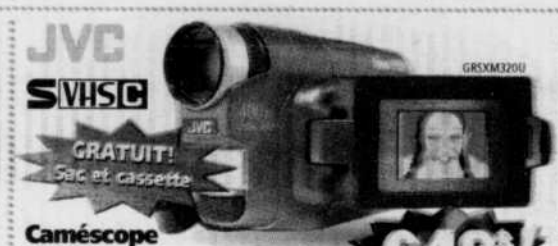
XVS21BK

Lecteur DVD/DC numérique
- Compatible avec CDR - CDRW
- Sortie vidéo à composants
- Télécommande multimarques

348$!

JVC

S-VHS-C



GRSXM320U

Caméscope
- Zoom numérique 400x
- Super VHS et super VHS ET
- Stabilisateur d'image • Écran ACL de 2.5"

648$!

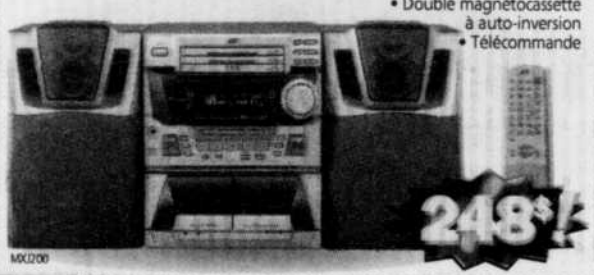
SYMANTEC.

Norton anti-virus 2001

58$!

JVC

Mini-chaîne Hi-Fi avec **changeur 3 DC**
- 60 watts par canal
- Double magnétocassette à auto-inversion
- Télécommande



MXJ200

248$!

RCA

Casque d'écoute stéréo sans fil
- Réglage d'intensité sonore gauche/droite
- Casque léger

CWHP150

88$!

LEXMARK.

Imprimante couleur à jet d'encre
- Résolution :1200 x 1200 ppp
- **imprime 6 ppm**
- Système de papier "Accufeed"
- Alimentation de 100 feuilles

Z12

78$!

Plus de 200 canaux!
Le plus vaste service de télé à la carte
Des images numériques étonnantes
et un son de qualité DC!

Prix en magasin
298$
Crédit de programmation*
- 100$
Rabais*
- 100$

98$!

* Détails en magasin

IBM

Windows 98

PROCESSEUR 600 MHz
- **Mémoire vive de 64 Mo • Disque rigide de 15 Go**
- **Graveur de DC • Fax/modem 56k V.90**
- Carte graphique 8 Mo 3D • Carte de son 16 bits 3D
- Haut-parleurs, clavier et souris
- **Moniteur 15" IBM inclus**

1488$!
ou x 50,$ par mois **

Micor

- **Mémoire : 128 Mo PC133 • Disque rigide : 30.0 Go**
- **Lecteur DC : 48x de Sony • Fax/modem : 56K V90**
- Carte de son Soundblaster 128 PCI
- Carte vidéo Cougar 32 Mo
- Haut-parleurs, clavier et souris • Windows Me
- **Moniteur 15" Optiquest inclus**

1998$!
ou x 67,$ par mois **

**Financement 36 mois basé sur un taux d'intérêt de 13.5% composé mensuellement. Sur approbation du crédit. Détails en magasin. Les taxes ne sont pas incluses dans les prix affichés. Offre pour un temps limité. Les illustrations peuvent différer.

PROPRIÉTAIRE À GRANBY :
MEUBLES GÉMO INC.

Dumoulin

Branché sur l'électronique et l'informatique!

633, rue Dufferin, Granby • 372-7732